[www.ukrclassic.com.ua](http://vk.com/away.php?to=http%3A%2F%2Fwww.ukrclassic.com.ua" \t "_blank) – Електронна бібліотека української літератури

**Володимир Малик**

**Чорний екватор**

Не­вели­кий ван­тажно-па­сажирсь­кий па­роп­лав «Капітан Кук» за­лишав по­зад се­бе ши­рокий пінис­тий слід. Пруж­но здій­ма­лися важ­ки­ми хви­лями ка­ламут­но-зе­лені во­ди Індій­сько­го оке­ану. Зграї чай­ок і бу­ревісників круж­ля­ли на фоні ро­жево­го за­ходу. Це бу­ла оз­на­ка, що зем­ля не­дале­ко. Со­лону­ватий вітер повівав про­холо­дою. Вда­лині клу­бочи­лися чор­но­баг­ряні хма­ри, що їх час від ча­су прорізу­вали і освітлю­вали блис­ка­виці. Там ша­леніла гро­за.

На юті сто­яло двоє па­сажирів — Ан­тоні Рант і Дженні Ніксон. Дженні три­мала­ся ру­ками за по­ручні. Вітер розвівав її світле во­лос­ся, ло­потів шов­ко­вою сук­нею. Во­на ди­вила­ся вда­лину, і в її го­лубих очах спа­лаху­вали відблис­ки да­леких сліпу­чобілих блис­ка­виць.

— Дженні, — ска­зав Ан­тоні, заг­ля­да­ючи дівчині в очі, — ось ми і в Аф­риці. Шість років то­му я виїхав звідси. Радісно і… страш­но мені по­вер­та­тися на батьківщи­ну.

— Чо­му, лю­бий?

— Радісно, бо це — моя батьківщи­на, тут жи­ли і по­мер­ли мої бать­ки, тут мені все знай­оме і рідне, а страш­но то­му, що тут, в нашій Аф­риці, я мо­жу втра­тити те­бе…

— Як це ро­зуміти, Ан­тоні? Ти ж не роз­лю­биш ме­не, прав­да?.. Чи, мо­же, тобі спо­добаєть­ся якась нег­ри­тян­ка?

Дженні засміяла­ся, але Ан­тоні був серй­оз­ним. Гус­та тінь смут­ку гли­боко за­ляг­ла в й­ого гар­них ка­рих очах. Він за­дум­ли­во по­дивив­ся на дівчи­ну.

Не ми­нуло ще й міся­ця, як во­ни зустріли­ся на ць­ому па­роп­лаві, ко­ли він ви­ходив з хо­лод­но­го ту­ман­но­го Ла­ман­шу… Ан­тоні не пізнав у цій дівчині тон­ко­ного­го ве­ред­ли­вого дівчись­ка з Бру­конвіла, яке знав років шість чи сім то­му. Якось він приїхав із своїм покій­ним бать­ком у сусідній маєток до хво­рої гос­по­дині, по­бачив там оте дівчись­ко і за­кохав­ся. Її сер­це теж, здаєть­ся, не ли­шило­ся хо­лод­ним і бай­ду­жим… Але пізніше, дізнав­шись, хто во­на, Ан­тоні зро­зумів, яка прірва ле­жить між ни­ми. Доч­ка най­ба­гат­шої в ок­рузі план­та­тор­ки — і пле­бей-лікар!..

— Твої рідні, — сум­но про­мовив він, — ніко­ли не по­годять­ся на наш шлюб… Я не хотів про це го­вори­ти раніше, але те­пер, ко­ли ми не­заба­ром сту­пимо на зем­лю Кенії, не мо­жу при­хова­ти від те­бе своєї три­воги.

Дженні, вра­жена сло­вами Ан­тоні, пиль­но гля­нула на нь­ого. Во­на ко­хала й­ого, ць­ого мо­лодо­го і ду­жого юна­ка, що сто­яв пе­ред нею твер­до, як аф­ри­кансь­кий ба­обаб, лю­била й­ого жорс­тке чор­ня­ве во­лос­ся, стрімкий ро­зум­ний лоб і темні, тро­хи смутні очі. Він був увесь втілен­ням прав­ди — ні ри­соч­ки об­ма­ну не бу­ло в й­ого лиці, ні тіні лу­кавс­тва в очах. Світло­зеле­на со­роч­ка віль­но ле­жала на й­ого ши­роких пле­чах і хви­люва­лася під по­рива­ми морсь­ко­го вітру. А те, що він бідняк, що все й­ого ба­гатс­тво в го­лові і серці — хіба це мог­ло ма­ти якесь зна­чен­ня для неї?

— Лю­бий, я впер­ше чую такі сло­ва від те­бе… За­будь про свою три­вогу. Чи в Європі, чи в Аф­риці — ти для ме­не най­до­рож­чий!..

— Дженні! — Ан­тоні прос­тягнув до неї ру­ки. — Я вірю тобі! Ад­же справжнє, гли­боке по­чут­тя ніко­ли не виз­на­вало ніяких кор­донів чи пе­репон, що їх час­то ство­рю­ють лю­ди. Але, на жаль, дех­то ду­має інак­ше…

— Що нам до них?

— Во­ни в Аф­риці — гос­по­дарі, ма­ють гроші, вій­сько, ви­да­ють за­кони, пи­сані і не­писані… І во­ни, я відчу­ваю, все роб­лять для то­го, щоб зруй­ну­вати на­ше щас­тя.

— А ми не да­мо ць­ого зро­бити!

— Дженні, лю­ба моя! — шеп­нув схвиль­ова­но Ан­тоні і гля­нув їй в очі. — Я ніко­ли, ніко­ли не хотів би роз­лу­чати­ся з то­бою!.. Як хо­роше бу­ло б отак ра­зом іти че­рез усе жит­тя!..

— Так, — лед­ве чут­но про­шепотіла дівчи­на.

Во­ни сто­яли, взяв­шись за ру­ки, і дов­го ди­вили­ся в бур­ха­ючий оке­ан, на да­лекі гро­зові хма­ри, в яких ми­готіли сліпу­чобілі блис­кавки, на гли­боке го­лубе не­бо, ще не вкри­те чор­ни­ми хма­рами. І їм зда­вало­ся, що во­ни не пли­вуть, а й­дуть дзвінкою криш­та­левою до­рогою, що нав­кру­ги бри­нить му­зика сон­ця і гро­зи і що по­пере­ду в них ціла вічність.

І хто знає, скіль­ки б во­ни отак сто­яли й ди­вили­ся н ши­рокий простір, ко­ли б зне­наць­ка їх не вивів з за­думи мо­гутній удар гро­му. На морі здій­ма­лися хвилі з біли­ми ба­ран­чи­ками на гре­бенях, дуж­чав по­рив­частий вітер. Чор­но­сиза хма­ра об­во­лок­ла вже півне­ба і пе­рети­нала шлях ко­раб­леві. Все частіша­ли уда­ри гро­му. Над­хо­дила гро­за… Дженні зітхну­ла, пок­ла­ла ру­ки на плечі Ан­тоні і поцілу­вала й­ого в міцну брон­зо­ву шию.

Уве­чері «Капітан Кук» увій­шов у гамірли­ву га­вань Мом­ба­си. Бряз­ну­ли якірні лан­цю­ги, за­мету­шили­ся мат­ро­си, вий­шли з ка­ют па­сажи­ри з че­мода­нами й па­кун­ка­ми, меткі митні і поліцей­ські чи­нов­ни­ки мит­тю зай­ня­ли свої місця… Ан­тоні й Дженні схо­дили по тра­пу, що освітлю­вав­ся про­жек­то­рами, ос­танніми: їм ніби жаль бу­ло роз­лу­чати­ся з па­роп­ла­вом, на яко­му во­ни про­вели три щас­ливі тижні.

На прис­тані юр­ми­лися зустріча­ючі. Під чор­ним ку­полом ночі лу­нали радісні ви­гуки, сміх, кри­ки мат­росів, стук і брязкіт підй­ом­них кранів, лай­ка наг­ля­дачів за нег­ра­ми-ван­тажни­ками. Все зміша­лося в за­галь­ний ха­отич­ний шум.

Два напівголі нег­ри-ва­кам­ба пок­ла­ли собі на го­лови важкі че­мода­ни, Ан­тоні взяв дівчи­ну під ру­ку, і во­ни по­тону­ли у різно­бар­вно­му ба­гато­голо­сому на­товпі…. Че­рез кіло­мет­ро­ву дам­бу, що з'єдну­вала порт з ма­тери­ком, прой­шли пішки. Во­на горіла де­сят­ка­ми елек­трич­них ліхтарів, світло яких відби­вало­ся ме­рех­тли­вими бліка­ми у чорній воді оке­ану. В об­личчя дув су­хий аф­ри­кансь­кий бриз, при­нося­чи з со­бою суміш за­пахів ко­фе й кун­джу­ту і таємни­чий шепіт ве­лико­го кон­ти­нен­ту. У старій га­вані Мом­ба­си на чор­них ка­ботаж­них суд­нах з тов­сти­ми нез­граб­ни­ми щог­ла­ми горіли жовті ліхтарі. Біля при­чалів гой­да­лися не­великі чов­ни. Вда­лині чорнів ви­сокий бе­рег.

Вузь­ки­ми ас­фаль­то­вани­ми ву­лич­ка­ми без тро­ту­арів Ан­тоні провів дівчи­ну до вок­за­лу. Там, на площі, об­рамленій гігантсь­ки­ми віяла­ми ко­косо­вих пальм, кіль­ка тор­говців, го­лос­но ви­гуку­ючи, про­пону­вали запізнілим по­дорожнім ба­нани, пе­чиво, горіхи і навіть жи­вих лан­густів — морсь­ких раків, без кле­шень, але з дов­ги­ми і гос­три­ми, мов спи­си, ву­сами. Брон­зо­волиці чемні про­давці в білосніжних чал­мах — індійці та ара­би — зак­ли­кали па­сажирів, що че­кали поїзда, ку­пити на до­рогу їжі й про­холод­них на­поїв.

Дру­гого дня, над­вечір, Ан­тоні й Дженні зій­шли з поїзда на станції Ек­ва­тор. Станція на­гаду­вала вій­сько­вий табір. Всю­ди сно­вига­ли оз­броєні ка­рабіна­ми й пісто­лета­ми білі план­та­тори, чи­нов­ни­ки уря­дових ус­та­нов, сол­да­ти. Кіль­ка де­сятків чор­ношкірих ас­карі[[1]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_1), оз­броєні ка­рабіна­ми, три­мали­ся ок­ре­мо, не на­важу­ючись наб­ли­зити­ся до англійців.

На за­пасній колії сто­яв еше­лон, усі ва­гони яко­го бу­ли за­биті ареш­то­вани­ми кікуйю[[2]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_2), що виг­ля­дали з вікон і про­сили їсти й пи­ти. Вар­тові бру­таль­но ла­ялись і пог­ро­жува­ли їм зброєю.

Ще зда­леку Дженні пізна­ла матір і бра­та, які виїха­ли зустріча­ти її. Дівчи­на ки­нула­ся до них. Брат теж помітив її і, поспіша­ючи на­зустріч, привітно ма­хав ру­кою.

— На­решті! Ма­ма не мог­ла до­чека­тися, ко­ли вже ти закінчиш той ко­ледж, — ви­гук­нув він, підбіга­ючи. — А ти ста­ла справжнь­ою кра­сунею.

— Чо­го не ска­жеш про те­бе, Май­кл, — за­ува­жила Дженні, підстав­ля­ючи що­ку для поцілун­ку і ог­ля­да­ючи ху­ду, ви­соку пос­тать бра­та. — Знай­ом­ся, це мій су­пут­ник — лікар Райт.

Май­кл усміхнув­ся і прос­тягнув Ан­тоні хо­лод­ну, спітнілу ру­ку.

Підій­шла ма­ти Дженні, ху­дор­ля­ва, ви­сока, як і Май­кл, жінка. В її ру­хах, у ви­разі об­личчя і навіть в одязі відчу­вала­ся тра­дицій­на англій­ська стри­маність. Місіс Ніксон поцілу­вала доч­ку і за­пит­ли­во гля­нула на Ан­тоні.

— Це містер Ан­тоні Райт, — про­мови­ла Дженні.

— Син покій­но­го ліка­ря Рай­та? — прос­тягну­ла ру­ку місіс Ніксон.

— Так, і сам теж лікар, — відповів Ан­тоні.

— Ми з ним ви­пад­ко­во зустріли­ся на па­роп­лаві, — квап­ли­во до­дала Дженні.

— Ду­же ра­да, — ска­зала місіс Ніксон. — Про­шу, містер Райт, не оми­нати на­шого до­му. Ви ж, на­пев­но, бу­дете на­шим сусідом?

— Так, я маю намір осе­лити­ся в Брай­тоні, в своєму бун­га­ло, і зай­ня­тися лікарсь­кою прак­ти­кою, як і мій покій­ний бать­ко.

— От і доб­ре. Тоді про­шу в неділю до нас на обід. Ду­маю, вам у нас не бу­де скуч­но.

— Дя­кую, — стри­мано відповів Ан­тоні, хоч й­ому хотіло­ся ска­зати, що з Дженні він ніко­ли й ніде не нудь­гу­вати­ме.

В цей час до них підій­шов поліцей­ський офіцер. Він, оче­вид­но, був доб­ре знай­омий з Ніксо­нами, бо во­ни под­ружнь­ому привіта­лися з ним.

Гля­нув­ши на Дженні, офіцер люб'яз­но усміхнув­ся і вкло­нив­ся їй, не че­ка­ючи, по­ки й­ого відре­комен­ду­ють прек­расній нез­най­омці.

— Кля­нусь не­бом, це міс Дженні! — ви­гук­нув він. — Ра­дий віта­ти вас!

Дженні зди­вова­но гля­нула на офіце­ра.

— Не ди­вуй­ся, до­ню, — про­мови­ла місіс Ніксон. — Віконт Кребс — близь­кий друг Май­кла, час­то бу­ває у нас і чув про те­бе.

— Не тіль­ки чув, — за­пере­чив Кребс. — Я кіль­ка разів ба­чив ваші фо­тог­рафії, міс. А хто хоч раз по­бачить вас, навіть на фо­тог­рафії, той довіку не за­буде!

— Дя­кую, ко­ли це щи­ро, — відповіла Дженні, за­шарівшись.

— Що ста­лося, капіта­не? — спи­тав Ан­тоні, по­тис­ка­ючи офіце­рові ру­ку. — В Ек­ва­торі вій­на?

Кребс обвів пох­му­рим пог­ля­дом еше­лон з ув'яз­не­ними нег­ра­ми, гор­ла­тих білих полісменів і сол­датів, флег­ма­тич­них чор­ношкірих ас­карі і відповів:

— Ні, в нашій провінції по­ки що спокій­но, але по всій країні кікуйю то­чить­ся за­пек­ла бо­роть­ба, сер. Нег­ри ор­ганізу­вали пов­станські за­гони, так звані мау-мау, і на­пада­ють на на­ших ко­лоністів, на дрібні вій­ськові за­гони. Ми пот­ра­пили в скрут­не ста­нови­ще: вій­ська з мет­ро­полії ще не при­були, а на­ших влас­них сил об­маль. Будь­те обе­режні. За кож­ним ку­щем вас мо­же підстеріга­ти не­без­пе­ка: не встиг­не­те й оком змиг­ну­ти, як асе­гай[[3]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_3)чи пан­га[[4]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_4) прот­кне вам гор­лянку… Ось глянь­те — це все мау-мау або їх сім'ї. Розбій­ників ве­зуть з Цен­траль­ної Кенії в кон­цта­бори… Наші хлопці теж бра­ли участь у по­люванні на цих чор­ношкірих, і му­шу приз­на­тися — це не­лег­ка спра­ва. В нас до­сить відчутні втра­ти… Прав­да, втра­ти мау-мау в кіль­ка разів більші, але це нічо­го не зна­чить, бо на місце од­но­го за­бито­го мау-мау стає двоє но­вих. Щоб при­души­ти пов­стан­ня, тре­ба знеш­ко­дити всіх кікуйю! А їх же по­над міль­йон!..

Усі ди­вили­ся на еше­лон з в'яз­ня­ми. З вікон ва­гонів виг­ля­дали зму­чені жінки, діти, ста­рики. Їхні го­лодні очі крас­но­мов­но свідчи­ли про не­людські страж­дання.

Нав­про­ти еше­лону, за яки­хось двад­цять-трид­цять кроків, нег­ри-залізнич­ни­ки на­бира­ли в па­ровоз во­ду. Очі в'язнів при­кипіли до мо­гутнь­ого срібляс­то­го стру­меня, що шу­гав з тру­би в без­донну па­щу ма­шини. За­лемен­ту­вали діти: «Во­ди! Во­ди!» З ва­гона хтось ви­кинув не­вели­ке іржа­ве відро. Во­но бряз­ну­ло на рей­ках. Який­сь негр, що сто­яв на пе­роні, схо­пив відро, на­пов­нив й­ого во­дою і бігом відніс в'яз­ням. Не встиг­ли вар­тові підбігти до нег­ра, як по­суди­на зник­ла у ва­гоні. Негр ки­нув­ся на­зад, але полісме­ни вмить ото­чили й­ого і, штур­ля­ючи прик­ла­дами, по­вели на пе­рон.

Кребс ви­бачив­ся пе­ред Ніксо­нами й Ан­тоні і пішов на­зустріч полісме­нам.

— Ведіть й­ого сю­ди! — на­казав капітан.

Мо­лодий став­ний негр-ве­летень у ко­рот­ких бре­зен­то­вих шта­нях і вицвілій ситць­овій со­рочці, за­туля­ючи ру­ками го­лову від ударів, зу­пинив­ся пе­ред офіце­ром.

— Дь­ям­бо, бва­на! — привітав­ся він, вкло­нив­шись. — Доб­рий день, па­не!

— Ти мау-мау! — ви­гук­нув капітан і, ніби не­наро­ком, нас­ту­пив нег­рові на бо­су но­гу ко­ваним підбо­ром.

З пальців бриз­ну­ла кров. На лобі нег­ра ви­дули­ся важкі вуз­лу­ваті жи­ли. Він глу­хо скрик­нув і ніби скам'янів. Тіль­ки ве­ликі темні очі з ту­гою гля­нули нав­ко­ло і зу­пини­лися на Ан­тоні.

Ан­тоні здриг­нувся від то­го пог­ля­ду і враз ки­нув­ся впе­ред.

— Джо­мо!

Офіцер зди­вова­но гля­нув на ліка­ря. А негр, вкло­нив­шись, ска­зав:

— Так, бва­на Ан­тоні, це — я, Джо­мо Ка­рум­ба. В Брай­тоні одер­жа­ли ва­шу те­лег­ра­му і поп­ро­сили ме­не виїха­ти на вок­зал. Я зра­зу пізнав вас, але ви бу­ли не самі, і я не на­важу­вав­ся наб­ли­зитись.

Підій­шла Дженні з матір'ю і бра­том.

— Сер, — звер­нувся Ан­тоні до офіце­ра, — об­лиште ць­ого хлоп­ця! Він мій давній знай­омий!

— Це мау-мау! — за­пере­чив капітан. — Ми му­симо ареш­ту­вати й­ого. А там роз­бе­ремось.

— Не вар­то ць­ого ро­бити, сер, — втру­тила­ся в роз­мо­ву Дженні й усміхну­лась. — Я теж про­шу вас відпус­ти­ти, нег­ра.

Офіцер мить по­вагав­ся, потім мах­нув ру­кою полісме­нам.

— Відпустіть, хай іде! — І звер­нувся до Дженні й Ан­тоні. — Але хо­чу по­пере­дити вас: Кенія за­раз не та, якою ви її зна­ли кіль­ка років то­му. Ос­терігай­тесь кікуйю! Всі во­ни мау-мау, що пок­ля­лися ви­нищи­ти в Кенії білих! Не ви­ходь­те після за­ходу сон­ця з до­му, не за­будь­те, їду­чи з міста, за­ряди­ти свій пісто­лет, а ко­ли поміти­те з бо­ку нег­ра заг­розли­вий рух, стріляй­те без по­перед­ження! Ви уб'єте на­пев­но мау-мау!

— Вікон­те, не ля­кай­те Дженні, — про­мови­ла місіс Ніксон. — Ад­же в нашій ок­рузі по­ки що спокій­но!

Ніксо­ни поп­ро­щали­ся з Ан­тоні та Креб­сом і поп­ря­мува­ли до ви­ходу. Вже біля ма­шини Дженні ог­ля­нулась і привітно по­маха­ла ру­кою ліка­реві.

Ан­тоні кив­нув Джо­мо Ка­румбі, який че­кав віддалік, і ру­шив теж.

Негр пок­лав у лег­кий візок че­модан, до­поміг Ан­тоні сісти і гук­нув на мулів. Візок спо­чат­ку за­торохтів по бру­ку, але не­заба­ром м'яко по­котив­ся по чер­во­нуватій ґрун­товій до­розі.

Ан­тоні з цікавістю ог­ля­дав знай­омі місця. Ніщо не зміни­лося тут за шість років. Те са­ме роз­пе­чене блідо­голу­бе не­бо над го­ловою, та са­ма ру­да ши­рока до­рога, що в період дощів пе­рет­во­рюєть­ся в неп­ро­лаз­не баг­но, по­руділі від пи­люки па­пороті обабіч неї. От тіль­ки лю­ди, здаєть­ся, зміни­лися! І Ан­тоні гля­нув на ку­черя­ву го­лову Джо­мо. Це вже не той ху­дор­ля­вий ве­селий юнак, яким знав й­ого ко­лись Ан­тоні. Джо­мо змужнів. Тон­ка со­роч­ка не мог­ла при­хова­ти мо­гутні м'язи гру­дей і рук, а на об­личчі, в доб­рих, лас­ка­вих очах з'явив­ся но­вий ви­раз — ви­раз при­хова­ної скор­бо­ти і стри­маності. Навіть ко­ли Джо­мо сміяв­ся, сміх той був не­весе­лий. Зда­вало­ся, на­че якась гли­бока ту­га ят­рить сер­це бат­ра­ка-нег­ра.

Ан­тоні знав Джо­мо з ди­тинс­тва. Скіль­ки бу­ло сход­же­но з ним сте­жок, пе­режи­то ціка­вих ди­тячих при­год. Бать­ко Ан­тоні не на­давав ніяко­го зна­чен­ня коль­ору шкіри і не за­пере­чував про­ти друж­би си­на з нег­ри­тянсь­ким хлоп­чи­ком. І хоч те­пер у мо­лодих лю­дей бу­ли різні стеж­ки, Ан­тоні радів, що са­ме Джо­мо зустрівся й­ому на по­розі рідно­го до­му.

— Як же ти жи­веш, Джо­мо? — спи­тав Ан­тоні мо­вою кікуйю.

— Ви сь­огодні ба­чили, бва­на, як ми жи­вемо, — ухиль­но відповів той.

— Що ж ста­лося?

— Нічо­го не ста­лося… Все у нас як раніше. І наш кра­аль Гавіра на місці, і ва­ша фер­ма Брай­тон, і сон­це світить, як світи­ло… А от ро­ки ми­на­ють, і нічо­го втішно­го не при­носять для нас, негрів, а все тіль­ки зле…

— Ти пра­цюєш до­ма?

— За­були вже, як і пра­цюва­ти на влас­но­му полі. На­шу зем­лю відібра­ли мзун­гу — білі план­та­тори. Ми всі хо­димо на за­робітки до бва­ни Ніксо­на. І я теж ось уже два ро­ки пра­цюю в нь­ого на план­тації. А пе­ред тим був у Най­робі, пра­цював на залізниці. Але звідти виг­на­ли…

— Виг­на­ли? За що? — зди­вував­ся Ан­тоні.

— Відо­мо за що, — не­весе­ло усміхнув­ся Джо­мо, — за страйк… Мені по­щас­ти­ло вип­лу­тати­ся, а ба­гато хто пот­ра­пив у кон­цтабір.

Ан­тоні за­мис­лився. Аф­ри­ка рап­то­во по­вер­ну­лася до нь­ого зовсім іншим бо­ком. Чи то він змінив­ся, чи зміни­лася Аф­ри­ка?.. Ад­же, здаєть­ся, тут все так, як бу­ло й раніше, і ра­зом з тим на нь­ого вій­ну­ло чимсь но­вим.

— Що ж у Брай­тоні? — спи­тав він.

— Там за­раз гос­по­дарює Га­тун­га з дру­жиною, — відповів Джо­мо. — Во­ни після смерті ва­шого бать­ка так і ли­шили­ся в бун­га­ло. Га­тун­га за­раз хво­рий і поп­ро­сив ме­не виїха­ти по вас на станцію… Вам уже при­готу­вали кімна­ту ста­рого бва­ни, а я кіль­ка разів об'їжджав вер­хо­вого ко­ня.

В роз­мові швид­ко збігав час. Сон­це схи­ляло­ся все ниж­че на захід. До­рога зви­вала­ся між план­таціями ко­фе, на яких ще пра­цюва­ли жінки та діти, і зни­кала в зо­лотистій імлі го­лубо­го над­вечір'я.

Не­заба­ром візок виїхав на па­горок, по­рос­лий низь­ким ко­лючим ча­гар­ни­ком, і пе­ред по­дорожніми відкри­лася ши­рока до­лина, по­мере­жена план­таціями та паль­мо­вими гай­ка­ми. Миль за три по­пере­ду на бе­резі річки чер­вонів че­репич­ни­ми да­хами ве­ликий маєток, об­не­сений ви­соким бе­тон­ним му­ром. Стрункі ев­каліпти і гус­то­зелені си­комо­ри ото­чува­ли й­ого з усіх боків. То був Бру­конвіл, маєток Ніксонів. Пра­воруч, під лісом, виднівся Брай­тон, не­велич­ка фер­ма, що ли­шилась Ан­тоні у спа­док від бать­ка. Там ми­нуло й­ого ди­тинс­тво, там по­ховані й­ого бать­ки.

На фер­му ве­ла лед­ве помітна нев'їждже­на доріжка. Джо­мо гук­нув на мулів і звер­нув на неї.

ОБІД У БРУ­КОНВІЛІ

У неділю Ан­тоні Райт при­був на обід у Бру­конвіл. Мет­ка ма­лень­ка по­коївка Ко­ване про­вела й­ого на дру­гий по­верх у віталь­ню, де вже був нак­ри­тий стіл. За ма­лень­ким сто­ликом біля вікна він по­бачив Май­кла і Креб­са, які гра­ли в кар­ти. Май­кл усміхнув­ся ліка­реві блідою усмішкою, хо­лод­но блис­нувши дрібни­ми, як у миші, зу­бами, і зап­ро­сив до гур­ту. Офіцер теж нед­ба­ло привітав­ся і ви­пус­тив си­зува­тий клу­бок ди­му.

За хви­лину ввій­шли місіс Ніксон і Дженні. По­бачив­ши їх, Кребс за­побігли­во схо­пив­ся з місця і поп­ря­мував на­зустріч. Грай­ли­во гля­нув­ши на Дженні, він ска­зав:

— Досі друж­ба Май­кла зму­шува­ла ме­не приїжджа­ти в Бру­конвіл, але з учо­рашнь­ого дня якась інша си­ла тяг­не ме­не сю­ди!

Місіс Ніксон ро­зуміюче посміхну­лась, але Дженні не звер­ну­ла на сло­ва офіце­ра ніякої ува­ги. Дівчи­на прос­тягла ру­ку Ан­тоні, який, підвівшись, че­кав її. Очі Дженні блис­ну­ли радістю, на що­ках заг­рав лег­кий рум'янець. Ць­ого, крім Ан­тоні та Креб­са, ніхто не помітив. Офіцер за­кусив гу­бу — от­же, вчо­ра він не по­милив­ся: Дженні за­коха­на в ць­ого ліка­ря!.. Ну що ж, це її пра­во! Але в серці Креб­са во­рух­ну­лося щось не­доб­ре. Він ще раз пиль­но гля­нув на Дженні. Во­на бу­ла пов­ною про­тилежністю бра­тові — і зовнішністю і, ма­буть, ха­рак­те­ром. Гар­на, ве­села, мо­же, тро­хи надміру рух­ли­ва як для англій­ки, дівчи­на з пер­шо­го пог­ля­ду по­доба­лась. «Не­пога­на! — відзна­чив у думці Кребс. — Цей лікар — не ду­рень!.. Як­що ж узя­ти до ува­ги ще й ба­гатс­тво Ніксонів, то кра­щої на­рече­ної і ба­жати не тре­ба!»

Місіс Ніксон зап­ро­сила всіх до сто­лу. Обід у Бру­конвілі по­дава­ли по-англій­ськи пізно, але він був по-провінціаль­но­му сит­ний і не­вибаг­ли­вий: тро­хи ви­на, ба­гато м'яса та фруктів і тра­дицій­ний со­лод­кий пудінг.

Після пер­шо­го бо­кала ви­на по­волі по­чала зни­кати англій­ська стри­маність. Навіть флег­ма­тич­ний Май­кл роз­повів який­сь несмішний анек­дот. Тіль­ки Кребс мов­чав. Він час від ча­су пог­ля­дав на Дженні, і по й­ого об­личчю пробігла трем­тли­ва хви­ля, яка свідчи­ла про внутрішню бо­роть­бу. І справді, по­таємні дум­ки не да­вали спо­кою Креб­су. В нь­ого вже визрівав план, який мав при­нес­ти й­ому, най­мо­лод­шо­му, без­маєтко­вому си­нові зу­божіло­го англій­сько­го дво­ряни­на[[5]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_5) ба­гатс­тво й кра­сиву дру­жину. «Бру­конвіл! Ось за­ради чо­го вар­то жи­ти в Кенії і рис­ку­вати жит­тям у цій без­ко­нечній війні з тубіль­ця­ми! Служ­ба не при­несе ні по­чес­тей, ні гро­шей, а як­що й при­несе, то тіль­ки під старість, а жи­ти хо­четь­ся за­раз, ко­ли маєш ли­ше двад­цять сім років… Дженні — вірний шлях до ба­гатс­тва! Хай й­ому чорт, здаєть­ся, по­ки що на пе­реш­коді стоїть тіль­ки цей лікар. Місіс Ніксон, без­пе­реч­но, бу­де ра­да ма­ти зя­тем дво­ряни­на. А втім, лікар — це не бог знає яка пе­реш­ко­да! Він, вид­но, прос­та­кува­тий хло­пець, і з ним лег­ко бу­де спра­витись!..»

По­ринув­ши в свої дум­ки, Кребс ма­шиналь­но об­гри­зав ку­рячу ніжку і бай­ду­же слу­хав ба­лака­нину гос­по­дар­ки до­му, й­ого не­уважність поміти­ли при­сутні.

— Тих­ше, — за­шипів сп'янілий Май­кл, — інспек­тор ок­ружної поліції капітан Кребс роз­робляє стра­тегічні пла­ни роз­гро­му прок­ля­тих мау-мау!

Кребс усміхнув­ся — й­ого друг ви­явив­ся про­зор­ли­вим — і підняв бо­кал.

— За здій­снен­ня цих планів, Май­кл! За ваш приїзд і за ва­ше здо­ров'я, міс Дженні!

Май­кл од­ним ду­хом ви­хилив ви­но, вий­шов з-за сто­лу і відчи­нив двері на бал­кон. Там він по­дав який­сь знак ру­кою. І в пе­ред­вечірній тиші рап­том про­луна­ли гучні зву­ки там­тамів, ба­рабанів, і в такт їм низькі чо­ловічі го­лоси.

Пер­шою схо­пила­ся Дженні і ки­нула­ся на бал­кон. За нею вий­шли всі. Пе­ред їх очи­ма пос­та­ла не­пов­торна в своїй красі кар­ти­на.

На зе­лено­му луж­ку, в тіні гус­то­лис­тих пла­танів і стрілчас­тих па­поро­тей, сто­яло півко­лом де­сятків два роз­маль­ова­них, прик­ра­шених брас­ле­тами, мідни­ми се­реж­ка­ми і гап­то­вани­ми шкіря­ними на­бед­ре­ними пов'яз­ка­ми чо­ловіків. Їхні тем­но­коричнь­ові тіла ритмічно ко­лива­лися в такт ударів там­тамів і двох ве­ликих ба­рабанів, що сто­яли збо­ку. Чо­ловіки співа­ли:

— Абан­ту ба сіхе­ка амех­ло!  
Абан­ту ба сіхе­ка амех­ло!  
Ти лю­дей осліпив,  
ти лю­дей осліпив, білий бва­на,  
ти як місяць яс­ний,  
ти як сон зо­лотий, доб­рий бва­на!

Жінки й дівча­та, виб­лиску­ючи на­маза­ними олією тіла­ми і под­зво­ню­ючи ла­тун­ни­ми брас­ле­тами, тан­цю­вали по ко­лу.

Це був ста­родавній нег­ри­тянсь­кий та­нець. Усе частіши­ми ста­вали уда­ри там­тамів, де­далі швид­ше співа­ли чо­ловіки. Тан­цю­рис­тки, при­тупу­ючи бо­сими но­гами, ви­води­ли хи­мерні візе­рун­ки в хо­роводі. Потім у ко­ло вибігла тан­цю­рис­тка в біло­му ка­росі, що віль­но спа­дав че­рез пле­че, зак­ру­тила­ся на зе­лено­му ки­лимі тра­ви. Ру­хи її тіла, рук і ніг бу­ли ви­разні й кра­сиві. Ритм уповіль­ню­вав­ся, і гнуч­ке тіло дівчи­ни зви­вало­ся то­нень­кою білою змій­кою пе­ред білошкіри­ми ха­зя­ями, що зруч­но розсіли­ся на ви­соко­му бал­коні.

Не­помітно підкрав­ся вечір. Сон­це впа­ло за да­лекі нагір'я, і в до­лині Бру­конвіла відра­зу по­сутеніло. І тоді на луж­ку за­палах­котів жов­то­гаря­чим по­лум'ям смо­лос­кип з ви­сокогірсь­ко­го ялівцю, за ним — дру­гий, третій… Смо­лос­ки­пи гой­да­лися, при­танць­ову­ючи в ритм наспіву чо­ловіків, які в своїй пісні прос­лавля­ли біло­го гос­по­даря. Низькі гор­танні зву­ки лу­нали глу­хо, на­че з-під землі, і та­нули у ви­соко­му чис­то­му небі.

На­решті зав­мерли там­та­ми, за­тих­ла пісня, і дівчи­на-тан­цю­рис­тка, мов тон­ка оче­ретин­ка, схи­лила­ся, вкло­ня­ючись гля­дачам.

— Чу­дово! — ви­гук­ну­ла Дженні. — Як те­бе зва­ти, дівчи­но?

Тан­цю­рис­тка зня­ла з го­лови блис­ку­чий ме­тале­вий об­руч з різно­бар­вни­ми ки­тиця­ми, які, зви­са­ючи, прик­ри­вали її об­личчя, і, сміючись, ви­хопи­ла з рук чо­ловіка, що сто­яв поб­ли­зу, смо­лос­кип. Світло впа­ло на ли­це тан­цю­рис­тки, і всі по­бачи­ли, що це по­коївка Ко­ване…

Ви­гук зди­вуван­ня вир­вався навіть з уст черс­твої місіс Ніксон, але во­на відра­зу ж ово­лоділа со­бою і, осуд­ли­во гля­нув­ши на мо­лодь, що на­горо­дила ви­кона­вицю оп­леска­ми, бла­гочес­ти­во підве­ла очі до не­ба: не го­дить­ся ви­яв­ля­ти свої по­чут­тя пе­ред нег­ра­ми, а тим біль­ше пе­ред своєю служ­ни­цею!..

Рап­том зно­ву вда­рили там­та­ми. Ко­ване побігла з луж­ка, а на її місце вий­шов при­танць­ову­ючи негр, че­рез пле­че яко­го бу­ла пе­реки­нута шку­ра ле­опар­да — знак шля­хет­но­го по­ход­ження її влас­ни­ка. В одній руці негр три­мав дов­гий опис, а в другій — флей­ту з чор­но­го де­рева. Він зу­пинив­ся пе­ред бал­ко­ном, вкло­нив­ся гос­по­дарям Бру­конвіла та їх гос­тям і каліче­ною англій­ською мо­вою відре­комен­ду­вав­ся:

— Ніабон­го, ве­ликий чак­лун і ви­кона­вець волі предків, вітає вас, мої доб­родії, во­лодарі Бру­конвіла!

Він підніс флей­ту до ро­та, і лед­ве чутні пе­релив­часті зву­ки за­луна­ли над луж­ком. Два дужі нег­ри ви­нес­ли на довгій міцній жер­дині де­рев'яну клітку і відчи­нили дверці. Флей­та заз­ву­чала го­лосніше. З клітки на лу­жок ви­повз ве­ликий по­лоз, й­ого гнуч­ке тем­носіре тіло виб­лиску­вало в світлі смо­лос­кипів. Змій підповз до чак­лу­на, об­вився нав­ко­ло й­ого ніг і зас­тиг.

Всі зав­мерли. Жінки відій­шли яко­мога далі і зби­лися вку­пу, чо­ловіки вис­та­вили на­перед смо­лос­ки­пи. За­пану­вала ти­ша. Тіль­ки там­та­ми глу­хо го­моніли в чер­во­нястій імлі. У Дженні за­хопи­ло дух від стра­ху, і во­на ми­моволі при­хили­лася до Ан­тоні.

Чак­лун прос­тягнув спис і гли­боко вса­див й­ого в зем­лю. Потім, однією ру­кою три­ма­ючи біля ро­та флей­ту, дру­гою по­чав пог­ладжу­вати плос­ку го­лову по­лоза. Ось ме­лодія зміни­лася, пла­зун ніби стре­пенув­ся і по­повз вго­ру по древ­ку спи­са. Чак­лун швид­ко ухо­пив­ся лівою ру­кою за спис, і змій по руці заб­рався й­ому на плечі і об­кру­тив­ся нав­ко­ло шиї. Му­зика за­мов­кла. Чу­лося тіль­ки ти­хе сюр­чання змія, що ди­вив­ся чак­лу­нові в очі. Чак­лун теж не зво­див з нь­ого пог­ля­ду. Не­мов­би підко­ря­ючись силі ць­ого пог­ля­ду, змій по­волі сповз униз і прос­тягнув­ся на землі.

Тоді чак­лун швид­ко підбіг до жінок, схо­пив за ру­ку Ко­ване і по­тяг­нув її на лу­жок. Дівчи­на скрик­ну­ла від жа­ху і зав­мерла нав­про­ти змія.

В цю мить з чо­ловічо­го ря­ду мет­ну­лась чор­на пос­тать і зас­ту­пила Ко­ване. Це був Джо­мо. Він лю­то гля­нув на чак­лу­на, але той спокій­но взяв й­ого за ру­ку і ска­зав:

— Бо­жевіль­ний, лю­бов поть­ма­рила твій ро­зум! Ко­му ти пе­речиш? Пог­лянь — пе­ред то­бою Ніабон­го, що вик­ли­кає духів предків і на­силає на не­покірних страхіття Ізіку­кума­деву!

— Ко­ли з Ко­ване щось тра­пить­ся, я вб'ю те­бе, Ніабон­го! — ска­зав ти­хо Джо­мо, але відій­шов.

— Ти зав­жди був не­покірний, Ка­рум­ба! Бе­режись! — пог­ро­зив чак­лун.

Тим­ча­сом змій по­волі підпов­зав до Ко­ване. Дівчи­на зат­ремтіла і відсту­пила на крок, але міцна ру­ка чак­лу­на так зда­вила їй зап'яс­тя, що во­на скрик­ну­ла від бо­лю і зу­пини­лася.

— Ди­вись й­ому прос­то в очі, — про­шепотів чак­лун і заг­рав на флейті.

По­лоз підвів го­лову, ніби го­тував­ся до стриб­ка на свою жер­тву, але рап­том зів'яв і за­ховав го­лову, скру­тив­шись біля ніг Ко­ване.

— О Ко­ване, — про­шепотів чак­лун, — ти най­кра­ща се­ред жінок Гавіри! Я знаю — ти з прос­то­го ро­ду, але свя­щен­ний змій-по­лоз виз­нав те­бе інко­саза­ною, доч­кою вож­дя! Знай, ти мо­жеш ста­ти ве­ликою дру­жиною Ніабон­го, і твій син після моєї смерті во­лодіти­ме всіма моїми зем­ля­ми і ота­рами, він бу­де ве­ликим вож­дем і чак­лу­ном! Ти згод­на, Ко­ване?

— О все­могутній Ніабон­го, я не хо­чу бу­ти чет­вертою дру­жиною навіть у вож­дя!

— Дур­нень­ка, ти відмов­ляєшся од щас­тя! Я знаю, це той по­ганець Джо­мо Ка­рум­ба ба­ламу­тить те­бе!.. Але він убо­гий і го­лод­ний! Чим же він го­дува­тиме те­бе, в що одя­гати­ме? Ти по­дума­ла про це, дівчи­но? По­думай. А те­пер іди!

Ко­ване пташ­кою пур­хну­ла до жінок, а Ніабон­го дав знак своїм інду­нам[[6]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_6), і ті зно­ву при­нес­ли клітку і пос­та­вили пе­ред по­лозом. Під зву­ки флей­ти змій за­повз у клітку і скру­тив­ся там у клу­бок.

— Ви­несіть цю га­дину з Бру­конвіла! — про­мови­ла з по­чут­тям гид­ли­вості місіс Ніксон і вка­зала ру­кою за ого­рожу.

Ніабон­го грим­нув на індунів, і ті зник­ли з кліткою за бу­дин­ком. Ба­чачи, що на ста­ру ха­зяй­ку маєтку по­лоз спра­вив неп­риємне вра­жен­ня, він не га­ючись по­дав знак роз­по­чина­ти та­нець вог­ню. Лун­ко заг­риміли там­та­ми. Чо­ловіки, роз­ма­ху­ючи смо­лос­ки­пами, ви­шику­вали­ся в два ря­ди один про­ти од­но­го. По­чав­ся та­нець вог­ню. В нь­ому тан­цю­вали не лю­ди, а па­ла­ючі смо­лос­ки­пи. Во­ни підстри­бува­ли, опи­сува­ли ко­ла, при­пада­ли до са­мої землі і зно­ву зліта­ли вго­ру.

Хи­мер­ний ма­люнок, ство­рений нес­подіва­ними сплетіння­ми вог­ня­них ліній, ча­рував своєю кра­сою.

Після тан­цю зно­ву вис­ту­пили співа­ки. Під уда­ри там­тамів во­ни заспіва­ли пісню про мо­лодо­го вож­дя, який пе­реміг лю­тих во­рогів. Заспіву­вав Джо­мо Ка­рум­ба. У нь­ого був силь­ний і кра­сивий го­лос. Усі, і білі, і нег­ри, мов за­чаро­вані, слу­хали й­ого чу­довий спів.

Ніабон­го відій­шов убік. Він не зво­див з Ка­рум­би пог­ля­ду. Очі й­ого па­лали ли­ховісним вог­нем. Дав­но і лю­то не­навидів чак­лун ць­ого ро­зум­но­го, силь­но­го юна­ка, який не ви­яв­ляв пе­ред ним на­леж­ної по­шани.

На­решті спів закінчив­ся. З да­леких гір повіяло про­холо­дою. Білі гос­по­дарі і їхні гості пішли в дім. Ніабон­го по­дав знак, нег­ри швид­ко підхо­пили там­та­ми і зник­ли за ро­гом бу­дин­ку. Ніабон­го зат­ри­мав­ся на подвір'ї, потім підій­шов до ас­карі, що сто­яв біля вхо­ду в дім.

— Я хо­чу щось ска­зати бвані Ніксо­ну і бвані Креб­су, — ска­зав він.

За хви­лину чак­лун уже сто­яв пе­ред біли­ми гос­по­даря­ми і, ог­ля­да­ючись на за­чинені двері, про­шепотів:

— Я хо­чу ска­зати білим бва­нам, що отой Джо­мо Ка­рум­ба — таємний мау-мау…

— Що ти про нь­ого знаєш? — швид­ко спи­тав капітан.

— Мої інду­ни чу­ли, як Ка­рум­ба підбу­рював кікуйю про­ти білих. Він ка­зав, що мзун­гу за­хопи­ли най­кращі землі кікуйю, а са­мих їх заг­на­ли в ре­зер­ва­ти, що нег­ри лед­ве жи­вотіють, і, щоб не вмер­ти з го­лоду, зму­шені за безцінь пра­цюва­ти на план­таціях мзун­гу.

— Та-ак, — про­тягом ска­зав капітан. — Спа­сибі, Ніабон­го, ми віддя­чимо тобі за цю звістку!

Ніабон­го вкло­нив­ся і вий­шов. Капітан і Май­кл ба­гатоз­начно пе­резир­ну­лися.

— Ну, що, здаєть­ся, по­чинаєть­ся і в нас! — про­мовив Кребс. — То ми до­пома­гали сусідам, а те­пер щоб са­мим не до­вело­ся про­сити до­помо­ги. Я за­раз їду в місто, вранці тре­ба схо­пити ць­ого розбій­ни­ка.

Капітан Кребс роз­про­щав­ся з гос­по­даря­ми та ліка­рем Рай­том і зій­шов униз. Чу­ти бу­ло, як за­ревів під вікна­ми мо­тор. Десь біля воріт гав­кнув со­бака, і все стих­ло.

Ан­тоні теж по­чав зби­рати­ся до­дому. Май­кл гук­нув, щоб осідла­ли ко­ня місте­ра Рай­та. По­дяку­вав­ши місіс Ніксон за обід, Ан­тоні підій­шов до Дженні.

— Ан­тоні, мо­же ти ли­шиш­ся в Бру­конвілі? Не­без­печно їха­ти вночі од­но­му. Я поп­ро­шу в ма­ми доз­во­лу.

Ан­тоні за­переч­ли­во хит­нув го­ловою.

— Ні, Дженні, я поїду. Ад­же капітан теж поїхав.

— Він у ма­шині.

— А я на коні… До то­го ж у ме­не є зброя. Не тур­буй­ся за ме­не, — і ти­хо до­дав: — На доб­раніч, лю­ба!

— На доб­раніч!

Після від'їзду гос­тей місіс Ніксон звеліла Ко­ване при­готу­вати пос­телі.

— Наш дім, — усміхну­лася во­на, див­ля­чись на доч­ку, — після тво­го приїзду, Дженні, зра­зу спов­нився же­ниха­ми. І лікар, і віконт цілий вечір не зво­дили з те­бе очей… Але, я ду­маю, ми­ла, ти не зро­биш по­мил­ки у ви­борі.

— Про це ще ра­но го­вори­ти, ма­муню, — зніяковіла Дженні.

— Хо­ча віконт, як мо­лод­ший син, не має пра­ва на спад­щи­ну, — ве­ла далі ма­ти, не звер­та­ючи ува­ги на сло­ва доч­ки, — але дво­рянсь­кий ти­тул і ши­рокі зв'яз­ки за­без­пе­чать й­ому прек­расне ста­нови­ще в світі. Та й сам він — не ду­рень! Че­рез рік-два він ма­тиме в Кенії чи­малу фер­му і доб­рий бізнес…

— Але я ще не зби­ра­юся заміж, — зап­ро­тес­ту­вала Дженні.

— Сь­огодні не зби­раєшся, а зав­тра ви­пур­хнеш.

— Ти за­буваєш, ма­мо, про ліка­ря, — втру­тив­ся в роз­мо­ву Май­кл.

— Я зовсім не за­була. Але ж за­хоп­лення — то од­на річ, а од­ру­жен­ня — зовсім інша… Тут потрібна роз­судливість, — пов­ча­ла місіс Ніксон.

Роз­мо­ва бу­ла неп­риємна для Дженні, і дівчині хотіло­ся при­пини­ти її. Рап­том по­чув­ся рев мо­тора, потім скрип гальм. Усі за­мов­кли і нас­то­рожи­лись.

— Хто б це міг бу­ти? — за­непо­коєно спи­тала місіс Ніксон.

— Я за­раз уз­наю, — ска­зав Май­кл і поспішно вий­шов з кімна­ти.

Не­заба­ром він по­вер­нувся ра­зом з Креб­сом. Капітан був блідий і підтри­мував свою ліву ру­ку пра­вою. Май­кл підста­вив й­ому стілець.

— Що з ва­ми, вікон­те? — з три­вогою спи­тала місіс Ніксон. — На вас на­пали мау-мау?

— Здаєть­ся, так. В мою ма­шину хтось ки­нув камінь, який влу­чив мені в ру­ку. На щас­тя, скал­ки вітро­вого скла не пот­ра­пили в об­личчя. Але ру­ку… я лед­ве піднімаю… Десь по до­розі мо­же бу­ти за­сада, я вирішив да­рем­но не рис­ку­вати і по­вер­нувся в Бру­конвіл.

Дженні з три­вогою ди­вила­ся на капіта­на. Кров по­волі відпли­вала їй од сер­ця. Дум­ка про те, що в цю мить на Ан­тоні, мож­ли­во, вчи­нено на­пад, що він по­ране­ний і пот­ре­бує до­помо­ги, не да­вала їй спо­кою. Дівчи­на не стри­малась і, ро­зуміючи, що вик­ри­ває се­бе, за­пита­ла:

— А ліка­ря Рай­та ви не зустріча­ли, їду­чи на­зад? Він виїхав услід за ва­ми.

— На жаль, не зустрічав, — відповів Кребс. — Для кінно­го тут де­сять доріг, а для то­го, хто в ма­шині, — тіль­ки од­на. Ми, на­пев­но, роз­ми­нулись.

«Он що те­бе не­покоїть! — по­думав Кребс. — Ну що ж, ти по­дала мені не­пога­ну ідею!..»

Дженні пе­рев'яза­ла Креб­су ру­ку. Місіс Ніксон гук­ну­ла Ко­ване і звеліла їй при­готу­вати постіль для капіта­на в кабінеті Май­кла.

По­бажав­ши жінкам на доб­раніч, Май­кл і Кребс пішли спа­ти.

ВТЕ­ЧА

При­готу­вав­ши постіль для бва­ни Креб­са, Ко­ване вий­шла в сусідню кімна­ту і стом­ле­но сіла на стілець. Ну й день сь­огодні ви­дав­ся! З раннь­ого ран­ку на но­гах — і жод­ної хви­лини спо­чин­ку… Спи­ну ла­мало, но­ги аж заніміли від уто­ми. Со­лод­ка дрімо­та по­волі спо­вива­ла тіло дівчи­ни, і го­лова важ­ко опус­ка­лася все ниж­че й ниж­че. Так доб­ре бу­ло б за­раз ки­нутись у ліжко і зас­ну­ти! Але тре­ба ще й­ти до місіс Ніксон і прос­лу­хати пе­ред сном дві чи три притчі єван­гелія, бо на­бож­на гос­по­дар­ка до­му га­ряче піклу­вала­ся про спасіння душі своєї чор­ношкірої служ­ниці.

Ко­ване вже хотіла вста­ти і вий­ти, як рап­том з кабіне­ту бва­ни Май­кла до­лину­ли сло­ва, що при­муси­ли її зав­мерти на місці…

— Ти ка­жеш, що це міг бу­ти Джо­мо Ка­рум­ба?.. — про­мовив капітан Кребс. — Я не сумніва­юсь, що то був са­ме він… Й­ого тре­ба не­гай­но ареш­ту­вати!.. Я за­раз вик­ли­чу загін поліції, поїде­мо в Гавіру і там схо­пимо й­ого!..

Ко­ване здриг­ну­лась. Сон мов ру­кою зня­ло… В пер­шу мить во­на лед­ве не ки­нулась бігти з кімна­ти, щоб по­пере­дити Джо­мо. Але відра­зу ж ово­лоділа со­бою і при­чаїла­ся в темній кімнаті.

— Я зго­ден з то­бою, Нель­сон. — Те­пер уже го­ворив бва­на Май­кл. — Ка­рум­ба — не­без­печний негр. Він мо­же не тіль­ки сам приєдна­тися до бунтівників, а ще й інших підби­ти… Кра­ще й­ого ізо­люва­ти. Я теж ду­маю, що зро­бити це тре­ба тіль­ки вночі, бо до ран­ку він, чо­го доб­ро­го, вте­че з Гавіри… Жаль, що ти по­гано се­бе по­чуваєш…

— Прок­ля­тий!.. — прос­тогнав Кребс. — Так уда­рив… Ма­ло пе­редпліччя не пе­рела­мав… По­дай мені, будь лас­ка, труб­ку — я вик­ли­чу Сміта з хлоп­ця­ми!

Чу­ти бу­ло, як Май­кл при­сунув те­лефон і зняв труб­ку.

— Ал­ло! Уп­равління поліції? Го­ворить капітан Кребс… Це ви, Сміт? Терміно­ва оп­ра­ва. Візьміть з со­бою півде­сят­ка хлопців і не­гай­но виїжджай­те в Бру­конвіл!.. Що? Так, я тут… Вказівки діста­неш на місці. От­же, че­каю в Бру­конвілі!

Ко­ване не зна­ла, що ро­бити. Во­на бо­яла­ся по­ворух­ну­тися, щоб не ви­яви­ти се­бе. Кож­ної миті сю­ди міг зай­ти бва­на Май­кл, і тоді… Дівчи­на аж очі заж­му­рила від стра­ху. Ад­же бва­на Май­кл знає, що Джо­мо — її на­рече­ний.

Даль­ша роз­мо­ва вже не ціка­вила її. Ко­ване нав­шпинь­ках поп­ря­мува­ла до ви­ходу. Двері про­тяж­но зас­крипіли. Від стра­ху дівчи­на шмиг­ну­ла в ку­ток, за ша­фу, і при­чаїла­ся, про­сячи все­вишнь­ого Нгаї за­хис­ти­ти її.

— Там ніби хтось хо­дить, — по­чув­ся го­лос Креб­са.

Двері з кабіне­ту відчи­нили­ся, клац­нув ви­микач, і на по­розі став Май­кл.

— Ніко­го не­ма! — про­мовив він, ог­ля­да­ючи кімна­ту. — Мо­же, вітер.

Май­кл вий­шов. Ко­ване пе­рече­кала хви­лину, потім обе­реж­но про­чини­ла двері і тінню прос­лизну­ла в ко­ридор. Во­на вже бу­ла на подвір'ї, ко­ли по­чула го­лос місіс Ніксон. Гос­по­диня кли­кала її. Ко­ване зу­пини­лася. Що ро­бити? Не об­зи­вати­ся? В тем­ряві ха­зяй­ка все од­но не помітить. Але ве­на поч­не шу­кати служ­ни­цю. Ні, кра­ще обізва­тися…

— Я тут, мем!

— Де ти там бро­диш, ле­дащо? Я вже півго­дини те­бе шу­каю! Й­ди мерщій сю­ди! — зак­ри­чала з вікна місіс Ніксон.

Дівчи­на ввій­шла в кімна­ту. Місіс Ніксон осуд­ли­во гля­нула на неї і ска­зала:

— Сідай і слу­хай! Сь­огодні чи­тати­мемо єван­геліє від Лу­ки.

Ко­ване несміло за­пере­чила:

— А мо­же, про­читаємо зав­тра, мем?

— Що-о? Слу­хай, нев­дячна, що я ка­жу!

Ко­ване зна­ла, що спе­реча­тися мар­но, і сіла. Ха­зяй­ка по­чала чи­тати. Сер­це дівчи­ни роз­ри­вало­ся від дум­ки, що во­на не встиг­не по­пере­дити Джо­мо, пог­ляд блу­кав за вікном, а пальці ма­шиналь­но та­раба­нили по сто­лу. Місіс Ніксон су­воро гля­нула на по­коївку. З її уст уже го­тові бу­ли зірва­тися злі сло­ва до­кору, ко­ли в кімна­ту ввій­шов Май­кл, і місіс Ніксон відпус­ти­ла Ко­ване.

— До­читаємо зав­тра, — ска­зала во­на.

Дівчи­на лед­ве стри­малась, щоб пташ­кою не ви­летіти з бу­дин­ку. Спокій­но дій­шла до воріт. Потім ки­нула­ся що­сили бігти по курній до­розі. Добігши до лісу, звер­ну­ла на стеж­ку, якою зав­жди хо­дила в Гавіру. Де­рева сто­яли на фоні тем­но­синь­ого не­ба, мов при­мари, — ве­ликі і кос­тру­баті. Гілки бо­ляче сть­оба­ли по об­личчю, чіпля­лися за одяг.

Рап­том над го­ловою про­лунав крик ди­тини. То віве­ра, не­вели­ке, нез­ле звірят­ко, на­ляка­не лю­диною, ки­нуло­ся тіка­ти в гу­щави­ну гілок.

Ко­ли на­решті Ко­ване добігла до Гавіри, там уже скрізь бу­ло тем­но. Тіль­ки пе­ред шам­бою ста­рого Ла­му ще тліло кіль­ка го­лове­шок. Ко­ване обе­реж­но об­ми­нула ста­рого, який, мов при­вид, сидів пе­ред при­гас­лим ба­гат­тям і щось шам­котів без­зу­бим ро­том, і шас­ну­ла в ха­тину Джо­мо. Хви­лину пос­то­яла, ва­га­ючись: за­ходи­ти на чо­ловічу по­лови­ну жінкам за­боро­нено. Потім рішу­че відхи­лила ма­ту, яка зак­ри­вала вхід.

— Джо­мо! Джо­мо! — про­шепотіла во­на.

— Хто там? — зди­вував­ся хло­пець. — Що тра­пилось?

— Тікай швид­ше! Во­ни не­заба­ром приїдуть, щоб уби­ти те­бе!

— Хто, Ко­ване? Хто приїде, щоб уби­ти ме­не?

— Поліція, капітан Кребс і бва­на Ніксон…

І дівчи­на ко­рот­ко роз­повіла про підслу­хану роз­мо­ву…

— Джо­мо, не гай­ся! — ска­зав ста­рий Ка­рум­ба, ко­ли довідав­ся, чо­го прий­шла Ко­ване. — Кра­ще в лісі по­жити се­ред злих духів і тіней на­ших предків, ніж пот­ра­пити в ла­бети до жор­сто­ких мзун­гу!.. Ось візь­ми… Це до­помо­же уник­ну­ти не­щас­тя і об­ду­рити во­рогів.

Бать­ко зняв з шиї аму­лет — шкіря­ну тор­бинку з ви­суше­ними кістка­ми бо­лотя­ної ящірки, — вип­ро­бува­ний засіб про­ти ли­хих очей та різних во­рогів, і по­дав Джо­мо. Син не ду­же вірив у всякі аму­лети — він чув від ро­зум­них лю­дей у Най­робі, що то дур­ни­ця, — але про­мов­чав і повісив тор­бинку на шию: й­шло­ся про жит­тя і во­лю, то­му кра­ще про всяк ви­падок за­ручи­тися підтрим­кою предків, а не нак­ли­кати на се­бе їх гнів.

Вий­шов­ши з шам­би, Джо­мо шеп­нув Ко­ване:

— Пок­лич сю­ди Ту­ку, але обе­реж­но, щоб вас ніхто не помітив!

Не­заба­ром Ко­ване по­вер­ну­лася з своїм шістнад­ця­тирічним бра­том, по-діво­чому тендітним юна­ком.

— Що ста­лося, Джо­мо? — спи­тав Ту­ку.

— Ходімо. Потім роз­повім.

Во­ни вий­шли за ого­рожу кра­аля і поп­росту­вали до лісу.

— Ко­ване по­пере­дила, що поліція вночі приїде в Гавіру, щоб ареш­ту­вати ме­не! — відповів Джо­мо.

Ту­ку аж зу­пинив­ся і ти­хо свис­нув.

— Жаль, — ска­зав він. — Вид­но, я про­мах­нувся!

— Ти про ко­го?

— Про інспек­то­ра поліції… Ко­ли ми сь­огодні по­вер­та­лися з Бру­конвіла, я в лісі відстав од вас, знай­шов чи­малий камінь і по­чав че­кати. Пам'ятаєш, ти роз­повідав, він тобі відтоп­ту­вав пальці? Я ще тоді вирішив пров­чи­ти й­ого… Че­кав не­дов­го. Не­заба­ром по­каза­лася ма­шина. Ко­ли во­на порівня­лася зі мною, я що­сили ки­нув камінь у вікно, ціля­чи в об­личчя то­го мзун­гу.

— От, ма­буть, са­ме че­рез це я по­винен сь­огодні тіка­ти з Гавіри. Інспек­тор, без­пе­реч­но, вва­жає, що то моя ро­бота!

Ту­ку за­мовк, при­сором­ле­ний, ішов, пох­ню­пив­шись. Не­дар­ма ка­жуть: перш ніж зби­вати ко­коси, по­думай про свою го­лову…

Відій­шов­ши з півмилі, во­ни зу­пини­лись, і Джо­мо ска­зав:

— Дя­кую тобі, Ко­ване! Те­пер ми в без­пеці… А ти по­вер­тай­ся в Бру­конвіл. Як­що уз­наєш щось важ­ли­ве, сповісти Ту­ку, а він пе­редасть мені… Ну, й­ди!

— Глянь­те, ма­шина! — схвиль­ова­но про­мовив Ту­ку.

Справді, з бру­конвілсь­ко­го лісу до Гавіри швид­ко мчав ав­то­мобіль. Біле сліпу­че світло роз­ти­нало тем­ря­ву, мов довгі ся­ючі пан­ги. Це мог­ла бу­ти тіль­ки поліція.

Втікачі присіли за ку­щами, а Ко­ване зник­ла в тем­ряві. Ав­то­мобіль зу­пинив­ся біля Гавіри. Не­заба­ром звідти до­лину­ли людські го­лоси.

— Це во­ни! — ска­зав Джо­мо. — Ко­ване не по­мили­лася… Ходімо, Ту­ку!

Іти де­далі ста­вало важ­че. Ліс густішав. Цупкі ліани пе­рего­род­жу­вали шлях, і Джо­мо ру­бав їх гос­трою пан­гою. Ліс жив своїм таємни­чим жит­тям: у траві, в гус­тих за­рос­тях кущів, на вер­ховіттях де­рев чу­лося сюр­чання, скре­котан­ня, ше­лест… Іноді на де­ревах тріща­ли суч­ки — то втіка­ли мав­пи, спо­лохані нес­подіва­ними відвіду­вача­ми. Десь упа­ло ста­ре підгни­ле де­рево, і в лісі глу­хо про­коти­лася лу­на.

На­решті біля струм­ка втікачі зу­пини­лися. Знай­шли тов­сте дуп­листе де­рево. Джо­мо взяв па­лицю і ки­нув у дуп­ло — чи не при­чаївся там який­сь хи­жак. Але в дуплі ніко­го не бу­ло.

— Отут я і за­ночую, — ска­зав Джо­мо, зби­ра­ючи мох і лис­тя, щоб зро­бити собі постіль. — Ти змо­жеш до ме­не прий­ти зав­тра вночі, при­нес­ти одяг і тро­хи їжі?

— Доб­ре, — відповів Ту­ку.

— А те­пер іди, тіль­ки ос­терігай­ся ли­хих очей!

— Га­разд, Джо­мо, я ос­теріга­тимусь.

Він не ска­зав стар­шо­му то­вари­шеві, що й­ому страш­но са­мому по­вер­та­тися лісом до­дому, і мов­чки пірнув у неп­рогляд­ну тем­ря­ву. Тіль­ки над ра­нок Ту­ку, стом­ле­ний і мок­рий від ро­си, підій­шов до Гавіри. Вий­шов з лісу і ос­товпів: на­зустріч пря­мував з асе­гаєм у руці Ка­рао, інду­на Ніабон­го. Ту­ку ла­ден був про­вали­тися крізь зем­лю. О доб­рий бо­же Нгаї, які про­низ­ливі і хитрі очі з ць­ого чо­ловіка! Ка­рао пиль­но ог­ля­нув пос­тать Ту­ку і пох­му­ро всміхнув­ся.

Мов­чки об­ми­нув­ши інду­ну, Ту­ку підніс до очей аму­лет, що за­хищає від чак­лунс­тва.

— О все­вишній Нгаї, за­хис­ти ме­не і зас­ту­пи від чарів зло­го Ка­рао! — і хло­пець бла­галь­но склав ру­ки пе­ред не­види­мим, але все­могутнім і всю­дису­щим ду­хом, пок­ро­вите­лем кікуйю.

КО­ВАНЕ

Інспек­тор поліції Кребс хотів влас­ни­ми ру­ками пій­ма­ти Джо­мо Ка­рум­бу і то­му, нез­ва­жа­ючи на біль у руці, поїхав ра­зом з Май­клом і за­гоном поліції у Гавіру.

Пос­та­вив­ши ма­шину так, що фа­ри освітлю­вали весь кра­аль, він на­казав полісме­нам знай­ти шам­бу Джо­мо і схо­пити й­ого. Полісме­ни ввій­шли в се­лище.

— Де шам­ба Джо­мо Ка­рум­би? — за­питав сер­жант Сміт у ста­рика, що виг­ля­нув з ха­лупи.

— Край­ня ліво­руч, — відповів той і схо­вав­ся.

Сміт ки­нув­ся з дво­ма полісме­нами до шам­би, але за хви­лину вибіг звідти.

— Утік! — ви­гук­нув він.

— Об­шу­кай­те всі ха­лупи! Не­гай­но! Він десь тут, поб­ли­зу… — на­казав Кребс.

Капітан сам ке­рував об­шу­ком нег­ри­тянсь­ких жи­тел. Присвічу­ючи ки­шень­ко­вим ліхта­риком, він за­ходив до ха­лупи, бу­див тих, що спа­ли, пе­ревер­тав постіль­не лахміття і, пе­ресвідчив­шись, що Ка­рум­би не­ма, й­шов далі. Пе­реля­кані жінки гри­мали на дітей, виг­ля­да­ючи вслід неп­ро­хано­му гос­теві. Пла­кали діти, пох­му­ро блис­ка­ли білка­ми очей чо­ловіки.

На­решті капітан звелів при­пини­ти об­шук. Ма­шина з полісме­нами, яку вів Май­кл, роз­верну­лась і виїха­ла на до­рогу, що ве­ла до Бру­конвіла.

— Ти ду­маєш, Май­кл, що він сам до­гадав­ся про наш приїзд? — за­питав Кребс.

— Сумніва­юсь.

— Так, й­ого по­пере­дили. І зро­бив це хтось із Бру­конвіла.

— Але хто? Хто міг підслу­хати на­шу роз­мо­ву? Хіба що по­коївка?

— А чо­му б ні? Ти ж сам ка­зав, що ва­ша по­коївка — й­ого на­рече­на… Мені здаєть­ся, я не по­милив­ся: тоді за две­рима хтось був…

— Але ж я ба­чив її вве­чері у ма­тері…

— Уве­чері, а за­раз уже ніч. За цей час во­на мог­ла добігти з Бру­конвіла до Гавіри!

Май­кл стис­нув тонкі гу­би.

— Че­рез п'ят­надцять хви­лин ми бу­демо в Бру­конвілі і дізнаємо­ся, во­на чи ні! Як­що це спра­ва Ко­ване, її не бу­де до­ма… Во­на не встиг­не по­вер­ну­тися: з Гавіри до Бру­конвіла май­же п'ять миль.

В'їхав­ши в двір, Май­кл зу­пинив ма­шину і стрімго­лов ки­нув­ся до са­рая, де місти­лася комірчи­на Ко­ване. Двері бу­ли не зам­кнені. Май­кл штов­хнув їх но­гою і заг­ля­нув усе­реди­ну.

— Ко­ване!

Ти­ша. Май­кл засвітив ліхта­рик. Ліжко Ко­ване сто­яло аку­рат­но зас­ла­не ков­дрою — дівчи­на і не при­ляга­ла сь­огодні.

— Ось во­но що! — Май­кл лю­то хряп­нув две­рима. — Так і є! Це бу­ла Ко­ване! Підла!

Кребс виліз з кабіни.

— Во­на по­вин­на зна­ти, де Джо­мо Ка­рум­ба! Ми при­муси­мо її ска­зати! Ти ду­маєш, во­на не­заба­ром по­вер­неть­ся?

— Не раніше як за го­дину!

— Тоді по­чекаємо. Я за­хова­юся тут, на подвір'ї, а ти й­ди в її кімна­ту.

Май­кл зай­шов у комірчи­ну Ко­ване і сів на стільці біля ліжка.

Десь опівночі ти­хо скрип­ну­ли двері. В тем­ряві не­яс­но ви­малю­валась не­висо­ка пос­тать. Це по­вер­ну­лася Ко­ване. Во­на пос­то­яла тро­хи біля две­рей, прис­лу­ха­ючись, потім ски­нула че­реви­ки, сту­пила до ліжка, наг­ну­лась, прос­тягла ру­ку — і зак­ри­чала від нес­подіван­ки. В ту ж мить хтось міцно схо­пив її ви­ще ліктя, а дру­гою ру­кою за­тулив ро­та. Дівчи­на зап­ру­чала­ся в залізних обій­мах.

— Нель­сон, іди сю­ди, пташ­ка пій­ма­лась! — гук­нув Май­кл.

Інспек­тор поліції, ввій­шов­ши, засвітив ліхта­рик. Зля­кана Ко­ване сто­яла пе­ред ни­ми. Во­на важ­ко ди­хала.

— Де Ка­рум­ба? — хрип­ко спи­тав Кребс.

— Не знаю, — відповіла Ко­ване.

— Так ми знаємо, — про­мовив Кребс. — І тобі нічо­го кри­тися! Це не до­помо­же! Кра­ще бу­де, ко­ли ти са­ма все роз­повіси!

— Я нічо­го не знаю! — пов­то­рила упер­то Ко­ване.

— Е-е, ба­чу, з то­бою тре­ба інак­ше го­вори­ти, шель­мо! Май­кл, пок­лич хлопців… Я їду в місто! Тут нез­ручно вес­ти до­пит, а там я по­бала­каю з цією кра­сунею, як за­хочу!

— Че­кай, Нель­сон, а як же ма­ма? Що їй ска­зати? — за­питав Май­кл.

— Ска­жеш, що я ареш­ту­вав по­коївку за зв'яз­ки з мау-мау. Ко­ли зізнаєть­ся, я звіль­ню її… А як­що ні — хай місіс Ніксон підшу­кає собі іншу.

— Га­разд.

Інспек­тор поліції виїхав з Бру­конвіла. В ма­шині, ото­чена полісме­нами, сиділа змо­рена, не­щас­на Ко­ване. Очі її світи­лися в тем­ряві су­хим не­покірним блис­ком. Во­на зна­ла, що її че­кає. Але ви­каза­ти Джо­мо, щоб цей знавіснілий капітан Кребс піддав й­ого не­людсь­ким ка­туван­ням — ніза­що! Кра­ще смерть!

Ко­ване ки­нули в тем­не підзе­мел­ля. Це бу­ла справ­жня кам'яна до­мови­на — ні ліжка, ні стіль­чи­ка. Стіни вогкі, пок­риті цвіллю. Жод­но­го вікон­ця, яке б про­пус­ка­ло хоч тро­хи свіжо­го повітря!.. Полісме­ни штур­ну­ли дівчи­ну в ку­ток і зам­кну­ли двері. Ста­ло ти­хо, на­че в мо­гилі. Хоч яка схвиль­ова­на і збуд­же­на бу­ла Ко­ване, але сон і вто­ма пе­ремог­ли: дівчи­на зас­ну­ла, впав­ши на це­мен­тну підло­гу.

Та спа­ла во­на не­дов­го. Бряз­нув за­мок, сліпу­че блис­ну­ло вгорі, під сте­лею, елек­трич­не світло, і в ка­меру ввій­шов з стіль­чи­ком у ру­ках полісмен. Це був сер­жант Сміт. Він че­реви­ком штов­хнув дівчи­ну і звелів підвес­ти­ся.

— Годі спа­ти!

Ко­ване схо­пилась і ста­ла в кут­ку, спер­шись на стіну.

— Й­ди сю­ди, на се­реди­ну! — крик­нув Сміт.

Й­ого ма­ленькі ко­лючі очі гос­тро ди­вили­ся з-під кош­ла­тих брів. Вир­ва­на десь у бійці ніздря на­дава­ла й­ого об­личчю хи­жого ви­разу.

Ко­ване при­кипіла пог­ля­дом до й­ого жи­лавих, дов­гих рук. В одній з них полісмен три­мав цуп­кий батіг з шкіри бе­гемо­та. Од­но­го уда­ру ним бу­ло до­сить, щоб шкіра реп­ну­ла, мов пе­чений ба­нан.

— Як­що зізнаєшся, де той прок­ля­тий розбій­ник Ка­рум­ба, те­бе відпус­тять — іди собі на­зад у Бру­конвіл, — вів своє Сміт, гра­ючись ба­тогом. — Ну, ска­жеш?

— Я нічо­го не знаю, — ти­хо про­мови­ла Ко­ване.

— Знаєш, бестіє! — ви­гук­нув Сміт і вда­рив її ба­тогом.

Сміт сть­обав дівчи­ну ба­тогом, бив но­гами, але Ко­ване тіль­ки схли­пува­ла. Пе­ресвідчив­шись, що по­бо­ями він нічо­го не до­сяг­не, сер­жант пос­та­вив дівчи­ну об­личчям до стіни і на­казав сто­яти так до ран­ку. Ко­ване лед­ве три­мала­ся на но­гах. Го­лова й­шла обер­том. Ста­ло душ­но. Хотіло­ся пи­ти… Хо­ча б крап­ли­ну во­ди, щоб зво­ложи­ти спух­лий шорс­ткий язик! На­решті, си­ли за­лиши­ли її, і во­на впа­ла неп­ри­том­на.

Вранці дівчи­ну по­вели на­верх. У прос­торій кімнаті во­на по­бачи­ла Креб­са. Капітан був свіжо­виго­лений, на­душе­ний. Рівний проділ білів у на­помад­же­ному во­лоссі.

— Сідай, Ко­ване, — лас­ка­во ска­зав він. — Ду­маю, ти вже по­розумніша­ла і те­пер ска­жеш, де пе­рехо­вуєть­ся Джо­мо! Ми й­ому нічо­го по­гано­го не зро­бимо…

Ко­ване дов­го ди­вила­ся на Креб­са, а потім ти­хо відповіла:

— Не об­ма­нюй­те ме­не, бва­на… Я знаю: ви хо­чете вби­ти й­ого! Я чу­ла це са­ма, ко­ли ви го­вори­ли в кабінеті у бва­ни Май­кла. То нев­же ви ду­маєте, що я ска­жу, де він?

Кребс стук­нув ку­лаком по сто­лу.

— Ска­жеш, пад­лю­ко!

Що бу­ло далі, дівчи­на не все яс­но пам'ята­ла. Її би­ли, потім од­ли­вали хо­лод­ною во­дою і би­ли зно­ву. Але во­на мов­ча­ла. При­ходя­чи до тя­ми, об­ли­зува­ла пе­ресох­лим язи­ком со­лону кров з роз­би­тої гу­би і пла­кала — ти­хо, без сліз.

Кребс ди­вував­ся, звідки в ць­ого створіння, що бу­ло, на й­ого дум­ку, чи­мось се­реднім між мав­пою і білою лю­диною, та­ка си­ла волі.

— Ти сподіваєшся, що вря­туєш сво­го люб­чи­ка? — ска­зав він. — Да­рем­на надія! Ми все од­но спій­маємо й­ого і повіси­мо по­ряд з то­бою.

В цей час у кабінет, відштов­хнув­ши з до­роги полісме­на, квап­ли­во ввій­шов Май­кл.

— Важ­ливі но­вини, Нель­сон! — гук­нув він з по­рога замість привітан­ня. — Ніабон­го ска­зав мені, що й­ого лю­ди дізна­лися, де пе­рехо­вуєть­ся Ка­рум­ба!

Очі Креб­са блис­ну­ли радістю.

— Ти взяв й­ого з со­бою?

— Так, він у ма­шині!

— Чу­дово! — капітан за­дово­лено по­тер ру­ки.

Вик­ли­кав­ши Сміта, він на­казав при­готу­вати дві ма­шини і взя­ти лю­дей.

— Тре­ба кінча­ти опе­рацію в Гавірі!

— А що ро­бити з цією чор­но­мазою?

— Те­пер во­на нам не­потрібна. Не­гай­но відправ­те її в «Ап­ландс»: на волі та­ку змію ли­шати не­без­печно! Ходімо, Май­кл!

Май­кл тіль­ки те­пер по­бачив Ко­ване. Дівчи­на ди­вила­ся на нь­ого страш­ним, бо­жевіль­ним пог­ля­дом. Май­клові аж ніяко­во ста­ло від то­го пог­ля­ду, він од­вернув­ся і швид­ко вий­шов.

Ко­ване ви­вели на подвір'я, ого­род­же­не ви­сочен­ним му­ром. Тут бу­ло со­няч­но, теп­ло. Ніхто, здаєть­ся, вже не ціка­вив­ся її до­лею. Біля ма­шин, го­ту­ючись до від'їзду, бряз­ка­ли зброєю полісме­ни. Ко­ване сіла на теп­лий сірий камінь. Відчи­нили­ся ма­сивні ча­вунні во­рота, ма­шини виїха­ли — і в дворі зра­зу ста­ло по­рожньо. Дівчи­на підібга­ла но­ги і при­хили­лась до кам'яної стіни. «Яка ти не­щас­ли­ва, бідна Ко­ване! — ду­мала во­на. — Стіль­ки вис­траж­да­ла, і все да­рем­но! Ша­кал Ніабон­го вислідив Джо­мо. Не­заба­ром й­ого схо­пить Кребс і зну­щати­меть­ся з нь­ого, аж по­ки не за­мучить до смерті…»

Ці не­веселі дум­ки пе­рер­вав лю­тий ок­рик полісме­на. По­хиту­ючись від без­силля, Ко­ване підве­лася. Її впхну­ли в буд­ку ав­то­фур­го­на, зам­кну­ли дверці — і ма­шина ру­шила, їха­ли дов­го.

На­решті ма­шина зу­пини­лася, ста­ло ти­хо. Клац­нув за­мок, двер­ця­та роз­чи­нились, і гос­трий промінь світла бо­ляче різо­нув Ко­ване по очах.

— Ви­лазь!

Ко­ване вилізла і ог­ля­нулась. Це був кон­цтабір. Ряд низь­ких ба­раків. Вежі з ку­леме­тами. Полісме­ни… Ко­ване зро­зуміла: во­на в кон­цта­борі.

НА­ПАД

Тієї ночі Дженні дов­го не мог­ла зас­ну­ти: її не­покоїла дум­ка про Ан­тоні. Як він доїхав до­дому? Чи не на­пали на нь­ого мау-мау, про яких тут так ба­гато го­вори­ли? Тіль­ки пе­ред світом, змо­рена і роз­би­та, во­на, на­решті, зас­ну­ла.

Роз­бу­див її скрип две­рей. Місіс Ніксон уже в кот­рий раз заг­ля­дала в спаль­ню, але все жаліла бу­дити. Дженні схо­пила­ся з ліжка. Крізь відчи­нене вікно в кімна­ту стру­мува­ли густі по­токи сон­ця. Після ту­ман­ної пох­му­рої Англії їй зда­вало­ся це чи­мось нез­ви­чай­ним. І відра­зу ж дум­ка, що не да­вала спа­ти всю ніч, уда­рила дівчи­ну, мов елек­трич­ний струм.

Дженні швид­ко спус­ти­лася вниз, у їдаль­ню. Май­кла не бу­ло — він ще вранці десь поїхав у своїх спра­вах. Наш­видку поснідав­ши, Дженні підій­шла до ма­тері.

— Я поїду в Брай­тон, ма­моч­ко. Не тур­буй­ся про ме­не, — про­мови­ла во­на з блідою, тро­хи ви­нува­тою посмішкою.

Місіс Ніксон хотіла за­пере­чити, але, гля­нув­ши в стом­лені очі доч­ки, про­мов­ча­ла, тіль­ки по­хита­ла го­ловою. Дженні одяг­ла­ся, приг­ла­дила пе­ред дзер­ка­лом не­покірні біляві ку­чері.

Виїхав­ши на шо­се, Дженні вклю­чила най­ви­щу швидкість і че­рез де­сять хви­лин під'їха­ла до не­велич­ко­го де­рев'яно­го бун­га­ло, що са­мотньо сто­яло під го­рою в тіні ви­соких гнуч­ких пальм. За­лишив­ши ма­шину за воріть­ми, во­на зай­шла на подвір'я, ог­ля­нула­ся. В гли­бині дво­ру, біля са­рая, двоє негрів — слу­ги ліка­ря — на­низу­вали на дріт ве­ликі тю­тюнові лис­ти. Дівчи­на хотіла за­пита­ти їх про Ан­тоні, але в цю мить він сам вий­шов на ве­ран­ду, уви­ту плю­щем.

— Дженні, яка приємна нес­подіван­ка! — ви­гук­нув Ан­тоні й ки­нув­ся їй на­зустріч.

Дівчи­на по­лег­ше­но зітхну­ла і ввій­шла з Ан­тоні в дім.

Ве­лика кімна­та бу­ла ко­лись кабіне­том бать­ка Ан­тоні. У білих ша­фах, роз­став­ле­них попід стіна­ми, бли­щали ніке­лем інстру­мен­ти, сто­яли ба­ноч­ки і слоїки з ліка­ми, різкий за­пах кар­болки і ще яки­хось ме­дика­ментів вда­рив у ніс і на­гадав Дженні, що Ан­тоні теж лікар. Досі во­на якось не у­яв­ля­ла собі й­ого в цій ролі.

Дізнав­шись про при­чину приїзду Дженні, Ан­тоні пох­мурнів.

— Ко­ли я пра­виль­но розібрав­ся в ту­тешній об­ста­новці, — про­мовив він, — у на­шому рай­оні по­ки що особ­ли­вої заг­ро­зи з бо­ку мау-мау не­має, ко­ли без­глузді вчин­ки білих, та­ких, як віконт Кребс, не вик­ли­чуть не­перед­ба­чених ус­клад­нень. Я зав­жди дот­ри­мував­ся тієї дум­ки, що наші відно­сини з тубіль­ним на­селен­ням тре­ба бу­дува­ти на ос­нові взаємно­го довір'я і по­ваги. Мій бать­ко про­жив тут по­над двад­цять років, і нег­ри по­важа­ли й­ого, бо він не на сло­вах, а на ділі до­пома­гав їм, вва­жав їх за та­ких же лю­дей, як і сам. Ць­ого й досі не хо­чуть зро­зуміти білі план­та­тори і на­ша адміністрація там, у Най­робі…

— Але ж мау-мау на­пада­ють на білих і жор­сто­ко роз­прав­ля­ють­ся з ни­ми, — за­пере­чила Дженні.

— Так, це прав­да, — по­годив­ся Ан­тоні. — Тіль­ки ж це відповідь на дії білих. Ми зне­важаємо негрів, поз­бавляємо їх людсь­ких прав. А ми все-та­ки тут гості…

Дженні якось чуд­но гля­нула на Ан­тоні, ніби сил­ку­ючись глиб­ше зро­зуміти те, що він ска­зав, але відра­зу ж радісна усмішка май­ну­ла на її об­личчі.

— Не бу­демо про це го­вори­ти, лю­бий. Сподіва­тиме­мось, що на західні схи­ли Абер­де­ру мау-мау не про­ник­нуть… Я та­ка ра­да, що нічні стра­хи бу­ли мар­ни­ми. Прос­то ме­не на­лякав на­пад на капіта­на Креб­са.

— Він, ма­буть, ць­ого зас­лу­жив, — ко­рот­ко відповів Ан­тоні і відчи­нив двері в не­велич­ку кімна­ту, яка пра­вила ліка­реві за спаль­ню і віталь­ню.

До­сить убо­га об­ста­нов­ка кімна­ти вра­зила Дженні, але дівчи­на вда­ла, що не поміти­ла ць­ого, і сіла на ди­ван­чи­ку біля вікна. Ан­тоні сів нав­про­ти і по­тяг­нувся до папірос­ниці, спле­теної з тра­ви у виг­ляді кор­зи­ни. Обоє бу­ли щас­ливі. Рап­том ти­хий зойк вир­вався з гру­дей Дженні. Ли­це її зблідло. Дівчи­на зля­кано ди­вилась у вікно.

— Що з то­бою? — схо­пив­ся Ан­тоні.

— Ди­вись, мау-мау, — лед­ве ви­мови­ла Дженні і по­каза­ла на по­рос­лу ку­щами ске­лю, що на­вис­ла над са­раєм.

Ан­тоні гля­нув ту­ди і теж зав­мер: між ку­щами, виб­лиску­ючи го­лим спітнілим тілом, швид­ко спус­кався негр. Ось він на хви­лину зник за са­раєм, потім вибіг з-за ро­гу і ки­нув­ся до бун­га­ло. Дженні скрик­ну­ла, але Ан­тоні рап­том усміхнув­ся.

— Та це ж Джо­мо!.. Але що з ним?

Він відчи­нив двері, і в кімна­ту влетів за­диха­ний й зак­ри­вав­ле­ний Джо­мо.

— Пи­ти! — поп­ро­сив він.

Лікар на­лив склян­ку во­ди. Джо­мо ви­пив і прос­тягнув ліву ру­ку, по якій стіка­ли кра­пель­ки крові.

— Бва­на Ан­тоні, до­поможіть мені. За­ховай­те ме­не!.. За мною по­гоня… Бва­на Кребс об­ви­нува­тив ме­не в на­паді на нь­ого, хоч я ні в чо­му не ви­нен, і за­раз по­лює за мною… Во­ни висліди­ли ме­не, але я зумів зби­ти їх з сліду… Во­ни тро­хи відста­ли, — ду­мали, що я по­дав­ся в го­ри, і ки­нули­ся ту­ди…

Ан­тоні більш нічо­го не роз­пи­тував. Швид­ко пе­рев'язав нег­ли­боку ра­ну на пе­редпліччі і приніс свій ста­рий одяг.

— Мерщій одя­гай­ся! Звідки по­гоня?

— З бо­ку Гавіри.

— Так, — за­мис­лився лікар. — Во­ни не­заба­ром бу­дуть тут. Я за­ховаю те­бе, але ска­зати з певністю, що во­ни не пе­ревер­нуть усе, не мо­жу. Най­кра­ще для те­бе — не­гай­но по­дати­ся в са­вани…

Ан­тоні за­мовк, нер­во­во по­тира­ючи кру­тий об­па­лений тропічним сон­цем лоб. Джо­мо не­тер­пля­че пе­рес­ту­пав з но­ги на но­гу, — кож­на зга­яна хви­лина мог­ла й­ому до­рого кош­ту­вати. Негр не знав, на що зва­жити­ся. Дженні підій­шла до Джо­мо і тор­кну­ла й­ого за ру­кав.

— Джо­мо, я до­помо­жу тобі… Як­що тіль­ки це не ти вчи­нив за­мах на па­на Креб­са. Ад­же все скла­даєть­ся про­ти те­бе! Су­тич­ка на вок­залі, а те­пер цей ви­падок…

— Кля­нуся, — Джо­мо уда­рив се­бе ру­кою в гру­ди, — кля­нусь ду­хами своїх предків і свя­щен­ною го­рою Кенія, де жи­ве мо­гутній Нгаї, що я не вчи­няв за­маху на бва­ну Креб­са!.. Джо­мо ка­же прав­ду!

В й­ого го­лосі проз­ву­чала та­ка щирість, а очі ди­вили­ся так прав­ди­во, що Дженні повіри­ла.

— Тоді ходімо! — ска­зала во­на. — Я відве­зу те­бе звідси як­най­далі від пе­ресліду­вачів!

Во­на швид­ко пішла до две­рей, пе­рехо­пив­ши схваль­ний пог­ляд Ан­тоні. Джо­мо ки­нув­ся вслід за нею. Че­рез півхви­лини за­ревів мо­тор, і форд, зірвав­шись з місця, пом­чав на північний схід, у про­тилеж­ний від Гавіри бік…

Ан­тоні дов­го сто­яв на по­розі, сте­жачи, як над до­рогою розсіюєть­ся чер­во­нува­тий пил.

За ба­нано­вим гай­ком по­чув­ся шум мо­торів. Ан­тоні прик­лав даш­ком ру­ку над очи­ма і гля­нув у той бік. Ся­ючи на сонці ніке­лем, звідти мча­ли дві ма­шини. Во­ни зу­пини­лися біля воріт. З ма­шини мит­тю вис­триб­ну­ли полісме­ни. Потім вилізли капітан Кребс і Май­кл Ніксон.

Во­ни ру­шили до Ан­тоні, а всі інші роз­си­пали­ся нав­ко­ло. Заг­ля­дали в са­рай, під навіс, двоє побігли на план­тацію, а один навіть за­дер го­лову і по­чав вдив­ля­тися у вер­ховіття ку­черя­вих пальм.

— Доб­рий день, містер Райт, — привітав­ся інспек­тор поліції. — Ми шу­каємо зло­чин­ця!

— Чим же я мо­жу вам до­помог­ти?

— Зло­чинець тікав до ва­шої фер­ми. Мож­ли­во, він за­ховав­ся десь тут, у вас. Про­шу про­бачен­ня, але ми зму­шені об­шу­кати фер­му й око­лиці.

— Будь лас­ка, я до ва­ших пос­луг, — відповів Ан­тоні. — А втім, здаєть­ся, мої пос­лу­ги ні до чо­го: ваші лю­ди, сер, уже й так об­шу­ку­ють фер­му… Як­що маєте ба­жан­ня, про­шу в дім.

В цей час один з полісменів, виб­равшись на ске­лю, го­лос­но ви­гук­нув:

— Кров! Тут кров! Він по­ране­ний!

Кребс і Ніксон поспіши­ли ту­ди. Ан­тоні пішов за ни­ми. Справді, там, де Джо­мо на якусь хви­лину зу­пинив­ся, на ка­мені видніли­ся дві кри­ваві пля­ми.

— Він десь тут! — гук­нув Кребс. — Годі сто­яти й чу­хатись, як ліниві ле­мури! Пе­ревер­ну­ти все — знай­ти чор­ношкіро­го со­баку!

Капітан і Май­кл май­же бігом ки­нули­ся до бу­дин­ку, інші ниш­по­рили на подвір'ї і план­тації.

В кабінеті Кребс по­бачив на столі бин­ти, ва­ту, й­од, а в мисці — кров. Очі капіта­на блис­ну­ли ли­ховісним вог­нем.

— Містер Райт, — су­хо ска­зав він, — ви тіль­ки що ко­гось пе­рев'язу­вали.

— Так, пе­рев'язу­вав, — спокій­но відповів лікар.

— Хто це був?

— Це був один по­ране­ний негр… Джо­мо Ка­рум­ба, сер.

Кребс аж підско­чив, ніби нас­ту­пив на ко­люч­ку, і витріщив­ся на Ан­тоні.

— Хай й­ому чорт, ми ж са­ме ць­ого розбій­ни­ка й шу­каємо! Чо­му ж ви зра­зу не ска­зали, що він був у вас?

— То­му, що ви ме­не не пи­тали, сер, — глуз­ли­во відповів Ан­тоні, — а ввірва­лися в чу­жий дім, як у свій влас­ний, і пе­ревер­ну­ли все до­гори дном. Крім то­го, ви ска­зали, що шу­каєте яко­гось зло­чин­ця… Звідки ж я міг зна­ти, що Ка­рум­ба і є той зло­чинець?

— До­сить, — не­тер­пля­че крик­нув Кребс, — Не го­воріть так ба­гато! Скажіть кра­ще, де той Ка­рум­ба!

— Оць­ого я не знаю, — посміхнув­ся лікар.

— Але ж ви й­ого щой­но пе­рев'язу­вали?

— Пе­рев'язу­вав.

— І ку­ди ж він подівся?

— На жаль, він не за­лишив мені ад­ре­си, — з сер­цем відповів Ан­тоні, яко­го вже по­чав біси­ти ви­зив­ний тон інспек­то­ра поліції.

— Прок­ляття! — ви­гук­нув той. — Ви знаєте, містер Райт, де Ка­рум­ба! Без­пе­реч­но, знаєте, але не хо­чете ска­зати! Глядіть, щоб вам не до­вело­ся шко­дува­ти!

І Кребс вибіг з бун­га­ло. Май­кл, що весь час мов­чав, хо­лод­но стис тонкі, без­кровні гу­би і, по­хиту­ючись дов­гим ху­дим тілом, вий­шов за ним.

На до­розі полісме­ни тро­хи про щось по­ради­лись, потім роз­си­пали­ся це­пом у ви­соких посівах ду­ро[[7]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_7) Кребс і Ніксон роз­верну­ли свої ма­шини в нап­рямі Бру­конвіла і зник­ли в хмарі ку­ряви.

Ми­нуло кіль­ка днів. Ан­тоні Райт кож­но­го ве­чора приїжджав у Бру­конвіл, хоч Май­кл що­разу на­магав­ся ви­яви­ти до нь­ого свою неп­ри­язнь. Кребс за весь час приїжджав тіль­ки один раз, але про су­тич­ку з ліка­рем не об­мо­вив­ся жод­ним сло­вом. Та від Дженні Ан­тоні знав, що інспек­тор поліції зви­нува­чує й­ого у співчутті мау-мау. Лікар мов­чки посміхав­ся, ко­ли про це за­ходи­ла мо­ва.

Од­но­го ра­зу, по­вер­та­ючись уве­чері до­дому, Ан­тоні помітив по­зад се­бе якусь тінь, ніби гой­дну­лася гілка на при­дорожнь­ому кущі. Це бу­ло вже за сто чи двісті кроків від бун­га­ло. Ан­тоні приш­по­рив ко­ня і на пов­но­му ска­ку влетів у двір. Стра­ху він не відчу­вав, але обе­режність ніко­ли не зай­ва: трап­ля­лися ви­пад­ки, ко­ли сю­ди за­ходи­ли хи­жаки і на­пада­ли на по­оди­ноких лю­дей. Віддав­ши ко­ня слузі, лікар зай­шов у дім і засвітив світло.

Го­дин­ник мо­нотон­но відби­вав го­дини. Вже ми­нуло да­леко запівніч, ко­ли Ан­тоні, відклав­ши кни­гу, зас­нув. Про­кинув­ся він од нез­ви­чай­но­го сяй­ва. Лікар схо­пив­ся і підбіг до вікна. В очі й­ому вда­рила кри­вава заг­ра­ва. Горів са­рай, а мо­же, й бу­динок. Не роз­ду­му­ючи, Ан­тоні про­жогом мет­нувся до две­рей і вис­ко­чив на ве­ран­ду. В ту ж мить гос­трий по­лиск ши­роко­го но­жа-пан­ги при­мусив й­ого відсах­ну­тися і прик­ри­тись две­рима. Пан­га вда­рила в двері — і з них по­летіли тріски. Відра­зу ж над­ворі за­вили, зак­ри­чали кіль­ка роз­лю­това­них ди­ких го­лосів:

— Мау-мау! Мау-мау!

Ан­тоні встиг зам­кну­ти двері і схо­пити пісто­лет. Не ціля­чись, він двічі вистрілив у двері. Знад­во­ру до­летів зойк і прок­ляття, ви­голо­шене чистісінь­кою англій­ською мо­вою. Це зди­вува­ло Ан­тоні: з яко­го це ча­су кікуйю так доб­ре ла­ють­ся по-англій­ськи? Але роз­ду­мува­ти бу­ло ніко­ли. Він ки­нув­ся на про­тилеж­ний бік бу­дин­ку і при­пав до вікна: в ме­рех­тли­вих відблис­ках по­жежі по подвір'ю пе­ребіга­ли чорні пос­таті. От­же, він ото­чений!

На мить Ан­тоні опус­тив ру­ки, смер­тель­на ту­га кри­жаним хо­лодом стис­ла сер­це. Нев­же смерть?

Схо­пив­ши стілець, Ан­тоні що­сили вда­рив по рамі. Бряз­ну­ло скло, затріща­ло де­рево. Лікар узяв мішок з ста­рими ре­чами і шпур­нув й­ого за вікно. Лан­тух глу­хо гуп­нув і по схи­лу по­котив­ся в кущі.

— Сю­ди! Сю­ди! — про­лунав крик. — Він тут!

Круг бун­га­ло про­гупотіло кіль­ка пар ніг. Тоді Ан­тоні роз­чи­нив з про­тилеж­но­го бо­ку вікно і вис­триб­нув надвір. Хтось нес­подіва­но на­летів на нь­ого і ви­ла­яв­ся мо­вою кікуйю, оче­вид­но вва­жа­ючи й­ого за сво­го. Не дав­ши во­рогові отя­митись, Ан­тоні вистрілив впри­тул, і той упав під но­ги. До­рога бу­ла віль­на! Яки­хось півсотні кроків одділя­ло й­ого від гус­то­го, ви­соко­го ду­ро. Ан­тоні вже май­же добігав до план­тації, ко­ли по­заду про­лунав постріл, потім дру­гий. Щось штов­хну­ло й­ого в пле­че, і га­ряча хви­ля по­коти­лася по спині. Але зо­палу Ан­тоні ще пробіг до план­тації, чо­мусь звер­нув ліво­руч, спіткнув­ся і впав у гус­ту тінь. Прис­лу­хав­ся. До нь­ого зно­ву до­лину­ла лай­ка англій­ською мо­вою і який­сь не­розбірли­вий на­каз. Во­роги, ма­буть, прочісу­вали ду­ро. Зібрав­ши ос­танні си­ли, Ан­тоні пе­реповз че­рез до­рогу і шас­нув під ко­лючі кущі мо­лочаю-су­холис­тни­ку.

Знай­шли й­ого вранці. Май­кл Ніксон і Дженні чу­ли стріля­нину і ба­чили заг­ра­ву по­жежі. Як тіль­ки зій­шло сон­це, во­ни, спо­лошені, прим­ча­ли до бун­га­ло Рай­та. Від бун­га­ло ли­шилась тіль­ки ку­па го­лове­шок, біля са­рая — об­горілі, спот­во­рені тру­пи двох негрів, — чо­ловіка й жінки, — які слу­жили в ліка­ря.

Ан­тоні був неп­ри­том­ний, й­ого пе­ренес­ли в ма­шину і по­вез­ли в місто.

Хірург місь­кої лікарні Ен­дербі ог­ля­нув по­ране­ного, по­хитав го­ловою і спи­тав Дженні:

— Хто він вам?

Дженні на мить зніяковіла, а потім твер­до відповіла:

— Близь­кий друг.

— Гм… Сподіва­тиме­мося на кра­ще, міс… Я зроб­лю все, що змо­жу.

І хірург звелів віднес­ти Ан­тоні в опе­рацій­ну.

У СА­ВАНІ

По­дяку­вав­ши Дженні за ве­лико­душ­ну до­помо­гу, Джо­мо ма­лопомітни­ми звіри­ними стеж­ка­ми пішов на схід. Да­леко в ту­мані синіли го­ри, а на північно­му сході прос­тягли­ся без­краї гор­бисті са­вани. Ку­ди Джо­мо й­шов, він і сам не міг би ска­зати… Од­но знав на­пев­не — тре­ба як­най­далі втек­ти від своїх пе­ресліду­вачів, бо вдру­ге во­ни вже не схиб­лять і вса­дять й­ому ку­лю в гру­ди.

Над­вечір, оми­нув­ши до­лину, по­рос­лу ви­сочен­ною сло­новою тра­вою, Джо­мо зай­шов у за­рості ди­ких ба­нано­вих де­рев під го­рою. Зірвав­ши на ве­черю кіль­ка дос­тиглих плодів, він мірку­вав, де б знай­ти без­печне місце для ночівлі, як рап­том по­чув приг­лу­шені людські го­лоси. Джо­мо нас­то­рожив­ся. Хто б це міг бу­ти? Обе­реж­но роз­су­ва­ючи гус­те пле­тиво ши­роко­го лис­тя, він по­чав про­бира­тися впе­ред і під роз­ло­гим де­ревом по­бачив п'яте­ро негрів — двох кікуйю і трь­ох ма­саїв, яких од­ра­зу пізнав по зачісці — дов­гий чуб у них був зап­ле­тений у безліч ко­сичок, зв'яза­них пуч­ком на лобі і за ву­хами. Лю­ди сиділи на траві і жадібно їли ба­нани.

Джо­мо пус­тив гілку і хотів бу­ло відсту­пити на­зад, як рап­том но­га спор­сну­ла з ко­реня, і в тиші лун­ко трісну­ла су­ха га­луз­ка. Лю­ди мит­тю схо­пили­ся. У ма­саїв блис­ну­ли в ру­ках довгі спи­си. Ба­чачи, що зник­ну­ти не­помітно не по­щас­тить, Джо­мо роз­горнув кущі і сміли­во вий­шов на­перед.

— Дь­ям­бо! — привітав­ся він і на знак доб­ро­зич­ли­вості склав на гру­дях ру­ки.

— Дь­ям­бо! — пиль­но див­ля­чись на нез­най­омо­го, відповів мо­лод­ший кікуйю з шра­мом че­рез усю що­ку. — Хто ти і чо­го тобі тут тре­ба?

— Я хотів би зна­ти спо­чат­ку, хто ви такі? — усміхнув­ся при­мир­ли­во Джо­мо. — Я один, а вас — п'яте­ро…

— Маєш очі — ди­вись, — бур­кнув ма­сай.

— Не ду­же ви привітні, — ска­зав Джо­мо і сів на зем­лю. — Я сто­мив­ся. Сь­огодні мені до­вело­ся прой­ти близь­ко двад­ця­ти миль…

Нег­ри теж посіда­ли.

— Ви — мис­ливці? — за­питав Джо­мо.

— Ні.

— Хто ж ви такі і що тут ро­бите?

— Хлоп­че, — відповів не­моло­дий негр-кікуйю, — ти ж ба­чиш, що ми тут ра­зом — ма­саї і кікуйю, давні во­роги! До­гадай­ся сам, яка при­чина зве­ла нас до­купи.

Джо­мо за­мис­лився. По­ки він роз­ду­мував над тим, як змінюєть­ся й­ого ста­нови­ще в зв'яз­ку з зустріччю з ци­ми людь­ми, один з ма­саїв шас­нув у кущі. По­вер­нувся він не ско­ро.

— Ти сам? — за­питав він.

— Сам.

— Він, здаєть­ся, ка­же прав­ду. Я ог­ля­нув усе нав­ко­ло. Ніко­го не­ма, — ти­хо ска­зав ма­сай до своїх то­варишів.

Зас­по­коєні сло­вами розвідни­ка, лю­ди зно­ву за­ходи­лися біля ба­нанів. Джо­мо приєднав­ся до них.

Уве­чері з да­леких гір ско­тив­ся си­вий ту­ман. Він прой­мав хо­лодом до кісток. Напівголі ма­саї, ту­лячись один до од­но­го, тремтіли всім тілом. У Джо­мо бу­ли сірни­ки. Назгрібав­ши су­хої тра­ви і хми­зу, він хотів роз­клас­ти ба­гат­тя, але на нь­ого за­шипіли, за­маха­ли ру­ками:

— Об­лиш, хлоп­че!

— Ти нас усіх за­напас­тиш!

— Дим же чу­ти за три милі! Він при­веде до нас ас­карі або мзун­гу!..

Джо­мо схо­вав сірни­ки в ки­шеню і пиль­но гля­нув на своїх то­варишів.

— Ви­ходить, ви теж тікаєте від поліції?

Нас­та­ла па­уза. Потім ста­рик-кікуйю ти­хо ска­зав:

— Ти чув про «Ап­ландс»?

— Чув…

— Ну, а ми самі по­бува­ли в нь­ому!

— Ви звідти? — швид­ко за­питав Джо­мо.

— Так… — лед­ве ви­дих­нув кікуйю.

— Втек­ли?

— Втек­ли… Тіль­ки не з та­бору — звідти не вте­чеш!.. А з ро­боти… Ось чо­му ми не хо­чемо ще раз зустріча­тися з ти­ми ша­кала­ми.

— Ме­не не бій­тесь, я та­кий же, як і ви! Тіль­ки я втік ще до то­го, як пот­ра­пити в табір чи діста­ти ку­лю між реб­ра. Ось ли­шила­ся не­велич­ка мітка! — і Джо­мо по­казав свою пе­рев'яза­ну ру­ку.

Не­щас­тя швид­ко збли­зило лю­дей. Не­заба­ром Джо­мо, як сво­го, прий­ня­ли до гур­ту. Навіть пох­му­рий кікуйю Де­дані роз­гла­див ру­кою шрам на щоці і ска­зав усміха­ючись:

— Твоє щас­тя, що я стри­мав ру­ку, а то прот­кну­ли б те­бе спи­сом!..

Джо­мо ми­моволі гля­нув на довгі са­моробні спи­си з гос­трим ро­гом кан­ни замість залізно­го на­конеч­ни­ка. В досвідче­них ру­ках пас­тухів-ма­саїв це бу­ла грізна зброя.

Утікачі за­рили­ся в ку­пу тра­ви та су­хого ба­нано­вого лис­тя і при­тис­ну­лись один до од­но­го. На тем­но­синь­ому небі спокій­но плив ве­ликий щер­ба­тий місяць, ме­рехтіли хо­лодні го­лубу­ваті зорі. Іноді з са­вани до­носи­лося гав­кання го­лод­них ша­калів, десь кри­чав нічний птах…

Вранці, ко­ли з-за да­леко­го нагір'я бриз­ну­ли перші про­мені сон­ця, Джо­мо схо­пив­ся на но­ги, й­ого то­вариші вже сиділи ос­то­ронь і жу­вали ба­нани. Джо­мо сів і собі про­ти сон­ця, гріючи зак­ляклу від нічно­го хо­лоду спи­ну, швид­ко поснідав і підвівся.

— Не знаю, яка ва­ша дум­ка, а я вва­жаю, що ми по­винні не­гай­но й­ти далі. Не вар­то дов­го ли­шати­ся на од­но­му місці, інак­ше ас­карі мо­жуть зас­ту­кати нас зне­наць­ка. До то­го ж тре­ба по­шука­ти во­ди.

Во­ни вий­шли з ба­нано­вого гай­ка і не­заба­ром спус­ти­лись у до­лину, де бли­щала річка. Джо­мо з то­вари­шами підій­шов до неї, уваж­но ог­ля­нув бе­рег і за­чер­пнув ба­нано­вим лис­тком во­ди. Во­на бу­ла теп­ла і гірку­вата, але Джо­мо з на­соло­дою ви­пив її. Уто­лив­ши спра­гу, загін утікачів ру­шив далі.

Сон­це підби­вало­ся все ви­ще вго­ру. Повітря бу­ло не­поруш­не, га­ряче й су­хе. Об­ли­ва­ючись по­том, шес­те­ро чо­ловіків прок­ра­дали­ся звіри­ною стеж­кою. По­пере­ду й­шли ма­саї з спи­сами на­пого­тові, по­заду — кікуйю.

Пе­редній ма­сай ще зда­леку помітив у до­лині ста­до ан­ти­лоп. Він зу­пинив­ся і мах­нув ру­кою, щоб задні присіли в траві, а сам, приг­нувшись, ти­хо поп­ла­зував упе­ред. Ми­нуло кіль­ка хви­лин нап­ру­жено­го че­кан­ня. На­решті, по­пере­ду по­чув­ся тупіт ба­гать­ох ніг — тва­рини ки­нули­ся тіка­ти — і радісний пок­лик мис­ливця. Не­заба­ром з'явив­ся і сам мис­ли­вець, й­ому по­щас­ти­ло за­бити мо­лоду ан­ти­лопу.

Роз­кла­ли ба­гат­тя з су­хої тра­ви, щоб не бу­ло ди­му, і ве­ликі шмат­ки свіжо­го м'яса заш­квар­ча­ли в по­лум'ї. Ма­саї по­жад­ли­во ди­вили­ся на нь­ого го­лод­ни­ми очи­ма. Кікуйю, нав­па­ки, пог­ля­дали на ба­гат­тя з ос­тра­хом: для них м'ясо ди­чини — та­бу, в нь­ому жи­вуть злі ду­хи лісів і са­вани. Ста­рий Ма­ту і Де­дані відсу­нулись од вог­ни­ща як­най­далі. Тіль­ки Джо­мо, ко­ли м'ясо підсма­жилось, узяв шма­ток і, не без внутрішньої три­воги, по­чав їсти. Ніжне, зас­ма­жене так, що взя­лося ко­ричнь­овою кор­кою, во­но смач­но пах­ло і хрумтіло на міцних зу­бах зго­лоднілих лю­дей. Де­дані ков­тав сли­ну. На­решті він не вит­ри­мав і підвів очі на да­леку го­ру Кенія, свя­щен­не місце всіх кікуйю.

— О доб­рий Нгаї, це білі мзун­гу при­муси­ли ме­не, мов ди­кого звіра, хо­вати­ся від них в са­вані і ос­квер­ня­ти се­бе не­чис­тою їжею! По­карай їх, о Нгаї! Наш­ли на них страш­ну Ізіку­кума­деву, не­хай во­на зже­ре всі їхні план­тації та па­совись­ка і ви­сушить во­ду в їхніх во­дой­ми­щах! А ме­не звіль­ни, о Нгаї, від та­бу і за­хис­ти від усіх злих духів!

Після та­кої мо­лит­ви Де­дані з ос­тра­хом прос­тягнув ру­ку до своєї час­тки ди­чини. Тіль­ки ста­рий Ма­ту ли­шив­ся не­похит­ний і го­лод­ний.

Зас­ма­жив­ши ще по не­вели­кому шмат­ку про за­пас і за­лишив­ши реш­ту гієнам та ша­калам, що вже ни­кали поб­ли­зу, втікачі по­дали­ся вздовж річки на північний схід.

Над­вечір втікачі підій­шли до залізнич­но­го мос­ту че­рез річку. Ще зда­леку во­ни поміти­ли си­зува­тий ди­мок, який тон­кою цівкою підій­мав­ся вго­ру і та­нув у блідо-го­лубо­му небі. Ба­гат­тя! Втікачі зу­пини­лися.

— Ми не по­винні ту­ди й­ти! — за­непо­коєно ска­зали ма­саї.

— Чо­му? — зди­вував­ся Джо­мо. — Нав­па­ки, тре­ба довіда­тися, хто там! Як­що це друзі, во­ни до­помо­жуть нам. Як­що во­рог, то ліпше ма­ти й­ого на оці, са­мому за­лиша­ючись не­поміче­ним…

Дум­ка Джо­мо бу­ла пе­рекон­ли­ва, і всі по­годи­лися з нею. Обе­реж­но, хо­ва­ючись у траві, один за од­ним поп­ря­мува­ли на за­гад­ко­вий ди­мок.

Не­заба­ром по­чули­ся людські го­лоси, сміх. Лег­кий по­дих вітер­ця приніс смач­ний за­пах по­шо — гус­то­го су­пу з ку­куруд­зя­ного бо­рош­на, що ва­рив­ся на вогні.

— По­чекай­те тут, — ти­хо ска­зав Джо­мо, — а я підпов­зу ближ­че: по­див­люсь, хто це.

Він обе­реж­но поп­ла­зував упе­ред. За кіль­ка хви­лин зу­пинив­ся, відхи­лив ру­ками тра­ву, гля­нув і зав­мер: на піщаній косі, біля во­ди, сто­яв мо­лодий ас­карі і сте­жив, чи не­ма поб­ли­зу кро­кодилів, а два й­ого то­вариші ве­село хлю­пались у воді.

Біля са­мого мос­ту горіло вог­ни­ще. Там сидів чет­вертий ас­карі, помішу­ючи лож­кою в ка­зан­ку. За ним, вис­та­вив­ши вго­ру гострі ву­ха, ле­жав со­бака-шу­кач. Нав­ко­ло ба­гат­тя ва­ляв­ся без­ладно роз­ки­даний одяг і зброя.

«За­сада! — май­ну­ла у Джо­мо дум­ка. — Во­ни спеціаль­но влаш­ту­вали за­саду, сподіва­ючись, що втікачі пе­рехо­дити­муть річку че­рез міст. А мо­же, по­бо­юючись на­паду пов­станців-кікуйю, ас­карі охо­роня­ють міст?»

Але як би там не бу­ло, по­пере­ду во­роги. Що ро­бити? Зне­наць­ка на­пас­ти на ас­карі, відібра­ти в них зброю?

Не­перед­ба­чена об­ста­вина зруй­ну­вала всі пла­ни: вітрець рап­том по­дув у зво­рот­но­му нап­рямі, і со­бака, схо­пив­шись з місця, ки­нув­ся в тра­ву. Ас­карі теж підвівся і нюх­нув повітря.

— Гей, хлопці, сю­ди! — гук­нув він.

По­ки й­ого то­вариші ви­лази­ли з во­ди, ас­карі побіг услід за со­бакою. В ту ж мить за ку­щами блис­ну­ли жов­ту­ваті тіла ма­саїв і ко­рот­ко прос­вистіли два спи­си — один про­шив тіло со­баки, а дру­гий уп'яв­ся в гру­ди ас­карі. Той, ди­ко крик­нувши, впав у тра­ву.

Джо­мо ба­чив, як й­ого то­вариші ки­нулись тіка­ти. Але кіль­ка пострілів зу­пини­ли їх. Один з ма­саїв з роз­го­ну впав сторч на зем­лю. Реш­та підня­ли ру­ки вго­ру… Ас­карі підбігли і прик­ла­дами пог­на­ли всіх до мос­ту. Джо­мо з го­ря за­тулив об­личчя ру­ками: це ж він у всь­ому ви­нен, бо на­мовив то­варишів прий­ти сю­ди! Чо­му бу­ло не пос­лу­хати­ся ро­зум­ної ра­ди ма­сая і не об­ми­нути ць­ого зло­щас­но­го місця?..

Зв'язав­ши по­лоне­них і ки­нув­ши їх на зем­лю біля ба­гат­тя, ас­карі при­нес­ли сво­го то­вари­ша, що вже ко­нав. Спис наскрізь про­бив й­ому гру­ди. По­ране­ного пок­ла­ли на бе­резі і прик­ри­ли об­личчя па­намою.

Ос­ка­женілі ас­карі на­кину­лись на своїх по­лоне­них і по­чали їх би­ти прик­ла­дами руш­ниць і спи­сами. Джо­мо, при­чаївшись у своєму схо­вищі, за­кипав лют­тю, ба­чачи, як ка­ту­ють й­ого то­варишів, але нічим не ви­казав своєї при­сут­ності.

Смер­ка­ло. Ас­карі по­чали го­тува­тися до ночівлі. Во­ни роз­та­шува­лися на не­величкій га­лявині біля мос­ту. По­лонені ле­жали поб­ли­зу. Їхні ру­ки бу­ли міцно зв'язані вірь­ов­ка­ми. Вар­то­вий, ко­рис­ту­ючись тим, що бу­ло ще не ду­же тем­но, сидів з то­вари­шами ос­то­ронь і жу­вав со­лону­ваті га­лети. Виб­равши хви­лину, ко­ли ас­карі, зай­няті роз­мо­вою, не звер­та­ли ува­ги на по­лоне­них, Джо­мо підповз до ку­ща і ки­нув не­велич­кий камінець у ку­пу зв'яза­них тіл. Камінець бо­ляче вда­рив Де­дані. Той по­вер­нув го­лову і рап­том помітив у гу­щавині Джо­мо, що зро­бив який­сь знак ру­кою. Де­дані ска­зав про це то­вари­шам.

Вар­то­вий помітив рух се­ред по­лоне­них.

— Нір там? — гук­нув він.

— Дай­те чо­гось по­поїсти, бва­на, — поп­ро­сив Де­дані.

— Не здох­неш! Зав­тра в та­борі на­году­ють!

Ас­карі за­рего­тали, зна­ючи, яка їжа че­кає втікачів у та­борі.

Не­заба­ром зовсім стемніло. Вар­то­вий тро­хи по­ходив, а потім сів кроків за п'ять від по­лоне­них. Інші вкла­лися спа­ти по­серед га­ляви­ни.

Ко­ли вар­то­вий зно­ву підвівся і поп­ря­мував до мос­ту, Джо­мо підповз ближ­че до то­варишів і при­чаївся в густій траві. Потім, прос­тягнув­ши ру­ку, він на­мацав мо­туз­ки, яки­ми бу­ли зв'язані по­лонені. Не­заба­ром ру­ки у всіх бу­ли вільні, і Джо­мо швид­ше відчув, ніж по­бачив, як нап­ру­жились їхні тіла, го­тові до смер­тель­ної су­тич­ки.

Чо­тири довгі пос­таті на­че по ко­манді май­ну­ли в тем­ряві і ки­нули­ся на во­рогів. Об­ди­ра­ючи спи­ну об довгі ко­люч­ки, Джо­мо теж підхо­пив­ся з-під кущів і скру­тив в обій­мах вар­то­вого. Ас­карі спро­сон­ня не ро­зуміли, що ста­лося. Во­ни навіть не встиг­ли вчи­нити будь-яко­го опо­ру, їх мит­тю зв'яза­ли і ки­нули на зем­лю під кущі, де щой­но ле­жали по­лонені.

Заб­равши одяг і взут­тя ас­карі, оз­броєні гвинтівка­ми втікачі пірну­ли в тем­ря­ву ночі.

Одій­шов­ши за кіль­ка го­дин миль на де­сять, не­велич­кий загін зу­пинив­ся на бе­резі вор­котли­вого струм­ка. Всі бу­ли смер­тель­но стом­лені і виріши­ли тут за­ночу­вати.

Дру­гого дня втікачі май­же дві милі бре­ли струм­ком, потім звер­ну­ли вбік і не­заба­ром до­сяг­ли лісу. Джо­мо впев­не­но й­шов по­пере­ду. Й­ому не раз до­води­лося раніше бу­вати в цих місцях, відділе­них од Гавіри тіль­ки дво­ма гірсь­ки­ми хреб­та­ми.

Дош­ку­ляв го­лод, і втікачі заг­ли­били­ся в ліс, шу­ка­ючи чо­гось їстівно­го. Джо­мо нат­ра­пив на стеб­ла ди­кого та­ро, ба­гатолітню тропічну рос­ли­ну, буль­би якої містять ба­гато крох­ма­лю. Ви­копав­ши па­лицею з де­сяток ве­ликих бульб, він за­дово­лений по­вер­нувся до то­варишів. Мит­тю при­нес­ли су­хого хми­зу, і че­рез хви­лину за­палах­котів во­гонь.

Усі посіда­ли нав­ко­ло ба­гат­тя, че­ка­ючи, по­ки спе­чуть­ся буль­би та­ро. Але настрій у всіх був пригніче­ний.

— Що ж нам далі ро­бити? По­вер­та­тись до­дому чи весь час отак блу­кати в лісі? А мо­же, по­дати­ся в Уган­ду або Тан­ганьїку? — за­дум­ли­во спи­тав ста­рий Ма­ту. Всі мов­ча­ли. Тіль­ки Джо­мо ко­рот­ко ки­нув:

— Бо­роти­ся! До­сить терпіти зну­щан­ня.

— Нас ма­ло для ць­ого, — вис­ло­вив сумнів Де­дані.

— Ма­ло? Сь­огодні ма­ло, а зав­тра бу­де біль­ше!.. В ме­не є друзі, які прис­та­нуть до нас! До то­го ж ми не самі… Біля Най­робі і На­куру вже діють цілі армії кікуйю і на­водять жах на білих план­та­торів. Ми тут, на за­ході, до­помо­жемо їм… Та, врешті, у нас іншо­го ви­ходу не­ма. Тіль­ки ви з'яви­тесь у ре­зер­ваті, вас схоп­лять як утікачів і зно­ву зап­ро­торять у кон­цтабір.

Усі по­годи­лися з цією дум­кою.

— Справді, в нас не­ма іншо­го ви­ходу, — ска­зав Де­дані. — Ми ли­шаємо­ся з то­бою, Джо­мо! Бу­демо бо­роти­ся!

— Бу­демо бо­роти­ся! — підтри­мали й­ого то­вариші. І сло­ва ці зву­чали рішу­че й уро­чис­то, мов клят­ва.

— Че­рез кіль­ка днів нас бу­де вдвічі біль­ше, — го­ворив Джо­мо. — Ти, Де­дані, зав­тра вранці підеш у ре­зер­ват Гавіру, знай­деш там лю­дей, на й­мен­ня Ко­мебі й Ту­ку, і при­ведеш їх сю­ди. Во­ни че­ка­ють від ме­не звістки… Зустрівши їх, ска­жеш: «Сімба[[8]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_8) вий­шов на по­люван­ня», а во­ни по­винні відповісти: «Ндо­фу[[9]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_9) ман­дру­ють на захід». Зро­зумів?

— Зро­зумів, — кив­нув го­ловою Де­дані.

Вранці він вий­шов з та­бору, а Джо­мо і реш­та втікачів за­ходи­лися спо­руд­жу­вати не­вели­кий курінь, в яко­му мож­на бу­ло б за­хова­тися від нічно­го хо­лоду та хи­жаків. Над­вечір не­велич­ка шам­ба бу­ла го­това.

Весь нас­тупний день Джо­мо з то­вари­шами за­готов­ля­ли їжу: ко­пали та­ро, зби­рали їстівні яго­ди, паль­мові горіхи, ви­пад­ко­во нат­ра­пили навіть на план­тацію ди­ких ба­татів — со­лод­кої кар­топлі. Усе це при­нес­ли в табір і аку­рат­но скла­ли в шамбі, яка те­пер пе­рет­во­рила­ся на справжній склад при­пасів.

Удосвіта по­вер­нувся Де­дані. Ра­зом з ним прий­шли Ту­ку, Ко­мебі і ще кіль­ка хлопців та чо­ловіків. Усі во­ни бу­ли оз­броєні пан­га­ми, лу­ками й спи­сами. Ко­мебі прий­шов з дру­жиною Нтомбі і діть­ми. Ски­нув­ши з го­лови ве­ликий тюк з до­мадініми ре­чами, Ко­мебі, давній друг Джо­мо, щи­ро привітав­ся з ним і, по­казав­ши на своїх хлоп­чаків-підлітків, ска­зав:

— Прий­май, Джо­мо, або з ни­ми, або зовсім не прий­май! За­лиши­ти до­ма не міг: мзун­гу все од­но роз­терза­ють, ко­ли довіда­ють­ся, що я з ва­ми.

Джо­мо ра­до привітав Ко­мебі і й­ого сім'ю. Зви­чай­но, діти зв'язу­вати­муть їх, але за­те в за­гоні бу­де Ко­мебі, лю­дина досвідче­на й без­межно хо­роб­ра. Джо­мо довіряв Ко­мебі, як са­мому собі.

Ко­ли но­воп­ри­булі роз­та­шува­лися на ночівлю, Джо­мо підсів до Ту­ку. Хло­пець був смут­ний, гос­тра три­вога стис­ла сер­це Джо­мо.

— Що з то­бою, Ту­ку?..

Хло­пець схвиль­ова­но роз­повів:

— У ту ніч, ко­ли ти втік з Гавіри, Ко­ване ареш­ту­вали і од­везли в поліцію. Там дов­го зну­щали­ся з неї, ви­питу­вали, де ти, а потім відпра­вили в кон­цтабір «Ап­ландс»…

Джо­мо ніби за­кам'янів, по­чув­ши цю звістку. Він дов­го сидів мов­чки, потім рішу­че підвівся.

— Нас­та­не і наш час, Ту­ку!.. Він уже не за го­рами!

ТАБІР У ЛІСІ

На дру­гий день після при­ходу Ко­мебі й Ту­ку в загін Джо­мо на­казав збу­дува­ти ще два ку­рені в лісі. Лю­ди з за­палом взя­лися за ро­боту. Одні пан­га­ми ру­бали бам­бук, інші ро­били з нь­ого ос­но­ву ве­ликої шам­би, в якій мог­ли віль­но розмісти­тися близь­ко двад­ця­ти чо­ловік. Го­тову ха­тину нак­ри­ли тра­вою та оче­ретом. Потім з шкіри ша­кала ма­саї зро­били не­вели­кий, але гуч­ний ба­рабан-там­там, під зву­ки яко­го в нег­ри­тянсь­ких кра­алях тан­цю­ють хлопці й дівча­та. Те­пер він мав слу­жити важ­ливішій справі — пе­редачі сиг­налів на да­леку відстань.

Джо­мо й Ко­мебі сіли відпо­чити під де­ревом.

— Тре­ба по­дума­ти, Джо­мо, і про харчі… За­пасів у нас на три-чо­тири дні, — ста­теч­но про­мовив Ко­мебі.

— Я весь час про це ду­маю, — відповів Джо­мо. — Про­доволь­ство ми по­винні до­бути самі. Виділи­мо лю­дей, які пос­та­чати­муть їжу всь­ому за­гонові. Час­ти­ну її мож­на бу­ло б до­бути по­люван­ням, але у нас ма­ло на­боїв…

— Ні, ні, — га­ряче зап­ро­тес­ту­вав зав­жди спокій­ний Ко­мебі. — Ди­чина — це та­бу! Лю­ди швид­ше пом­руть з го­лоду, ніж ос­квер­нять се­бе не­чис­тою їжею! Її вжи­ва­ють тіль­ки мзун­гу, що, мов гієни, по­жира­ють усе!..

— Будь муд­рим, Ко­мебі, — пок­лав й­ому ру­ку на пле­че Джо­мо. — Та­бу нак­ла­да­ють і зніма­ють лю­ди… Ми з то­бою перші поч­не­мо їсти ди­чину: по­каже­мо іншим, що Нгаї не гніваєть­ся на нас за по­рушен­ня та­бу! На час вій­ни з мзун­гу всі та­бу відміня­ють­ся, Ко­мебі!

Пох­му­ре ли­це Ко­мебі про­ясніло.

— Це інша спра­ва, — ска­зав він. — Але ми не мо­жемо по­люва­ти в са­вані не тіль­ки з руш­ни­цями, а навіть з асе­га­ями, бо ас­карі відра­зу ж вислідять нас. А чи не спро­бува­ти нам ло­вити кро­кодилів?.. Во­ни є тут у річці. М'яса од­но­го кро­коди­ла вис­та­чить для нас на кіль­ка днів. А шку­ру мож­на про­дати або обміня­ти на пшо­но чи бо­рош­но.

— Це до діла, — зго­див­ся Джо­мо.

По­полудні Джо­мо й Ко­мебі, взяв­ши з со­бою ще кіль­ка чо­ловік, ви­руши­ли до річки на по­люван­ня. В ру­ках Ко­мебі три­мав дов­гий і міцний кун­джу­товий ка­нат з ве­ликим залізним га­ком, на яко­му бу­ла на­сад­же­на в'яле­на ри­ба.

Буй­на рос­линність пок­ри­вала бе­реги річки. Ко­мебі і Джо­мо про­дер­ли­ся крізь за­рості, знай­шли на бе­резі ве­лике де­рево, ко­рені яко­го спус­ка­лися в чор­ну во­ду. За­лишив­ши своїх то­варишів сте­жити, щоб зне­наць­ка не на­пав кро­кодил, Ко­мебі пірнув у во­ду і на гли­бині двох-трь­ох ліктів міцно прив'язав ка­нат з при­надою до тов­сто­го ко­реня; дру­гий кінець ка­ната він, вилізши на бе­рег, об­кру­тив нав­ко­ло де­рева.

Че­кати до­вело­ся не­дов­го. Кро­кодил по­чув за­пах в'яле­ної ри­би і вже плив на при­наду. Ко­мебі по­дав знак схо­вати­ся в ку­щах. Підплив­ши до бе­рега, кро­кодил вис­та­вив з во­ди ши­року огид­ну па­щу з ко­нусо­подібни­ми рідки­ми, але гос­три­ми зу­бами і пірнув. У ту ж мить ка­нат на­тяг­нувся і струс­нув де­рево.

— Пій­мав­ся, — про­шепотів Ко­мебі, ви­ходя­чи з-за кущів. — Те­пер по­чекаємо, до­ки він нап'єть­ся во­ди і здох­не…

Тим­ча­сом во­да за­виру­вала, аж бриз­ки летіли на бе­рег. Ми­нуло близь­ко двох го­дин, по­ки во­на зас­по­коїлась, і ка­нат ос­лаб. Де був знак, що кро­кодил уто­пив­ся. Нег­ри гур­том по­чали обе­реж­но ви­тяга­ти на бе­рег здо­бич. На по­верхні з'яви­лася дов­га го­лова з ви­ряче­ними очи­ма, потім і все об­важніле тіло тва­рини. Але ще дов­го ніхто не підхо­див близь­ко: трап­ля­лося, що напівмертві кро­коди­ли, ви­тяг­нуті на бе­рег, рап­том ожи­вали і своїми страш­ни­ми хвос­та­ми калічи­ли або й уби­вали не­досвідче­них мис­ливців. Ад­же хвіст у кро­коди­ла вкри­тий звер­ху міцни­ми й гос­три­ми ро­гови­ми плас­тинка­ми. Од­ним уда­ром цієї страш­ної зброї кро­кодил мо­же пе­реріза­ти но­гу або зідра­ти м'язи аж до кісток.

Виж­давши де­який час, чо­ловіки підій­шли до тва­рини. Мов ко­лоду, пе­ревер­ну­ли мер­тве тіло, роз­по­роли гос­трою пан­гою че­рево, зня­ли цуп­ку лус­ка­ту шку­ру, м'ясо відок­ре­мили од кісток і пе­ренес­ли в табір, а хре­бет пла­зуна ки­нули в річку.

Не­заба­ром спокій­не жит­тя за­гону бу­ло по­руше­не.

Од­но­го ра­зу із за­сади, вис­тавле­ної біля лісо­вої до­роги, яка про­ходи­ла за п'ять чи шість миль північніше та­бору, прибіг ма­сай.

— Ас­карі же­нуть ареш­то­ваних! — гук­нув він до Джо­мо.

Джо­мо схо­пив­ся з місця.

— Скіль­ки там ас­карі?

— Шість.

По­радив­шись з Ко­мебі, ко­ман­дир за­гону вирішив виз­во­лити ареш­то­ваних. Крім то­го, це бу­ла на­года здо­бути ще тро­хи зброї. Узяв­ши де­сять воїнів, оз­броєних гвинтівка­ми й спи­сами, Джо­мо швид­ко пішов нав­пе­рей­ми во­рогові.

Сон­це хи­лило­ся до за­ходу. На землі і на стов­бу­рах де­рев ви­маль­ову­вали­ся хи­мерні чорні тіні. Під но­гами потріску­вали сухі гілки, ша­рудів жорс­ткий сірий мох.

За го­дину воїни вибігли поб­ли­зу до­роги біля сво­го західно­го пос­та. Пос­то­вий до­повів, що жод­но­го ас­карі він сь­огодні не ба­чив. От­же, во­ни при­були вчас­но.

Джо­мо хви­лював­ся: це ж пер­ший бой­овий вихід за­гону. Він роз­ста­вив лю­дей обабіч до­роги і на­казав вис­ту­пати тіль­ки за й­ого сиг­на­лом.

Не­заба­ром зда­леку до­лину­ли глухі го­лоси, і воїни поміти­ли між ку­щами за по­воро­том до­роги не­вели­ку ко­лону лю­дей. Оз­броєні ас­карі ве­ли ку­дись гру­пу напівго­лих в'язнів-ма­саїв.

Ма­саї й­шли по­волі і ти­хо наспіву­вали сум­ну мо­нотон­ну пісню. Їх бу­ло п'ят­надцять — три­над­цять чо­ловіків і дві жінки.

Як тіль­ки гру­па порівня­лася з Джо­мо, він свис­нув і вис­ко­чив на до­рогу. Ра­зом з ним із за­сади вибігли й­ого то­вариші і ки­нули­ся на ас­карі. Зав'яза­лася не­дов­га, але жор­сто­ка бо­роть­ба. Пан­ги і спи­си пар­ти­занів бу­ли надійнішою і зручнішою зброєю в та­кому бою, ніж гвинтівки, до то­го ж ареш­то­вані до­пома­гали пар­ти­занам, і не­заба­ром ас­карі один за од­ним мер­тви­ми упа­ли на чер­во­нуватій лісовій до­розі.

Відтяг­нувши тру­пи в ліс і заб­равши зброю, пар­ти­зани ру­шили на­зад до та­бору. Всі виз­во­лені ма­саї ви­яви­ли ба­жан­ня ли­шити­ся в за­гоні. Загін од­ра­зу збіль­шив­ся май­же вдвічі.

При­був­ши в табір, ма­саї за­ходи­лися ро­бити асе­гаї, але Джо­мо ро­зумів, що спи­си — не ду­же надій­на зброя в бо­ротьбі про­ти мзун­гу. Тре­ба до­бути вог­не­паль­ну зброю!.. Він поділив­ся ци­ми мірку­ван­ня­ми з Ко­мебі, Ту­ку та Де­дані. Ко­мебі зап­ро­пону­вав на­пас­ти на гарнізон ас­карі. Але Джо­мо вик­лав свій план, який відра­зу ж усім спо­добав­ся, — пус­ти­ти під укіс вій­сько­вий поїзд і за­хопи­ти зброю.

До цієї дум­ки прис­та­ли всі.

ПОЇЗД ЗУ­ПИНЯЄТЬ­СЯ БІЛЯ БА­ОБА­БА

В гру­пу, яка ма­ла про­вес­ти пер­шу відповідаль­ну бой­ову опе­рацію, Джо­мо Ка­рум­ба відібрав найбільш надій­них і хо­роб­рих воїнів, тих, що вже нав­чи­лися во­лодіти вог­не­паль­ною зброєю. Загін ма­ли суп­ро­вод­жу­вати безз­бройні ма­саї — на той ви­падок, ко­ли опе­рація закінчить­ся успішно і до­ведеть­ся по­вер­та­тися з тро­фе­ями.

За день пе­ред вис­ту­пом Ту­ку пішов на розвідку. Тіль­ки пізно вве­чері він по­вер­нувся в табір і до­повів Джо­мо про наслідки розвідки.

Ви­руши­ли дру­гого дня опівдні. Да­леко по­пере­ду і з обох боків за­гону й­шли ма­саї-розвідни­ки. Во­ни сту­пали так ти­хо, що навіть самі не чу­ли шур­хо­ту тра­ви під но­гами, а їх пильні очі об­ма­цува­ли кож­ну прим'яту тра­вин­ку, кож­не зла­мане сте­бель­це: чи не людсь­ка но­га про­ходи­ла тут? Але всю­ди бу­ло ти­хо.

Над­вечір Ту­ку привів загін до залізниці. Гор­биста місцевість, по­рос­ла гус­ти­ми ча­гар­ни­ками, зда­вало­ся, спри­яла успіху за­дума­ної опе­рації. Ста­рий крис­ла­тий ба­обаб, що оди­ноко сто­яв не­дале­ко від залізнич­но­го по­лот­на, мав слу­жити орієнти­ром. Джо­мо зу­пинив свій загін і на­казав усім схо­вати­ся в ку­щах. Ко­жен мав діяти тіль­ки за й­ого сиг­на­лом.

За­лишив­ши то­варишів у за­саді, Ту­ку проб­рався до глу­хої гірсь­кої станції, уда­вано без­турбот­но вий­шов на пе­рон і за­питав у чер­го­вого, ко­ли бу­де поїзд на Кіта­ле. Чер­го­вий, не­висо­кий підстар­ку­ватий кікуйю, не­уваж­но гля­нув на юна­ка і відповів:

— До­ведеть­ся че­кати до ран­ку… Поїзд не­щодав­но відій­шов.

— То, мо­же, я під'їду ван­тажним?

— Як­що не боїшся пот­ра­пити в ла­бети до ас­карі чи мзун­гу, то… я те­бе не ба­чив…

Ту­ку сів на ла­вочці в прис­танцій­но­му сквері і по­чав че­кати.

Сон­це зай­шло за опо­виті сер­панком шпилі гір. Повіяв вечірній вітрець і розігнав сон­ну за­духу, що висіла над зем­лею.

Про­шумів па­сажирсь­кий поїзд на Мом­ба­су. Потім прой­шло два ван­тажних поїзди — один з камінням, а дру­гий з кун­джу­том. Во­ни бу­ли теж «не по до­розі».

Опівночі на станції зу­пинив­ся еше­лон, що при­був з Най­робі. Ту­ку відра­зу помітив, що це са­ме той поїзд, яко­го він че­кав. З підніжок стриб­ну­ли вій­ськові. На две­рях ва­гонів бли­щали плом­би. У хвості еше­лону бу­ло кіль­ка по­рожніх ва­гонів. Ту­ку поп­ря­мував ту­ди.

— Гей, дру­же, — звер­нувся він до провідни­ка-нег­ра, — хо­чеш за­роби­ти кіль­ка шилінгів?.. Мені тре­ба спішно їха­ти! Я зап­ла­чу тобі вартість квит­ка в па­сажирсь­ко­му поїзді!

Провідник за­вагав­ся, й­ого спо­куша­ли шилінги, але він бо­яв­ся.

— Та не бій­ся! Я на хо­ду вис­ко­чу пе­ред станцією! Ніхто й не зна­тиме!

— Ну, га­разд! Ся­деш, ко­ли поїзд ру­шить! До Кіта­ле — три шилінги.

Ту­ку віддав провідни­кові гроші і відій­шов у тем­ря­ву. За кіль­ка хви­лин поїзд ру­шив, і юнак стриб­нув на підніжку пе­редос­таннь­ого ва­гона. Поїзд на­бирав швидкість. Ту­ку нап­ру­жено вдив­лявся в піть­му. Те­пер до­ля опе­рації за­лежа­ла від й­ого кмітли­вості. Ось обіч залізниці проп­лив ба­обаб, й­ого ве­летенські гілля­ки хи­мер­но роз­ки­нули­ся в тем­но­синь­ому небі.

Це був орієнтир. До за­сади ли­шило­ся не біль­ше милі. По­ра по­дава­ти сиг­нал то­вари­шам.

Ту­ку став на підніжку, в ру­ках у нь­ого ть­мя­но блис­ну­ла ра­кет­ни­ця, здо­бута під час бою з ас­карі. Чер­во­на ра­кета зви­лася в не­бо і роз­си­палась дрібни­ми іскра­ми. Приг­нувшись, юнак стриб­нув униз, у невідо­мий чор­ний жах. Щось рво­нуло й­ого, уда­рило в гру­ди. Кущі розідра­ли со­роч­ку, гос­три­ми ко­люч­ка­ми вп'яли­ся в тіло, але тро­хи зат­ри­мали падіння.

Ос­таннє, що по­чув Ту­ку, — глу­хий ви­бух. «О Все­вишній Нгаї, ти до­поміг мені по­кара­ти прок­ля­тих мзун­гу!» по­думав хло­пець, втра­ча­ючи свідомість.

По­бачив­ши ви­пуще­ну Ту­ку ра­кету, Джо­мо з Ко­мебі роз­кру­тили ос­танні гай­ки і ви­вер­ну­ли рей­ки вбік.

— Ля­гай! — ско­ман­ду­вав Джо­мо.

Пар­ти­зани за­ляг­ли за па­гор­ка­ми, з три­вогою че­ка­ючи чо­гось нез­ви­чай­но­го і страш­но­го. Шумів, наб­ли­жа­ючись, поїзд. Ось він з гур­ко­том ви­ринув з-за по­воро­ту.

Ми­нуло кіль­ка дов­гих хви­лин… І рап­том стра­шен­ний гуркіт струс­нув повітря. Па­ровоз з хо­ду врізав­ся в зем­лю. Ва­гони з бряз­ко­том і скре­готом на­лази­ли один на од­но­го. Потім нас­та­ла ти­ша.

— Об­шу­кати ва­гони! — на­казав Джо­мо.

Пар­ти­зани ки­нули­ся до еше­лону. В од­но­му ва­гоні во­ни знай­шли кон­серви, в дру­гому нат­ра­пили на зброю — у важ­ких де­рев'яних ящи­ках ви­пад­ко­во уціліли гра­нати, но­венькі гвинтівки, а в цин­ко­вих ко­роб­ках — на­бої до них.

— Беріть тіль­ки те, що змо­жемо до­нес­ти, — ска­зав Джо­мо.

Лю­ди ви­носи­ли з роз­би­тих ва­гонів здо­бич і скла­дали на горбі.

За­непо­коєний тим, що Ту­ку дов­го не по­вер­таєть­ся, Джо­мо ки­нув­ся й­ого шу­кати. Він прой­шов по­над залізни­цею до ба­оба­ба, біля яко­го Ту­ку ви­пус­тив ра­кету, і, зу­пинив­шись, ти­хо ок­ликнув:

— Ту­ку! Ту­ку!

Ніхто не оз­вався. За­лиша­тися далі біля еше­лону бу­ло не­без­печно. Стур­бо­вані тим, що поїзд дов­го не при­буває на станцію, залізничні власті мог­ли кож­ної миті вис­ла­ти аварій­ну дре­зину. На ній, на­пев­но, приїхав би поліцей­ський загін. Джо­мо на­казав ви­руша­ти у зво­рот­ну путь.

В нь­ого бу­ло тяж­ко на душі: не­покоїла дум­ка про Ту­ку… А що ко­ли він пот­ра­пить до рук поліції? Там й­ого че­ка­ють страшні тор­ту­ри! Хто знає, чи вит­ри­має він, чи не роз­повість про то­варишів… Це вже заг­ро­жува­ло без­пеці за­гону. Джо­мо вирішив відвес­ти загін як­най­далі від залізниці, а потім по­вер­ну­тися і з'ясу­вати, що ста­лося з Ту­ку.

Ішли в тем­ряві один за од­ним, пе­ре­об­тя­жені ба­гати­ми тро­фе­ями. Руш­ниці, ящи­ки з гра­ната­ми й на­бо­ями, кон­серви і па­ки сол­датсь­ких ковдр — усе це нес­ли на пле­чах. Чу­лося важ­ке ди­хан­ня стом­ле­них лю­дей, але при­вал зро­били тіль­ки тоді, ко­ли до­сяг­ли гір. Нічна про­холо­да тро­хи освіжа­ла роз­га­рячені тіла. Лю­дей му­чила спра­га, во­ни шу­кали кущі алое та фікусів і су­хими язи­ками зли­зува­ли з ши­роких листків со­лод­ку­вату ро­су.

По­чало світа­ти. За­лишив­ши замість се­бе Ко­мебі і на­казав­ши че­кати й­ого по­вер­нення, Джо­мо ра­зом з Де­дані й дво­ма воїна­ми-ма­са­ями швид­ко пішли на­зад.

Не дій­шов­ши півмилі до залізниці, во­ни поміти­ли в ран­ковій імлі лю­дину, яка, спо­тика­ючись і па­да­ючи, пря­мува­ла на­зустріч. Це був Ту­ку.

Си­ли за­лиша­ли й­ого. Джо­мо ог­ля­нув хлоп­ця. Ру­ки й но­ги бу­ли цілі, але тіло — по­бите, на го­лові за­пек­ла­ся кров.

Де­дані й Ко­мебі обе­реж­но взя­ли хлоп­ця на ру­ки, і всі ви­руши­ли на­зад.

Рап­том зда­леку до­нес­ло­ся гудіння.

— Дре­зина! — ска­зав Джо­мо. — За кіль­ка хви­лин во­на бу­де тут! Несіть Ту­ку в ліс, а я по­див­люсь, хто приїде!

Джо­мо підповз до залізниці і ліг за ку­щем. Не­заба­ром з-за па­гор­ка ви­ринув мо­това­гон­чик, повіль­но під'їхав до місця аварії і зу­пинив­ся. З нь­ого швид­ко сплиг­ну­ло де­сят­ка півто­ра чо­ловік. Це бу­ла залізнич­на охо­рона на чолі з офіце­ром.

Полісме­ни ки­нули­ся ви­тяга­ти з-під пот­ро­щених ва­гонів за­битих і по­ране­них. Один сол­дат був жи­вий, але, вид­но, стра­шен­но пе­реля­каний. По­бачив­ши своїх, він роз­повів про на­пад мау-мау на поїзд.

— Скіль­ки їх бу­ло? — за­питав офіцер.

— Точ­но не мо­жу ска­зати. Мо­же, де­сятків два, — по­чула­ся відповідь.

— Ми наз­до­жене­мо їх! — ви­гук­нув офіцер. — Жо­ден розбій­ник не вте­че від нас! Кла­ренс, ве­ди сю­ди со­баку — не­хай візь­ме слід!

Джо­мо Ка­рум­ба ле­жав з підвітря­ного бо­ку, і це вря­тува­ло й­ого. Він обе­реж­но відповз на­зад і швид­ко пом­чав до лісу. Тут, за­непо­коєні, й­ого че­кали то­вариші. Вилізши на де­рево, Де­дані помітив гру­пу полісменів, що пішла по їхнь­ому нічно­му сліду.

Джо­мо мит­тю прий­няв рішен­ня. Він на­казав ма­са­ям нес­ти Ту­ку обхідною до­рогою до озе­ра Мбо­га, Де­дані пос­лав по­пере­дити загін, а сам ли­шив­ся, щоб, в разі не­обхідності, зат­ри­мати пе­ресліду­вачів,

Вже зій­шло сон­це.

Полісме­ни пос­ту­пово підхо­дили все ближ­че й ближ­че. Джо­мо й­шов слідом за ни­ми. Метрів трис­та ли­шало­ся те­пер до то­го місця, де відпо­чива­ли стом­лені пов­станці.

Пе­ресліду­вачі зій­шли в не­велич­ку до­лину. Це вже зовсім близь­ко. По­ра! Джо­мо уваж­но прицілив­ся і вистрілив. Пе­редній полісмен впав у тра­ву. Реш­та за ко­ман­дою офіце­ра роз­си­пали­ся і за­ляг­ли це­пом. По­чала­ся без­ладна стріля­нина.

Джо­мо виб­рав зручніше місце за па­гор­ком, з яко­го вид­но бу­ло всю до­лину, і заліг. Ось по­пере­ду за­хита­лась ви­сока тра­ва. Ць­ого бу­ло до­сить для мет­ко­го ока Джо­мо. Грим­нув постріл, і відра­зу ж донісся зойк по­ране­ного. Ще один! Уже двох воїнів не долічуєть­ся за­розумілий офіцер, який ду­мав од­ним уда­ром зни­щити весь загін негрів!

Але радіти, як ви­яви­лося, бу­ло ра­но. Не встиг Джо­мо пе­реза­ряди­ти гвинтівку, як нав­ко­ло нь­ого зас­вистіли кулі. Не підво­дячи го­лови, він відповз на­зад і при­чаївся за ку­щем. Постріли стих­ли. Джо­мо обе­реж­но виг­ля­нув і зав­мер: прос­то на нь­ого мча­ли полісме­ни з руш­ни­цями на­поготів, і тіль­ки ви­сока, до по­яса, тра­ва стри­мува­ла їх на­валь­ний біг. «Де ж Де­дані? — май­ну­ла дум­ка. — Нев­же все за­гину­ло?..»

Джо­мо підніс руш­ни­цю, ціля­чись у во­рога, але вистріли­ти не встиг: з бо­ку лісу грим­нув залп, і ще кіль­ка полісменів упа­ли в тра­ву. На во­рога з трь­ох боків мча­ли то­вариші Джо­мо! По­пере­ду біг Ко­мебі, за ним поспішав ста­рий Ма­ту. Полісме­ни, ба­чачи се­бе ото­чени­ми, ки­нули­ся тіка­ти, але кулі та асе­гаї наз­догна­ли їх. Тіль­ки офіце­рові по­щас­ти­ло виб­ра­тися з до­лин­ки. Джо­мо вистрілив по нь­ому, але схи­бив. Офіцер упав і далі по­повз у траві. Нав­пе­рей­ми й­ому біг ста­рий Ма­ту.

— Обе­реж­но, Ма­ту! — гук­нув Джо­мо.

Та бу­ло пізно. В траві блис­нув постріл, і ста­рий негр мер­твим упав на зем­лю. Не тям­ля­чи се­бе від гніву, за­був­ши про не­без­пе­ку, Джо­мо ки­нув­ся впе­ред. З про­тилеж­но­го бо­ку до офіце­ра мчав Ко­мебі з кіль­ко­ма бій­ця­ми, і Джо­мо не міг стріля­ти, щоб не влу­чити в своїх. Тоді, схо­пив­ши гвинтівку за ду­ло, він ри­нув­ся на во­рога. Той по­вер­нувся і не ціля­чись вистрілив, але тяж­кий удар по го­лові при­голом­шив й­ого. Пісто­лет ви­пав з рук офіце­ра, з го­лови злетів сірий шо­лом з кор­ко­вою прок­ладкою. Ця прок­ладка вря­тува­ла й­ого від смерті… Офіце­ра взя­ли в по­лон. Ко­мебі вже в'язав й­ому ру­ки.

Бій закінчив­ся. Те­пер тре­ба бу­ло швид­ше відхо­дити.

Го­лови за­гиб­лих бійців Джо­мо на­казав заб­ра­ти з со­бою: він бо­яв­ся, що поліція мо­же вста­нови­ти прізви­ща за­битих і та­ким чи­ном до­береть­ся до їх ро­дин у ре­зер­ва­тах.

Відпра­вив­ши свій не­велич­кий загін, а з ним і по­лоне­ного офіце­ра до та­бору, Джо­мо ру­шив до озе­ра Мбо­га, де й­ого ма­ли че­кати ма­саї з по­ране­ним Ту­ку.

ШУ­КА­ЮЧИ СПРА­ВЕД­ЛИ­ВОСТІ

Лікар Ан­тоні Райт по­волі ви­дужу­вав. Вда­ло про­веде­на опе­рація, під час якої хірург Ен­дербі вий­няв з ле­гень ку­лю, і прек­расне здо­ров'я вир­ва­ли й­ого з обіймів смерті. Че­рез два тижні він уже міг го­вори­ти і на­сам­пе­ред за­питав, чи спій­ма­ли зло­чинців, які вчи­нили на нь­ого за­мах.

— Це бу­ли мау-мау, — відповіла Дженні, що приїха­ла провіда­ти й­ого. — Та­кої дум­ки всі в ок­рузі… Капітан Кребс, який осо­бис­то про­вадив слідство, теж підтвер­джує цю дум­ку, хоч да­них ви­яв­ле­но ма­ло. На по­жарищі знай­де­но пан­гу, сліди ба­гать­ох бо­сих ніг і аму­лет, за­губ­ле­ний якимсь розбій­ни­ком. Але див­но, чо­му мау-мау на­пали са­ме на те­бе, Ан­тоні? Ти ж щой­но приїхав і жод­но­му з них не вчи­нив ніяко­го зла…

— Ме­не теж це ди­вує, — відповів Ан­тоні. — А особ­ли­во ди­вує те, що ці мау-мау чи при­най­мні де­які з них роз­мовля­ли справжнісінь­кою англій­ською мо­вою і навіть у­ель­ським діалек­том…

— Не мо­же бу­ти, Ан­тоні! Тобі вчу­лося! — ви­гук­ну­ла вра­жена Дженні.

— Ні, не вчу­лося. Я так яс­но пам'ятаю той го­лос, що міг би й за­раз пізна­ти й­ого… То, без­пе­реч­но, був білий! І не прос­то білий, а ва­тажок бан­ди!.. Тут якась таємни­ця, і я по­винен роз­кри­ти її. Ось ви­дужаю і поїду в Брай­тон. Мо­же, там нат­раплю на слід зло­чинців.

Але тіль­ки че­рез два тижні лікар Ен­дербі доз­во­лив своєму пацієнтові вста­вати з ліжка, а ще че­рез тиж­день — ви­ходи­ти з до­му.

Поїздка в Брай­тон нічо­го но­вого не да­ла. Ан­тоні тіль­ки роз­хви­лював­ся, по­бачив­ши чор­ну ку­пу по­пелу на місці сво­го бу­диноч­ка. Подвір'я вже по­чало за­рос­та­ти бур'яна­ми. По­ходив­ши нав­ко­ло зга­рища, Ан­тоні сів на ка­мені, стом­ле­но зап­лю­щив очі і дов­го сидів мов­чки.

— Наскіль­ки я ро­зумію, — на­решті про­мовив він сам до се­бе, — цю спра­ву слід по­чина­ти з ок­ружно­го уп­равління поліції… Тре­ба поїха­ти до Креб­са.

Інспек­тор поліції прий­няв Ан­тоні ду­же люб'яз­но: вис­ло­вив й­ому гли­боке співчут­тя, зап­ро­пону­вав фруктів і про­холод­них на­поїв, але на пи­тан­ня ліка­ря, чи не ви­яв­ле­но яки­хось но­вих до­казів, що да­ли б змо­гу вик­ри­ти зло­чинців, відповів за­переч­но.

— В од­но­му я твер­до пе­реко­наний, — ска­зав він: — Це спра­ва мау-мау. Ре­чові до­кази і спосіб на­паду крас­но­мов­но свідчать про це. Дя­куй­те бо­гові, що ви ли­шили­ся живі, і пос­лу­хай­тесь моєї по­ради: швид­ше виїжджай­те звідси в мет­ро­полію! Вас тут ніщо не зв'язує і не три­має. Навіщо ж на­ража­ти своє жит­тя на не­без­пе­ку? Пов­стан­ня мау-мау охоп­лює все нові й нові провінції. Хто знає, чи не спа­лах­не во­но і в на­шому ок­рузі. В цій бо­ротьбі ви бу­дете зайві, бо, оскіль­ки мені відо­мо, сим­па­тизуєте нег­рам, зок­ре­ма Джо­мо Ка­румбі, яко­му до­помог­ли втек­ти, а от­же, уник­ну­ти спра­вед­ли­вої ка­ри.

— Я вже ду­мав про те, що в ме­не не­має особ­ли­вої пот­ре­би ли­шати­ся в Кенії. Мій не­велич­кий маєток зни­щено, а на лікарсь­ку прак­ти­ку в цей три­вож­ний час роз­ра­хову­вати не­розум­но, — відповів Ан­тоні. — Але я не виїду звідси до­ти, по­ки не знай­ду зло­чинців, які на­мага­лися ме­не вби­ти, і не по­караю їх! Я на­пав на слід…

Кребс пиль­но гля­нув на Ан­тоні, але відра­зу ж при­гасив пог­ляд.

— Ви на­пали на слід? — уда­вано бай­ду­же пе­репи­тав він. — Це ду­же ціка­во!

Ан­тоні помітив який­сь нес­покій в очах офіце­ра, і рап­то­вий здо­гад, мов блис­кавка, про­низав й­ого мо­зок. «Нев­же до ць­ого зло­чину при­чет­ний Кребс? А втім, мо­же, це мені тіль­ки зда­лося?» Ан­тоні на мить за­мис­лився, вирішу­ючи, як й­ому три­мати­ся з інспек­то­ром поліції, потім ска­зав:

— Сер, на­пад на ме­не вчи­нили не нег­ри, а білі… Так, білі з учас­тю негрів. А білих се­ред пов­станців не­має. От­же, ви­ходить, що мау-мау вза­галі тут ні при чо­му.

— Хто ж, по-ва­шому, ви­нен? — хо­лод­но спи­тав Кребс.

— Я ще не знаю, — відповів Ан­тоні. — Але я мо­жу пізна­ти зло­чин­ця по го­лосу, який і досі бри­нить у моїх ву­хах!

— Та це ж бо­жевілля, містер Райт! — засміяв­ся Кребс. — Ніхто не повірить, що че­рез місяць після на­паду ви змо­жете опізна­ти зло­чин­ця по го­лосу! В уся­кому разі, я в це не вірю і в та­кий три­вож­ний час, да­руй­те, не вва­жаю за мож­ли­ве приділи­ти вашій справі біль­ше ува­ги, ніж я вже приділив!

— Тоді я зму­шений бу­ду звер­ну­тися по до­помо­гу до ко­лоніаль­них влас­тей в Най­робі, сер!

— Як вам зав­годно.

Роз­мо­ва бу­ла закінче­на. Ан­тоні зро­зумів: Кребс прос­то не хо­че з'ясу­вати спра­ву або чо­мусь не зацікав­ле­ний у ць­ому. Але чо­му? Підозріння, що капітан при­чет­ний до за­маху на й­ого жит­тя, пос­ту­пово пе­рет­во­рюва­лося на певність. Ан­тоні ро­зумів, що хтось із знай­омих білих, при­чому доб­ре знай­омих, міг ма­ти якусь підста­ву не­навидіти й­ого. З чо­ловіків най­ближ­чи­ми й­ого знай­оми­ми бу­ли Май­кл Ніксон і Кребс… Хто ж з них двох? Чи обид­ва?

Лікар підвівся. Інспек­тор поліції по-дружнь­ому взяв й­ого під ру­ку і, як ввічли­вий гос­по­дар, повів до ви­ходу. Во­ни вий­шли на пло­щад­ку східців. Зни­зу, з пер­шо­го по­вер­ху, до­носи­лися го­лоси і сміх полісменів. Хтось роз­повідав про свої при­годи в одній з опе­рацій про­ти мау-мау. Ви­мова оповіда­ча яс­но свідчи­ла, що він урод­же­нець У­ель­су. Без сумніву, са­ме цей го­лос лікар кіль­ка разів чув тієї пам'ят­ної ночі в Брай­тоні!

Ан­тоні ки­нув­ся вниз по східцях. У цю мить зго­ри про­лунав грізний ок­рик інспек­то­ра поліції:

— Гей, ви там, гультіпа­ки, годі ля­си то­чити! Знай­шли місце для анек­дотів!

Ко­ли Ан­тоні спус­тився вниз, там уже ніко­го не бу­ло. Він обер­нувся до капіта­на, що поспішав за ним, гля­нув на й­ого тро­хи збен­те­жене об­личчя і ос­та­точ­но пе­реко­нав­ся в прав­ди­вості своїх здо­гадів: Кребс доб­ре знав цей го­лос і був ду­же зацікав­ле­ний в то­му, щоб й­ого влас­ник не пот­ра­пив на очі Рай­ту.

Вра­жений цим відкрит­тям, Ан­тоні мов­чки кив­нув го­ловою інспек­то­рові і вий­шов з поліцей­сько­го уп­равління.

Дженні че­кала й­ого в ма­шині. Ан­тоні роз­повів їй про все. Во­на зблідла і ти­хо спи­тала:

— Що ж ти те­пер ду­маєш ро­бити?

— Ви­вес­ти негідників на чис­ту во­ду, — відповів він і до­дав: — Дженні, ми ще встиг­не­мо сь­огодні з'їзди­ти в Най­робі, як­що ти хо­чеш мені до­помог­ти. Я про все роз­повім гу­бер­на­торові! Я не об­ли­шу так цієї спра­ви!

Дженні не су­пере­чила. Ан­тоні сів за руль, і че­рез півго­дини во­ни за­лиши­ли сму­гу те­риторії, за­селе­ної біли­ми план­та­тора­ми, і в'їха­ли в гус­тий тропічний ліс, що пиш­но розрісся по ус­ту­пах пла­то. Ан­тоні про всяк ви­падок при­готу­вав гвинтівку і збіль­шив швидкість. До­рога зви­вала­ся попід го­рою, об­ми­на­ючи чер­во­нуваті скелі і гли­бокі уще­лини.

На од­но­му з пе­ревалів Ан­тоні зу­пинив­ся: впо­перек до­роги ле­жало зва­лене де­рево. Лікар виліз із ма­шини, ог­ля­нув пе­реш­ко­ду. Де­рево бу­ло не тов­сте, але гілляс­те, — годі бу­ло й ду­мати са­мому чи навіть з Дженні відтяг­ти й­ого вбік. Тре­ба шу­кати об'їзду або ж об­ру­бати гілки і пе­реїжджа­ти пря­мо че­рез де­рево…

— Ан­тоні! — рап­том скрик­ну­ла Дженні.

Він ог­ля­нув­ся і опи­нив­ся між дво­ма ду­жими нег­ра­ми. З виг­ля­ду це бу­ли ма­саї. Один три­мав ка­рабін, дру­гий — пан­гу. Пог­ля­ди їх нічо­го доб­ро­го не віщу­вали.

Такі ж самі нег­ри вже по­ряд­ку­вали в ма­шині. На до­рогу по­летіли рюк­зак і гвинтівка. Ан­тоні ки­нув­ся до ма­шини, але в гру­ди й­ому впер­ло­ся ду­ло ка­рабіна. Ан­тоні зу­пинив­ся, при­голом­ше­ний нес­подіва­ним на­падом.

— Що вам тре­ба? — за­питав він мо­вою кікуйю.

Нег­ри хит­ну­ли го­лова­ми.

— Ходімо! Там уз­наєш!..

Гвинтівка Ан­тоні пе­реко­чува­ла до ви­соко­го нег­ра, який, оче­вид­но, був ко­ман­ди­ром гру­пи. Він щось гук­нув: ще кіль­ка негрів вис­ко­чили з кущів і по­коти­ли ма­шину з до­роги в гу­щави­ну.

Ан­тоні за­кипів злістю.

— Негідни­ки! Що ви ду­маєте ро­бити з на­ми?

— Тих­ше, бва­на, це тобі не на план­тації пок­ри­кува­ти на бат­раків, а в джун­глях, — відповів один. — Тут поліція те­бе не по­чує і не прибіжить на до­помо­гу!

Ан­тоні зро­зумів, що спе­реча­тися мар­но.

Їх по­вели в глиб лісу. З півго­дини про­дира­лися крізь хащі, по­ки не вий­шли на ве­лику, по­хилу га­ляви­ну, яка од­ним бо­ком упи­рала­ся в стрімку, по­рос­лу ча­гар­ни­ком кру­чу, а дру­гим — у за­рості оче­рету над лісо­вою річкою.

Під кру­чею сто­яв ве­ликий курінь, зроб­ле­ний із гілляк, скріпле­них ліана­ми, і вкри­тий ба­нано­вим лис­тям. По­серед га­ляви­ни горіло вог­ни­ще. Нав­ко­ло нь­ого сиділо чо­ловік де­сять негрів. По­бачив­ши білих, во­ни пос­хоплю­вали­ся з місць, зак­ри­чали і ото­чили по­лоне­них. Нег­ри об­шу­кали Ан­тоні й Дженні і відве­ли в курінь. Біля вхо­ду ста­ло двоє вар­то­вих. Про вте­чу нічо­го бу­ло й ду­мати.

— Я не мо­жу собі про­бачи­ти, що умо­вив те­бе їха­ти зі мною, — про­шепотів Ан­тоні.

Дженні усміхну­лася. Во­на все ще не віри­ла, що з ни­ми мо­же ста­тися щось ли­хе.

— Я пев­на, що ми вир­ве­мося з ла­бетів цих розбій­ників. Тре­ба тіль­ки до­чека­тися ночі.

— Я теж пе­вен, — ска­зав Ан­тоні, хоч нас­правді не вірив у те, що го­ворив. — Але тре­ба бу­ти го­тови­ми до найгіршо­го… Це, пев­но, мау-мау. Як без­глуз­до все це тра­пилось!

Опівдні по­лоне­ним при­нес­ли обід: ку­куруд­зя­них коржів, шма­ток цуп­ко­го м'яса і хо­лод­ної во­ди з гірсь­ко­го дже­рела. І зно­ву нес­тер­пне че­кан­ня невідо­мого. Ан­тоні так і не зміг нічо­го з'ясу­вати. З ку­реня їх не ви­пус­ка­ли, а вар­тові не відповіда­ли на жод­не пи­тан­ня.

Сон­це вже опус­ка­лося за де­рева, ко­ли Ан­тоні й Дженні по­чули над­ворі га­лас. Обоє при­пали до щіли­ни в стіні. На га­лявині зібрав­ся ве­ликий гурт оз­броєних негрів. Усі во­ни бу­ли чи­мось збуд­жені, всі ра­зом кри­чали, і гамір був та­кий, що Ан­тоні не міг нічо­го розібра­ти.

Рап­том се­ред гор­танних ви­гуків про­луна­ло англій­ською мо­вою:

— Не маєте пра­ва! Пам'ятай­те, за ме­не бу­де стра­чено ти­сячу негрів!

І зно­ву зчи­нив­ся га­лас. Але те­пер лю­ди підій­шли ближ­че, і ок­ремі ви­гуки ста­ло чу­ти ви­разніше.

— Важ­на пти­ця, ко­ли оцінює се­бе так до­рого!

— На ши­бени­цю й­ого!

— Відтя­ти й­ому го­лову!

— Тих­ше! Тих­ше!

Ан­тоні ло­вив кож­не сло­во. Нег­ри го­вори­ли мо­вою кікуйю, яку він доб­ре ро­зумів. Юр­ба по­волі пе­ресу­нула­ся вбік. Те­пер Ан­тоні і Дженні по­бачи­ли се­ред на­тов­пу негрів англій­сько­го офіце­ра — ви­соко­го, пле­чис­то­го блон­ди­на. Він щось го­ворив, швид­ко жес­ти­кулю­ючи. Слів й­ого не чу­ти бу­ло, але жес­ти крас­но­мов­но свідчи­ли про те, що офіцер пог­ро­жує своїм во­рогам.

Те, що ста­лося в нас­тупну мить, бу­ло жах­ли­ве.

До гур­ту підій­шов негр з мішком і щось ска­зав. Юр­ба лю­то зак­ри­чала. Вго­ру зня­лися де­сят­ки чор­них рук. При­булий вий­няв з мішка людсь­ку го­лову і підняв її ви­соко, щоб усі ба­чили. Вра­жені нег­ри за­мов­кли і з жа­хом ди­вили­ся на зак­ри­вав­ле­ну го­лову то­вари­ша.

Офіцер ско­рис­тався з ць­ого. Він ду­жим уда­ром зва­лив нег­ра, що сто­яв по­заду, ви­хопив у ць­ого з рук дов­гий ніж і стрімго­лов ки­нув­ся в кущі. Нав­пе­рей­ми й­ому вибіг кон­воїр, але тут же впав з пе­реріза­ною гор­лянкою.

Нег­ри, мов ша­лені, ки­нули­ся за втіка­чем. Затріща­ли кущі. Га­ляви­на спустіла. Тіль­ки двоє вар­то­вих біля ку­реня за­лиши­лися. Во­ни нас­то­роже­но прис­лу­хали­ся.

Га­лас у лісі по­волі сти­хав. Во­гонь роз­горівся, відблис­ки й­ого па­дали в курінь, і Ан­тоні по­бачив ши­роко роз­плю­щені очі Дженні.

— Мені страш­но! — про­шепотіла во­на.

Хви­лин че­рез п'ят­надцять з лісу ви­коти­лась юр­ба. По­сере­дині, опус­тивши го­лову, й­шов офіцер. Ру­ки й­ого бу­ли зв'язані.

— Повіси­ти! Повіси­ти! — лу­нали ви­гуки.

— Не ди­вись, Дженні, це ви­дови­ще не для те­бе, — про­мовив Ан­тоні.

Дженні зап­лю­щила очі, а Ан­тоні зно­ву при­пав до щіли­ни.

Над офіце­ром вчи­нили суд. При­суд був од­ностай­ний: стра­та че­рез повішен­ня, й­ого тут же ви­кона­ли.

Але на­товп не вга­мову­вав­ся. Хтось на­гадав, що в шамбі є ще двоє білих і не за­вади­ло б довіда­тися, хто во­ни, і су­дити їх гро­мадсь­ким су­дом. Чорні тіні поп­ря­мува­ли до ку­реня. Ан­тоні по­холов од жа­ху. Дженні схо­пила­ся.

— Що це, Ан­тоні?

Але він не встиг відповісти… Де­сяток лю­дей ввірва­лись у курінь, схо­пили їх, зв'яза­ли ру­ки, ви­вели на га­ляви­ну і пос­та­вили біля ба­гат­тя. Нав­ко­ло за­пану­вала ти­ша. Чу­ти бу­ло тіль­ки, як потріскує хмиз у вогні. Потім од­но­час­но за­гово­рили всі, за­маха­ли ру­ками, пог­ро­жу­ючи по­лоне­ним.

Кіль­це нав­ко­ло Ан­тоні й Дженні де­далі зву­жува­лось. Дженні при­хили­лась до Ан­тоні. Він, за­кипа­ючи від без­си­лої люті, ви­соко підвів го­лову і крик­нув:

— Що ви ро­бите? Ми ж не во­роги вам! Ми — ваші друзі!

Нес­подіва­но на­товп за­мовк і роз­сту­пив­ся. Усі по­вер­ну­ли го­лови до лісу, з яко­го вий­шла гру­па лю­дей. По­пере­ду вис­ту­пав негр-ве­летень. Ан­тоні не повірив своїм очам. Нев­же Джо­мо? Він ішов по­ряд са­мороб­них но­силок, на яких ле­жав, оче­вид­но, по­ране­ний.

— Хто доз­во­ляв вчи­няти са­мосуд? — крик­нув Джо­мо ще зда­леку, по­бачив­ши повіше­ного.

Ста­ло зовсім ти­хо. Аж не віри­лося, що хви­лину то­му тут усе кле­котіло.

— За­пам'ятай­те, що ми — не бан­да розбій­ників! — рішу­че го­ворив Ка­рум­ба. — Ми — за­хис­ни­ки сво­го на­роду! А хто ць­ого не ро­зуміє — то­му з на­ми не по до­розі!

Він підій­шов ближ­че, помітив по­лоне­них і, зди­вова­ний, ки­нув­ся до ліка­ря.

— Як ви сю­ди пот­ра­пили, бва­на Ан­тоні?

— Нас за­хопи­ли ці лю­ди, — відповів Ан­тоні.

— Розв'яжіть їх! — на­казав Джо­мо.

Нег­ри мов­ча­ли. Най­ближчі зне­хотя підій­шли і розв'яза­ли по­лоне­ним ру­ки. Джо­мо став по­ряд Ан­тоні та Дженні і звер­нувся до своїх лю­дей:

— Бра­ти, ці лю­ди — не во­роги нег­рам, бай­ду­же, що во­ни білі! Во­ни двічі вря­тува­ли ме­не від смерті. Го­ре то­му, хто хоч паль­цем за­чепить їх! Зро­зуміли?

Лю­ди за­хита­ли го­лова­ми.

На­товп по­волі роз­та­нув. Одні сіли ве­черя­ти, інші вкла­дали­ся тут же, про­ти не­ба, спа­ти. Джо­мо роз­ста­вив вар­то­вих.

Ко­ман­дир за­гону зап­ро­сив своїх неж­да­них гос­тей до ба­гат­тя.

— Що все це оз­на­чає, Джо­мо? — за­питав Ан­тоні сво­го рятівни­ка.

— Ми зму­шені обо­роня­тись, бва­на Ан­тоні, — гірко всміхнув­ся негр. — Не ми перші роз­по­чали цю вій­ну. Ви самі двічі бу­ли свідком, як ме­не хотів ареш­ту­вати і вби­ти капітан Кребс… Тут зібра­лися всі такі, що терпіли зну­щан­ня від план­та­торів, поліції, сол­датів. Жа­доба пом­сти за крив­ди, за на­руги, за смерть ро­дичів — ось що при­вело їх сю­ди!.. Білі зму­сили негрів узя­тися за зброю, щоб бо­рони­ти своє жит­тя і во­лю. Кра­ще за­гину­ти в бою, ніж доз­во­лити на­кину­ти на се­бе заш­морг і гой­да­тися десь на гілляці… Я знаю, ви осу­дите нас. Але повірте, у нас не­має іншо­го ви­ходу!..

— Джо­мо, я вірю: ти чес­ний хло­пець… Але шлях, на який ти став…

Ан­тоні не закінчив своєї дум­ки, та Джо­мо її зро­зумів.

— Не го­вори­тиме­мо про це, — втру­тила­ся Дженні. — Доб­ре, що ми вря­товані від та­кої страш­ної смерті, якою по­мер той офіцер. Ко­ли б не Джо­мо, ми б уже висіли десь ря­дом з тим не­щас­ним…

Джо­мо блис­нув очи­ма.

— Той не­щас­ний, міс, влас­но­руч­но за­бив трь­ох на­ших то­варишів. Він зас­лу­жив та­кої ка­ри! І во­на для нь­ого не за­над­то ве­лика!.. Та годі про це! У нас є важ­ливіші спра­ви. Бва­на Ан­тоні, чи не ог­ля­нули б ви од­но­го по­ране­ного?

Ан­тоні зго­див­ся.

В ку­рені, ку­ди привів й­ого Джо­мо, на пос­телі з тра­ви ле­жав Ту­ку. Лікар ог­ля­нув й­ого. У хлоп­ця був струс моз­ку. Ту­ку не го­ворив, але був при свідо­мості. Гли­боке і рівне ди­хан­ня свідчи­ли, що стан й­ого поліпшуєть­ся.

— На жаль, у ме­не не­має ніяких ліків, — ска­зав Ан­тоні. — Але ду­маю, що він ско­ро ви­дужає й без ліків… Й­ому потрібно тіль­ки од­но — сон і спокій.

Джо­мо по­дяку­вав і провів їх до своєї шам­би. Він розіслав на підлозі два ши­рокі ка­роси для Дженні й Ан­тоні, а сам ліг біля две­рей на маті і не­заба­ром зас­нув міцним сном.

Ан­тоні і Дженні, стом­лені нез­ви­чай­ни­ми при­года­ми, теж зас­ну­ли. Ко­ли во­ни про­кину­лись, схо­дило сон­це. Джо­мо не бу­ло в шамбі. Біля две­рей сто­яло відро во­ди, на маті ле­жав сніда­нок — сма­жене м'ясо й маїсо­вий корж. Гості кінча­ли сніда­нок, ко­ли прий­шов Джо­мо.

— Ви вільні і мо­жете про­дов­жу­вати свою по­дорож. Ось ваші речі… Ма­шина теж в по­ряд­ку. Я тіль­ки Що звідти… Але обіцяй­те, що ви ніко­му не роз­повісте про нас і про те, що з ва­ми тра­пилось!

Ан­тоні й Дженні да­ли сло­во честі, і Джо­мо провів їх до до­роги, де в ку­щах сто­яла ма­шина.

АРЕШТ

Нас­тупно­го дня вранці Ан­тоні й Дженні при­були в Най­робі — сто­лицю Кенії.

Най­робі, що мо­вою ма­саїв оз­на­чає «хо­лод­ний», роз­та­шова­не на ви­соко­му пла­то. Не­жар­кий, навіть про­холод­ний клімат при­вабив сю­ди ба­гато євро­пейців, які виг­на­ли ма­саїв і кікуйю з їхніх зе­мель і за­хопи­ли цей бла­годат­ний край.

Ки­пучий євро­пей­ський ритм жит­тя ць­ого ве­лико­го міста вра­зив Ан­тоні. По цен­тральній ву­лиці Де­ламар-аве­ню май­же без­пе­рер­вним по­током мча­ли ав­то­мобілі. У вітри­нах ма­газинів ся­яли рек­ла­ми, що мог­ли б віль­но кон­ку­рува­ти з лон­донсь­ки­ми. Юр­ми лю­дей, се­ред яких бу­ло ба­гато вій­сько­вих, за­пов­ню­вали цен­тральні ву­лиці. Пе­рева­жали англійці, але зустріча­лися й індійці та ара­би — дрібні ву­личні тор­говці. Нег­ри без пот­ре­би не з'яв­ля­лися в центрі міста: пер­ший-ліпший білий міг до крові по­бити чор­но­го тіль­ки за те, що той не встиг ус­ту­пити й­ому до­рогу.

За­те вве­чері, тут, як і в лон­донсь­ко­му Сіті, ста­вало без­людно: з діло­вого цен­тра роз'їжджа­лися до­дому, в пе­редмістя, сусідні містеч­ка та план­та­торські маєтки служ­бовці, по­вер­та­лися в свої тісні убогі жит­ла робітни­ки-нег­ри.

Заїхав­ши на пош­тамт, Дженні пос­ла­ла ма­тері те­лег­ра­му, щоб та не хви­люва­лася і че­кала її по­вер­нення тіль­ки нас­тупно­го дня над­вечір. Потім Дженні й Ан­тоні поїха­ли до гу­бер­на­торсь­ко­го па­лацу.

Англій­цям на прий­ом до гу­бер­на­тора пот­ра­пити не­важ­ко: білий колір шкіри й мо­ва — не­пога­на пе­репус­тка в ко­лоніальній Аф­риці.

Та все ж Ан­тоні до­вело­ся з го­дину по­чека­ти у ве­ликій залі, прик­ра­шеній кар­ти­нами з воєнної історії Англії і пор­тре­том юної ко­роле­ви, по­ки вий­шов мо­лодий при­лиза­ний ад'ютант і зап­ро­сив й­ого до кабіне­ту.

Гу­бер­на­тор мов­чки вис­лу­хав ліка­ря. Й­ого сірі стом­лені очі уваж­но ди­вили­ся на Ан­тоні, але роз­гля­дали щось там, по­зад нь­ого. Та го­лос гу­бер­на­тора про­лунав нап­ро­чуд дзвінко.

— Мені здаєть­ся, ви по­миляєтесь, містер Райт. Я не при­пус­каю дум­ки, щоб білі бра­ли участь у за­маху на ва­ше жит­тя.

— Це не по­мил­ка, сер, — за­пере­чив Ан­тоні. — Підпа­люва­ла моє бун­га­ло і стріля­ла в ме­не ру­ка англій­ця! І цей англієць слу­жить у поліції. Відвер­то ка­жучи, я твер­до пе­реко­наний, що ць­ого уда­ру мені бу­ло зав­да­но з відо­ма і санкції інспек­то­ра ок­ружно­го ре­зер­вно­го поліцей­сько­го кор­пу­су капіта­на Креб­са! Я про­шу розсліду­вати цю спра­ву і по­кара­ти вин­них!

— Ну, це ви пе­ребіль­шуєте, го­лубе! — ска­зав гу­бер­на­тор. — Я осо­бис­то знаю місте­ра Креб­са. Він по­ряд­на лю­дина!

— Ваші за­пев­нення не розвіяли мо­го підозріння, сер! Ще раз про­шу втру­тити­ся в цю спра­ву, інак­ше я зму­шений бу­ду пос­каржи­тись у вищі інстанції в Лон­доні!

— Га­разд, — по­годив­ся гу­бер­на­тор, — я приз­на­чу комісію, яка роз­бе­реть­ся в усь­ому… Мо­жете бу­ти певні, містер Райт, що ми з'ясуємо істи­ну і по­караємо вин­них, хто б во­ни не бу­ли!.. Шеф­фер, про­ведіть місте­ра Рай­та!

А­удієнція закінчи­лась. Ан­тоні вкло­нив­ся гу­бер­на­торові і, суп­ро­вод­жу­ваний ад'ютан­том, вий­шов з кабіне­ту. На серці в нь­ого бу­ло спокій­но: гу­бер­на­тор, здаєть­ся, при­хиль­но пос­та­вив­ся до спра­ви. Те­пер спра­вед­ливість на­пев­не пе­ремо­же.

Але ця впев­неність ду­же по­хит­ну­лася б, ко­ли б лікар знав, яка роз­мо­ва по те­лефо­ну відбу­лася після й­ого ви­ходу з ре­зиденції гу­бер­на­тора між ад'ютан­том Шеф­фе­ром і капіта­ном Креб­сом. Як тіль­ки за відвіду­вачем за­чини­лися ма­сивні двері, Шеф­фер швид­ко підій­шов до те­лефо­ну і підняв труб­ку. За хви­лину він уже роз­повідав про візит Ан­тоні.

— Так от, ць­ому Рай­ту по­щас­ти­ло пе­реко­нати ше­фа взя­тися за розсліду­ван­ня й­ого спра­ви. Я вірю, що розсліду­ван­ня нічо­го не дасть, але він пог­ро­жував пе­реда­ти спра­ву в інстанції мет­ро­полії…

— Що ж ти по­радиш ро­бити? — спи­тав Кребс.

— Тобі видніше, — відповів ад'ютант. — Але най­кра­ще, по-моєму, ви­суну­ти про­ти нь­ого кон­троб­ви­нува­чен­ня, не че­ка­ючи при­бут­тя комісії з Най­робі… До речі, я, мож­ли­во, бу­ду в цій комісії.

— Дя­кую, дру­же, — відповів капітан Кребс. — Мені все яс­но…

Ан­тоні, зви­чай­но, не міг зна­ти про цю роз­мо­ву. За­дово­лений наслідка­ми а­удієнції, ве­село посміха­ючись, він сів до Дженні в ма­шину. Бо­ни виїха­ли з Най­робі не­гай­но, щоб до ве­чора бу­ти в Ек­ва­торі. Блис­ку­ча стрічка ас­фаль­ту єди­ної в Кенії ас­фаль­то­ваної до­роги зви­вала­ся поміж го­рами і нев­пинно ве­ла їх на північний захід.

Над­вечір во­ни при­були в Ек­ва­тор і зу­пини­лися пе­ред бу­дин­ком ліка­ря Ен­дербі, в яко­го тим­ча­сово жив Райт. Лед­ве Ан­тоні відій­шов од ма­шини, як рап­том до­рогу й­ому зас­ту­пив сер­жант поліції.

— Здаєть­ся, маю честь го­вори­ти з місте­ром Рай­том? — спи­тав він.

— Так.

— На­каза­но ареш­ту­вати вас! Візьміть й­ого!

Чо­тири полісме­ни од­ра­зу ж на­кину­лися на ліка­ря і схо­пили за ру­ки.

— Що це зна­чить! — ви­гук­нув Ан­тоні.

Але сер­жант, не звер­та­ючи ува­ги на й­ого сло­ва, на­казав:

— У ма­шину!

Ан­тоні впхну­ли у тем­ний душ­ний фур­гон і зам­кну­ли. Че­рез де­який час ма­шина зу­пини­лася, двер­ця­та роз­чи­нились, і він опи­нив­ся в дворі, з трь­ох боків яко­го ви­сочіли кам'яні му­ри, а з чет­верто­го — сірий пох­му­рий бу­динок. Під но­гами теж бу­ло каміння, тіль­ки над го­ловою го­лубіло да­леке не­бо. Біля ма­сив­них ча­вун­них воріт сто­яв вар­то­вий з ка­рабіном.

Спо­чат­ку Ан­тоні не міг зорієнту­вати­ся, де він. Та не­заба­ром усе з'ясу­вало­ся, й­ого вве­ли в бу­динок, і лікар пізнав уп­равління поліції. В ши­роко­му вес­ти­бюлі бу­ло про­холод­но й без­людно. Тіль­ки за сто­ликом, біля те­лефон­но­го апа­рата, розв'язу­ючи ша­хову за­дачу, сидів мо­лодень­кий полісмен.

У ве­лико­му кабінеті на дру­гому по­версі теж ніко­го не бу­ло. Ан­тоні, який усе ще не міг отя­мити­ся, за­лиши­ли са­мого сидіти на стільці пе­ред поліро­ваним ко­ричнь­овим сто­лом.

Ми­нуло хви­лини дві-три.

В сусідній кімнаті про­луна­ли кро­ки, і в кабінет увій­шов Кребс.

— Доб­рий день, містер Райт! Ра­дий вас ба­чити! — з іронією про­мовив капітан.

— А я не ду­же, — пох­му­ро відповів Ан­тоні. — Що це все оз­на­чає, містер Кребс? Я ви­магаю не­гай­но звіль­ни­ти ме­не!

— Сідай­те, по­гово­римо! — не звер­та­ючи ува­ги на ос­танні сло­ва Ан­тоні, ска­зав капітан. — На вас па­дає тяж­ка підоз­ра в співчутті бан­ди­там мау-мау. Ад­же ви самі, я ду­маю, не за­пере­чува­тиме­те, що двічі до­помог­ли розбій­ни­кові Джо­мо Ка­румбі уник­ну­ти спра­вед­ли­вої ка­ри!

— Дур­ни­ця! — ви­гук­нув при­голом­ше­ний Ан­тоні.

— Це ще невідо­мо! — зло­рад­но про­мовив Кребс. Уда­вана не­упе­ред­женість злетіла з й­ого ли­ця, і во­но по­чало на­лива­тися кров'ю. — Нев­же ви ду­мали, містер Райт, що мож­на без­карно їзди­ти до гу­бер­на­тора і па­тяка­ти там різні поб­ре­хень­ки про ме­не?

— А-а, це вже інша мо­ва! — сум­но посміхнув­ся Ан­тоні. — На­решті ви ски­нули мас­ку!

— За­мовкніть! З ва­ми не жар­ту­ють, містер Райт!

— Я теж не жар­тую! — одрізав Ан­тоні. — Я ви­магаю звіль­ни­ти ме­не!

— Ви­магаю!.. Що за мо­ва? Тут, го­лубе, не ви­мага­ють, а про­сять, пла­чуть, пла­зу­ють на колінах! — за­шипів Кребс.

— Я пос­та­ра­юсь поз­ба­вити вас за­дово­лен­ня ба­чити ме­не на колінах!

— Я ць­ого й не хо­чу, — вже спокійніше відповів капітан. — Для ме­не до­сить, що ви в моїх ру­ках!

Він на­тис­нув кноп­ку. В кабінет увій­шов ви­сокий мо­лодик у сіро­му кос­тюмі.

— Містер Блек, — звер­нувся до нь­ого Кребс, — це містер Райт! Й­ого до­ля те­пер цілком за­лежить від вас. Не­хай він не ду­має, що в нас не­має пра­восуд­дя або що тут — осо­бисті ра­хун­ки! Бо­ронь бо­же!.. Містер Райт, встань­те! Пе­ред ва­ми служ­бо­вець у спра­вах ре­абілітації…

Служ­бо­вець у спра­вах ре­абілітації! Ан­тоні уже знав, що під цією оман­ли­вою наз­вою в ко­лонії под­ви­за­ють­ся де­сят­ки прой­дисвітів — слідчих, які од­но­час­но ви­кону­ють і обов'яз­ки суддів. Ці лю­ди не відзна­ча­ють­ся ні знан­ня­ми юрис­пру­денції, ні гу­ман­ни­ми по­чут­тя­ми… Але стиль їхньої ро­боти був для Ан­тоні невідо­мий. Те­пер же й­ому до­вело­ся зустріти­ся з од­ним із та­ких «слідчих» віч-на-віч.

Джон Блек, служ­бо­вець у спра­вах ре­абілітації, од­ра­зу ж зай­няв­ся своєю спра­вою.

— Містер Райт, — по­чав він, — ви об­ви­нува­чуєтесь у зраді і в зв'яз­ках із дер­жавни­ми зло­чин­ця­ми… Ви до­пома­гали бан­ди­там мау-мау!

— Це безпідстав­не твер­джен­ня! Я ви­магаю не­гай­но звіль­ни­ти ме­не з-під ареш­ту!

— Ого! — засміяв­ся Джон Блек. — Не так швид­ко, го­луб­чи­ку! Ми зовсім не граємо­ся з ва­ми, мо­жете бу­ти певні! Для то­го, щоб не пот­рапля­ти до нас, не тре­ба ро­бити зло­чинів! А ви вчи­нили зло­чин — до­помог­ли важ­ли­вому зло­чин­цеві Ка­румбі втек­ти від пра­восуд­дя! Ба­чите, до чо­го привів ваш гни­лий гу­манізм: чор­ношкірий зло­чинець на волі, а ви — тут… І невідо­мо, чим все це кінчить­ся!

Ан­тоні по­чер­вонів від обу­рен­ня. В гру­дях кле­котіла лють, го­това ви­бух­ну­ти якимсь ди­ким вчин­ком. Од­ну мить він лед­ве втри­мав­ся, щоб не вда­рити сво­го му­чите­ля. Але, ово­лодівши со­бою, спокій­но відповів:

— Відо­мо, чим кінчить­ся: ви відповіда­тиме­те за та­ке без­чинс­тво і сва­волю!

Але служ­бо­вець у спра­вах ре­абілітації був, на ди­во, спокій­ний. Сло­ва ліка­ря не спра­вили на нь­ого ніяко­го вра­жен­ня, й­ого хо­лод­не об­личчя, на яко­му, ма­буть, ніко­ли не з'яв­лявся рум'янець, вкри­лося жов­тизною. Гли­бокі очі ди­вили­ся на підсуд­но­го бай­ду­же, на­че на мер­тву річ.

— Зна­чить, ви ні в чо­му не хо­чете зізна­тися? — спокій­но спи­тав Блек.

— Я ні в чо­му не ви­нен, — відповів Ан­тоні, — і ви­магаю звіль­ни­ти ме­не. В про­тив­но­му разі я скар­жи­тимусь гу­бер­на­торові і ге­нераль­но­му про­куро­рові імперії.

Служ­бо­вець у спра­вах ре­абілітації, зда­вало­ся, не чув, що го­ворив Ан­тоні.

— От­же, ви відмов­ляєтесь од зізнан­ня? — ще раз спокій­но за­питав він.

— Відмов­ля­юсь!

— Що ж… — Джон Блек по­вер­нувся до Креб­са. — За за­кона­ми воєнно­го ча­су, й­ого тре­ба стра­тити! Але, зва­жа­ючи на те, що підсуд­ний усе-та­ки білий і, на жаль, англієць, ми, я ду­маю, за­суди­мо й­ого до шес­тирічної ка­тор­ги в од­но­му з та­борів на ос­тро­вах Вікторії, ну, хо­ча б у «Чор­но­му ек­ва­торі»…

— Я не за­пере­чую, — відповів Кребс і на­тис­нув кноп­ку.

Ввій­шов полісмен.

— Ви­ведіть ареш­то­вано­го!

Ліка­ря ви­вели. Інспек­тор поліції тро­хи за­непо­коєно гля­нув на Бле­ка.

— Ми не пе­ребор­щи­ли, Джон?

— Не бій­ся, дру­же, — відповів служ­бо­вець у спра­вах ре­абілітації. — Все зроб­ле­но по за­кону! Співчут­тя бунтівни­кам ка­раєть­ся най­частіше півто­рарічним ув'яз­ненням, але тут спра­ва ус­клад­нюєть­ся тим, що підсуд­ний до­поміг утек­ти зло­чин­цеві, який за­раз мо­же бу­ти й се­ред мау-мау.

— На жаль, ми не знаємо, де він.

— Це не має зна­чен­ня! — відповів Джон Блек. — Пок­ла­дись на ме­не, Нель­сон! Усе бу­де га­разд! Те­пер комісія по­вер­неть­ся ні з чим!

Джон Блек вий­шов. Капітан Кребс підвівся, прой­шовсь по кімнаті, тро­хи пос­то­яв біля вікна, потім зно­ву сів до сто­лу і заг­ли­бив­ся в па­пери. Че­рез де­який час зад­зво­нив те­лефон. Капітан зняв труб­ку, і об­личчя й­ого враз ви­тяг­ну­лося.

— Міс Дженні? Будь лас­ка! Про­шу! Вас про­пус­тять.

Вик­ли­кав­ши чер­го­вого, капітан на­казав про­вес­ти міс Ніксон, що че­кала вни­зу, до нь­ого в кабінет.

Кребс до­гаду­вав­ся, чо­го приїха­ла Дженні, і ла­годив­ся відповісти їй чем­но, але твер­до — хай ця прим­хли­ва дівчи­на зро­зуміє, що. це уп­равління поліції, а не бру­комвілсь­кий маєток, а він, Кребс, — інспек­тор поліції! «На­пев­но, сль­ози ли­тиме», по­думав капітан і по­мор­щився, як від зуб­но­го бо­лю — він стра­шен­но не лю­бив сліз.

Але капітан по­милив­ся. Дженні не пла­кала. Привітав­шись, во­на сіла нав­про­ти інспек­то­ра поліції і ти­хо за­пита­ла:

— Вікон­те, це ви роз­по­ряди­лись ареш­ту­вати Ан­тоні Рай­та?

— Я, — ко­рот­ко відповів Кребс.

— За що?

— Міс Дженні, це до­пит?

— Ну що ви! — за­пере­чила Дженні. — Але мені хотіло­ся б зна­ти, в чо­му спра­ва. Я твер­до пе­реко­нана, що й­ого арешт — прос­то якесь не­поро­зуміння.

— Ні, міс Дженні! Тут не­ма ніяко­го не­поро­зуміння! Лікар Райт вчи­нив тяж­кий зло­чин, і й­ого за­суд­же­но до шес­ти років ка­тор­жних робіт!

Дженні мов­ча­ла, вра­жена цією но­виною. Очі її рап­том втра­тили блиск, ку­тики уст опус­ти­лися, з щік по­волі схо­див рум'янець, а на­томість з'яв­лявся не­вираз­ний сірий колір.

— Це серй­оз­но? — на­решті за­пита­ла во­на ти­хо.

— Цілком серй­оз­но, міс Дженні.

— В чо­му ж ви й­ого об­ви­нува­чуєте?

— У до­помозі мау-мау.

— Тоб­то в до­помозі Джо­мо Ка­румбі?

— Так, лікар Райт до­поміг то­му мер­зотни­кові втек­ти і уник­ну­ти ареш­ту.

В очах дівчи­ни спа­лах­ну­ли не­добрі вог­ни­ки. На­хилив­шись упе­ред, во­на по-змов­ниць­ки ска­зала:

— Тоді, до­рогий вікон­те, ареш­туй­те і ме­не. Бо то я відвез­ла нег­ра з Брай­то­на в са­вани.

— Що ви, що ви, міс Дженні! — зля­кано ви­гук­нув Кребс. — Я ць­ого не хо­чу й слу­хати!

— Тоді звільніть ліка­ря Рай­та! Він не ви­нен!

— Ні, він ви­нен, — ска­зав твер­до капітан. — Ви тіль­ки-но самі підтвер­ди­ли про­вину Рай­та, ска­зав­ши, що відвез­ли Ка­рум­бу з Брай­то­на в са­вани.

Дженні за­мис­ли­лась. Її по­волі охоп­лю­вав відчай. Нев­же нічим не мож­на до­помог­ти Ан­тоні? Нев­же й справді Кребс не­нави­дить й­ого і на­магаєть­ся усу­нути з до­роги? Мо­же, во­на то­му при­чиною?

Ця рап­то­ва дум­ка зда­лася Дженні смішною, але, гля­нув­ши зне­наць­ка на Креб­са, во­на пій­ма­ла на собі й­ого пог­ляд і зро­зуміла, що так во­но, ма­буть, і є. І як тіль­ки во­на не поміча­ла ць­ого раніше? Ад­же очі мо­жуть іноді ска­зати біль­ше, ніж сло­ва!

У неї за­лишав­ся ще один шанс вир­ва­ти Ан­тоні з тюр­ми. Прав­да, він був ду­же не­пев­ний, але все-та­ки да­вав хоч якусь надію.

— От­же, єди­на про­вина ліка­ря Рай­та — це й­ого до­помо­га Ка­румбі? — за­пита­ла дівчи­на, після де­яко­го ва­ган­ня. — Я пра­виль­но зро­зуміла?

— Так, міс Дженні!

— А як­що я дос­тавлю Джо­мо Ка­рум­бу сю­ди, то ви… звіль­ни­те Ан­тоні Рай­та? — ти­хо про­мови­ла Дженні і пиль­но по­диви­лася на Креб­са.

Ця про­позиція бу­ла та­ка нес­подіва­на і нез­ви­чай­на, що в пер­шу мить інспек­тор поліції аж ото­ропів. Потім на й­ого об­личчі з'явив­ся ви­раз край­нього по­диву.

— Міс Дженні, як це ви зро­бите? — ви­гук­нув він.

— Це моя спра­ва, — ухи­лилась від пря­мої відповіді дівчи­на. — А ва­ша — га­ран­ту­вати во­лю Ан­тоні Рай­ту! Що ви мені на це ска­жете?

Кребс ва­гав­ся. Схо­пити Ка­рум­бу — про­позиція ду­же за­ман­ли­ва. Але ви­пус­ти­ти Рай­та, який мо­же роз­кри­ти й­ого зло­чин — не­розум­но, не­мож­ли­во! Ліка­ря тре­ба пот­ри­мати в кон­цта­борі при­най­мні півро­ку, щоб ском­про­мету­вати в очах влас­тей і пра­восуд­дя. Що ж ро­бити? Хіба да­ти сло­во, а потім по­ради­тися з Бле­ком? Той щось при­думає.

— Міс Дженні, я ду­маю, що ми змо­жемо звіль­ни­ти ліка­ря Рай­та, ко­ли ви пе­редас­те нам в ру­ки зло­чин­ця Ка­рум­бу, — про­мовив уро­чис­то капітан Кребс.

Дженні схо­пила­ся з місця і по­дала Креб­су ру­ку.

— До по­бачен­ня, вікон­те! Не за­будь­те про на­шу до­мов­леність!

Кребс провів Дженні до ви­ходу, а потім по­вер­нувся в кабінет і дов­го сто­яв біля вікна, оше­леше­ний тим, що по­чув.

ДЖО­МО КА­РУМ­БА ВИРІШИВ

Після зустрічі з ліка­рем Рай­том і Дженні Ніксон Джо­мо Ка­рум­ба втра­тив спокій. Ад­же те­пер про місце роз­та­шуван­ня за­гону зна­ли сто­ронні лю­ди! Чи не кра­ще відра­зу, не га­ючи ча­су, пе­рей­ти на інше місце, ну хоч би в гірсь­ку країну May? В то­му, що Ан­тоні Райт — чес­на лю­дина і довіри­тись й­ому мож­на, Джо­мо не сумнівав­ся. Але Дженні! Він так ма­ло знав її! Що ко­ли во­на роз­повість своєму бра­тові про загін пов­станців, який хо­ваєть­ся в лісі, так близь­ко від Бру­конвіла? Це нак­ли­кало б на їхню го­лову смер­тель­ну не­без­пе­ку, а нех­ту­вати навіть най­мен­шою заг­ро­зою нес­подіва­ного на­паду поліції на загін він, як ва­тажок, не міг. По­радив­шись з то­вари­шами, Джо­мо в той же день пе­ревів загін за кіль­ка миль на північ, де влаш­ту­вали тим­ча­совий табір. Перш ніж ви­руша­ти в країну May, тре­ба бу­ло про­вес­ти гли­боку розвідку і ви­яви­ти ре­альні мож­ли­вості без­печно­го пе­рехо­ду че­рез са­вани. Най­кра­ще це міг зро­бити Ту­ку, але він був ще сла­бий. Тіль­ки цілко­витий спокій міг підвес­ти й­ого на но­ги. То­му Джо­мо пос­лав у розвідку двох кмітли­вих ма­саїв.

Вже на дру­гий день Ту­ку відчув се­бе знач­но кра­ще. Він поп­ро­сив їсти і з жа­добою на­кинув­ся на маїсові млинці і згу­щене мо­локо. Джо­мо з лю­бов'ю ди­вив­ся на хлоп­ця, і пе­ред й­ого очи­ма ми­моволі пос­тав об­раз Ко­ване. Ту­ку так схо­жий на свою сес­тру! Смутні карі очі, тро­хи збен­те­жена ми­ла усмішка і приємний за­душев­ний го­лос — все це так на­гада­ло й­ому Ко­ване, що Джо­мо, зап­лю­щив­ши на мить очі, відчув її при­сутність і лед­ве стри­мав­ся, щоб не крик­ну­ти від бо­лю, який важ­кою кам'яною бри­лою при­тис й­ому сер­це в гру­дях. «Де ти, моя Ко­ване? Що зро­били з то­бою білі мау-мау з кон­цта­бору «Ап­ландс»?» Глу­хий стогін вир­вався у нь­ого з гру­дей. Вра­жений Ту­ку зди­вова­но гля­нув на дру­га.

— Що з то­бою, Джо­мо?

Джо­мо провів ру­кою по об­личчю і ти­хо відповів:

— Я ду­мав про Ко­ване… Нев­же ми так нічим і не до­помо­жемо їй?

— Мож­на на­пас­ти на «Ап­ландс». Це не так да­леко.

— Це не­дале­ко, — по­годив­ся Джо­мо, — але за­хопи­ти й­ого так са­мо важ­ко, як вилізти на Кіліман­джа­ро! В кон­цта­борі що­най­мен­ше півсотні доб­ре оз­броєних охо­рон­ників!

— То, мо­же, мені якось проб­ра­тися ту­ди і все розвіда­ти?

— Це нічо­го не дасть, по­ки ми не ма­тиме­мо хоч сот­ню воїнів…

— О ду­хи, ми їх ніко­ли не ма­тиме­мо! — ви­гук­нув Ту­ку.

— Не впа­дай у відчай, — підбадь­орив Джо­мо хлоп­ця. — Ми на­лаго­димо зв'яз­ки з інши­ми за­гона­ми і спіль­но на­паде­мо на кон­цтабір! Але для ць­ого потрібен час… Ви­дужуй, Ту­ку! А потім по­думаємо і про виз­во­лен­ня Ко­ване.

Ба­чачи, як роз­хви­лював­ся хло­пець, Джо­мо зро­зумів, що зро­бив по­мил­ку, по­чав­ши з ним роз­мо­ву про Ко­ване. Він зас­по­коїв Ту­ку і вий­шов з шам­би.

На га­лявині воїни-ма­саї вив­ча­ли но­ву для них вог­не­паль­ну зброю. Ке­рував нав­чанням Ко­мебі.

З гордістю і радістю Джо­мо оки­нув пог­ля­дом своїх то­варишів, що го­тува­лися до рішу­чої бо­роть­би, і відчув, як у серці зрос­тає впев­неність у то­му, що їх шлях спра­вед­ли­вий.

Хай собі що хо­че ду­має бва­на Ан­тоні, а ко­ли те­бе поз­бавля­ють волі — за неї тре­ба бо­роти­ся. Із зброєю в ру­ках бо­роти­ся за те, щоб ніхто не смів відтоп­ту­вати тобі пальці, не на­зивав те­бе смер­дю­чим ша­калом, не прирікав те­бе і твоїх дітей на рабсь­ке жит­тя, на повіль­ну го­лод­ну смерть.

Воїни по­важа­ли і лю­били сво­го ко­ман­ди­ра, віри­ли в й­ого ро­зум, си­лу і вміння. Особ­ли­во зріс ав­то­ритет ко­ман­ди­ра після вда­лого на­паду на поїзд, ко­ли бу­ла здо­бута зброя, без якої ко­жен відчу­вав се­бе без­си­лим. Джо­мо Ка­рум­ба зра­зу виріс в очах то­варишів на цілу го­лову. Те­пер він був не прос­то Джо­мо, а їх керівник, вождь! З ним во­ни го­тові бу­ли й­ти ку­ди зав­годно, навіть на смерть!..

Якось опівдні в табір прибіг схвиль­ова­ний Де­дані і сповістив:

— Джо­мо, з на­шого пос­та біля Чер­во­них скель пе­реда­ли, що там зат­ри­мали мо­лоду англій­ку. Во­на ска­зала, що хо­че по­гово­рити з то­бою про щось ду­же важ­ли­ве… Який бу­де твій на­каз?

Джо­мо зах­ви­лював­ся. Це мог­ла бу­ти тіль­ки міс Дженні. Але чо­му во­на тут? І чо­му са­ма? Мо­же, во­на щось хо­че сповісти­ти про Ко­ване?

— Я за­раз іду до Чер­во­них скель, Де­дані!

І ли­шив­ши загін на Ко­мебі, Джо­мо ви­рушив у до­рогу.

Че­рез го­дину до­зорець провів й­ого до ма­шини, де сиділа пе­реля­кана Дженні.

— Дь­ям­бо, міс Дженні! Що ста­лося? — спи­тав Джо­мо, зустрівши зас­му­чений пог­ляд дівчи­ни.

— Ліка­ря Ан­тоні ареш­то­вано…

— Хто? За що? — ки­нув­ся вра­жений Джо­мо.

— Поліція, й­ого ареш­ту­вали і за­суди­ли до шес­ти років ка­тор­жних робіт… За те, що він вря­тував вас від ареш­ту.

— Шість років! — ви­гук­нув Джо­мо і стис ку­лаки. — Це все ро­бота бва­ни інспек­то­ра! Я знав, що він мсти­тиме ліка­реві за ме­не!

— Й­ому тре­ба до­помог­ти, Джо­мо, — ска­зала Дженні.

— Я теж про це ду­маю, міс Дженні, — відповів Джо­мо. — Як­би зна­ти, ко­ли й­ого пе­рево­зити­муть з Ек­ва­тора в кон­цтабір, то, мо­же, по­щас­ти­ло б виз­во­лити…

— Це не вихід, Джо­мо, — м'яко ска­зала Дженні. — Хто знає, чи вдасть­ся виз­во­лити ліка­ря. Крім то­го, під час на­паду він мо­же за­гину­ти, як і ко­жен, хто бра­тиме участь у цій опе­рації.

— Зго­ден, — кив­нув го­ловою Джо­мо.

— А втім, мож­ли­во все-та­ки вам по­щас­тить й­ого виз­во­лити. Що ж тоді? Ким бу­де бва­на Ан­тоні тут, у Кенії, чи навіть в Англії? Втіка­чем! Збіглим ка­тор­жни­ком, яко­го на кож­но­му кроці пе­ресліду­вати­муть і зне­важа­тимуть! Нев­же б ви по­годи­лися так віддя­чити лю­дині, яка двічі вря­тува­ла вас від смерті?

— Ні. Зви­чай­но, ні! — за­пере­чив Джо­мо. — Але що ж ви тоді про­понуєте?

Дженні пиль­но по­диви­лась на нег­ра, ніби ва­гала­ся: ска­зати чи ні, і, пе­реко­нав­шись, що співроз­мовник підго­тов­ле­ний до всь­ого, ти­хо про­мови­ла:

— Є тіль­ки один вихід, Джо­мо. Ви по­винні прий­ти в поліцію. Тоді капітан Кребс звіль­нить ліка­ря Рай­та! А я, з сво­го бо­ку, обіцяю зас­ту­пити­ся за вас пе­ред інспек­то­ром.

Джо­мо здриг­нувся. Об­личчя й­ого скам'яніло. Мов­чанка за­тяг­ну­лася. «Нев­же це пас­тка, яку при­думав інспек­тор Кребс та й­ого друг Ніксон? — ду­мав Джо­мо. — Мо­же, бва­на Ан­тоні нічо­го не знає, і й­ого ім'я — тіль­ки при­нада, на яку я маю пій­ма­тися? А мо­же, й справді він за­раз у тюрмі і нарікає на се­бе за те що втру­тив­ся в чу­жу спра­ву? В та­кому разі я був би нев­дячною гієною, як­би відмо­вив­ся до­помог­ти й­ому!

Ба­гато різних ду­мок про­май­ну­ло в го­лові Джо­мо про­тягом цих кіль­кох хви­лин, але жод­на з них не да­вала відповіді на пос­тавле­не пи­тан­ня.

— Звідки бва­на інспек­тор знає, де я? — за­питав він, на­решті. — Чи ви роз­повіли й­ому про це, міс Дженні?

— Ні, я не роз­повіда­ла, і він не знає, де ви.

— Хіба не він пос­лав вас до ме­не?

— Джо­мо, я ба­чу, ви не довіряєте мені… — ти­хо про­мови­ла дівчи­на. — Да­рем­но. Я ні ра­зу не зро­била нічо­го та­кого, що да­вало б підста­ву не довіря­ти мені. Нав­па­ки, я до­пома­гала вам ра­зом з Ан­тоні, який те­пер поп­ла­тив­ся за це.

Го­лос і сло­ва Дженні проз­ву­чали так щи­ро, що Джо­мо повірив дівчині. Він прик­лав ру­ки до гру­дей і га­ряче ска­зав:

— Міс Дженні, повірте мені, бва­на Ан­тоні — лю­дина, якій я зо­бов'яза­ний найбіль­ше в світі. Я без ва­ган­ня віддам за нь­ого жит­тя, ко­ли бу­де потрібно!

— От­же, ви згодні? — радісно ви­гук­ну­ла Дженні.

— Я по­винен по­гово­рити з своїми то­вари­шами. Зав­тра о два­над­цятій го­дині дня че­кай­те ме­не в місті біля ап­те­ки…

По­вер­нувшись в табір, Джо­мо зібрав ра­ду ко­ман­дирів. Ко­мебі, Де­дані, керівник ма­саїв Ном і Ту­ку, що вже за­реко­мен­ду­вав се­бе як чу­довий розвідник, уваж­но слу­хали повідом­лення про роз­мо­ву з Дженні Ніксон і про намір Джо­мо будь-що виз­во­лити ліка­ря Ан­тоні Рай­та.

В шамбі за­пану­вала мо­гиль­на ти­ша. Ко­мебі так стис зу­би, що під чор­ною блис­ку­чою шкірою щік твер­ди­ми вуз­ла­ми вип­ну­лися жов­на. Ту­ку мов­чав, але в й­ого рішу­чому пог­ляді Джо­мо яс­но про­читав ка­тего­рич­не «ні». Інші ди­вили­ся на сво­го ва­таж­ка з ос­тра­хом і по­дивом: що ста­лося з ним, зав­жди та­ким ро­зум­ним і помірко­ваним? Чи не все­лила­ся ча­сом в нь­ого сон­на хво­роба, яка поть­ма­рила й­ого ро­зум?

— Ну, чо­го ж ви мов­чи­те? — за­питав Джо­мо. — Ко­мебі, що ти ска­жеш?

Ко­мебі підняв важ­кий ку­лак і стук­нув се­бе по коліну.

— Не бу­де ць­ого! Ось що я ска­жу! — ви­гук­нув він. — Нев­же ти повірив тій бре­хусі, яка за на­мовою сво­го бра­та за­манює те­бе в пас­тку?

— Це бо­жевілля, Джо­мо! — втру­тив­ся Ту­ку. — Нев­же ти за­був, хто та­ка ця Ніксон? Хіба не її брат приїжджав у Гавіру, щоб ареш­ту­вати те­бе? Інспек­тор поліції — їхній друг! Чо­му ж ти сам лізеш у хит­ро роз­став­лені сіті? Я пе­вен, що з Ан­тоні Рай­том нічо­го не ста­лося.

— А ко­ли це прав­да? — за­пере­чив Джо­мо. — Ко­ли Ан­тоні Рай­та справді ареш­то­вано і за­суд­же­но че­рез ме­не до шес­ти років ка­тор­ги? Тоді як?..

Ко­мебі за­сопів і за­совав­ся на місці, не­довірли­во бли­ма­ючи очи­ма на Джо­мо, а Ту­ку тіль­ки без­надій­но мах­нув ру­кою.

— Ска­жи, Ту­ку, — вів далі Джо­мо, не до­чекав­шись відповіді, — хіба ти не пішов би ціною волі чи навіть влас­но­го жит­тя ви­ручи­ти Ко­ване?

— То зовсім інше! — бур­кнув Ту­ку, не підво­дячи очей.

— Це те са­ме! Лікар Ан­тоні для ме­не як брат!

— Він — білий… — вста­вив хтось нев­певне­но.

— Не всі білі од­на­кові! — відповів Джо­мо. — Ан­тоні Райт білий, але він прос­тягнув ру­ку до­помо­ги мені, чор­но­му! І за це те­пер й­ого пе­ресліду­ють ті білі, що є й на­шими во­рога­ми! То хіба ж я маю пра­во ли­шити й­ого в біді?.. Ну, Ко­мебі, нев­же ти зро­бив би інак­ше?

— Ро­би, Джо­мо, як знаєш!.. Але, на мою дум­ку, тре­ба все-та­ки пос­ла­ти ко­гось до бун­га­ло ліка­ря, щоб пе­ревіри­ти сло­ва цієї міс.

— Оце вже інша мо­ва! — зрадів Джо­мо. — От­же, за­раз пош­ле­мо розвідни­ка в Гавіру, і, ко­ли все підтвер­дить­ся, зав­тра я ви­рушаю в Ек­ва­тор! Ду­маю, мзун­гу дов­го не до­ведеть­ся тіши­тися дум­кою, що во­ни три­ма­ють ме­не в своїх ру­ках…

ДЖОН БЛЕК «ПРО­ТИ» КАПІТА­НА КРЕБ­СА

Дру­гого дня Дженні під'їха­ла до ап­те­ки. До два­над­ця­тої ли­шало­ся ще кіль­ка хви­лин. Відки­нув­шись на м'яку спин­ку сидіння, дівчи­на по­рину­ла в гли­боку за­думу. Ос­таннім ча­сом во­на не мог­ла розібра­тися до ла­ду в своїх по­чут­тях і пе­режи­ван­нях, вик­ли­каних при­года­ми з Ан­тоні. Спо­чат­ку все це навіть по­доба­лось їй, за­хоп­лю­вало, бо на­гаду­вало при­годи ге­роїв, ви­читані в книж­ках, але ос­танні три дні зак­ру­тили її, мов той ви­хор, тро­хи на­ляка­ли і, го­лов­не, зму­сили за­мис­ли­тися над май­бутнім. Од­ру­жити­ся з Ан­тоні? Про це Дженні серй­оз­но не ду­мала. Її прос­то за­хоп­лю­вало в Ан­тоні все нез­ви­чай­не, не та­ке, як те, до чо­го во­на звик­ла в своєму ото­ченні. Ро­зум Ан­тоні, й­ого чесність, відвертість і, на­решті, прос­то­та — ри­са, зовсім не влас­ти­ва мо­лодим лю­дям, які ото­чува­ли Дженні, ко­ли во­на нав­ча­лася в Англії, — впли­нули на у­яву дівчи­ни. І в сер­це не­помітно зак­ра­лося гли­боке по­чут­тя. Зда­вало­ся, Ан­тоні на­зав­жди ввій­шов у її жит­тя. От тіль­ки чо­му це по­чут­тя ос­таннім ча­сом вик­ли­кає в неї три­вогу? Мо­же, са­ме то­му, що Ан­тоні нез­ви­чай­ний, не та­кий, як інші?

Пій­мав­ши се­бе на цій думці, Дженні нах­му­рилась і відігна­ла її геть. Ні, во­на ко­хає Ан­тоні. Хіба не лю­бов штов­хну­ла її піти до то­го нег­ра Ка­рум­би і про­сити й­ого виз­во­лити Ан­тоні? Дженні зна­ла, що Ан­тоні ніко­ли не схва­лив би її вчин­ку і ніза­що не прий­няв би від Джо­мо та­кої жер­тви! Але не­хай він потім лає її, за­те бу­де на волі!.. Щож­до Джо­мо, то він од­на­ково ра­но чи пізно пот­ра­пить до рук поліції, і й­ого ки­нуть у кон­цтабір!..

З цих роз­думів її вивів го­лос Джо­мо.

— Дь­ям­бо, міс Дженні!

— А-а, Джо­мо! Сідай­те в ма­шину! — і Дженні відчи­нила дверці. — Поїде­мо?

— Поїде­мо!

Ма­шина зірва­лася з місця. Джо­мо сидів, заг­либле­ний в свої дум­ки. Мов­ча­ла й Дженні. Тіль­ки пе­ред уп­равлінням поліції, ко­ли ма­шина зу­пини­лась і во­ни вий­шли, дівчи­на ти­хо ска­зала:

— Джо­мо, Ан­тоні нічо­го не знає! Все це при­дума­ла я. Не гнівай­тесь на ме­не!

— Що ви, міс Дженні! Я ду­же ра­дий, що че­рез кіль­ка хви­лин бва­на Ан­тоні бу­де на волі!

— Я зас­туплю­ся за вас пе­ред місте­ром Креб­сом!

Джо­мо про­мов­чав.

З об­лиць­ова­ного сірим ка­менем вес­ти­бюля їх од­ра­зу ж про­вели в кабінет Креб­са. Капітан зап­ро­сив Дженні сісти і гля­нув на Джо­мо, що нерішу­че зу­пинив­ся біля две­рей. Інспек­тор не міг при­хова­ти сво­го по­диву з то­го, що ба­чить ць­ого нег­ра в се­бе в кабінеті. Потім Джо­мо помітив, як у капіта­на підня­лися бро­ви і в очах спа­лах­нув радісний вог­ник. І Джо­мо зро­зумів: по­щади від капіта­на й­ому не бу­де!

— Бва­на, — ска­зав він, — ви знаєте, чо­го я тут… Сподіва­юся, з цієї хви­лини лікар Ан­тоні Райт бу­де віль­ний.

— Це не твоя спра­ва, — ки­нув пре­зир­ли­во Кребс. — Ми з то­бою по­гово­римо пізніше!

— До­рогий вікон­те, — про­мови­ла Дженні, — за­ради ме­не обіцяй­те, що ви по-лю­дяно­му обій­де­теся з Джо­мо Ка­рум­бою!

— Міс Дженні, для вас я ла­ден зро­бити все, — відповів Кребс. — Я обіцяю, що цей негр бу­де осуд­же­ний по спра­вед­ли­вості. — І, вик­ли­кав­ши полісме­на, на­казав: — Ви­ведіть й­ого!

Ко­ли Джо­мо ви­вели, Дженні гля­нула на капіта­на.

— Те­пер, ду­маю, ви звіль­ни­те Ан­тоні Рай­та? — спи­тала во­на.

— Без­пе­реч­но! — відповів капітан. — За­раз пок­ли­чу місте­ра Бле­ка, і ми про все до­мови­мось…

Кребс под­зво­нив по те­лефо­ну, і че­рез хви­лину в кабінет зай­шов Джон Блек. Він люб'яз­но привітав­ся з Дженні і за­пит­ли­во гля­нув на капіта­на.

— Джон, — ігно­ру­ючи офіцій­ний тон, по-при­ятель­сько­му звер­нувся до нь­ого Кребс, — до­ведеть­ся пе­рег­ля­нути спра­ву Ан­тоні Рай­та. Об­ста­вини зміни­лися: негр, за до­помо­гу яко­му по­кара­но Рай­та, сь­огодні доб­ровіль­но здав­ся нам, на умові, що ми ви­пус­ти­мо ліка­ря на во­лю. Але спра­ва не тіль­ки в ць­ому! За Рай­та про­сить та­кож міс Дженні Ніксон, якій я не хотів би відмо­вити.

— Мені ду­же жаль, але…

— Ніяко­го «але», Джон! Це тре­ба зро­бити за вся­ку ціну. Я дав сло­во!

— Я не мо­жу ць­ого зро­бити, сер! Рай­та за­суд­же­но у відповідності з на­шими за­кона­ми…

Дженні за­непо­коєно ди­вила­ся на обох. Що це? Нев­же її на­хаб­но об­ма­нуто? Пе­реби­ва­ючи Джо­на Бле­ка, во­на звер­ну­лася до Креб­са:

— Мо­же, ви доз­во­лите мені по­бачи­тися з ліка­рем Рай­том?

— Це не­мож­ли­во, міс, — швид­ко відповів Блек. — Я відпра­вив Рай­та ра­зом з гру­пою в'язнів у кон­цтабір.

Тут уже не вит­ри­мав і капітан Кребс. Він з до­сади грюк­нув ку­лаком по сто­лу і ви­гук­нув:

— Хай й­ому чорт, Джон! Ви нев­часно поспіши­ли! Мож­на ж бу­ло відпра­вити й­ого зав­тра, після­зав­тра, че­рез тиж­день!..

— Без­пе­реч­но! — відповів спокій­но Блек. — Але звідки ж я знав, що він бу­де потрібен тут?

Кребс по­тер ло­ба.

— Та-а-ак. Це я ви­нен, що не по­пере­див вас… А все-та­ки що ми мо­жемо зро­бити для міс Ніксон? Я осо­бис­то про­шу вас… Сідай­те, по­думаємо!

Кребс сів за стіл і вичіку­валь­но по­дивив­ся на служ­бовця в спра­вах ре­абілітації.

— Ба­чите, міс, — звер­нувся містер Блек до Дженні, — над на­ми є за­кон, пе­рес­ту­пити че­рез який не має пра­ва ніхто: ні я, ні капітан Кребс, ні навіть сам гу­бер­на­тор… Але, зва­жа­ючи на ва­ше про­хан­ня і про­хан­ня капіта­на Креб­са, я зго­ден зро­бити ви­няток і пе­рег­ля­нути спра­ву Рай­та. Я мо­жу зро­бити тіль­ки од­но — зни­зити строк по­каран­ня в ме­жах статті до мініму­му, тоб­то до півто­ра ро­ку…

Дженні хотіла ска­зати, що це її зовсім не влаш­то­вує, що Ан­тоні Райт не зас­лу­жив та­кого по­каран­ня, що, на­решті, негр Джо­мо Ка­рум­ба, че­рез яко­го роз­по­чала­ся ця спра­ва, доб­ровіль­но з'явив­ся в поліцію і віддав се­бе в ру­ки пра­восуд­дя, аби тіль­ки зня­ти об­ви­нува­чен­ня з ліка­ря. Та капітан ви­пере­див її і, поп­лескав­ши Бле­ка по пле­чу, ви­гук­нув:

— Чу­дово, Джон! Півто­ра ро­ку — це не шість!.. Але мені здаєть­ся, що й це за­бага­то, ко­ли взя­ти до ува­ги, що го­лов­ний зло­чинець Джо­мо Ка­рум­ба в на­ших ру­ках!

Джон Блек за­мис­лився. Уда­ючи, що він на­важив­ся на крайній захід, який кош­ту­вати­ме й­ому, мож­ли­во, до­рого, містер Блек мах­нув ру­кою і ска­зав:

— Ну, ось що! Я бе­ру на се­бе ве­лику відповідальність! І це тіль­ки за­ради міс Дженні Ніксон!.. Я зав­тра ж пош­лю в кон­цтабір но­вий ви­рок, яким змен­шу строк по­каран­ня Рай­та тіль­ки до півро­ку. Але ко­ли ми­не цей строк, Рай­та бу­де вис­ла­но за межі Кенії! Це моє ос­та­точ­не рішен­ня!.. До по­бачен­ня, міс Ніксон! Доз­воль­те й­ти, капіта­не?

Кребс кив­нув го­ловою, і Джон Блек вий­шов. Дженні підве­лася з крісла і нед­ба­ло ки­нула:

— І за це дя­кую, містер Кребс!

— Мені ду­же жаль, що нам не по­щас­ти­ло зовсім звіль­ни­ти ліка­ря, — ви­бач­ли­во про­мовив капітан. — Я не сподівав­ся, що так тра­пить­ся. Прав­да, ми до­сяг­ли чи­мало­го… Доз­воль­те вас про­вес­ти, міс Дженні?

— Ні, навіщо ж… Я са­ма… До по­бачен­ня.

— До по­бачен­ня! Вітай­те місіс Ніксон і Май­кла!

Дженні повіль­но вий­шла з кабіне­ту і за­чини­ла за со­бою двері. Капітан пос­то­яв кіль­ка хви­лин, прис­лу­ха­ючись. Знад­во­ру донісся гуркіт мо­тора — Дженні поїха­ла. Тоді Кребс вик­ли­кав Бле­ка.

— Ну, Джон, ти прос­то ар­тист! — ви­гук­нув він. — Так розігра­ти інтер­медію! Ха-ха-ха! Але ска­жи, будь лас­ка, на ли­хо ти відпра­вив ць­ого Рай­та в кон­цтабір?

— Я й­ого не відправ­ляв, — усміхнув­ся Блек. — Він ще тут! До речі, те­пер мож­на відпра­вити?

— Без­пе­реч­но, і на­тяк­ни ко­мен­дантові та­бору, що, хоч це й білий, а по­лег­костей й­ому не по­вин­но бу­ти. В «Чор­ний ек­ва­тор» й­ого, на ос­тро­ви!

— А ку­ди то­го чор­ношкіро­го, що про­явив та­ку ве­лико­душність?

— Ка­рум­бу? Ну, з ць­ого я спо­чат­ку спу­щу шку­ру, а потім, як­що він ще ди­хати­ме, відпра­вимо теж у «Чор­ний ек­ва­тор» на за­кус­ку кро­коди­лам! Мо­жеш уже за­раз на­писа­ти й­ому ви­рок… Ну, років три­над­цять, або­що… Я оце зби­рав­ся до нь­ого на по­бачен­ня. Мо­же, піде­мо ра­зом?

— Зви­чай­но!

— Ну, то ходімо! Візь­ме­мо ще й сер­жанта Сміта, він мас­так на різні ви­гад­ки, ко­ли й­деть­ся про те, щоб по­ляка­ти чор­ношкіро­го!

Капітан Кребс пок­лав у ки­шеню пісто­лет, і во­ни, ве­село роз­мовля­ючи, вий­шли з кабіне­ту.

ПЕК­ЛО НА ОС­ТРОВІ

Ліка­ря Ан­тоні Рай­та ра­зом з де­сят­ком в'язнів-негрів ки­нули в поліцей­ську ма­шину і відпра­вили в Ки­суму. Ма­шина бу­ла зак­ри­та, і в ній сто­яла нес­тер­пна за­духа, їдкий пил, що здій­мав­ся від стру­су на ви­боїнах, змішу­вав­ся з лип­ким по­том і бруд­ни­ми пать­ока­ми спли­вав по тілу. Го­лод і спра­га под­во­юва­ли страж­дання.

В Ки­суму при­були пізно вве­чері. Як тіль­ки в'язні вилізли з ма­шини, їх ото­чили полісме­ни і хис­тким тра­пом пе­реве­ли на ка­тер, що сто­яв біля чор­но­го при­чалу. Свіжий вітер приємно обвівав змо­рені тіла. Ан­тоні на повні гру­ди вди­хав во­логе повітря, що пах­ло ри­бою і во­дорос­тя­ми, і на­магав­ся не ду­мати про май­бутнє. Нав­ко­ло бу­ли такі мирні краєви­ди, над без­межною да­линою озе­ра так яс­кра­во ме­рехтіли го­лубу­ваті зорі, та­ким зви­чай­ним і ми­лим був плескіт хвиль, що блис­кучі на­руч­ни­ки і мов­чазні полісме­ни з руш­ни­цями на­поготів зда­вали­ся неп­риємним, ди­ким сном.

Вий­шов­ши з за­токи Кавірон­до, ка­тер наб­ли­зив­ся до од­но­го з низь­ких бо­лотис­тих ос­тровів і зу­пинив­ся біля при­чалу, освітле­ного про­жек­то­ром. В'язні зій­шли на м'яку во­логу зем­лю, що, на­пев­но, де­кому з них ма­ла ста­ти мо­гилою. На не­висо­кому підви­щенні чорніло кіль­ка до­щаних ба­раків. В'язнів при­вели ту­ди і зам­кну­ли в тісній, смер­дючій кімнаті. Вранці до них заг­ля­нув ко­мен­дант — блідий ма­лень­кий чо­ловічок. У нь­ого був прис­туп ма­лярії, і він в'яло мах­нув ру­кою.

— Оформіть їх, сер­жант!

Сер­жант, що суп­ро­водив ко­мен­данта, на­казав в'яз­ням роз­дягну­тись і пос­та­вив кож­но­му на ліво­му плечі клей­мо чер­во­ною фар­бою. Потім но­мер і прізви­ще в'яз­ня сер­жант за­писав до тов­стої кни­ги. Ан­тоні став пов­ноправ­ним чле­ном та­бору смер­тників, як він й­ого наз­вав в думці.

Той са­мий сер­жант одвів їх у глиб ос­тро­ва. Там, на зе­лено­му луж­ку, сто­яло де­сятків два нег­ри­тянсь­ких ха­луп, їх при­вели до од­ної з них.

У ха­лупі бу­ло бруд­но й вог­ко. На ста­рих напівзотлілих ма­тах в кут­ку ле­жало кіль­ка чо­ловік, справжніх ске­летів. Де­які попідво­дили го­лови. Як тіль­ки три­мали­ся ці ве­ликі го­лови на то­нюсінь­ких ши­ях!

Гля­нув­ши на них, Ан­тоні відсах­нувся.

— Не бій­ся, — бай­ду­же ска­зав сер­жант, — не сь­огодні-зав­тра во­ни відда­дуть кінці, і вам бу­де прос­торніше… Це вже тру­пи.

Ан­тоні сів на ма­ту, але відра­зу ж схо­пив­ся: нав­ко­ло кишіли па­рази­ти. Він вис­ко­чив з ха­лупи.

— Ні, я тут жи­ти не змо­жу, — звер­нувся він до сер­жанта.

— Це вже ва­ша спра­ва, — з філо­софсь­ким спо­коєм відповів той. — Но­чуй­те про­ти не­ба. Ніхто вам не за­боро­нить. Тут жи­ти привіль­но, й­ди ку­ди хо­чеш: не вте­чеш! До бе­рега п'ять миль, а в воді — кро­коди­ли, які не­суть вах­ту ре­тельніше, ніж вар­тові. Але хма­ри мош­ви все од­но за­женуть вас під покрівлю.

Сер­жант пішов.

Ан­тоні стис­нув зу­би. Ди­ка лють роз­пи­рала й­ому гру­ди. Тіль­ки те­пер він цілком зро­зумів трагізм сво­го ста­нови­ща. Й­ого менш ви­баг­ливі су­пут­ни­ки, вже не­молоді нег­ри, ли­шили­ся в ха­лупі. А він сто­яв по­серед зе­лено­го луж­ка і не знав, що ро­бити. По­над бе­рега­ми шуміли ши­рокі плавні — оче­рет, папірус, па­пороть. Десь за їх зе­леною стіною чув­ся плескіт хвиль. У го­лубо­му гли­боко­му небі плив­ли ле­генькі білі хма­рини — там бу­ло стіль­ки прос­то­ру, стіль­ки волі. Ан­тоні по­хилив го­лову і глу­хо зас­тогнав. Кра­ще б зра­зу смерть від кулі, ніж повіль­не уга­сан­ня, пов­сякден­не відчут­тя, що ти стаєш тру­пом, тліном, зем­лею!

Потім ог­ля­нув­ся. Нав­ко­ло зе­леніла гус­та тра­ва, літа­ли різно­барвні ме­тели­ки, пташ­ки. І це зда­вало­ся та­ким нез­ви­чай­ним на ць­ому ос­трові, що він аж усміхнув­ся. Хви­лин­на слабість ми­нула, сер­це зно­ву за­било­ся розміре­но й спокій­но. Що ж, тре­ба жи­ти й тут! І ви­жити!..

Біля ха­лупи сто­яло вряд кіль­ка де­сятків ло­пат. Він узяв од­ну, ог­ля­нув май­дан­чик не­дале­ко від та­бору і роз­по­чав ро­боту.

З ко­нусо­подібних сірих ха­луп по­вила­зили на тра­ву всі, хто ще міг ру­хатись, і ди­вили­ся на біло­го ди­вака.

Ан­тоні різав де­рен на плит­ки і скла­дав з них, як із цег­ли, ха­лупу. За дві го­дини стіни ви­сотою в півто­ра яр­да[[10]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_10) бу­ли скла­дені. Ли­шало­ся їх нак­ри­ти — і прис­та­нови­ще для ночівлі бу­де го­тове. Але де­рева для пе­рек­риття на ос­трові не бу­ло, і Ан­тоні вирішив ви­корис­та­ти папірус, оче­рет, тра­ву та па­пороть.

З ло­патою на плечі він пішов до бе­рега. Прос­то в че­реви­ках увій­шов у во­ду і по­чав підсіка­ти міцний зе­лений оче­рет і триг­ранний папірус із пиш­ни­ми сул­та­нами на верхівках. Шорс­тке лис­тя різа­ло ру­ки й об­личчя, але Ан­тоні заг­либлю­вав­ся все далі в плавні — там шумів ви­сокий три­мет­ро­вий оче­рет. Ось блис­ну­ла чис­та во­да. Озе­ро! Ан­тоні роз­горнув за­рості — і пе­ред ним відкри­лася не­озо­ра гладінь. Тіль­ки на обрії ву­зень­кою смуж­кою синів да­лекий бе­рег.

Ан­тоні за­дивив­ся, за­думав­ся і тро­хи бу­ло не поп­ла­тив­ся за свою не­обе­режність. Щось силь­но стук­ну­ло в дер­жално ло­пати, яку він вис­та­вив упе­ред. Ан­тоні ма­ло не впав, але встиг відско­чити на крок на­зад, і як­раз вчас­но: пе­ред ним май­ну­ла зу­бата па­ща мо­лодо­го кро­коди­ла. Ан­тоні стор­чма уда­рив й­ого ло­патою прос­то в па­щу. За­шуму­вала во­да, затріщав оче­рет. Кро­кодил, засліпле­ний від бо­лю, за­вертівся на про­рубаній доріжці. Ан­тоні вда­рив ще раз, і кро­кодил зник у ка­ламут­них хви­лях озе­ра.

Ан­тоні пе­реніс на­руба­ний оче­рет до своєї будівлі і, відсікши верхівки, нак­лав з цуп­ких сте­бел тов­сту сте­лю, яку потім прик­рив ша­ром дер­ну.

Жит­ло бу­ло го­тове. Ли­шало­ся сплес­ти ма­ти, але їх Ан­тоні замінив обе­рем­ком су­хого оче­рету й тра­ви — вий­шла не­пога­на постіль. Зви­чай­но, в та­кому житлі мож­на бу­ло тіль­ки спа­ти й сидіти в не­году, про­те во­но, без­пе­реч­но, бу­ло кра­ще, ніж за­нед­бані, брудні табірні ха­лупи.

Уве­чері, з'ївши мізер­ну ве­черю — три ка­чани ку­куруд­зи і пе­чений ба­нан, Ан­тоні заліз у свою пе­черу, завісив вхід ма­тою з лис­тя па­пороті і ліг.

Під шум плавнів Ан­тоні зас­нув. Про­кинув­ся він від звуків сур­ми і виліз із сво­го жит­ла. По­серед май­дан­чи­ка сто­яв охо­рон­ник і сур­мив у мідну сур­му. З ха­луп ви­ходи­ли напівголі, худі в'язні, бра­ли ло­пати і ши­кува­лися по два. Ан­тоні вже знав, що їх га­ня­ють на ро­боту.

— Гей, ти, відлюд­ни­ку, — гук­нув до нь­ого охо­рон­ник, — по­вер­тай­ся швид­ше!

Одер­жавши від в'яз­ня-ку­харя два ба­нани, Ан­тоні мов­чки взяв ло­пату і став у ко­лону. Їх ве­ли че­рез увесь острів, дов­гий і вузь­кий.

Біля гли­боких, за­пов­не­них во­дою ка­нав ко­лона зу­пини­лась. Усі ста­ли на свої місця. Охо­рон­ник пос­та­вив Ан­тоні скраю, відміряв кро­ками дов­жи­ну ка­нави, і ро­бота по­чала­ся…

Не­заба­ром Ан­тоні зро­зумів, що адміністрація та­бору про­вадить меліора­тивні ро­боти на ос­трові. Вже май­же по­лови­на ос­тро­ва бу­ла пок­ра­яна ка­нава­ми на рівні пря­мокут­ни­ки.

Вся­ка підневіль­на пра­ця тяж­ка. Але пра­ця лю­дей, го­лод­них, при­рече­них на за­гибель, спря­мова­на тіль­ки на те, щоб як­найбіль­ше вис­на­жити пра­цю­ючих, — уд­воє тяж­ча!

У Ан­тоні бу­ли ще свіжі си­ли, і він лег­ко ки­дав ски­би мас­ної мок­рої землі, зміша­ної з че­репаш­ка­ми та напівзотліли­ми стеб­ла­ми бо­лотя­них рос­лин.

— Гей, дру­же, — звер­нувся до нь­ого по-англій­ськи сусід, літній негр, — ку­ди поспішаєш? Чи, мо­же, хо­чеш вис­лу­житись пе­ред на­чаль­ством?

Ан­тоні посміхнув­ся і по­чав ко­пати повільніше. Тре­ба пра­цюва­ти тіль­ки для ока наг­ля­дача, так, як пра­цю­ють оці го­лодні, вис­на­жені лю­ди. А вис­лу­жува­тись… Ні, на цей шлях він ніко­ли не ста­не!..

Сон­це по­волі опи­сува­ло в небі ко­ло і пря­жило худі чорні спи­ни в'язнів. Нес­тер­пно хотіло­ся їсти. Час тяг­нувся ну­дот­но дов­го.

За місяць Ан­тоні звик до та­кого жит­тя, як зви­ка­ють до не­вигой­ної бо­ляч­ки. Він обріс гус­тою ще­тиною, під очи­ма в нь­ого ляг­ли сині тіні, ру­ки ог­рубіли й потріска­лись.

Якось уве­чері, по­вер­нувшись з ро­боти, він сидів біля своєї ха­лупи і жу­вав ба­нан, ко­ли хтось ок­ликнув й­ого:

— Бва­на Ан­тоні!

Це був Джо­мо Ка­рум­ба. Ан­тоні зрадів й­ому як рідно­му бра­тові і стис­нув в обій­мах, але відра­зу ж ви­пус­тив: Джо­мо глу­хо зас­тогнав і розвів ру­ки ліка­ря.

— Що з то­бою, Джо­мо?

— Пус­те! — по­мор­щився негр. — Прос­то бва­на Кребс ви­конав свою обіцян­ку і зро­бив з моєї спи­ни біфштекс!.. Ось уже місяць я не мо­жу ляг­ти на спи­ну…

Ан­тоні по­вер­нув Джо­мо спи­ною до світла, і очі й­ого за­пала­ли гнівом: спи­на нег­ра яв­ля­ла со­бою кри­ваве міси­во, вкри­те свіжим стру­пом.

— Як же ти пот­ра­пив до й­ого рук?

Джо­мо все роз­повів ліка­реві.

— Я знав, — закінчив він, — що вас не звіль­ни­ли… Про це відвер­то ска­зав інспек­тор, на­мага­ючись зав­да­ти мені ще біль­шо­го бо­лю. І це стра­шен­но пригнічу­вало ме­не.

— Див­но, — пох­му­ро про­мовив Ан­тоні, — як ти міг підда­тися на умов­ляння міс Дженні. Ти ж знаєш Креб­са та й­ого друзів і по­винен був мірку­вати тве­резо. Твій вчи­нок не­об­ду­маний.

— Бва­на Ан­тоні, — гор­до ска­зав Джо­мо, — у ме­не чор­на шкіра, але яс­на і чис­та ду­ша. Я чес­на лю­дина. Ви пос­траж­да­ли че­рез ме­не!.. Хіба я міг ли­шити вас у біді. План міс Дженні здав­ся мені здій­снен­ним… Хто ж знав, що Кребс мо­же бу­ти та­ким підлим навіть по відно­шен­ню до міс Дженні… Він же обіцяв їй звіль­ни­ти вас, ко­ли я доб­ровіль­но з'яв­лю­ся в поліцію. А потім відвер­то радів, що ми обид­ва пот­ра­пили до й­ого рук, і нав­мисне відпра­вив ме­не в «Чор­ний ек­ва­тор»… Але я ра­дий, що зустрівся з ва­ми.

Теп­ла хви­ля вдяч­ності про­коти­лася в гру­дях Ан­тоні.

Во­ни ще дов­го го­вори­ли по­шеп­ки, роз­повіда­ючи один од­но­му про жит­тя про­тягом ос­таннь­ого міся­ця. На­решті, Джо­мо ска­зав:

— Тре­ба тіка­ти звідси, бва­на Ан­тоні, і швид­ше, по­ки ми зовсім не ох­ля­ли.

— Я вже ду­мав про це, — відповів сум­но лікар, — але нічо­го ро­зум­но­го не на­думав. До бе­рега май­же п'ять миль, в озері пов­но кро­кодилів. Уночі нав­ко­ло ос­тро­ва пат­ру­лює ка­тер… Прав­да, сам табір на ос­трові май­же не охо­роняєть­ся, бо ку­ди ж вте­чеш… Ко­ли б у нас був чо­вен!..

— Тре­ба щось при­дума­ти, — за­мис­ле­но про­мовив Джо­мо.

Над­хо­дила ніч. У повітрі роїлась мош­ва, а Джо­мо був май­же го­лий. Ко­роткі шта­ни й че­реви­ки — оце й усе, що бу­ло на нь­ому. Ан­тоні ски­нув з се­бе со­роч­ку і віддав то­вари­шеві.

— Бе­ри, це все-та­ки за­хис­тить твою зніве­чену спи­ну! Сь­огодні ми якось пе­рено­чуємо ра­зом, а зав­тра по­будуємо і тобі ха­лупу.

Уранці, до схід сон­ця, Ан­тоні й Джо­мо за­ходи­лися бу­дува­ти з дер­ну жит­ло для Джо­мо.

Про див­них в'язнів, які не хо­чуть жи­ти ра­зом з інши­ми, дізнав­ся ко­мен­дант та­бору і прий­шов по­диви­тись на чу­даків.

— Да­рем­но ста­раєтесь, хлопці, — ска­зав він. — Бо­гові од­на­ково, звідки при­летить до нь­ого людсь­ка ду­ша — з нег­ри­тянсь­кої ха­лупи, з пе­чери пус­тель­ни­ка чи з па­лацу ба­гатія!

Ко­мен­дант по­дав ра­порт про відстав­ку і з дня на день че­кав заміни, а то­му був у бла­годуш­но­му нас­трої.

— Бо­гові справді од­на­ково, сер, а то б він не до­пус­тив, щоб й­ого цивілізо­вані діти так зну­щали­ся з прос­тих дітей при­роди.

Ко­мен­данта зди­вува­ла добірна англій­ська мо­ва.

— Ви — англієць?

— Так, я англієць! — з вик­ли­ком ска­зав Ан­тоні.

Ко­мен­дант спан­те­личе­но по­дивив­ся на охо­рон­ників, що сто­яли по­заду. Це пер­ший ви­падок, ко­ли в й­ого табір пот­рапляє англієць. Як пра­вило, крім прізви­ща, ім'я та ха­рак­терних прик­мет, ніяких відо­мос­тей про в'язнів не пе­реда­вали. Та й навіщо ті відо­мості? У кон­цтабір відправ­ля­ли лю­дей, не­без­печних, на дум­ку влас­тей, для бри­тансь­кої ко­рони, і во­ни підля­гали зни­щен­ню.

— Ви — ко­муніст? — спи­тав ко­мен­дант.

— Ко­муніст? — зди­вував­ся Ан­тоні. — Я та­кий же ко­муніст, як ви ту­рець­кий па­ша. Але я чув, що ко­муністи виз­на­ють негрів за пов­ноправ­них лю­дей! От, ба­чите, я вже вис­ловлюю ко­муністичні пе­реко­нан­ня, хоч справжніх ко­муністів і в очі не ба­чив!

— Ви див­на лю­дина! — ска­зав ко­мен­дант. — Те­пер я ро­зумію, чо­му вас відпра­вили сю­ди! Ва­ше місце са­ме тут!

— Я га­дав, що ви го­вори­те зі мною як джентль­мен…

— Не тур­буй­те­ся, від на­шої роз­мо­ви ва­ше ста­нови­ще не змінить­ся на гірше, — з іронією відповів ко­мен­дант.

Він пішов, а за ним по­суну­ла і охо­рона.

— Бва­на Ан­тоні, так го­вори­ти з ни­ми не­без­печно. Для чо­го роз­кри­вати свої дум­ки? — ска­зав Джо­мо.

— Прор­ва­ло!.. Тре­ба щось при­дума­ти, по­ки ще є си­ли… Інак­ше — за­гине­мо!..

В той же день во­ни обмірку­вали план утечі…

Мож­ливість бу­ла єди­на — пе­реп­ливти озе­ро і доб­ра­тися до су­ходо­лу. Са­ме нас­та­ли безмісячні ночі. З оче­рету й папіру­су виріши­ли зв'яза­ти пліт, як це з давніх-да­вен ро­били при­озерні жи­телі. На щас­тя, і оче­рету й папіру­су в плав­нях бу­ло ба­гато.

Пра­цюва­ли вночі по черзі: один ішов у плавні, і ло­патою підсікав оче­рет, а дру­гий вар­ту­вав. В'язні нав­по­мац­ки ви­бира­ли в пітьмі най­вищі і най­товщі стеб­ла, зру­бува­ли їх і за­лиша­ли на місці сох­ну­ти. Ру­бали вибірко­во, на ши­рокій площі, щоб не поміти­ли охо­рон­ни­ки.

Темні ночі і твер­да дум­ка охо­рони про те, що з та­бору втек­ти не­мож­ли­во, спри­яли здій­снен­ню їх сміли­вого за­думу.

Че­рез тиж­день, ко­ли наз­би­рала­ся дос­татня кількість ма­теріалу і він ви­сох, друзі знес­ли й­ого до­купи в гу­щави­ну за­ростів. Тіль­ки тон­ка сму­га оче­рету й папіру­су відділя­ла їх од во­ди. Там із лег­ких і міцних сте­бел во­ни зв'яза­ли довгі, рівні сно­пи, пок­ла­ли їх по­ряд, з'єдна­ли міцни­ми пе­ревес­ла­ми з тра­ви, а впо­перек прикріпи­ли ко­роткі сно­пи з папіру­су. Вий­шов дов­гий лег­кий пліт, який міг вит­ри­мати да­леке пла­ван­ня.

Ніч бу­ла тем­на. Над ос­тро­вом шумів вітер. Нак­ра­пав дощ. Табір спав. Вар­то­вий зро­бив обхід, заг­ля­нув у кож­ну ха­лупу, присвічу­ючи ки­шень­ко­вим ліхта­риком, і схо­вав­ся у сто­рожо­ву буд­ку.

Джо­мо й Ан­тоні зро­били з тра­ви опу­дала, пок­ла­ли їх на свої пос­телі, а потім, мов тіні, шас­ну­ли в плавні. З со­бою за­хопи­ли дві ши­рокі ло­пати, що ма­ли пра­вити їм за вес­ла, і лег­ку, міцну ма­ту, яку при пот­ребі мож­на бу­ло ви­корис­та­ти як вітри­ло.

Про­дер­шись у неп­роглядній тем­ряві крізь густі за­рості до пло­ту, во­ни ви­тяг­ли й­ого з схо­ван­ки і спус­ти­ли на во­ду. Пліт за­гой­дав­ся на хви­лях. Джо­мо відіпхнув­ся ло­патою від бе­рега, і не­заба­ром острів зник у тем­ряві.

Тіль­ки пра­воруч, на при­чалі, горів про­жек­тор, час від ча­су об­ма­цу­ючи про­менем ка­ламутні хвилі. Але не­вели­кий мис надій­но прик­ри­вав утікачів, і промінь ков­зав по­над їх го­лова­ми.

Теплі бриз­ки хвиль об­да­вали втікачів з ніг до го­лови, але во­ни енергій­но греб­ли ло­пата­ми. По­дув вітер.

— Ан­тоні, піднімай ма­ту! — ска­зав Джо­мо, що сидів по­заду і кер­му­вав.

Лікар підвівся і роз­горнув у ру­ках ма­ту. Пліт од­ра­зу рво­нуло і по­нес­ло впе­ред, у неп­рогляд­ну темінь. Джо­мо ске­рував й­ого так, що промінь про­жек­то­ра ли­шив­ся збо­ку і по­заду.

Вітер дуж­чав. Пішов дощ. Він лив нес­трим­ни­ми по­тока­ми, во­да в озері аж кле­котіла. Гус­та піть­ма пог­ли­нула все нав­ко­ло, втікачі не ба­чили навіть один од­но­го. Хвилі пе­реко­чува­лися че­рез пліт.

— Ки­дай ма­ту, Ан­тоні! — гук­нув Джо­мо. — Пе­ревір, чи ніде не розірва­ло пліт!

Ан­тоні об­ма­цав усі сно­пи й пе­ревес­ла, позв'язу­вав ті, що розв'яза­лись.

Опівночі во­ни бу­ли вже напівдо­розі до бе­рега. Дощ сти­хав, але тем­ря­ва ста­ла ще густіша. Рап­том утікачі по­чули вуркіт мо­тора, і май­же од­но­час­но блис­нув промінь про­жек­то­ра. Це був сто­рожо­вий ка­тер.

— Ля­гай! — гук­нув Ан­тоні і сам при­пав до снопів.

Джо­мо ліг по­ряд. Промінь ков­знув по­над ни­ми і побіг далі. Ан­тоні схо­пив ма­ту і нак­рив нею се­бе й то­вари­ша. Пліт сидів у воді низь­ко і май­же хо­вав­ся за хви­лями.

Промінь про­жек­то­ра і стукіт мо­тора наб­ли­жали­ся. Втікачі при­ниш­кли: ка­тер у тем­ряві міг на­летіти на пліт і роз­нести й­ого вщент.

Мо­тор про­гур­котів зовсім близь­ко. З ка­тера до­летіли навіть сло­ва вах­то­вого. Ви­сока хви­ля нак­ри­ла втікачів і ма­ло не зми­ла в озе­ро.

Ка­тер відда­ляв­ся. Але срібляс­то­жов­тий промінь про­жек­то­ра ще дов­го ков­зав по хви­лях, аж по­ки не зник за ос­тро­вом.

Ан­тоні й Джо­мо зно­ву взя­лися за ло­пати. Вто­ми як не бу­ло. Нер­ви бу­ли нап­ру­жені до краю, сер­ця лун­ко сту­котіли. Всі по­мис­ли, вся си­ла м'язів бу­ли ске­ровані на од­не — як­най­швид­ше до­сяг­ти землі, і ру­ки ще міцніше стис­ка­ли ло­пати.

По­чало світа­ти. Хма­ри розій­шли­ся, але вітер зно­ву по­дуж­чав, і пліт лед­ве три­мав­ся на по­верхні. Він, мов жи­вий, ви­гинав­ся на хви­лях, і уп­равля­ти ним ста­ло важ­ко, бо кінці снопів розтріпа­лися, сидіти на нь­ому мож­на бу­ло тіль­ки по­сере­дині.

У пе­редсвітан­ковій імлі засіріли не­виразні об­ри­си землі. Не­заба­ром пліт наб­ли­зив­ся до бе­рега, вітер гнав й­ого прос­то на слизькі при­бережні скелі. Ан­тоні нап­ру­жено вдив­лявся впе­ред. Чи по­щас­тить їм жи­вими й не­уш­кодже­ними виб­ра­тися на те мок­ре слизь­ке каміння?.. Рап­том він ліво­руч помітив про­току. Схо­пив­ши ло­пату, лікар прос­тро­мив її крізь сно­пи, гли­боко під пліт. Це був не­пога­ний руль, але пліт по­гано слу­хав­ся й­ого. Про­те Ан­тоні не втра­тив надії і з усієї си­ли наліг на дер­жално. Джо­мо зро­зумів ма­невр то­вари­ша і по­чав до­пома­гати й­ому. Пліт по­волі змінив курс і поп­лив у про­току, що ве­ла в ши­року спокій­ну ла­гуну, вкри­ту попід бе­рега­ми во­дорос­тя­ми.

Во­да в про­тоці кле­котіла, хвилі роз­би­вали­ся на ти­сячі бри­зок, пліт ки­дало, мов тріску.

Втікачі бу­ли на­пого­тові: з во­ди вис­ту­пали підводні скелі. Пліт кіль­ка разів об­кру­тив­ся, за­чепив­ся бо­ком за ске­лю і, на­решті, лег­ко за­гой­дав­ся на зе­лен­ку­ватій по­верхні ла­гуни. Втікачі по­лег­ше­но зітхну­ли і взя­лися греб­ти до бе­рега.

Крізь розірвані хма­ри на сході за­рожевіло не­бо. Ле­генькі брижі пе­реко­чува­лися по ши­рокій ла­гуні і роз­би­вались об при­бережні за­рості.

До бе­рега бу­ло вже зовсім близь­ко, ко­ли рап­том зни­зу по­чув­ся пош­товх. Пліт зу­пинив­ся. Нев­же підвод­на ске­ля?.. Ан­тоні опус­тив ло­пату. Во­на вда­рила­ся об каміння. От­же, во­ни сіли на міли­ну. Ан­тоні сту­пив у во­ду і спро­бував зіпхну­ти пліт, але й­ого зу­сил­ля бу­ли марні.

— Кро­коди­ли! — по­пере­див Джо­мо.

Ан­тоні ог­ля­нув­ся і мит­тю ско­чив на пліт. Від про­тилеж­но­го бе­рега че­рез ла­гуну повіль­но, ніби роз­ду­му­ючи, плив­ли два кро­коди­ли. Втікачі га­ряч­ко­во обмірко­вува­ли ста­нови­ще.

— Тре­ба зштов­хну­ти пліт! — гук­нув Ан­тоні. — Тіль­ки швид­ко!

Обид­ва мит­тю стриб­ну­ли у во­ду. Но­ги ков­за­ли по нерівній кам'яній скелі, вкритій слизь­ким му­лом. А пліт не підда­вав­ся. Він на­мок, став важ­кий, до то­го ж міцно засів на гос­тро­му шпилі підвод­ної скелі.

Тим­ча­сом зій­шло сон­це. Ма­линові про­мені ве­сел­кою заг­ра­ли над ла­гуною. Вітер, зу­пине­ний бе­рего­вими за­рос­тя­ми, лед­ве бри­жив во­ду і летів далі на по­логий бе­рег, де в го­лубу­ватій імлі ку­черя­вили­ся тем­но­зелені план­тації ба­нано­вих де­рев.

Ан­тоні ог­ля­нув­ся: кро­коди­ли бу­ли вже близь­ко.

— Джо­мо, бе­режись! — крик­нув він і виліз на розтріпа­ний пліт.

Джо­мо за­га­яв­ся на якусь мить і ма­ло не поп­ла­тив­ся жит­тям: біля й­ого ніг з'яви­лася огид­на зу­бата па­ща. Ан­тоні сторч ки­нув у неї ло­пату. Залізо дзвяк­ну­ло об страшні ще­лепи, і кро­кодил пірнув під во­ду. Це вря­тува­ло Джо­мо. Важ­ко відса­пу­ючись, він теж стриб­нув на пліт.

У цю мить з бе­рега по­чув­ся го­лос:

— Гей, там, на воді, три­май­тесь!

Во­ни ог­ля­нулись і по­бачи­ли, що від бе­рега відча­лила ве­лика піро­га, на якій сто­яв з вес­лом у ру­ках негр у білій со­рочці до колін. Негр гріб що­сили. Піро­га швид­ко наб­ли­жалась. Але й кро­коди­ли по­сили­ли на­тиск. Во­да нав­ко­ло ви­рува­ла й піни­лася. Гре­бенясті спи­ни і вузькі гос­тро­зубі пащі зно­ву ви­рину­ли з во­ди, а злі очі уваж­но сте­жили за кож­ним ру­хом лю­дей. Ан­тоні відірвав сніп оче­рету і ки­нув да­леко в во­ду. Кро­коди­ли вмить пот­ро­щили й­ого своїми гос­три­ми рідки­ми зу­бами. Це тро­хи од­верну­ло їх ува­гу від лю­дей.

Тим­ча­сом наб­ли­зилась піро­га. Втікачі стриб­ну­ли в неї і, зне­силені, по­пада­ли на дно. Виг­ляд у них був жа­люгідний. Мокрі, обірвані, зму­чені, во­ни зда­вали­ся вихідця­ми з то­го світу.

Літній негр-рятівник зля­кано ди­вив­ся на них. Ан­тоні вло­вив й­ого пог­ляд, спря­мова­ний на ліве пле­че Джо­мо, де чер­воніло клей­мо Ч. Е.

— Ми звідти! — хит­нув Ан­тоні го­ловою в бік озе­ра.

— Ба­чу, — відповів негр мо­вою пле­мені джо­луо. — Я стіль­ки чув про той страш­ний острів! До нь­ого не доз­во­ляєть­ся і на ми­лю підпли­вати. Сто­рожові ка­тери за­вер­та­ють усіх…

— До­помо­жи нам — ми доб­ре зап­ла­тимо! — ска­зав Ан­тоні.

Негр не­довірли­во ог­ля­нув їх з ніг до го­лови: звідки ж у них мо­жуть бу­ти гроші? Але хит­нув го­ловою на знак зго­ди.

Піро­га при­чали­ла до бе­рега, і втікачі ог­ля­да­ючись пішли за джо­луо. Він провів їх до­линою на план­тацію ба­нанів. Розкішні ви­сокі де­рева зе­леніли після до­щу ши­роким лис­тям, ве­ликі пло­ди гну­ли стеб­ла до землі. Мо­лоді пагінці впер­то пну­лися вго­ру — гос­по­дар не всти­гав їх зру­бува­ти. Ба­нани, що да­ють нег­рам їжу, чу­дове пи­во, ма­теріал для покрівлі шамб, за спри­ят­ли­вих умов так роз­роста­ють­ся, що не пот­ре­бу­ють ніяко­го іншо­го дог­ля­ду, крім постій­ної і ре­тель­ної роз­чис­тки. Без неї план­тація за рік пе­рет­во­рила­ся б у неп­ро­лазні дикі хащі.

— Ось тут пе­ребу­дете до ве­чора. Сю­ди ніхто не прий­де. Я навіда­юсь — при­несу їсти.

Негр зник, а втікачі залізли в най­густіші за­рості, впа­ли на теп­лу си­ру зем­лю і мит­тю пос­ну­ли. Во­ни не чу­ли, як че­рез півго­дини до них прий­шов джо­луо і приніс пе­чених ба­нанів, ку­куруд­зя­них коржів та во­ди в че­реп'яній тикві. Гля­нув­ши на лю­дей, що міцно спа­ли на землі, він пок­лав їжу на ба­нано­вий лис­ток і по­дав­ся геть.

Пер­шим про­кинув­ся Ан­тоні. Сон­це вже хи­лило­ся на захід. Нес­тер­пно хотіло­ся їсти, і втікачі жадібно на­кину­лися на їжу, за­пива­ючи сухі коржі теп­лою во­дою.

Потім Джо­мо пішов на край план­тації, щоб розвіда­ти місцевість. Але не встиг він вий­ти із за­рос­тей, як по­чув людські го­лоси. Джо­мо роз­горнув лис­тя і ос­товпів: попід план­тацією від кра­алю й­шла гру­па вій­сько­вих. По­пере­ду поспішав ма­лень­кий, вер­ткий ко­мен­дант кон­цта­бору, а по­ряд нь­ого, роз­ма­ху­ючи ру­ками, ши­роко сту­пав бо­сими но­гами негр-джо­луо, той са­мий, що вранці вря­тував їх від кро­кодилів.

— Смер­дю­чий ша­кал! Уря­тував, щоб про­дати табірній охо­роні за двад­цять фунтів! Чо­ловіче, у те­бе чор­на не тіль­ки шкіра, а й ду­ша! Хай бу­де прок­ля­та пам'ять твоїх предків! — ви­ла­яв­ся Джо­мо і, стис­нувши зу­би, ки­нув­ся на­зад, у гу­щави­ну крис­ла­тих ба­нанів.

ЗУСТРІЧ З НО­СОРО­ГОМ

Жит­тя Дженні в нас­тупні дні бу­ло спов­не­не без­пе­рер­вно­го че­кан­ня. Їй зда­вало­ся, що ось відчи­нять­ся двері, в кімна­ту посміха­ючись зай­де Ан­тоні і, ніби нічо­го й не бу­ло, роз­повість про чер­го­ву по­дорож у са­вани. Але пос­ту­пово дівчи­на при­мири­лася з дій­сністю і по­чала че­кати лис­та. Про­те дні ми­нали, а лис­та все не бу­ло.

Дженні не хотіло­ся дзво­нити Креб­су, щоб уз­на­ти про Ан­тоні, але Май­кл, який че­рез капіта­на доб­ре знав цю спра­ву, роз­повідав, що Рай­та відправ­ле­но в кон­цтабір, де ніби­то він пра­цює ліка­рем.

Нап­рикінці міся­ця в Бру­конвіл приїхав капітан Кребс. Він тро­хи схуд і виг­ля­дав мо­лод­шим. Місіс Ніксон, яка не при­хову­вала своєї сим­патії до нь­ого, зраділа приїздові гос­тя і зап­ро­сила й­ого на обід. Кребс ба­гато го­ворив, про­те Дженні не­охо­че підтри­мува­ла роз­мо­ву.

Пе­ред від'їздом капітан, виб­равши хви­лину, звер­нувся до дівчи­ни:

— Міс Дженні, ви щось маєте на серці про­ти ме­не?..

— Чо­му вам так здаєть­ся? — за­пита­ла дівчи­на.

— А хіба ва­ша хо­лодність не го­ворить про це?

— Я з усіма од­на­кова…

— З усіма при­сутніми… — гірко­та по­чула­ся в й­ого го­лосі. — А я не мо­жу бу­ти з усіма од­на­ковий! Моє сер­це не знає се­реди­ни: в нь­ому або лю­бов, або не­нависть!..

— Ва­ше сер­це — страш­не!

— Вам й­ого нічо­го бо­яти­ся! — схвиль­ова­но ска­зав капітан Кребс. — Во­но на­лежить вам!

Це вже бу­ло освідчен­ня. Дженні нічо­го не відповіла. Що во­на мог­ла ска­зати? Що не лю­бить й­ого? Але це й так вид­но. Во­на не­рухо­мо сиділа на стільці, склав­ши хо­лодні білі ру­ки на колінах, і ди­вила­ся ми­мо нь­ого в без­донну гли­бочінь блідо­роже­вого пе­ред­вечірнь­ого не­ба. Кребс по­чекав хви­лину і зро­зумів, що тре­ба про­щати­ся. В думці він кар­тав се­бе за те, що за­над­то поспішно ви­хопив­ся з та­ким нев­да­лим освідчен­ням. Але Кребс був лю­диною, яка звик­ла в усь­ому об­ви­нува­чува­ти інших. «Дівчись­ко! — сер­ди­то ду­мав він про Дженні. — Ве­ред­ли­ве дівчись­ко! Мог­ла б хоч якимсь жар­том відповісти на мої сло­ва! Ну, стри­вай же, я пров­чу те­бе!»

Приїхав­ши до­дому, Кребс од­ра­зу ки­нув­ся до те­лефо­ну.

— Ал­ло, Бру­конвіл?

— Це ти, Нель­сон? — спи­тав Май­кл. — Я пізнав те­бе по го­лосу…

— Є но­вина, прав­да, не з приємних, особ­ли­во для міс Дженні.

— Що ста­лося? Не тяг­ни, вик­ла­дай швид­ше!

— Слу­хай. Сь­огодні при спробі втек­ти з кон­цта­бору вби­то Рай­та!..

— Не мо­же бу­ти! — вра­жено про­мовив Май­кл.

— Я теж спо­чат­ку не повірив, ко­ли мені ска­зали в уп­равлінні…

— Оце так шту­ка! Не знаю, як і ска­зати про це Дженні. Ну що ж, на доб­раніч!

Капітан зло­рад­но по­думав, як гос­тро, в са­ме сер­це, вра­зить ця ви­гад­ка ту хо­лод­ну гор­дячку! Чорт з нею! Не­хай поп­ла­че! Й­ому теж не­лег­ко! Врешті, як­що не по­щас­тить нас­правді ліквіду­вати Рай­та, він зав­жди змо­же вик­ру­титись: ска­же, що з кон­цта­бору повідом­лення пе­реда­ли по­мил­ко­во, не пе­ревірив­ши…

Містер Кребс був пе­вен, що Дженні не­одмінно под­зво­нить, і че­кав її дзвінка, й­ому так хотіло­ся по­чути її схвиль­ова­ний го­лос, плач, а мож­ли­во, й об­ви­нува­чен­ня. Але те­лефон мов­чав, і Кребс, до­сад­ли­во по­мор­щившись, ліг спа­ти.

Нас­тупно­го дня, зга­дав­ши про свою витівку, інспек­тор вирішив не­гай­но їха­ти в Бру­конвіл і або підтвер­ди­ти, або спрос­ту­вати ви­гад­ку. Віддав­ши роз­по­ряд­ження по уп­равлінню, він пом­чав до Ніксонів.

Який­сь час містер Кребс навіть був схиль­ний відра­зу ска­зати, що вчо­рашнє повідом­лення — не­поро­зуміння, по­мил­ка ко­мен­данта та­бору, але приїхав­ши і по­бачив­ши сухі, хо­лодні очі міс Дженні, він за­кипів злістю і на пи­тан­ня Май­кла, чи все це прав­да, відповів:

— На жаль, прав­да! В уся­кому разі, я не одер­жав сь­огодні жод­но­го сло­ва, яке б спрос­то­вува­ло вчо­рашнє повідом­лення ко­мен­данта та­бору…

Те­пер містер Кребс ре­гуляр­но, двічі на тиж­день — у су­боту й неділю — приїздив у Бру­конвіл. Час­то він ли­шав­ся но­чува­ти в Май­кла. В них бу­ли якісь свої спра­ви.

З Дженні капітан го­ворив ма­ло, але зустріча­лися во­ни час­то, і місіс Ніксон сподіва­лася, що Дженні, кінець кінцем, за­буде про Ан­тоні. Те­пер во­на не ба­чила при­чини, яка б мог­ла ста­ти на пе­реш­коді її намірові ви­дати доч­ку за знат­но­го офіце­ра. Місіс Ніксон не зна­ла, що доч­ка підоз­рю­вала капіта­на в нав­мисно­му, вбивстві Ан­тоні. Але ви­падок і спритність Креб­са до­помог­ли по­хита­ти цю підоз­ру дівчи­ни.

Од­но­го ра­зу Дженні і Май­кл, роз­мовля­ючи, сиділи в тіні си­коморів, ко­ли до них підій­шов Кребс.

Місіс Ніксон, яка з вікна ба­чила, що приїхав капітан, пок­ли­кала си­на:

— Май­кл, пош­та при­була. Тобі лист!..

Май­кл схо­пив­ся.

— Про­бач­те, я на хви­лину, — і побіг.

Дженні і капітан ли­шили­ся вдвох. Та­кої на­годи містер Кребс че­кав дав­но. По­боров­ши в собі неп­риємне по­чут­тя бо­яз­кості, він за­гово­рив про те, що не на жарт му­чило й­ого.

— Міс Дженні, ви та­ка хо­лод­на до ме­не… А я зав­жди ба­жав вам тіль­ки доб­ра!

— Не при­кидай­тесь! — різко по­вер­ну­лася до нь­ого дівчи­на, капітан аж сто­ропів. — Хіба не ви вби­ли Ан­тоні Рай­та? І ви без най­мен­шо­го до­кору совісті приїжджаєте сю­ди, де жи­вуть лю­ди, які… так лю­били й­ого!

Кребс підвівся, склав бла­галь­но ру­ки. Він зблід — і це бу­ло й­ому на ко­ристь.

— Міс Дженні, це безпідстав­не об­ви­нува­чен­ня! Я зовсім не при­чет­ний до вбивс­тва ліка­ря Рай­та! — він бре­хав, але бре­хав так пал­ко, що ма­ло сам не повірив у те, що ка­зав. — Ви вва­жаєте, що я че­рез ревність став на шля­ху Рай­та. Я справді рев­ну­вав, навіть те­пер рев­ную вас до й­ого пам'яті, але я швид­ше дав би відру­бати собі пра­ву ру­ку, ніж доз­во­лив би та­ким негідним спо­собом до­мага­тися ва­шої при­хиль­ності! Ні, міс Дженні, ви не знаєте Креб­са! Він на­бага­то кра­щий, ніж ви ду­маєте!

— Ви не мо­жете до­вес­ти, що неп­ри­четні до вбивс­тва Ан­тоні.

— Мо­жу! Я знав: ра­но чи пізно та­ка роз­мо­ва відбу­деть­ся…

— І то­му…

— І то­му провів розсліду­ван­ня, ре­зуль­та­ти яко­го по­винні пе­реко­нати вас, що я в цій справі аб­со­лют­но не ви­нен! Ви­нен, ко­ли хо­чете, сам Райт! Він хоч і англієць, але в Кенії для нас, білих, — во­рог! Мені здаєть­ся, що містер Райт не лікар, а таємний агент ко­муністів і приїхав сю­ди для підрив­ної ро­боти!

— Я не вірю, щоб Ан­тоні за­миш­ляв про­ти нас щось ли­хе!

— Ви ба­гато чо­го не підоз­рюєте, Дженні! — ви­гук­нув капітан. — Знай­те ж, що Ан­тоні Райт був зв'яза­ний з бан­да­ми мау-мау! Це до­веде­но і не підля­гає сумніву.

— Неп­равда!

— Мені жаль, що ви не віри­те, міс Дженні… Але я осо­бис­то до­питу­вав Джо­мо Ка­рум­бу, і він зізнав­ся, що був зв'яза­ний з Рай­том. А Ка­рум­ба, як вам відо­мо, справжній мау-мау. Ви самі при­вез­ли й­ого з лісу.

Дженні зблідла. Все це бу­ло ду­же схо­же на прав­ду… Про друж­бу Ан­тоні з Джо­мо зна­ли тіль­ки во­на й Ко­ване… Нев­же Кребс ка­же прав­ду? Нев­же Джо­мо ска­зав щось та­ке, що ском­про­мету­вало Ан­тоні?

Кребс роз­га­дав дум­ки дівчи­ни… і по­силив пси­хологічну ата­ку.

— Цей Ка­рум­ба не­од­но­разо­во ко­рис­тався до­помо­гою Рай­та і пос­ту­пово різни­ми об­лудни­ми шля­хами пе­рет­во­рив й­ого на сво­го спіль­ни­ка. А ви на­пев­но знаєте про сим­патію ліка­ря до негрів. От­же, не­ма нічо­го див­но­го в то­му, що він став на той згуб­ний шлях, який, зреш­тою, й привів й­ого до в'яз­ниці, а потім і до смерті… Але, тре­ба ска­зати, він за­гинув, як ге­рой, у нерівній бо­ротьбі з охо­роною та­бору, на­мага­ючись си­лою звіль­ни­ти се­бе та інших в'язнів… Це бу­ла муж­ня лю­дина! І я віддаю на­леж­не Рай­ту, — з па­фосом закінчив Кребс, — хоч із зро­зумілих при­чин і не відчу­вав особ­ли­вої сим­патії до нь­ого…

— Бідний Ан­тоні, — про­шепотіла Дженні крізь сль­ози.

Во­на ро­зуміла, що цілком віри­ти капіта­нові Креб­су не мож­на. Але ць­ого ра­зу він, здаєть­ся, ска­зав прав­ду!..

Кребс за­мовк. Спра­ва бу­ла зроб­ле­на. В душі дівчи­ни посіяні сумніви. На са­моті Дженні поч­не аналізу­вати все те, що во­на по­чула, по­бачи­ла, пе­режи­ла, і ще більш зап­лу­таєть­ся… А тим­ча­сом ра­на за­гоїть­ся, і Ан­тоні ста­не да­лекою і вже не болісною згад­кою… Час — най­кра­щий лікар!.. Ми­нуть місяці, а там… — і капітан усміхнув­ся своїм мріям.

Підій­шов Май­кл.

— Ба­чу, у вас тут приємна роз­мо­ва, — ска­зав він. — Едді Крон зап­ро­шує нас у нас­тупну неділю на обід. Ти бу­деш, Нель­сон?

— Як­що Едді надіслав мені зап­ро­шен­ня.

— Я не сумніва­юсь у ць­ому…

Че­рез тиж­день у Едді Кро­на — сусіда Ніксонів — зібра­лася зо­лота мо­лодь — син­ки та доч­ки нав­ко­лишніх план­та­торів. Май­кл і Дженні приїха­ли ос­танніми. Дженні бу­ла бліда й сум­на, і Кребс май­же не відхо­див од неї. Це поміти­ла Кетрін Май­лс, відо­ма своїм гос­трим язи­ком.

— Пог­лянь­те на капіта­на! — ше­потіла во­на под­ру­гам. — Він зовсім втра­тив го­лову!.. А Дженні! Ніко­ли б не по­дума­ла, що це дівчись­ко так уміє при­кида­тися хо­лод­ною і бай­ду­жою!.. Во­на знає, що ро­бить… Він, здаєть­ся, го­товий на все за­ради неї!..

І хоч под­ру­ги зна­ли, що ус­та­ми не­гар­ної і злої Кетрін го­ворить заздрість, во­ни не мог­ли не по­годи­тися з нею. Капітан справді упа­дав ко­ло Дженні і го­товий був ви­кона­ти будь-яке її ба­жан­ня.

Над­вечір Едді Крон зап­ро­пону­вав про­гулян­ку по шо­се, що про­ляга­ло поб­ли­зу.

Кіль­ка ав­то­мобілів виїха­ли з об­не­сено­го ви­сокою ме­тале­вою ого­рожею дво­ру і че­рез півго­дини по­вер­ну­ли на блис­ку­че ас­фаль­то­ване шо­се, що ве­ло до Най­робі. Ліво­руч від до­роги по­деку­ди трап­ля­лися об­роблені по­ля, пра­воруч прос­тягла­ся сіра рівни­на, по­рос­ла рідки­ми ку­щами і по­оди­ноки­ми де­рева­ми. Це був буш, у яко­му на де­сят­ки кіло­метрів роз­ки­нув­ся Півден­ний за­повідник. Едді Крон та й­ого то­вариші вир­ва­лися впе­ред на своїх швид­кохідних ма­шинах, інші, в то­му числі й Май­кл, відста­ли да­леко по­заду.

Сон­це за­ходи­ло, і в роз­пе­ченій за день са­вані вже повіва­ло про­холо­дою. Ви­сока тра­ва і за­рості ко­лючих ча­гар­ників надій­но за­хища­ли меш­канців са­вани від до­пит­ли­вого ока лю­дини. Але трап­ля­лося, що іноді звірі самі ви­ходи­ли на до­рогу.

Зви­чай­но, мож­ливість зустріти­ся з якимсь хи­жаком ма­ло не­покоїла ве­селу ком­панію. І ко­ли за кру­тим по­воро­том Май­кл рвуч­ко за­галь­му­вав, усі зди­вова­но гля­нули на до­рогу.

— Но­сорог! — зля­кано про­шепотів хтось.

Справді, з при­дорожніх за­рос­тей вий­шов но­сорог. Вий­шов і агав на до­розі. Й­ого ма­ленькі чорні очі лю­то блис­ну­ли. Май­кл на хви­лину роз­гу­бив­ся. Що ро­бити — стріля­ти, їха­ти впе­ред чи по­вер­та­ти на­зад? По­заду вже зу­пини­лися інші ма­шини, і Май­кл по­вер­нув кер­мо пра­воруч… Но­сорог, грізно наг­нувши го­лову, ру­шив на­зустріч. Дженні скрик­ну­ла і при­хили­лася до бра­та. В ту мить форд здриг­нувся від уда­ру і став. Звір про­бив сталь­ну об­шивку ма­шини, і ріг й­ого зас­тряв у заднь­ому сидінні. Страш­ний рев ог­лу­шив пе­реля­каних бра­та й сес­тру. Ав­то­мобіль, на­че жи­вий, здри­гав­ся і під на­тис­ком ве­личез­ної си­ли по­волі су­нув­ся в кю­вет. Дженні спро­бува­ла відчи­нити дверці, але не змог­ла. В дівчи­ни мо­роз пішов по­за шкірою, ко­ли во­на по­дума­ла, що звір мо­же вдру­ге на­пас­ти на них і своїм страш­ним ро­гом уда­рить в пе­редні дверці, за яки­ми сиділи во­на і Май­кл…

Містер Кребс, що під'їхав ос­таннім, зас­тиг від жа­ху, по­бачив­ши, як лю­тий звір роз­прав­ляєть­ся з без­за­хис­ною ма­шиною. Капітан стис­нув тонкі гу­би і вклю­чив швидкість… Об­ми­на­ючи зу­пинені ма­шини, бюїк рво­нув­ся впе­ред і рап­том врізав­ся пря­мо в но­соро­га. По­сипа­лося скло, по­чув­ся скрегіт ме­талу. Звір за­ревів від бо­лю і, зла­мав­ши ріг, зник у за­рос­тях, во­лоча­чи пе­реби­ту но­гу. Бюїк пе­ревер­нувся. Всі по­вис­ка­кува­ли з ма­шин і ки­нули­ся до капіта­на. В нь­ого бу­ла пе­рела­мана клю­чиця, на го­лові кров'яни­лася ши­рока ра­на. По­терпіло­го обе­реж­но ви­нес­ли з ма­шини і пок­ла­ли на ас­фальті.

Кребс ти­хо стог­нав. Май­кл зняв з се­бе со­роч­ку і пе­рев'язав й­ому ра­ну. Потім капіта­на пок­ла­ли в іншу ма­шину і по­вез­ли до міста…

Дру­гого дня Май­кл і Дженні приїха­ли в лікар­ню провіда­ти Креб­са і вис­ло­вити й­ому свою по­дяку. Капітан ле­жав у не­великій білій па­латі, го­лова й­ого бу­ла за­бин­то­вана, а об­личчя посіріло від втра­ти крові. По­бачив­ши Дженні, Кребс кво­ло всміхнув­ся.

Дівчи­на сіла на стілець і ти­хо про­мови­ла:

— Дя­куємо вам, Нель­сон, ви сміли­ва лю­дина! Ко­ли б не ви, то до­вело­ся б нам з Май­клом ле­жати з по­лама­ними кістка­ми.

— О, не робіть з ме­не ге­роя, міс Дженні, — відповів капітан. — За­ради вас хоч хто рис­ку­вати­ме жит­тям! Я ду­же ра­дий, що з ва­ми нічо­го не тра­пило­ся. Че­рез який­сь місяць я вже приїду в ми­лий моєму сер­цю Бру­конвіл…

— Обов'яз­ко­во, до­рогий Нель­сон! — ви­гук­нув Май­кл. — Ми зав­жди бу­демо раді твоєму приїзду. Ма­ма пе­редає тобі по­бажан­ня як­най­швид­ше ви­дужа­ти. Во­на теж бу­де ра­да ба­чити те­бе в на­шому домі!..

— Дя­кую, — про­шепотів Кребс і зап­лю­щив очі.

Дженні гля­нула на й­ого бліде об­личчя, об­рамле­не білою марль­овою пов'яз­кою, і підве­лася. Май­кл хит­нув го­ловою, і во­ни ти­хо вий­шли з па­лати.

ЧОР­НА МАМ­БА

Ле­жачи на ба­нано­вому листі, Ан­тоні спокій­но жу­вав цуп­кий, мов шкіра кро­коди­ла, корж, ко­ли прибіг за­хека­ний Джо­мо.

— Поліція! За на­ми по­гоня! Джо­луо зра­див нас! — од­ним ду­хом ви­палив він.

Ан­тоні схо­пив­ся. Джо­мо мах­нув й­ому ру­кою, і обид­ва пірну­ли в гу­щави­ну… Не­заба­ром ба­нано­ва план­тація ли­шила­ся по­заду. Втікачі вибігли на рівни­ну, поріза­ну бал­ка­ми. Вда­лині, миль за три-чо­тири, на узгір'ї, синів ліс. Ан­тоні й Джо­мо побігли ту­ди. Ко­ли б до ночі доб­ра­тися до лісу! На од­но­му з па­горків Джо­мо зу­пинив­ся, щоб ог­ля­нути все нав­ко­ло, і ос­товпів: ціла гру­па полісменів бігла їм нав­пе­рей­ми…

Втікачі на мить роз­гу­били­ся. Во­ни ки­нули­ся пра­воруч, але звідти про­лунав постріл, і над го­лова­ми прос­вистіла ку­ля. От­же, там теж бу­ли пе­ресліду­вачі… По­заду, з ба­нано­вих за­рос­тей, до них мча­ла ще од­на гру­па.

— Прок­ляття! Ми ото­чені! — роз­пачли­во ви­гук­нув Ан­тоні.

Як усе без­глуз­до вий­шло! До­сяг­ти бе­рега — і довіри­тись яко­мусь мер­зотни­кові, що про­дав їх за двад­цять фунтів.

Джо­мо ки­нув­ся на зем­лю і без­звуч­но зап­ла­кав, й­ого ши­рокі плечі здри­гали­ся. Ан­тоні мов­чки сто­яв над ним. Обірва­ний, ху­дий, за­рос­лий гус­тою ще­тиною, він, стис­нувши ку­лаки, блис­ку­чими за­пале­ними очи­ма сте­жив за пе­ресліду­вача­ми, що з усіх боків бігли до них. Утікачі не обо­роня­лися. Ан­тоні мов­чки прос­тягнув ру­ки — клац­нув за­мок сталь­них на­руч­ників.

Квап­ли­во підій­шов за­хека­ний, блідий ко­мен­дант. По­зад нь­ого, хо­ва­ючись, мов шкод­ли­вий кіт, прич­ва­лав негр-зрад­ник. Ко­мен­дант мов­чки підій­шов до Ан­тоні і пісто­летом уда­рив й­ого в ли­це. Ан­тоні по­хит­нувся, вип­лю­нув со­лону кров. Ко­мен­дант вда­рив ще раз — у скро­ню. Ан­тоні впав. Ко­мен­дант роз­махнув­ся, щоб уда­рити ще раз, але Джо­мо ки­нув­ся на Ан­тоні і своїм тілом за­тулив й­ого.

— Яке бла­городс­тво! — насмішку­вато ви­гук­нув ко­мен­дант і ко­ваним че­реви­ком уда­рив Джо­мо в об­личчя. — Візьміть їх…

Че­рез дві го­дини втікачі зно­ву бу­ли на ос­трові. Їх ки­нули в кар­цер. Зас­кре­готав залізний за­сув. Ста­ло тем­но і ти­хо.

Скіль­ки ча­су во­ни про­сиділи в кар­цері, ніхто з них не міг ска­зати: місяць, два чи три. Це бу­ла без­ко­неч­на ніч. Жо­ден промінь світла не про­никав у ка­меру. Потім раз у тиж­день на півго­дини їх по­чали ви­води­ти на про­гулян­ку в двір.

Од­но­го ра­зу їх ви­пус­ти­ли і звеліли й­ти до та­бору. Від свіжо­го повітря па­моро­чило­ся в го­лові. П'яни­ли густі за­пахи трав, во­лого­го вітру, що прилітав з озе­ра.

Ан­тоні й Джо­мо зди­вував ши­рокий синій вод­ний простір, що відкри­вав­ся пе­ред очи­ма. Нев­же їх при­вез­ли на інший острів? Ні! Ті самі бу­дин­ки ко­мен­да­тури і гос­тро­верхі, ко­нусо­подібні ха­лупи в'язнів. Тіль­ки плавнів і сліду не бу­ло! По­над бе­регом жовтіла гус­та ви­сока стер­ня… Це ко­мен­дант на­казав зру­бати плавні, щоб на­далі уне­мож­ли­вити вте­чу в'язнів.

Ареш­то­ваних при­вели до но­вого ко­мен­данта Віль­ям­са, який сидів у тіні на ве­ранді. Це був кре­мез­ний офіцер. Підняв­ши сітку, що за­хища­ла об­личчя від мо­шок, він зацікав­ле­но гля­нув на при­булих.

— Он ви які, ге­рої! Підійдіть ближ­че! — Ко­мен­дант ткнув по черзі кож­но­му в об­личчя здо­ровен­ний, по­рос­лий чор­ним во­лос­сям ку­лак. — Оце ба­чили? Я з ва­ми не пань­ка­тимусь! Від ме­не по­щади не че­кай­те! Тіль­ки що — шку­ру спу­щу!.. А те­пер за­бирай­тесь під три чор­ти!

Їх по­вели в табір. Там усе бу­ло як і раніш. Зем­лянки їхні сто­яли по­рожні, тіль­ки гус­то об­росли тра­вою. Ан­тоні ки­нув­ся на цей зе­лений ки­лим, ліг горілиць і гли­боко зітхнув… Яка розкіш нав­ко­ло, яке привілля! Свіже повітря, го­лубе ви­соке не­бо, а в нь­ому в'ють­ся білок­рилі пташ­ки, дзве­нять пісня­ми!.. Після тем­ної ночі кар­це­ра і цей прок­ля­тий острів мо­же зда­тися раєм!..

То­го ж дня ста­лася подія, що схви­люва­ла весь табір.

Бу­ла неділя, і в'язнів не пог­на­ли на ро­боту. Зне­силені і хворі, во­ни по­випов­за­ли з смер­дю­чих ха­луп і бро­дили по ви­руба­них плав­нях, зби­ра­ючи ус­триць та че­репах. Ті, ко­му по­щас­ти­ло знай­ти щось їстівне, роз­клав­ши з су­хого оче­рету ба­гат­тя, ва­рили в алюміній­ових мис­ках обід.

Біля од­но­го ба­гат­тя сиділи два бра­ти — мо­лоді, кра­сиві хлопці. Во­ни пій­ма­ли че­репа­ху, і з їхньої мис­ки смач­но пах­ло ніжне роз­ва­рене че­репа­шаче м'ясо. Нес­подіва­но біля юнаків з'явив­ся ко­мен­дант, що в суп­ро­воді охо­рон­ників ро­бив обхід. Він підій­шов до братів і мов­чки сте­жив, як один з них, наг­нувшись над мис­кою, помішу­вав юш­ку. Дру­гий па­лицею підво­рушу­вав во­гонь. В'язні так за­хопи­лися своєю спра­вою, що не поміти­ли сол­датів.

І рап­том тра­пило­ся ней­мовірне: ко­мен­дант нас­ту­пив но­гою нег­рові на шию і штов­хнув й­ого ли­цем пря­мо в мис­ку… Про­лунав жах­ли­вий крик.

— Бу­деш сидіти в при­сут­ності офіце­ра, — зло ска­зав ко­мен­дант, відхо­дячи.

Не­щас­ний схо­пив­ся на но­ги, й­ого об­личчя вкри­лося суціль­ним ве­летенсь­ким пу­хирем. Він ки­нув­ся бігти, але відра­зу ж упав на тра­ву і кри­чав, зви­ва­ючись від нес­тер­пно­го бо­лю. З усіх боків бігли на крик в'язні.

Брат не­щас­но­го спо­чат­ку ніби ос­товпів і ши­роко відкри­тими очи­ма ди­вив­ся то на ко­мен­данта, то на об­ва­рено­го бра­та. А потім, страш­но крик­нувши, мов роз­лю­това­ний ле­опард, ки­нув­ся на ко­мен­данта. Він схо­пив офіце­ра за гор­ло і по­валив й­ого. Двоє тіл зче­пили­ся мер­твою хват­кою і ка­чали­ся по землі… На­решті охо­рон­ни­ки відтяг­ли нег­ра. Ко­мен­дант підвівся, ви­хопив пісто­лет і двічі вистрілив у нь­ого.

— Пристріли­ти оте пад­ло. Хай не ре­петує! — ки­нув він уже май­же спокій­но в бік об­ва­рено­го.

Про­луна­ло ще два постріли, і бідо­лаха за­мовк навіки.

В'язні мов­ча­ли, грізно див­ля­чись на ко­мен­данта. Во­ни все щільніше схо­дили­ся нав­ко­ло нь­ого та охо­рон­ників.

— Розій­дись! — гук­нув ко­мен­дант.

На­товп мов­чав. Блис­ка­ли очі. Стис­ку­вали­ся важкі ку­лаки.

— На­зад, ди­яво­ли! — і ко­мен­дант кіль­ка разів вистрілив не ціля­чись у на­товп.

Два нег­ри зой­кну­ли і впа­ли. Зза­ду про­луна­ло ще кіль­ка пострілів — над го­лова­ми прос­вистіли кулі. То стріля­ли полісме­ни, що бігли від ко­мен­да­тури. В'язнів розігна­ли прик­ла­дами, гу­мови­ми па­лиця­ми. Тру­пи відтяг­ли до бе­рега і там ли­шили, щоб пізніше ка­тером відвез­ти в озе­ро.

Джо­мо лед­ве стри­мував­ся. Ан­тоні умов­ляв й­ого не втру­чати­ся: до­сить бу­ло най­мен­шо­го при­воду, щоб ко­мен­дант пристрілив нег­ра. Джо­мо і сам ро­зумів: бунт не­оз­броєних лю­дей міг приз­вести тіль­ки до за­гибелі ба­гать­ох де­сятків в'язнів. І, за­тулив­ши об­личчя ру­ками, одій­шов.

Пер­ший ви­бух гніву не­заба­ром ми­нув, го­лодні, вис­на­жені в'язні зно­ву роз­пов­зли­ся по не­вели­кому ос­тро­ву…

По­тек­ли страшні од­но­манітні дні ка­тор­ги. Усіх в'язнів — і здо­рових і хво­рих — щод­ня га­няли на вис­нажливі зем­ляні ро­боти. Мізер­ний пай­ок змен­ши­ли ще на­поло­вину…

— Це не ку­рорт, — по­яс­ню­вав ко­мен­дант табірній об­слузі. — До біса філан­тропію! Ми пок­ли­кані роз­чисти­ти місце для євро­пей­ської цивілізації!

Наг­ляд за в'яз­ня­ми був по­силе­ний. Пра­цюва­ли те­пер ок­ре­мими ко­ман­да­ми по двад­цять п'ять осіб під охо­роною наг­ля­дача.

Ан­тоні й Джо­мо пот­ра­пили в од­ну гру­пу. Во­ни му­сили ви­копа­ти за день де­сять ку­бометрів землі. Чер­во­нува­тий грунт був лип­кий, мов глей, і важ­кий. Щоб ви­кона­ти нор­му, тре­ба бу­ло ма­ти міцні м'язи і пов­ний шлу­нок.

Од­но­го ра­зу во­ни, як зав­жди, мов­чки ко­пали свою час­тку. Збо­ку, кроків за де­сять, на купі су­хого оче­рету сидів охо­рон­ник Джіммі Бен. З ним в'язні охо­че й­шли на ро­боту, бо він не кри­чав на них, як інші, а вве­чері за­пису­вав усім пов­ну нор­му. Охо­рон­ни­кові бу­ло років двад­цять, на й­ого доб­ро­душ­но­му об­личчі зав­жди ся­яла посмішка.

Рап­том Джіммі не­само­вито зак­ри­чав, схо­пив­ся і по­чав щось топ­та­ти но­гами. Підвівши го­лову, Ан­тоні помітив дов­гу чор­ну змію, що зви­вала­ся під но­гами сол­да­та. Ан­тоні вис­триб­нув з ка­нави і ру­бонув її ло­патою. Хо­лод­не вер­тля­ве тіло роз­па­лося на дві час­ти­ни. Джіммі підняв ру­ку — з кисті стіка­ла кра­пель­ка­ми кров.

— Це чор­на мам­ба, бо­лотя­на змія! — про­мовив лікар.

Джіммі зблід. Він ски­нув па­наму і ви­тер з ло­ба хо­лод­ний піт.

— Гей, Том, сю­ди! — гук­нув сол­дат до сво­го на­пар­ни­ка.

— Він вам не до­помо­же! Я лікар, як­що не за­пере­чуєте, спро­бую де­що зро­бити. Тіль­ки не гай­те ча­су — кож­на хви­лина до­рога! Укус чор­ної мам­би ду­же не­без­печний!

Джіммі ши­роко роз­плю­щени­ми від жа­ху очи­ма ди­вив­ся на Ан­тоні і, здаєть­ся, нічо­го не ро­зумів.

— Дай­те ніж! — схо­пив й­ого за ру­ку Ан­тоні.

Охо­рон­ник квап­ли­во дістав ніж, по­дав й­ого Ан­тоні.

Лікар вправ­но вирізав шма­точок м'яса на місці уку­су. Джіммі за­кусив гу­бу.

— Що ви ро­бите? — пог­розли­во крик­нув Том, який са­ме підбіг.

Ан­тоні не звер­нув на нь­ого ніякої ува­ги. Він вис­моктав з ра­ни кров і вип­лю­нув на тра­ву, а потім но­сови­ком пе­рев'язав ру­ку ви­ще ліктя.

— Не­без­пе­ка ще не ми­нула! Не­гай­но біжіть у ко­мен­да­туру! — ска­зав він. — Я не пе­вен, що от­ру­та не пот­ра­пила в кров і не розій­шла­ся по тілу. Вас тре­ба за­раз же відпра­вити в лікар­ню… І не розв'язуй­те ру­ки, до­ки вам не вве­дуть ліки.

— Тоді швид­ше! — крик­нув Джіммі. — Ви теж зі мною!..

В ко­мен­да­турі їх че­кало роз­ча­руван­ня: півго­дини то­му ко­мен­дант поїхав на ка­тері до міста і мав по­вер­ну­тися тіль­ки над­вечір. Джіммі від нес­подіван­ки за­хитав­ся і сів: ста­нови­ще й­ого ста­вало не­без­печним. У та­борі ліка­ря не бу­ло — ад­же в'язнів ніхто не ліку­вав, а охо­рона ко­рис­ту­вала­ся пос­лу­гами вій­сько­вого ліка­ря без­по­середньо на бе­резі або ж на ос­трові, ку­ди й­ого при пот­ребі при­вози­ли на ка­тері…

Тим­ча­сом збігли­ся охо­рон­ни­ки. Всі вис­ловлю­вали співчут­тя, да­вали по­ради, які, зви­чай­но, не мог­ли до­помог­ти Джіммі.

— Мо­же, у вас є хоч ап­течка? — за­питав Ан­тоні.

— Ап­течка є, — відповів чер­го­вий по ко­мен­да­турі, — тіль­ки що там у ній…

— Да­вай­те сю­ди, по­диви­мось, що там є!

Ап­течку при­нес­ли. Ан­тоні відкрив її, швид­ко пе­ребіг пог­ля­дом по ети­кет­ках. Ось! Він дістав ма­ленькі ам­пулки з без­бар­вною ріди­ною. Хоч і не зовсім те, що тре­ба, але все ж та­ки це по­ряту­нок! Джіммі гля­нув на нь­ого з надією: нев­же?.. Ан­тоні хит­нув го­ловою і за­палив су­хий спирт. Він за­кип'ятив у сте­риліза­торі шприц, наб­рав з ам­пу­ли ліків і зро­бив укол; потім дав по­терпіло­му дві гірку­ваті пілюлі і зняв з ру­ки джгут, що гли­боко в'ївся в тіло.

— Те­пер вам потрібен спокій, — ска­зав Ан­тоні. — Бу­ло б ду­же доб­ре, як­би ви зас­ну­ли. Але пе­ред цим ви­пий­те яко­мога біль­ше во­ди…

— По­будь­те біля ме­не, — поп­ро­сив Джіммі.

— Як­що мені доз­во­лять.

Джіммі ліг, але зас­ну­ти не міг. У нь­ого підня­лася тем­пе­рату­ра, пе­ресох­ло в роті, очі на­лили­ся кров'ю, на гу­бах вис­ту­пила піна.

Ан­тоні не відхо­див од хво­рого. Він зно­ву зро­бив й­ому укол і дав снот­ворно­го. Тіль­ки після ць­ого Джіммі зас­нув. Ан­тоні ти­хо вий­шов з кімна­ти і сів біля две­рей…

Че­рез три го­дини хво­рий про­кинув­ся. Він ще відчу­вав слабість, біль у го­лові, ну­доту, але не­без­пе­ка вже ми­нула. Джіммі бу­ло знач­но кра­ще, і він по­тис ру­ку Ан­тоні.

— Дя­кую, ліка­рю! Я не на жарт пе­реля­кав­ся. Не хо­четь­ся вми­рати в двад­цять років!

Охо­рон­ник підвівся, дістав який­сь одяг і тро­хи їжі…

— Беріть, це дрібни­ця в порівнянні з тим, що ви для ме­не зро­били…

Ан­тоні взяв па­кунок і вий­шов. На ґан­ку він зустрівся з ко­мен­дантом. Той тіль­ки-но при­був, але й­ому вже встиг­ли роз­повісти про нез­ви­чай­ну подію.

Ко­мен­дант по­дивив­ся вслід в'яз­неві, потім зай­шов до Джіммі Бе­на.

Той схо­пив­ся з ліжка.

— Ле­жи, ле­жи!..

Ко­мен­дант тро­хи по­мов­чав, щось обмірко­ву­ючи, і зго­дом ска­зав:

— Ти ось що, Джіммі. Зав­тра зби­рай­ся на бе­рег… На­зовсім…

— Чо­му?

— Ти за­над­то зо­бов'яза­ний ць­ому ліка­реві. А та­ким охо­рон­ни­кам тут не місце.

Охо­рон­ни­ки на ос­трові жи­ли спокій­но, без­турбот­но, до то­го ж одер­жу­вали подвій­ну плат­ню. То­му та­кий на­каз ко­мен­данта при­голом­шив Джіммі.

— Так, ти не ви­нен. Але в те­бе за­над­то доб­ре сер­це. Ти підго­дову­вати­меш сво­го рятівни­ка. Я вже ба­чив. А це ке вхо­дить в наші обов'яз­ки! Зро­зумів?

— Зро­зумів… Зна­чить, зав­тра? У ме­не є про­хан­ня, сер… Доз­воль­те мені по­дяку­вати ліка­реві.

— Ех, ти, сен­ти­мен­таль­ний мо­локо­сос!.. — Але по­дяку­вати доз­во­лив.

Нас­тупно­го дня, ра­но-вранці, Джіммі Бен знай­шов Ан­тоні.

По­бачив­ши охо­рон­ни­ка, лікар пішов й­ому на­зустріч.

— Як ви се­бе по­чуваєте?

— Доб­ре, ліка­рю… Я прий­шов поп­ро­щати­ся з ва­ми.

— Чо­му ж це?

Джіммі ко­рот­ко роз­повів про на­каз ко­мен­данта. А потім, озир­нувшись, про­шепотів:

— Ліка­рю, мо­же ви маєте щось пе­реда­ти на во­лю? Я хотів би віддя­чити вам. Я зроб­лю для вас усе, що не су­пере­чити­ме сол­датській честі.

Ан­тоні уваж­но гля­нув на охо­рон­ни­ка, і в очах й­ого про­май­ну­ли радісні вог­ни­ки.

— Єди­не, що я хотів би вас про­сити, Джіммі, це зай­ти до однієї осо­би… Скажіть їй, що ба­чили ме­не! І як­що во­на по­бажає, роз­кажіть тро­хи про моє жит­тя… Ду­маю, це не су­пере­чити­ме вашій при­сязі.

Ан­тоні наз­вав ад­ре­су Дженні.

— Доб­ре, ліка­рю, я ви­конаю ва­ше про­хан­ня.

Джіммі пов­то­рив кіль­ка разів ад­ре­су, бо за­пису­вати бо­яв­ся, міцно по­тис­нув ру­ку Ан­тоні і пішов.

Але ви­кона­ти свою обіцян­ку він зміг тіль­ки че­рез три місяці, ко­ли закінчив­ся період дощів і до­роги ста­ли проїжджи­ми.

ВЕСІЛЛЯ В БРУ­КОНВІЛІ

Після при­годи на шля­ху дум­ка Дженні про Креб­са зміни­лася, й­ого ге­роїчний вчи­нок, без сумніву, зас­лу­гову­вав на по­вагу. Все зле, що він вчи­нив Ан­тоні Рай­ту, якось поблідло, відій­шло на задній план. Та й зга­дува­ти про ліка­ря Дженні на­мага­лась яко­мога рідше, вва­жа­ючи й­ого пе­регор­ну­тою в житті сторінкою, до якої не слід по­вер­та­тись.

Ви­дужу­вав капітан по­волі, і Дженні з бра­том час­то провіду­вали й­ого. Іноді дівчи­на са­ма бу­вала в місті і за­носи­ла капіта­нові у вій­сько­вий госпіталь пе­чиво й фрук­ти, при­готов­лені місіс Ніксон. Такі відвіди­ни бу­ли ду­же приємні Креб­су. Й­ому по­щас­ти­ло за­чепи­ти в серці дівчи­ни стру­ни, які відгу­кува­лися на по­рухи й­ого душі. Кребс швид­ко зро­зумів, що дівчині по­добаєть­ся все нез­ви­чай­не, не­буден­не, і час­то роз­повідав їй цікаві історії, ге­роєм яких незмінно був сам. Роз­повіді й­ого бу­ли не поз­бавлені фан­тазії, і Дженні слу­хала їх з цікавістю і навіть з за­хоп­ленням.

Од­но­го ра­зу, ко­ли Дженні по­вер­та­лася з чер­го­вої поїздки в місто, її зу­пинив який­сь мо­лодий негр. При­дивив­шись, дівчи­на пізна­ла в нь­ому Ту­ку — бра­та Ко­ване. Це бу­ло че­рез два місяці після то­го, як Джо­мо по­годив­ся ціною влас­ної волі виз­во­лити Ан­тоні Рай­та і не по­вер­нувся в загін. Привітав­шись, хло­пець за­питав, де Джо­мо і що з ним. Дженні спо­чат­ку навіть роз­гу­била­ся, бо ні ра­зу про­тягом усь­ого ць­ого ча­су не поціка­вила­ся до­лею Джо­мо. Потім відповіла, що він, ма­буть, у кон­цта­борі і що, на жаль, й­ого жер­тва бу­ла мар­ною, бо звіль­ни­ти ліка­ря Рай­та не по­щас­ти­ло. Ту­ку підозріли­во по­дивив­ся на неї, по­хитав го­ловою і зник у при­дорожніх ку­щах. Дженні зро­зуміла, що її підоз­рю­ють у не­чесній грі. Щоб хоч якось вип­равда­ти се­бе пе­ред влас­ним сумлінням і пе­ред то­вари­шами Джо­мо, Дженні виріши­ла при на­годі поп­ро­сити Креб­са за сес­тру Ту­ку — Ко­ване… На її по­див, Кребс од­ра­зу ж роз­по­рядив­ся при­вез­ти Ко­ване в Ек­ва­тор, щоб осо­бис­то ого­лоси­ти їй про звіль­нен­ня. Дженні, зви­чай­но, не зна­ла, що, вий­шов­ши з госпіта­лю, Кребс су­воро по­пере­див Ко­ване, щоб та нічо­го ніко­му не роз­повіда­ла про ка­туван­ня, яким бу­ла підда­на в тюрмі. «Як­що ти об­мо­виш­ся хоч сло­вом, — ска­зав він, — то Джо­мо відповість за твій язик! Зро­зуміла? І не за­будь по­дяку­вати міс Дженні! Це во­на про­сила за те­бе, за­мазу­ро!» Ко­ване про­мов­ча­ла. Її вра­зила вістка про те, що Джо­мо в ру­ках Креб­са. В той же день во­на при­була в Бру­конвіл, щоб по­дяку­вати. своїй виз­во­лительці. Дженні за­лиши­ла її своєю по­коївкою.

Кребс те­пер став що­ден­ним гос­тем у Бру­конвілі. Місіс Ніксон раділа і ниш­ком го­тува­лася до весілля. Ру­ку капітан но­сив ще на пе­рев'язі і тро­хи хи­зував­ся цим. Й­ому бу­ло приємно ба­чити співчут­тя Дженні, ко­ли, нез­граб­но або різко по­вер­нувшись, він мор­щився і кри­вив­ся від бо­лю, яко­го нас­правді вже дав­но не відчу­вав.

Не­заба­ром ста­ло відо­мо про май­бутнє од­ру­жен­ня капіта­на Креб­са і Дженні. Весілля приз­на­чили на пер­шу неділю ве­рес­ня. Щас­ли­ва місіс Ніксон з радістю го­тува­лася до свя­та.

У неділю в Бру­конвілі че­кали гос­тей. В домі все бли­щало, в повітрі сто­яв тон­кий за­пах тро­янд. В залі при­готу­вали стіл на двад­цять п'ять осіб.

З хви­лини на хви­лину че­кали мо­лодих з цер­кви і гос­тей. О два­над­цятій го­дині на до­розі по­каза­лося кіль­ка блис­ку­чих ма­шин. Пе­ред­ню — з мо­лоди­ми — вів Май­кл. Він зу­пинив її як­раз пе­ред го­лов­ним вхо­дом у бу­динок, і слу­га відчи­нив дверці. З дру­гого по­вер­ху заг­римів віталь­ний марш. Ма­шини гос­тей в'їжджа­ли в двір.

Май­кл зап­ро­сив гос­тей на уви­ту зе­лен­ню ве­ран­ду. Кребс зай­шов з Дженні в кімна­ту.

Дженні стом­ле­но сіла в крісло і зітхну­ла. Капітан поцілу­вав їй ру­ку.

— Дженні, ти та­ка бліда сь­огодні… — ти­хо ска­зав він.

— Я сто­мила­ся, Нель­сон, — відповіла во­на. — Це зак­ри­те вінчаль­не плат­тя зовсім за­мучи­ло ме­не. Приш­ли до ме­не Ко­ване.

Кребс вий­шов у сусідню кімна­ту, пок­ли­кав по­коївку і став біля вікна. Ми­моволі ки­нув пог­ляд на будівлі Бру­конвіла, за яки­ми роз­ки­нулись без­межні план­тації, і радісна посмішка май­ну­ла на й­ого об­личчі.

«На­решті! — по­думав він. — Бру­конвіл бу­де мій! Місіс Ніксон — жінка хво­роб­ли­ва і не про­тяг­не дов­го. Дженні одер­жить по­лови­ну маєтку… Май­же двад­цять ти­сяч акрів, з них — шість ти­сяч під ко­фе! Не­пога­но! Це на­бага­то пе­ревер­шить весь при­буток від за­нед­ба­ного батьківсь­ко­го маєтку, що дістав­ся стар­шо­му бра­тові!»

Капітан по­тер від за­дово­лен­ня ру­ки. Че­рез кіль­ка хви­лин він пос­ту­кав до Дженні і, про­чинив­ши двері, ска­зав:

— Ходімо, до­рога, нас че­ка­ють!

Гості зустріли їх овацією. На прос­торій ве­ранді бу­ло гамірно. Ко­жен на­магав­ся ска­зати мо­лодим щось приємне. Про­те в очах де­яких под­руг Дженні поміти­ла по­гано при­хова­ну заздрість. І від ць­ого на душі в неї ста­ло лег­ко і ве­село. Во­на гля­нула на Нель­со­на Креб­са — сво­го чо­ловіка — і зро­зуміла под­руг: капітан був не прос­то кра­сивий, він був чу­довий!

Тим­ча­сом до маєтку під'їха­ла ве­лика зе­лена ма­шина і, не заїжджа­ючи в двір, зу­пини­лася біля чер­во­ного цег­ля­ного ам­ба­ра. З ма­шини виліз сол­дат. Це був Джіммі Бен, який з ос­тро­ва пот­ра­пив у строй­ову час­ти­ну. Він по­волі наб­ли­зив­ся до дво­ру і зди­вова­но зу­пинив­ся.

— Гей, дівчи­но! — гук­нув сол­дат на мо­лодень­ку нег­ри­тян­ку в сіро­му вбранні. — Іди-но сю­ди!

Ко­ване підбігла до воріт.

— Слу­хаю, бва­на, — відповіла во­на зав­че­ною фра­зою.

— Це Бру­конвіл?

— Так.

— Я хотів би ба­чити міс Дженні Ніксон.

— Для чо­го во­на вам?

Сол­дат ущип­нув дівчи­ну за що­ку.

— Швид­ко пос­тарієш, кра­суне…

— Міс Дженні за­раз не мо­же до вас вий­ти: у нас гості…

— Що ж це у вас — весілля чи по­хорон? Для весілля ти не ду­же ве­села, а для по­хоро­ну не ду­же сум­на.

— У нас весілля. Міс Дженні ви­ходить заміж за інспек­то­ра поліції бва­ну Креб­са.

Джіммі свис­нув. «Ота­ка жіно­ча на­тура, — ду­мав він. — Не встиг на­рече­ний пот­ра­пити за ко­лючий дріт, як во­на вже за­вертіла хвос­том!.. Що ж ро­бити? Роз­повісти їй все-та­ки про ліка­ря чи ні?.. До біса! Не­гай­но їха­ти геть звідси! Згад­ка про не­щас­но­го в'яз­ня тут зовсім не­дореч­на!»

А вго­лос ска­зав:

— Ех, дівчи­но, дівчи­но! Всі ви од­на­кові! Десь і в ме­не в Нь­юкаслі є люб­ка… А чи є? Чи че­кати­ме во­на ме­не ще два ро­ки?.. Ма­буть, вис­ко­чить за пер­шо­го-ліпшо­го… Як ось ця!.. Отак, ліка­рю! Доб­ре, що ти не знаєш!.. Та, ма­буть, і не взнаєш!

— Ви про яко­го ліка­ря, бва­на сол­дат? — за­непо­коєно спи­тала Ко­ване.

— Я ж ка­зав — швид­ко пос­тарієш, ко­ли ба­гато зна­тимеш…

Джіммі поп­ря­мував до ма­шини. Але Ко­ване сер­цем відчу­ла, що сол­дат мав на увазі ліка­ря Ан­тоні.

— За­чекай­те! — гук­ну­ла во­на. — Ви зга­дали про ліка­ря… Нев­же це бва­на Ан­тоні? Але ж він дав­но за­гинув!

— Ти ска­зала — бва­на Ан­тоні? Хто цей бва­на Ан­тоні?

— Це лікар Ан­тоні Райт. Що ви про нь­ого знаєте, бва­на? — у Ко­ване на очах вис­ту­пили сль­ози.

— Ти пла­чеш, дівчин­ко!.. Ну, при­пустімо, я де­що знаю про ва­шого бва­ну Ан­тоні… А ти не то­го… ча­сом не за­коха­на в нь­ого?.. Що ж, це бу­ло б не див­но — він і за­раз не­пога­ний хло­пець!..

— То це неп­равда, що бва­на Ан­тоні вби­тий? — скрик­ну­ла во­на.

— Вби­тий? Не ду­маю… Ко­ли за ці три ос­танні місяці, що ми­нули з то­го ча­су, як я ба­чив й­ого, нічо­го не зміни­лося.

— Ви хо­чете ска­зати, що три місяці то­му він був жи­вий?

— Зви­чай­но.

Ко­ване схо­пила сол­да­та за ру­ку.

— За­чекай­те! Про­шу вас, за­чекай­те тут! Я по­вин­на ска­зати своїй ха­зяйці!

— Ну, га­разд! — ска­зав Джіммі і до­дав: — Хоч, вид­но, твоя ха­зяй­ка не­серй­оз­на осо­ба.

— Ви нічо­го не знаєте!. Про­шу вас, по­будь­те тут!

— Ну, біжи!.. — Джіммі аж плю­нув спе­ресер­дя, й­ому рап­том за­хотіло­ся ска­зати зрад­ниці щось ко­люче, щоб весілля їй ста­ло не радістю, а го­рем.

Ко­ване пе­ребігла подвір'я. На ве­ранді лу­нали сміх і ве­селі го­лоси. По­коївка несміли­во підій­шла до Дженні.

— Міс Дженні, — про­шепотіла во­на, — вас хо­че ба­чити який­сь сол­дат. Він приніс звістку про…

Ко­ване не до­гово­рила. Дженні зблідла і по­хит­ну­лася. З ви­разу об­личчя й то­ну по­коївки во­на відра­зу все зро­зуміла. Виб­равши хви­лину, Дженні зій­шла з ве­ран­ди і пішла за Ко­ване.

Під чер­во­ним цег­ля­ним ам­ба­ром, у тіні, сто­яв Джіммі Бен. Він навіть кро­ку не зро­бив на­зустріч Дженні. Во­на са­ма підій­шла і пе­реля­кани­ми очи­ма гля­нула на нь­ого.

— Ви… Ви маєте щось мені ска­зати? Я Дженні Ніксон.

— Я мав пе­реда­ти вам де­що від од­но­го чо­ловіка, але не знаю, чи вар­то це за­раз ро­бити…

— Від ко­го?

Джіммі ста­ло жаль дівчи­ни. Во­на лед­ве три­мала­ся на но­гах, і всі їдкі сло­ва, які він тіль­ки-но при­готу­вав для неї, ви­летіли в нь­ого з го­лови.

— Та ви не хви­люй­тесь, міс. Не знаю, як вам і ска­зати… Три місяці то­му я поз­най­омив­ся в кон­цта­борі з од­ним ліка­рем…

— Ліка­рем? — Дженні спер­ла­ся ру­кою на стіну ам­ба­ра. — Ан­тоні Рай­том?

— Так! Він про­сив роз­повісти вам про нь­ого… Ан­тоні Райт пе­ребу­ває за­раз на од­но­му з ос­тровів на озері Вікторія. Там су­ворий ре­жим. Пи­сати звідти він не мо­же. І вза­галі надії на по­вер­нення в нь­ого не­має…

Дівчи­на за­тули­ла ли­це ру­ками і без­звуч­но за­рида­ла. От­же, її без­со­ром­но об­ма­нуто!.. Нель­сон знав, де Ан­тоні і що з ним! Бо­же, що ро­бити? Що ро­бити?.. Во­на пе­рес­та­ла рап­том пла­кати. В очах її блис­нув во­гонь гніву.

— Дя­кую вам, містер…

— Це не має зна­чен­ня, як ме­не зва­ти… Лікар вря­тував ме­не від смерті, і я віддя­чив й­ому як міг.

Дженні по­тис­ну­ла сол­да­тові ру­ку.

— Пе­редай­те Ан­тоні…

— Про­бач­те міс, — пе­ребив її Джіммі, — але я не по­бачу місте­ра Ан­тоні… Ме­не спи­сали з ос­тро­ва са­ме за те, що я міг чи­мось до­помог­ти й­ому… Я ба­чу, ви ду­же схвиль­овані. Як­що вам бу­де ціка­во док­ладніше уз­на­ти про ліка­ря Ан­тоні, то ви змо­жете по­бачи­ти ме­не кож­ної неділі в барі «Стра­ус» у Ки­суму… Про­щай­те!

— До по­бачен­ня! Я обов'яз­ко­во роз­шу­каю вас!

Дженні по­волі пішла до ґан­ку, заг­либле­на в свої дум­ки. Джіммі провів її дов­гим пог­ля­дом, у яко­му був і осуд і співчут­тя. Але, вид­но, осуд, кінець кінцем, пе­реміг. Джіммі плю­нув і пішов до воріт.

— Бва­на, — ки­нула­ся Ко­ване до нь­ого, — бва­на! Мо­же, ви зустріча­ли в та­борі нег­ра на ім'я Джо­мо… Джо­мо Ка­рум­ба?

— Дівчи­но, я там зустрічав їх сотні! — засміяв­ся Джіммі. — А чи був се­ред них твій Джо­мо — хто знає!

— Він дру­жив з ліка­рем Ан­тоні Рай­том… Ви­сокий та­кий…

— Стри­вай! — ви­гук­нув Джіммі. — З ліка­рем зав­жди був який­сь ви­сокий негр! Во­ни, здаєть­ся, дру­жили… Мо­же то справді твій Джо­мо!..

— Бо­же, то він! — про­шепотіла Ко­ване. — Дя­кую, бва­на!

Джіммі нічо­го не ска­зав, тіль­ки зни­зав пле­чима і сів у ма­шину…

Тим­ча­сом весілля три­вало. Місіс Ніксон зап­ро­сила всіх у зал. Капітан Кребс узяв Дженні під ру­ку і пер­ший пішов на­гору. Він помітив, що Дженні чи­мось схвиль­ова­на, але не на­дав ць­ому зна­чен­ня. «Сь­огодні ми всі, мов самі не свої», по­думав він.

Дженні нап­ру­жено обмірко­вува­ла ста­нови­ще. Спо­чат­ку во­на хотіла вчи­нити Креб­су до­пит, ки­нути й­ому в об­личчя най­дош­кульніші сло­ва і ого­лоси­ти, що весілля не бу­де, але відра­зу ж відки­нула цю дум­ку. Дівчи­на у­яви­ла, яким посміхо­вищем ста­ла б во­на у всій ок­рузі, як ли­хос­ло­вили б її заздрісниці-под­ру­ги, ко­ли б рап­том на весіллі зчи­нив­ся скан­дал. Кребс посміха­ючись на­хилив­ся до неї.

— Ти так хви­люєшся, ми­ла. Не тре­ба, — ска­зав він ніжно.

І Дженні зро­зуміла, що нічо­го й­ому не ска­же, та й не вар­то ка­зати: по­вер­нення її до Ан­тоні вже не­мож­ли­ве — всі шля­хи до нь­ого відрізані. Але ви­ручи­ти й­ого — це її обов'язок.

Ви­падок до­поміг їй ви­роби­ти план дій.

Ко­ли за сто­лом зав'яза­лася роз­мо­ва про весіль­ну по­дорож, усі нав­пе­ребій по­чали ра­дити мар­шру­ти. Одні про­пону­вали Уган­ду, інші — Ко­морські ос­тро­ви або Кос­мо­ледо… Мо­лодий сміяв­ся і відки­дав од­ну про­позицію за од­ною, по­яс­ню­ючи це тим, що в нь­ого ли­шило­ся тіль­ки три тижні відпус­тки, до то­го ж да­лекі по­дорожі те­пер не­без­печні. Чо­го доб­ро­то по­падеш до рук мау-мау. Тоді Дженні зап­ро­пону­вала Ки­суму.

— Не­ма чу­довішо­го місця у всій Кенії, ніж Ки­суму! — підтри­мав її Едді Крон. — Там мож­на най­ня­ти прек­расну віллу біля озе­ра Вікторія! А які жирні ло­сосі во­дять­ся в озері!

Це бу­ло не­дале­ко, а го­лов­не, та­ка по­дорож кош­ту­вала б не­доро­го.

— Ти не за­пере­чуєш, лю­ба? — звер­нувся Кребс до Дженні. — От і прек­расно. Тоді поїде­мо в Ки­суму.

Місіс Ніксон тіши­лася щас­тям доч­ки і са­ма бу­ла щас­ли­ва, бо її мрія — ви­дати Дженні за знат­ну лю­дину — здій­сни­лася.

Че­рез тиж­день мо­лоді виїха­ли у весіль­ну по­дорож.

БАР «СТРА­УС»

В неділю у ве­село­му дач­но­му містеч­ку Ки­суму на одній з при­береж­них за­тиш­них ву­личок Дженні відшу­кала бар «Стра­ус». У не­велич­ко­му залі за сто­лика­ми сиділо, по­пива­ючи хо­лод­не пи­во, кіль­ка відвіду­вачів — білих чи­нов­ників і сол­датів. Не­висо­кий, ог­рядний бар­мен, по­бачив­ши гар­но одяг­не­ну відвіду­вач­ку, поспішив їй на­зустріч.

— До ва­ших пос­луг, місіс!

— Я хотіла б за­куси­ти… Як­що у вас є ок­ре­ма кімна­та…

— Про­шу, місіс! — ук­ло­нив­ся бар­мен. — Чу­дова кімна­та, в якій вас ніхто не по­тур­бує.

Він завів її в не­велич­ку, скром­но об­став­ле­ну кімнат­ку для двох осіб. В ніші, зад­ра­пованій важ­ки­ми портьєра­ми, Дженні поміти­ла двері, які, ма­буть, ве­ли на подвір'я. Пе­рехо­пив­ши її пог­ляд, бар­мен роз­пра­вив портьєри так, що во­ни зовсім зак­ри­ли двері, і ска­зав:

— Як­що ви не за­хоче­те ви­ходи­ти че­рез зал, то цей хід бу­де до ва­ших пос­луг… А крізь вікно ви змо­жете по­бачи­ти всіх відвіду­вачів ба­ру.

Дженні схваль­но хит­ну­ла го­ловою і за­мови­ла ка­као та бісквітів. Во­на сіла так, щоб у вікон­це бу­ло вид­но вхідні двері.

Час тяг­нувся ну­дот­но дов­го. Дженні при­див­ля­лася до кож­но­го відвіду­вача, але сол­да­та, який приніс їй звістку про Ан­тоні, не бу­ло. Во­на бо­яла­ся, що не до­сить доб­ре за­пам'ята­ла й­ого об­личчя, і то­му уваж­но приг­ля­далась до кож­но­го, хто хоч тро­хи на­гаду­вав й­ого.

Тіль­ки о чет­вертій го­дині до ба­ру зай­шло два сол­да­ти, один з яких, без­пе­реч­но, був той, що приїжджав у Бру­конвіл. Дженні відхи­лила двері і по­мани­ла паль­цем бар­ме­на.

— Пок­личте сю­ди то­го ви­соко­го сол­да­та, блон­ди­на, то зай­шов з то­вари­шем!

Бар­мен кив­нув го­ловою.

За хви­лину Джіммі був уже в кімнаті Дженні. Він од­ра­зу пізнав жінку.

— Доб­рий день, місіс!

— Сідай­те! — Дженні щільніше при­чини­ла двері. — Ви ме­не пізна­ли?

— Зви­чай­но, — бур­кнув Джіммі.

— Я приїха­ла, щоб роз­пи­тати вас док­ладніше про місте­ра Ан­тоні Рай­та…

— Вас і досі ціка­вить й­ого до­ля? Що ж…

І сол­дат роз­повів усе, що знав, про жит­тя Ан­тоні в кон­цта­борі, про до­лю, яка че­кає там в'язнів. Дженні за­мис­ли­лась.

— Мені здаєть­ся, що мож­на вам довіри­тись… — про­мови­ла во­на після па­узи.

Джіммі про­мов­чав.

— Скажіть, що б ви ро­били, ко­ли б ва­шу на­рече­ну без­не­вин­но ки­нули у в'яз­ни­цю?

— Я спро­бував би виз­во­лити її, — відповів Джіммі.

— Навіть ціною влас­но­го жит­тя?

— Навіть ціною жит­тя… Але при чо­му тут я?

— Так… Ви слав­ний… Я… я теж хо­чу виз­во­лити з кон­цта­бору ліка­ря Ан­тоні!..

— То вам зовсім не тре­ба рис­ку­вати жит­тям, — посміхнув­ся Джіммі. — Ваш чо­ловік за­ради вас мо­же зро­бити це без та­кої жер­тви.

— Ні, ні! — за­пере­чила мо­лода жінка. — Ме­не жор­сто­ко об­ма­нули: ска­зали, що Ан­тоні за­гинув… А він… я по­вин­на до­помог­ти й­ому втек­ти…

Джіммі витріщив очі.

— Але ж це не­мож­ли­во! Кон­цтабір на ос­трові, до нь­ого не так лег­ко діста­тися! Цілу ніч нав­ко­ло ос­тро­ва кур­сує вій­сько­вий ка­тер. Кіль­ка про­жек­торів освітлю­ють при­бережні во­ди!.. Ні, острів зовсім неп­риступ­ний! Тре­ба бу­ти або бо­жевіль­ним, або за­над­то сміли­вим, щоб зва­житись на це.

— І все-та­ки я хо­чу спро­бува­ти. Як­що, зви­чай­но, ви до­помо­жете мені. Ви нічим не рис­ку­вати­мете! А я вам доб­ре зап­ла­чу!.. Зап­ла­чу стіль­ки, скіль­ки ви не змо­жете за­роби­ти тут за всю свою сол­датсь­ку служ­бу!.. Ну, згодні?

Джіммі мов­чав. Він ва­гав­ся. Хотіло­ся до­помог­ти лю­дині, яка вря­тува­ла й­ого від смерті, хотіло­ся й гро­шей за­роби­ти. Але та­ка аван­тю­ра мог­ла закінчи­тися тим, що він сам опи­нить­ся на місці ша­нов­но­го ліка­ря Ан­тоні!..

Дженні пок­ла­ла свою тендітну білу ру­ку на важ­кий брон­зо­вий від за­гару ку­лак Джіммі.

— Я про­поную вам двісті фунтів! Ну, по­год­жуй­тесь!.. Сміливіше! Ко­ли Ан­тоні вис­мокту­вав от­ру­ту з ва­шого тіла, він не ду­мав про се­бе. І ніхто, не обіцяв й­ому за це ні гро­шей, ні волі!.. Нев­же ви не до­помо­жете?

Джіммі опус­тив очі. Він був чес­ний хло­пець, і й­ому бу­ло со­ром­но відмо­витись. До то­го ж такі гроші! Він зміг би ки­нути ос­то­гид­лу сол­датсь­ку служ­бу і поїха­ти з Нь­юкасл, де й­ого че­кає на­рече­на!.

— А чим, влас­не, я по­винен вам до­помог­ти? — за­питав він.

— Нак­ресли­те план ос­тро­ва й кон­цта­бору, підсту­пи до нь­ого. І по­пере­дите Ан­тоні, щоб він че­кав у виз­на­чено­му місці.

— І це все?

— Це все.

Джіммі по­чухав по­тили­цю. На й­ого прос­ту­вато­му об­личчі зно­ву про­май­ну­ли ва­ган­ня й сумнів. Чи нічим він не рис­кує? Здаєть­ся, ні! Але ж як по­пере­дити ліка­ря? Хіба що втяг­ну­ти в цю спра­ву То­ма? Він там си­дить під паль­мою і сма­кує хо­лод­не пи­во, зміша­не з бренді. Тіль­ки він мо­же це зро­бити. Шеп­не па­ру слів в'яз­неві — і жод­на жи­ва ду­ша не уз­нає, хто й ко­ли по­пере­див ліка­ря… Але Джіммі не хотіло­ся діли­тися грішми з То­мом!..

— От ніяк не при­думаю, як по­пере­дити ліка­ря… Ме­не на острів не пус­ка­ють. Єди­ний вихід — втяг­ти в цю спра­ву ко­гось з охо­рон­ників та­бору!.. Не знаю тіль­ки, чи вдасть­ся… Є тут у ме­не то­вариш — й­ому мож­на довіри­тись! Та бо­юся, що він не за­хоче рис­ку­вати…

Дженні ба­чила, що сол­дат хит­рує.

— Я зап­ла­чу трис­та фунтів, — ска­зала Дженні. — Ду­маю, ць­ого вис­та­чить, щоб умо­вити ва­шого дру­га.

— Я за­раз пок­ли­чу То­ма, — по­годив­ся Джіммі.

Зай­шов Том, і Джіммі ко­рот­ко пе­редав й­ому свою роз­мо­ву з Дженні.

— Ти з глуз­ду з'їхав! — ви­гук­нув Том. — Як­що хо­чеш втра­тити свою го­лову, то по­год­жуй­ся! Але я не зго­ден! Ти ро­зумієш, на що й­деш? Ні, місіс, — обер­нувся він до Дженні. — Я ро­зумію ва­ше ба­жан­ня, лікар — близь­ка вам лю­дина. Але, будь лас­ка, не вплу­туй­те нас у цю не­без­печну спра­ву. Це мої ос­танні сло­ва!

Дженні підве­лася. Во­на бу­ла бліда. Дістав­ши з су­моч­ки не­вели­кий зо­лотий ме­даль­йон, по­дала й­ого То­му.

— Ду­маю, ви не відмо­витесь пе­реда­ти цю річ місте­рові Рай­ту? Нічо­го не кажіть й­ому. Він сам усе зро­зуміє!

— Ну, це мож­на, — відповів Том, по­думав­ши. — Пе­редам! — І він за­ховав ме­даль­йон у ки­шеню.

Дженні, ли­шив­ши на столі гроші бар­ме­нові, вий­шла. Том од­ра­зу ж на­кинув­ся на Джіммі з до­кора­ми, що той ма­ло не вплу­тав їх обох у не­без­печну аван­тю­ру… Джіммі спо­чат­ку мов­чав, але потім не вит­ри­мав і крик­нув:

— За­мов­кнеш ти, на­решті? Сам знаю, що це не­без­печна спра­ва! Але ж я по­год­жу­вав­ся не тіль­ки ра­ди гро­шей! Лікар вря­тував ме­не від смерті. Хіба я не зо­бов'яза­ний й­ому до­помог­ти? До то­го ж він англієць.

— Ну, до­сить, — при­мир­ли­во про­мовив Том. — Відмо­вили­ся, І га­разд! Ходімо за­мови­мо кра­ще пи­ва!

Джіммі підвівся, але рап­том зза­ду на й­ого пле­че ляг­ла чи­ясь важ­ка ру­ка. Від нес­подіван­ки сол­дат здриг­нувся і сів.

«АС­КАРІ» І СОЛ­ДА­ТИ

Дум­ка про те, що Джо­мо жи­вий і ра­зом з ліка­рем Ан­тоні Рай­том пе­ребу­ває в кон­цта­борі «Чор­ний ек­ва­тор», не да­вала спо­кою Ко­ване. Мож­ли­во, во­на змо­же чи­мось до­помог­ти їм, як­що вчас­но пе­редасть цю звістку пар­ти­занам.

Се­ред весіль­ної ме­тушні піти не­помітно з Бру­конвіла бу­ло не­важ­ко. Зібрав­ши свої по­жит­ки, які вмісти­лися в не­велич­кий клу­ночок, Ко­ване виб­ра­ла хви­лину, ко­ли в дворі ніко­го не бу­ло, і вий­шла за во­рота. Сер­це три­вож­но сту­кало в гру­дях.

В Гавіру во­на прий­шла над­вечір. Знай­шла Кун­гу, бра­та Ко­мебі. Хло­пець про­полю­вав міжряд­дя ба­нанів. По­бачив­ши дівчи­ну, він пок­лав са­пу і пішов їй на­зустріч. Ко­ване схо­пила й­ого за ру­ку і про­шепотіла:

— Кун­гу, я втек­ла з Бру­конвіла… Мені тре­ба не­гай­но зустріти­ся з Ко­мебі. Є важ­ливі вісті про Джо­мо!

Кун­гу мав тіль­ки чо­тир­надцять років, але був ро­зум­ним і рішу­чим хлоп­цем, й­ду­чи в загін Джо­мо, Ко­мебі ска­зав й­ому: «Кун­гу, ти бу­деш моїми ву­хами й очи­ма тут, у Гавірі!» І Кун­гу ре­тель­но ви­кону­вав на­каз бра­та. Те­пер він од­ра­зу зро­зумів, яким важ­ли­вим є повідом­лення Ко­ване.

— Доб­ре, — по­годив­ся хло­пець — Я про­веду те­бе до Ко­мебі! й­ди ось цією стеж­кою в ліс і по­чекай ме­не в до­лині Трь­ох ле­опардів. Я за­раз прибіжу ту­ди!

З до­лини Трь­ох ле­опардів во­ни підня­лися на гірсь­кий пе­ревал. Кун­гу поп­ро­сив Ко­ване по­чека­ти, а сам ку­дись зник. Не­заба­ром він з'явив­ся з до­зор­цем-ма­саєм і, пе­редав­ши й­ому Ко­ване, по­вер­нув на­зад, у Гавіру. Тіль­ки вранці Ко­ване з до­зор­цем при­були в пов­стансь­кий табір і зустріли­ся з Ко­мебі і Ту­ку.

Вис­лу­хав­ши дівчи­ну, Ко­мебі вирішив будь-що виз­во­лити Джо­мо та ліка­ря і відра­зу ж по­чав го­тува­ти лю­дей до но­вої опе­рації. Крім Ту­ку й Ко­ване, ко­ман­дир за­гону роз­повів про свій за­дум ще й Де­дані, який був ро­дом з Ки­суму і міг до­помог­ти в май­бутній опе­рації. Яс­но­го пла­ну май­бутніх дій у Ко­мебі не бу­ло. Все ма­ло за­лежа­ти від ба­гать­ох об­ста­вин на місці. Але всі дот­ри­мува­лися однієї дум­ки: без до­помо­ги, доб­ровіль­ної чи ви­муше­ної, сол­да­та, який привіз у Бру­конвіл звістку про ліка­ря, во­ни нічо­го не зроб­лять. От­же, спо­чат­ку тре­ба бу­ло їха­ти в Ки­суму, підсте­рег­ти в барі «Стра­ус» сол­да­та, яко­го ма­ла пізна­ти Ко­ване, і за­хопи­ти й­ого. В одязі ас­карі, з цілком надій­ни­ми посвідчен­ня­ми, пар­ти­зани виїха­ли в Ки­суму на ма­шині, відбитій у полісменів.

Доїхав­ши без при­год до за­токи Кавірон­до, во­ни за­хова­ли ма­шину в гус­тих при­береж­них ча­гар­ни­ках, і Де­дані пішов у розвідку. По­вер­нувся він тіль­ки нас­тупно­го дня під вечір, стом­ле­ний, але ве­селий.

Об­ста­вини скла­лися на їх ко­ристь. На­сам­пе­ред ви­яви­лось, що бар­мен був знай­омий Де­дані — пра­цю­ючи в Ки­суму, юнак при­возив й­ому про­дук­ти від сво­го ха­зяїна. Довідав­шись, що в бар потрібна служ­ни­ця, Де­дані поп­ро­сив й­ого взя­ти на це місце Ко­ване, наз­вавши її своєю сес­трою. Той по­годив­ся.

От­же, Ко­ване бу­де в барі весь час і змо­же лег­ко розпізна­ти се­ред ба­гать­ох відвіду­вачів сол­да­та… Крім то­го, Де­дані знай­шов доб­рий чо­вен. Прав­да, за нь­ого тре­ба бу­ло до­рого зап­ла­тити, але пар­ти­зани не зва­жали на це.

Те­пер усі надії пок­ла­дали­ся на Ко­ване. Дівчи­на му­сила вис­те­жити, а пар­ти­зани схо­пити сол­да­та без шу­му. Вранці дру­гого дня Ко­ване вже бу­ла на ро­боті. У неділю на подвір'я ба­ру «Стра­ус» в'їха­ла ма­шина з ас­карі. Бар­мен виг­ля­нув з вікна, пізнав се­ред ас­карі Де­дані, привітно по­махав й­ому ру­кою і зник.

Ко­ване вже че­кала своїх то­варишів. Во­на про­вела їх у напівтем­ний тісний ко­ридор­чик, з яко­го все­реди­ну ба­ру ве­ли тіль­ки одні вузькі двері. Дівчи­на ти­хо про­чини­ла їх, і пар­ти­зани по­чули роз­мо­ву Дженні з сол­да­тами.

— Ко­ване й Де­дані, — про­шепотів Ко­мебі, — ідіть і зат­ри­май­те якось бар­ме­на, як­що й­ому рап­том за­манеть­ся прий­ти сю­ди.

Ко­мебі й Ту­ку ста­ли за портьєрою з пісто­лета­ми в ру­ках. Як тіль­ки Дженні вий­шла, Ко­мебі ти­хо відхи­лив портьєру і схо­пив од­но­го з сол­датів за пле­че. На дру­гого вже ки­нув­ся Ту­ку.

— Спокій­но, бва­на! — грізно про­мовив Ко­мебі. — Який­сь рух або крик, і вам до­ведеть­ся роз­про­щати­ся з жит­тям.

Оше­лешені сол­да­ти, по­бачив­ши спря­мовані на них ду­ла пісто­летів, попідво­дили вго­ру ру­ки. Пар­ти­зани швид­ко об­шу­кали їх і заб­ра­ли зброю.

— Ми чу­ли ва­шу роз­мо­ву з білою міс, — вів далі Ко­мебі. — Во­на не до­мови­лася з ва­ми, але ми, сподіва­юся, до­мови­мось! Чо­го б це вам і нам не кош­ту­вало! Ви ро­зумієте ме­не? Ми хо­чемо виз­во­лити ліка­ря Рай­та, а з ним, мож­ли­во, і нег­ра Джо­мо Ка­рум­бу. Во­ни обид­ва пе­ребу­ва­ють, як ви знаєте, в «Чор­но­му ек­ва­торі»!

— Що ж вам тре­ба від нас? — за­питав Джіммі.

— Не­бага­то, — відповів Ко­мебі. — Од­но­го з вас ми візь­ме­мо з со­бою як за­лож­ни­ка, а дру­гий спокій­но по­вер­неть­ся в «Чор­ний ек­ва­тор» і по­пере­дить ліка­ря та й­ого то­вари­ша, щоб во­ни бу­ли го­тові до втечі. До речі, ме­даль­йон, який вам да­ла міс, мо­же зго­дити­ся — він пе­реко­нає ліка­ря в то­му, що це не про­вокація.

— А як­що я не по­год­жу­ся? — за­питав Том. — Або роз­повім про все ко­мен­дантові?

— Тоді ми зав­тра ж розстріляємо ва­шого то­вари­ша! — спокій­но відповів негр. — Ну, а вас уже якось упо­люємо іншим ра­зом!

— Чорт! — ви­гук­нув Том. — При­дума­но до ла­ду! Нічо­го не ска­жеш! Як­що вам з тих чи інших при­чин не по­щас­тить виз­во­лити в'язнів, то Джіммі, ви­ходить, за­гине?

— Ви­ходить, так! А то­му у ва­ших інте­ресах до­помог­ти нам, щоб усе закінчи­лося щас­ли­во!

— Але хто га­ран­тує, що тоді ви не вб'єте Джіммі Бе­на?

— Бва­на, ми теж лю­ди! — гор­до відповів Ко­мебі. — Я даю сло­во, що у ва­шого дру­га жод­на во­лоси­на не впа­де з го­лови, як­що ви ви­конаєте наші умо­ви!

Сол­да­там нічо­го іншо­го не ли­шило­ся, як по­годи­тись.

За ви­могою Ко­мебі, во­ни нак­ресли­ли план ос­тро­ва і та­бору, самі виб­ра­ли місце, де най­зручніше при­чали­ти чов­ном. В ць­ому нічо­го див­но­го не бу­ло. Сол­да­ти і особ­ли­во Джіммі бу­ли зацікав­лені в щас­ли­вому закінченні цієї спра­ви.

— Як же ви до­бере­тесь до ос­тро­ва? — за­питав Том.

— Ваш обов'язок — по­пере­дити ліка­ря! — відповів Ко­мебі. — А все інше — то на­ша спра­ва!

До­мовив­шись про все, пов­станці відпус­ти­ли То­ма, а Джіммі по­сади­ли в ма­шину і самі сіли по­зад нь­ого. Ав­то­мобіль виїхав на до­рогу і пом­чав на південь.

ВТЕ­ЧА З ОС­ТРО­ВА

Ан­тоні не повірив жод­но­му сло­ву То­ма, ко­ли той, пос­та­вив­ши й­ого ко­пати ка­наву ок­ре­мо, по­далі від в'язнів, ти­хо роз­повів про план втечі, вірніше, про ту час­ти­ну пла­ну, яка ста­ла й­ому відо­ма. Ан­тоні відвер­то засміяв­ся і ска­зав:

— Дя­кую, сер! Але це ду­же схо­же на про­вокацію… Ко­мен­дант вирішив покінчи­ти зі мною при спробі втек­ти!

— Чуд­ний ти, чо­ловіче! Навіщо ко­мен­дантові влаш­то­вува­ти та­кий мас­ка­рад? Він мо­же прос­то по­сади­ти те­бе в кар­цер і за­мори­ти го­лодом. Або ж розстріля­ти.

— Це прав­да…

— От­же, ти мені віриш?

— Ні.

— Ну й ди­вак!.. Шко­да — не хотілось мені роз­лу­чати­ся з цією дрібнич­кою, але, ма­буть, до­ведеть­ся… — Охо­рон­ник обе­реж­но вий­няв з ки­шені зо­лотий ме­даль­йон і, ог­ля­нув­шись, чи ніхто не ба­чить, ткнув й­ого в ру­ку ліка­ря. — Впізнаєш?

В Ан­тоні рап­том за­памо­рочи­лося в го­лові, сер­це лун­ко за­буха­ло в гру­дях. Без сумніву, це був ме­даль­йон, який він по­дару­вав Дженні в день на­род­ження. От­же, цей Дженні хо­че влаш­ту­вати й­ому вте­чу!.. Ша­лена радість спов­ни­ла й­ого гру­ди.

— Але як же во­ни діста­нуть­ся сю­ди? — за­питав він То­ма, і в го­лосі й­ого зно­ву проз­ву­чав сумнів.

— Ць­ого вже я не знаю… Моє діло ма­лень­ке — пе­реда­ти, щоб ти опівночі був тут, на ць­ому бе­резі. Але, ди­вись, пій­маєшся — не ви­казуй ме­не!..

— Мо­жеш не го­вори­ти про це, — щи­ро ска­зав Ан­тоні.

Пог­ля­да­ючи на сон­це, Ан­тоні з не­терпінням че­кав ве­чора. Й­ому кортіло роз­повісти про все Джо­мо.

На­решті стемніло. В'язнів по­вели в ба­раки. Після ве­чері Ан­тоні пе­реліз у ха­лупу Джо­мо.

— Є добрі вісті з бе­рега. Друзі го­ту­ють нам вте­чу, — про­шепотів він. — Че­рез три го­дини, ко­ли всі пос­нуть, про­бере­мося до північно­го ми­су ос­тро­ва. Спо­чат­ку ти, потім я.

— Але ж як…

— Джо­мо, біль­ше я й сам нічо­го не знаю. Але вісті певні, я вірю їм.

Десь опівночі Джо­мо виліз з ха­лупи і ящіркою шмиг­нув у тра­ву. Нав­ко­ло сто­яла за­душ­ли­ва ти­ша. Нес­покійні зорі без­пе­рес­танно ме­рехтіли в без­донній гли­бині не­ба, лед­ве про­бива­ючи своїм світлом гус­тий мо­рок, що по­вис над зем­лею.

Че­рез півго­дини Ан­тоні, виб­равши хви­лину, ко­ли вар­то­вий одій­шов у глиб та­бору, теж швид­ко поп­ла­зував до бе­рега. Че­рез кожні дві-три хви­лини він зу­пиняв­ся і слу­хав. Ти­хо. На фоні освітле­ного елек­трич­ною лам­почкою бу­дин­ку ко­мен­да­тури бов­ваніла ви­сока пос­тать вар­то­вого з ка­рабіном за пле­чима.

Проп­ла­зував­ши кроків двісті, Ан­тоні підвівся. Те­пер мож­на сміли­во й­ти впе­ред! Джо­мо вже че­кав й­ого. Ле­жачи на мокрій від нічної ро­си землі, во­ни прис­лу­хали­ся. Але, крім од­но­манітно­го хлю­потіння во­ди, нічо­го не по­чули в нічній тем­ряві.

Час тяг­нувся по­волі. Їм уже по­чало зда­вати­ся, що все це ви­гад­ка охо­рон­ни­ка, що за­раз блис­не світло елек­трич­но­го ліхта­ря і во­ни пот­раплять в ла­бети полісменів. Та нав­ко­ло бу­ло спокій­но, і надія зно­ву спов­ни­ла сер­ця зму­чених в'язнів.

Вда­лині пром­чав сто­рожо­вий ка­тер, освітлю­ючи про­жек­то­ром по­вер­хню во­ди. Джо­мо й Ан­тоні при­пали до землі, хоч і ро­зуміли, що не так лег­ко за ми­лю поміти­ти на ос­трові лю­дину. Потім во­ни підве­ли го­лови, вдив­ля­ючись у чор­ну ніч.

До слу­ху до­летів лед­ве чут­ний сплеск ве­сел. Че­рез кіль­ка хви­лин не­вели­кий чо­вен з підвісним мо­тором м'яко при­чалив до бе­рега. З чов­на вис­триб­нув чо­ловік і зу­пинив­ся, прис­лу­ха­ючись. Джо­мо по­чав приг­ля­дати­ся, щось знай­оме бу­ло в й­ого пос­таті… Та це ж Ко­мебі!.. А з ним Ту­ку! Джо­мо ма­ло не скрик­нув від ра­дості і ки­нув­ся до своїх то­варишів.

— Ко­мебі! Ту­ку! — про­шепотів він, відчу­ва­ючи, як спаз­ма зду­шила гор­ло і сль­ози зво­ложу­ють очі.

— Швид­ше в чо­вен! — шеп­нув Ко­мебі. — Не­заба­ром з'явить­ся сто­рожо­вий ка­тер, нам тре­ба прис­троїтись до нь­ого по­заду і відплис­ти милі за дві від ос­тро­ва… Це най­не­без­печніша сму­га.

Всі мит­тю сіли в чо­вен.

— Ту­ку, відча­люй! — ска­зав Ко­мебі з кор­ми.

Хло­пець відштов­хнув чо­вен від бе­рега і взяв­ся за вес­ла. Де­який час во­ни три­мали­ся поб­ли­зу ос­тро­ва, а ко­ли вда­лині по­чув­ся гуркіт мо­тора і блис­нув промінь про­жек­то­ра з ка­тера, Ко­мебі завів мо­тор, і во­ни швид­ко пом­ча­ли в тем­ря­ву.

Низь­ко над обрієм з-за хмар вип­лив ву­зень­кий серп міся­ця. Він був схо­жий на ма­лень­кий срібний чов­ник, який, зда­вало­ся, спокій­но плив по чор­них хви­лях без­межно­го озе­ра.

Ка­тер наб­ли­жав­ся. Ко­мебі заг­лу­шив мо­тор, і всі при­ляг­ли за бор­том чов­на.

Джо­мо ми­моволі при­гада­лася пер­ша вте­ча, і він втяг­нув го­лову в плечі: страш­но бу­ло по­дума­ти про по­вер­нення в табір! Ні! Кра­ще за­гину­ти в хви­лях озе­ра, ніж жив­цем гни­ти на страш­но­му ос­трові!.. Ан­тоні теж нап­ру­жено вдив­лявся в піть­му.

Ка­тер по­чав швид­ко відда­лятись і не­заба­ром зник в імлі. Ко­мебі зно­ву завів мо­тор, і чо­вен, пе­рет­нувши курс ка­тера, пом­чав упе­ред. Ще го­дина! Дов­гожда­на во­ля зовсім близь­ко!

Нес­подіва­но мо­тор заг­лух. Чо­вен різко змен­шив швидкість. Ко­мебі схи­лив­ся над мо­тором, але в тем­ряві нічо­го не по­бачив. Хо­лод­ний піт зро­сив й­ого чо­ло.

Не­велич­ка ма­шин­ка, від якої те­пер за­лежа­ло жит­тя чо­тирь­ох лю­дей, упер­то не хотіла пра­цюва­ти. Що ро­бити?. Засвіти­ти ліхтар і по­лаго­дити? Але ж їх відра­зу помітять з ка­тера або з бе­рега.

Ми­нали до­рогоцінні хви­лини. От-от з-за ос­тро­ва мав зно­ву ви­рину­ти ка­тер, а во­ни лед­ве встиг­ли пе­рет­ну­ти й­ого курс!..

Всі на­мага­лись до­помог­ти Ко­мебі, але да­рем­но — мо­тор не пра­цював.

— Вид­но, зустрічі з поліцією не уник­ну­ти, — зітхнув Ко­мебі. — Ту­ку, го­туй схо­ван­ку!

Хло­пець пок­лав вес­ла і відкрив криш­ку в но­совій час­тині чов­на.

— Лізь­те сю­ди, — ска­зав Ко­мебі до Джо­мо й Ан­тоні. — Ми зак­риємо вас, а звер­ху на­сип­ле­мо ри­би — при­хопи­ли на вся­кий ви­падок…

Джо­мо й Ан­тоні втис­ну­лись у вузь­кий, мок­рий ящик і по­ляга­ли там. Стук­ну­ла криш­ка. Ту­ку звер­ху ви­сипав ри­бу, а на неї ки­нув мок­ру, важ­ку сітку.

Ка­тер, мов ве­летенсь­кий па­вук-світляк, ви­ринув з-за ми­су, роз­ти­на­ючи про­менем про­жек­то­ра тем­ря­ву. Ту­ку зно­ву сів за вес­ла, а Ко­мебі по­вер­нув чо­вен на­зустріч ка­теру.

— Мо­же, во­ни не помітять нас… А як­що помітять, у роз­мо­ву без пот­ре­би не втру­чай­ся! — по­пере­див він Ту­ку.

Ка­тер швид­ко наб­ли­жав­ся. Промінь ков­зав по чор­них хви­лях, підкра­да­ючись до чов­на. Тоді Ко­мебі підвівся і за­махав ру­ками, не­мов кли­кав на до­помо­гу. Промінь ков­знув по чов­ну і зу­пинив­ся, різко ви­малю­вав­ши на фоні чор­но­го не­ба при­сад­ку­вату пос­тать Ко­мебі.Ка­тер підплив ближ­че і став по­ряд.

— Що за чо­вен? — до­линув звідти го­лос.

— Ми — ри­бал­ки, — відповів Ко­мебі. — У нас зіпсу­вав­ся мо­тор, і ми зму­шені й­ти на вес­лах. Ду­мали, що до за­ходу сон­ця бу­демо до­ма, а тут — та­ка ха­лепа… Та ще й зби­лися з кур­су.

— Ось по­сидиш з тиж­день в кар­цері, то вдру­ге не зби­вати­меш­ся!.. За­раз пок­ли­чу офіце­ра.

З ка­юти вий­шов зас­па­ний офіцер і, ла­ючись, пе­рехи­лив­ся че­рез борт.

— Який ди­явол вас заніс сю­ди? — за­питав він. — Хіба ви не знаєте, що тут за­боро­нена зо­на?

— Ми знаємо про це, бва­на, — відповів Ко­мебі. — Але у нас зіпсу­вав­ся мо­тор, і в тем­ряві ми зби­лися з кур­су… Доб­ре, що зустріли вас… А то б цілу ніч блу­кали…

— Не базікай так ба­гато! — розгнівав­ся офіцер. — Чи, мо­же, ти га­даєш, що я ро­зумію твою без­глуз­ду ба­лака­нину? Гей, Джек, пог­лянь, що там у них!

Вах­то­вий стриб­нув у чо­вен і, присвічу­ючи ки­шень­ко­вим ліхта­риком, уваж­но ог­ля­нув спо­чат­ку Ко­мебі й Ту­ку, чи не­має на них табірно­го клей­ма, а потім — чо­вен. Він дов­го при­див­лявся до срібляс­то­сизих ло­сосів, що ле­жали, мов по­рося­та, в но­совій час­тині чов­на. Ко­мебі й Ту­ку зав­мерли. Нев­же вах­то­вий помітив щось підозріле?.. Але він наг­нувся, виб­рав кіль­ка най­жирніших ри­бин і пе­реки­нув їх у ка­тер.

— Чу­довий бу­де сніда­нок, — ска­зав він Ко­мебі, так, на­че ро­бив й­ому ве­лику приємність тим, що брав най­кра­щу ри­бу.

— О, без­пе­реч­но, бва­на! — поспішив відповісти той і до­дав: — Ту­ку, ви­бери ще з півде­сят­ка. Най­кра­щих!

Ту­ку зро­зумів, що Ко­мебі тур­бу­вало: вах­то­вий, надібрав­ши ри­бу, міг поміти­ти тай­ник, а то­му він мит­тю взяв кіль­ка ри­бин і по­дав їх на ка­тер.

— Здаєть­ся, нічо­го підозріло­го! — до­повів вах­то­вий, пе­рес­ту­пив­ши з чов­на на ка­тер.

— Га­разд, — відповів офіцер і пе­рехи­лив­ся до негрів: — Ви з Ки­суму?

— Так, бва­на, ми пра­цюємо в Ки­суму у бва­ни Бо­ул­де­ра. Це й­ого чо­вен, — відповів Ко­мебі.

— Це не має зна­чен­ня! — але го­лос офіце­ра пом'як­шав, — Ну, га­разд, мо­жете плив­ти… Пе­ревірте гвинт — на нь­ому, ма­буть, пов­но во­дорос­тей!

Ко­мебі наг­нувся і опус­тив ру­ку за кор­му. Справді, гвинт був опо­витий во­дорос­тя­ми, мов слизь­ки­ми зміями. Ко­мебі швид­ко очис­тив й­ого но­жем і за­пус­тив мо­тор…

— Дя­кую, бва­на! — цілком щи­ро про­мовив негр, вкло­нив­шись офіце­рові.

— Ну, відча­люй!.. Ба­чиш — ген, на обрії, вогні? То — Ки­суму! Ту­ди й пря­муй!

Ко­мебі вклю­чив швидкість. Чо­вен роз­вернув­ся і відра­зу ж пірнув у гус­ту тем­ну ніч. Ко­мебі ви­тер ру­кою піт і по­лег­ше­но зітхнув. Здаєть­ся, вип­лу­тались!.. Відплив­ши з півмилі, він на­казав Ту­ку відкри­ти тай­ник. Хло­пець швид­ко згріб ри­бу на дно чов­на і зняв криш­ку.

— Ще кіль­ка хви­лин, і ми самі вис­ко­чили б з цієї схо­ван­ки, — ска­зав, ви­лазя­чи, Джо­мо, що був, як і Ан­тоні, геть мок­рий від по­ту.

До бе­рега во­ни доп­ливли без при­год. Ко­мебі ще зда­леку помітив умов­ний знак — зе­лене світло ліхта­рика — і ске­рував ту­ди чов­на, що й­шов уже на вес­лах. Не­заба­ром во­ни до­сяг­ли піща­ного бе­рега.

— Швид­ко ви­лазь­те! — ско­ман­ду­вав Ко­мебі.

Всі стриб­ну­ли прос­то у во­ду, роз­хи­тали чо­вен, на­пов­ни­ли й­ого во­дою і відштов­хну­ли на гли­бочінь.

Вий­шов­ши на су­хе, во­ни мов­чки поп­росту­вали ча­гар­ни­ками вго­ру.

— Сю­ди! — Ко­мебі прис­ко­рив хо­ду.

Не­заба­ром у тем­ряві ви­малю­вав­ся си­лу­ет ав­то­мобіля, а по­ряд нь­ого за­ма­ячи­ла ни­зень­ка пос­тать.

— Це ти, Ту­ку? — спи­тав жіно­чий го­лос, і пос­тать ки­нула­ся їм на­зустріч.

— Ко­ване!.. — схвиль­ова­но ви­гук­нув Джо­мо.

Але не мож­на бу­ло га­яти ні хви­лини, і Ко­мебі на­казав не­гай­но сіда­ти в ма­шину. Ав­то­мобіль од­ра­зу ж ру­шив. Де­який час їха­ли без світла, і тіль­ки на ши­рокій ґрун­товій до­розі Де­дані, який сидів за ру­лем, увімкнув фа­ри.

Ко­мебі дав Джо­мо й Ан­тоні по пісто­лету: до­рога не­без­печна, всь­ого мож­на че­кати. Схвиль­ова­ний, роз­чу­лений Ан­тоні стис­нув у руці зброю. Яка іронія долі! Він, англієць, одер­жав зброю з рук нег­ра, який бо­реть­ся про­ти за­сил­ля англійців у своїй країні, і цією зброєю бо­рони­тиме свою сво­боду від своїх співвітчиз­ників!

Ма­шина мча­ла по курній рівнинній до­розі, що підніма­лася з за­ходу на схід. Че­рез півго­дини втікачі бу­ли вже в го­рах, по­рос­лих лісом і ча­гар­ни­ками. До­рога тут пет­ля­ла уще­лина­ми і кру­тими пе­рева­лами, а не­заба­ром пірну­ла в гус­тий ста­рез­ний праліс, що пок­ри­вав західні схи­ли гірсь­ко­го кря­жа. З тем­ря­ви на­зустріч, мов сто­рукі страхіття, вста­вали гігантські де­рева. Ма­шина все мча­ла і мча­ла на схід.

БІЙ У СА­ВАНІ

Втікачі проїха­ли вже по­над сто миль. Да­леко по­заду ли­шило­ся озе­ро Вікторія. Не­без­печна по­дорож наб­ли­жала­ся до кінця. За підра­хун­ка­ми Ко­мебі, до пов­стансь­ко­го та­бору зос­та­лося що­найбіль­ше дві-три милі.

За ру­лем те­пер сидів Ан­тоні. Ма­шина пірну­ла в темні хащі пе­реп­ле­тених ліана­ми де­рев, що гус­тим гіллям на­вис­ли над до­рогою. Два про­мені світла, мов довгі мечі, роз­ти­нали неп­рогляд­ну тем­ря­ву, на­мацу­ючи до­рогу, яка, пет­ля­ючи, по­волі підніма­лася вго­ру.

На од­но­му з по­воротів в очі втіка­чам уда­рило світло від фар зустрічної ма­шини. Ан­тоні різко за­галь­му­вав, звер­нувши вбік під ла­пате лис­тя па­пороті.

— Тікай­те! — крик­нув він.

Джо­мо, Ко­мебі й Ко­ване, що сиділи по­заду, встиг­ли відчи­нити двер­ця­та і шас­ну­ли в кущі. Ту­ку й Ан­тоні за­га­яли­ся. В ту ж мить зустрічна ма­шина підко­тила май­же впри­тул, і з неї вис­ко­чило кіль­ка сол­датів. Ан­тоні за­сунув пісто­лет у щіли­ну між спин­кою й сидінням: він не знав намірів во­рога і не хотів безпідстав­но на­ража­тись на не­без­пе­ку. Ту­ку зро­бив те са­ме.

Сол­да­ти ото­чили ма­шину. Ан­тоні і Ту­ку вий­шли і ста­ли на до­розі.

Підій­шов офіцер і освітив їх ліхта­рем. Й­ого, вид­но, зди­вува­ла дов­га не­чеса­на бо­рода Ан­тоні.

— Хто ви? — за­питав він.

— Я лікар Мей­сон, сер, — відповів Ан­тоні.

— До­кумен­ти!

На якусь мить Ан­тоні за­вагав­ся.

— Я поспішно виїхав з Ки­суму і за­був їх до­ма, сер, — збре­хав нев­певне­но він.

Офіцер не повірив. Скуй­ов­дже­на бо­рода і дав­но не стри­жене во­лос­ся так різко кон­трас­ту­вали з добірною англій­ською мо­вою, що він запідоз­рив щось не­доб­ре.

— Об­шу­кати! — на­казав він.

Сол­да­ти ки­нули­ся до ма­шини. Один з них до­сить без­це­ремон­но схо­пив Ан­тоні за ру­кав, відштов­ху­ючи вбік. Бла­гень­ка, напівзотліла со­роч­ка вмить розірва­лась, і в яс­кра­вому світлі ліхта­ря на ого­лено­му тілі тем­нокри­вавим блис­ком вис­ту­пило клей­мо — Ч. Е. 815.

— О-о! — ви­гук­нув офіцер. — Ось який ти лікар! Ти — втікач з кон­цта­бору! Взя­ти їх!..

В цей час десь да­леко в лісі про­лунав ди­кий крик. Сол­да­ти нас­то­рожи­лися. Во­ни не зна­ли, хто це кри­чав — звір чи лю­дина, але, вид­но, крик збен­те­жив їх. Сол­да­ти про щось ти­хо по­гово­рили між со­бою, потім офіцер на­казав роз­верну­ти ма­шину і по­вер­та­ти на­зад.

Але роз­верну­ти ве­лику ма­шину на вузькій лісовій до­розі бу­ло не­лег­ко. До­вело­ся ви­рубу­вати при­дорожні кущі.

Крик у лісі про­лунав ще раз. У відповідь й­ому десь на сході за­гув там­там. Потім відгук­нувся дру­гий — на за­ході. Рокіт зловісно ко­тив­ся по лісу і та­нув у пе­ред­ранковій імлі. Там­та­ми ніби го­вори­ли. Зап­ра­цював ста­родавній нег­ри­тянсь­кий зву­ковий те­лег­раф, що був кіль­ка де­сятків років то­му по­шире­ним і звич­ним спо­собом пе­редачі вістей в ек­ва­торіальній Аф­риці. Час­то важ­ливі но­вини за один день пе­реда­вали­ся від уз­бе­реж­жя Індій­сько­го оке­ану до гир­ла Кон­го або нав­па­ки.

— Швид­ше, ди­яво­ли! — крик­нув офіцер. — Це пе­рес­ту­ку­ють­ся мау-мау, і хто знає, чи не про нас у них мо­ва!

На­решті ма­шина роз­верну­лася. Сол­да­ти залізли в ку­зов і з усіх боків ото­чили Ан­тоні й Ту­ку. Офіцер сів у ма­шину втікачів і сам вів її по­заду. Про вте­чу нічо­го бу­ло й ду­мати.

Нес­подіва­но про­лунав постріл, зад­ня ма­шина кру­то звер­ну­ла вбік і вріза­лася в при­дорожні де­рева. Відра­зу ж після ць­ого в лісі зно­ву про­котив­ся зловісний крик. І в ту ж мить ван­тажна ма­шина зу­пини­лася: пе­ред нею впо­перек до­роги ле­жало тов­сте де­рево.

Кіль­ка сол­датів стриб­ну­ли на зем­лю, щоб відтяг­ти й­ото. Але во­ни не встиг­ли ць­ого зро­бити.

З лісу вибігли пар­ти­зани і ки­нули­ся до ма­шини. Грим­ну­ли постріли, при світлі фар заб­лискотіли пан­ги.

Ко­рот­ко­час­ний бій закінчив­ся пов­ною пе­ремо­гою пар­ти­занів, доб­ра по­лови­на сол­датів за­гину­ла в ць­ому бою. Реш­та зда­лися.

Ан­тоні й Ту­ку сплиг­ну­ли з ма­шини і пот­ра­пили в обій­ми друзів.

— Живі! — зрадів Джо­мо.

Пар­ти­зани роз­тро­щили кар­бю­рато­ри ма­шин, ви­пус­ти­ли з баків бен­зин.

Сол­да­ти, які ли­шили­ся в жи­вих, мов­чки ди­вили­ся на все це, че­ка­ючи своєї долі. Але пар­ти­зани не чіпа­ли їх. Во­ни заб­ра­ли зброю та боєпри­паси і зник­ли в лісі.

Тіль­ки Ту­ку й Ко­мебі, уваж­но ог­ля­да­ючи місце бою, на хви­лину зат­ри­мались.

Во­ни вже хотіли й­ти, ко­ли зда­леку до­линув глу­хий гул мо­торів. Ко­мебі зу­пинив­ся і по­чав прис­лу­хати­ся.

— Ма­шини, — про­мовив він. — Че­рез кіль­ка хви­лин во­ни бу­дуть тут!

Ко­мебі й Ту­ку ки­нули­ся в гу­щави­ну і при­чаїли­ся.

Рев мо­торів наб­ли­жав­ся. Сол­да­ти зах­ви­люва­лися. Вже май­же роз­видніло­ся, ко­ли з-за по­воро­ту ви­коти­лися два бронь­ови­ки і зу­пини­лися біля ма­шини. З пе­реднь­ого виліз офіцер. На­зустріч й­ому ки­нули­ся обезз­броєні сол­да­ти…

— Що ста­лося? — ви­гук­нув зди­вова­ний офіцер.

Сол­да­ти нав­пе­ребій по­чали роз­повіда­ти про свої нічні при­годи. І ко­жен на­магав­ся зоб­ра­зити спра­ву так, на­че во­ни вит­ри­мали жор­сто­кий бій, уби­ли що­най­мен­ше два де­сят­ки мау-мау і зда­лися тіль­ки то­му, що на них на­пало сотні дві чор­ношкірих роз­би­шак.

Далі Ко­мебі й Ту­ку не слу­хали. Во­ни наз­догна­ли своїх то­варишів і, роз­повіда­ючи про все, що по­чули, ру­шили з ни­ми.

Ан­тоні, Ту­ку й Джо­мо й­шли по­ряд, про­дира­ючись крізь за­рослі.

— Як тобі по­щас­ти­ло нас виз­во­лити, Джо­мо? — спи­тав Ан­тоні. — Ти так рап­то­во зник, а потім так нес­подіва­но з'явив­ся, що все це ски­даєть­ся на чу­до.

— Ніяко­го чу­да не­має, — всміхнув­ся Джо­мо. — Ко­ли ми вис­ко­чили з ма­шини і по­бачи­ли, щр вас за­хоп­ле­но, Ко­мебі відра­зу ж по­дав сиг­нал своїм лю­дям… Цей сиг­нал був пе­реда­ний там­та­мами на­шим пос­там, які й пе­реріза­ли до­рогу. Як ба­чите, все кінчи­лося щас­ли­во… — Але ж зву­ки там­тамів по­чули во­роги!.. От­же, пов­станці самі се­бе вик­ри­ли?

— Так, — по­годив­ся Джо­мо, — во­ни се­бе вик­ри­ли. Але ж іншо­го ви­ходу не бу­ло! Інак­ше ви за­гину­ли б!

— А як же ти всти­гав пішки за на­ми? Ніяк не ро­зумію.

— А я пішки й не й­шов, — відповів Джо­мо. — Я при­чепив­ся зза­ду на ма­шину, яку вів офіцер. Він і не підоз­рю­вав, що я сте­жу за кож­ним й­ого ру­хом. І мені зовсім не важ­ко бу­ло в потрібну мить вистріли­ти в нь­ого…

Ко­ли перші про­мені сон­ця бриз­ну­ли на зем­лю, пов­станці бу­ли вже на га­лявині, де півко­лом сто­яло кіль­ка ве­ликих ку­ренів. До Джо­мо з радістю підхо­дили й­ого давні то­вариші по за­гону. Ба­гато но­вих лю­дей з цікавістю ди­вили­ся на ве­лет­ня-ва­таж­ка і на бо­рода­того мзун­гу, що под­ру­жив з нег­ра­ми.

Нтомбі, дру­жина Ко­мебі, при­нес­ла втіка­чам сніда­нок: по­шо, амасі, сма­жено­го м'яса і пе­чених ба­нанів. Весь табір ото­чив при­булих. Дітла­хи юр­ми­лися нав­ко­ло Ан­тоні: та­кої дов­гої і гус­тої бо­роди їм ніко­ли не до­води­лося ба­чити. Най­сміливіші прос­тя­гали ру­ки, щоб пог­ла­дити її, але відра­зу ж з ос­тра­хом хо­вали­ся за спи­ни то­варишів.

Ан­тоні ско­ро наб­ридло бу­ти в центрі ува­ги, він поп­ро­сив у Ко­мебі брит­ву й по­голив­ся.

Тим­ча­сом Ко­мебі ви­шику­вав усіх воїнів на май­дан­чи­ку пе­ред ку­ренем. Про­мова й­ого бу­ла ко­рот­ка.

— Воїни! — ска­зав він. — Сь­огодні в наш табір при­був Джо­мо Ка­рум­ба, наш ко­ман­дир, і з ць­ого ча­су ко­ман­ду­ван­ня за­гоном пе­рехо­дить до нь­ого! Да­уді, на честь Джо­мо Ка­рум­би підня­ти пра­пор!

По бам­бу­ковій тичці, що сто­яла в центрі півко­ла, ут­во­рено­го ку­реня­ми, повіль­но, уро­чис­то підняв­ся ве­ликий чор­но-чер­во­но-зе­лений пра­пор — сим­вол волі й рівності всіх на­родів Кенії. Джо­мо вий­шов у центр і став під пра­пором, ве­ликий, змарнілий, але грізний у своїй рішу­чості й силі.

В ту ж мить над за­гоном ти­хо, але уро­чис­то про­луна­ли зву­ки пісні, яку він так лю­бив і яку час­то співав:

Ске­ля стоїть кам'яна –  
чор­на гранітна стіна…  
Бий­мо! То ж прий­де той час,  
що роз­па­деть­ся во­на!

То не стіна — лан­цю­ги:  
їх білі мзун­гу спле­ли…  
Бий­мо! То ж прий­де той час,  
що роз­па­дуть­ся во­ни!

Як тіль­ки згас­ли ос­танні зву­ки пісні, Джо­мо підняв ру­ку, і в та­борі ста­ло зовсім ти­хо.

— Друзі! — ска­зав ко­ман­дир. — Радість на­ша ве­лика: ми зно­ву вільні і се­ред вас! Але радіти ніко­ли — не­без­пе­ка на­вис­ла над на­ми. Ще сь­огодні мзун­гу ки­нуть про­ти нас вій­сько і літа­ки. Ми не мо­жемо ли­шати­ся тут жод­ної хви­лини! На­казую: не­гай­но зібра­ти все найцінніше — зброю, харчі, одяг — і при­готу­вати­ся до по­ходу!

Взяв­ши най­не­обхідніше, пар­ти­зани, ви­ходи­ли на май­дан­чик. За півго­дини табір спустів — загін ви­рушив у путь. Джо­мо й Ко­мебі й­шли в го­лові ко­лони, яка роз­тягла­ся по нев­то­рованій лісовій стежці май­же на півмилі. Поспіша­ти во­ни не мог­ли, бо в за­гоні бу­ли діти, жінки й по­ранені. Виріши­ли проб­ра­тися в го­ри May і там ли­шити жінок та дітей, які зв'язу­вали загін.

Не встиг­ли во­ни відій­ти від та­бору і на дві милі, як над лісом про­гудів літак-розвіду­вач. Він не. міг їх поміти­ти. Густі кро­ни де­рев, тем­но­зеле­ний підлісок надій­но прик­ри­вали загін. Але Джо­мо ро­зумів, що ра­но чи пізно їх усе од­но ви­яв­лять, бо власті, стур­бо­вані час­ти­ми нас­ко­ками пар­ти­занів, по­чали пе­ресліду­вати їх не на жарт.

Пов­станці прис­ко­рили хо­ду, й­шли без­пе­рер­вно цілий день. Від чо­ловіків не відста­вали жінки. Дітей і по­ране­них нес­ли по черзі: Всі сто­мили­ся так, що над­вечір лед­ве тяг­ну­ли но­ги.

Нас­тупно­го дня, опівдні, загін вий­шов з лісу. По­чина­лися са­вани. По­пере­ду ле­жав дов­гий шлях до гір. Десь збо­ку ли­шила­ся Гавіра. Джо­мо пос­лав ту­ди розвідни­ка, який мав пе­реда­ти вірним лю­дям в ре­зер­ваті про пе­реба­зуван­ня за­гону.

Й­шли по ви­паленій сон­цем са­вані. Шорс­тка су­ха тра­ва чіпля­лась за ру­ки, но­ги, за одяг, пе­рего­род­жу­вала до­рогу. В повітрі сто­яла важ­ка за­духа. Лю­ди зне­мага­ли від спра­ги. Але справжнє пек­ло по­чало­ся тоді, ко­ли в без­хмар­но­му небі з'явив­ся літак. Він із свис­том пронісся над людь­ми, які по­пада­ли в тра­ву. Про­луна­ла ку­лемет­на чер­га.

Джо­мо підвівся і ог­ля­нув­ся — літак ро­бив роз­во­рот, го­ту­ючись прой­ти вздовж ко­лони і посіяти смер­то­нос­ний во­гонь.

— Слу­хай­те всі! — гук­нув Джо­мо. — За­раз зно­ву бу­де на­пад!.. Не­гай­но роз­си­пай­те­ся по­одинці і за­лягай­те в траві!

Лю­ди мит­тю попідво­дили­ся і розбігли­ся в усі бо­ки., Дов­га ку­лемет­на чер­га по­лос­ну­ла по то­му місці, де щой­но во­ни ле­жали, — здриг­ну­лася і впа­ла підсіче­на су­ха, тра­ва, але лю­ди ли­шили­ся не­уш­кодже­иими. Зро­бив­ши ще од­но ко­ло, літак зник за обрієм, а загін швид­ко поп­ря­мував далі на схід, де вже видніли­ся го­ри, опо­виті си­зува­тою імлою. Ли­шало­ся пе­рева­лити че­рез пас­мо горбів, що пе­рет­ну­ли пар­ти­занам шлях, і спус­ти­тися в до­лину, від якої до гір May ру­кою по­дати. Але зро­бити це бу­ло не­лег­ко.

Пов­станці підня­лися на вер­ши­ну ви­соко­го па­гор­ка. Джо­мо гля­нув у бінокль і по­бачив якусь підозрілу ку­ряву. При­дивив­шись уважніше, він помітив чо­тири вій­ськові ма­шини.

При­чина по­яви ма­шин у са­вані бу­ла цілком зро­зумілою. Джо­мо швид­ко зібрав загін.

— За на­ми по­гоня! — ска­зав він. — Літак-розвіду­вач, оче­вид­но, сповістив про наш загін. Че­рез півго­дини во­роги наз­до­женуть нас, і ми зму­шені бу­демо прий­ня­ти бій, щоб да­ти змо­гу жінкам, дітям та по­ране­ним дій­ти до підгірсь­ко­го лісу і за­хова­тися там. Ко­ман­ди­ром ць­ого пе­редо­вого за­гону приз­на­чаю те­бе, Ту­ку. Як­що ми вас не наз­до­жене­мо до ве­чора, че­кай­те нас уночі!

— Я за­лишу­ся з ва­ми, Джо­мо, — несміли­во поп­ро­сив Ту­ку.

— Це не­мож­ли­во! Ви­конуй на­каз — за­раз кож­на хви­лина до­рога! — су­воро ска­зав Джо­мо.

Потім він підій­шов до Ко­ване.

Дівчи­на схо­пила й­ого ру­ку і схвиль­ова­но про­шепотіла:

— Джо­мо, я че­кати­му! Хай Все­вишній Нгаї за­хис­тить те­бе від куль во­рогів!

Ту­ку швид­ко зібрав свій загін і зник у до­лині. Воїни ли­шили­ся на па­гор­ку. Це бу­ли здебіль­шо­го мо­лоді хлопці, оз­броєні спи­сами, пан­га­ми. В ба­гать­ох бу­ли руш­ниці, здо­буті в бо­ях з во­рогом. Чорні жи­лаві ру­ки міцно гри­мали їх, і, зда­вало­ся, ніщо, крім смерті, не мог­ло вир­ва­ти у них цю зброю.

Тим­ча­сом во­рог наб­ли­жав­ся. Чо­тири вій­ськові ма­шини важ­ко ко­тили­ся по гор­бо­витій рівнині. Во­ни підми­нали під се­бе су­ху тра­ву і здій­ма­ли хма­ру ку­ряви.

— Бе­рег­ти на­бої! — віддав ос­танній на­каз Джо­мо. — З пісто­летів стріля­ти тіль­ки в ру­копаш­но­му бою! Пам'ятай­те, що ми бо­рони­мо свою честь і сво­боду!

Загін заліг дво­ма це­пами в траві. Ніхто не підво­див­ся, щоб не ви­яви­ти се­бе. Джо­мо при­чаївся за ве­ликим сірим ка­менем з гра­натою в руці. Пе­ред­ня ма­шина су­нула пря­мо на нь­ого. Ко­ли во­на наб­ли­зила­ся на політ спи­са, Джо­мо мет­нув гра­нату. Блис­нув во­гонь, про­лунав важ­кий ви­бух. Ма­шина зу­пини­лась. По­чули­ся кри­ки по­ране­них.

— Во­гонь! — крик­нув Джо­мо.

Вда­рив залп. Май­ну­ли в повітрі тонкі опи­си. У відповідь за­луна­ли ко­роткі чер­ги з пісто­летів-ав­то­матів. Сол­да­ти стри­бали з ма­шин і теж за­ляга­ли в траві. Над мир­ною са­ваною вій­ну­ло смер­тю.

Після ко­рот­ко­час­ної стріля­нини во­рог ки­нув­ся в ата­ку. Пов­станці зустріли й­ого друж­ним вог­нем. Але все-та­ки пе­редній цеп на­пада­ючих до­сяг­нув вер­ши­ни гор­ба. Зав'язав­ся ру­копаш­ний бій. В хід пішли прик­ла­ди, пан­ги, спи­си.

Ан­тоні вис­ко­чив із-за ка­меня і май­же впри­тул зіткнув­ся з дов­го­теле­сим офіце­ром, що в цей час ви­ринув з тра­ви. Офіцер зди­вова­но ков­знув по нь­ому пог­ля­дом і вистрілив у нег­ра, що пробігав ми­мо. Ан­тоні не поспіша­ючи підняв пісто­лет. Офіцер упав, ско­шений ку­лею.

Джо­мо зче­пив­ся вруч­ну з сол­да­том-ве­лет­нем. Сол­дат на­магав­ся вистріли­ти з пісто­лета, але негр міцно три­мав й­ого ру­ку. Во­ни впа­ли на зем­лю і ка­чали­ся в ко­лючій траві. Ан­тоні поспішив на до­помо­гу дру­гові, і не­заба­ром з во­рогом бу­ло покінче­но. Джо­мо вир­вав у нь­ого з рук пісто­лет, ви­тира­ючи з ло­ба піт, підвівся.

Під на­тис­ком пов­станців сол­да­ти тро­хи відсту­пили і за­ляг­ли, ве­дучи во­гонь з руш­ниць і ав­то­матів. Про­те бу­ло яс­но, що це тим­ча­совий відступ. Не­заба­ром во­ни ки­нуть­ся в но­ву ата­ку.

У траві ле­жало кіль­ка вби­тих і по­ране­них сол­датів. Але втра­ти пов­станців теж бу­ли значні. Ан­тоні наш­видку пе­рев'язав по­ране­них.

Над са­ваною зно­ву за­пану­вала ти­ша.

— Що ро­бити­мемо, Джо­мо? — спи­тав Ко­мебі.

— Тре­ба за­пали­ти са­вану, — відповів Джо­мо. — Вітер з на­шого бо­ку… Підпа­лимо тра­ву — і во­рог зму­шений бу­де відсту­пити. Цим ми виг­раємо якусь го­дину.

І Джо­мо віддав на­каз не­гай­но підпа­лити су­ху тра­ву.

Во­гонь спа­лах­нув од­ра­зу в кіль­кох місцях. Блідо-оран­жові язи­ки по­лум'я на­кида­лися на су­ху тра­ву і швид­ко ко­тили­ся під по­дувом вітру на захід. Не ми­нуло й п'яти хви­лин, як суціль­на стіна вог­ню відок­ре­мила пов­станців од пе­ресліду­вачів. Але й пар­ти­занам до­вело­ся поспішно відсту­пати, бо во­гонь до­сить швид­ко й­шов і про­ти вітру.

Зу­пинив­шись че­рез півго­дини на ви­соко­му па­гор­ку, пов­станці по­бачи­ли, як від краю до краю в не­бо підніма­ють­ся си­зобурі клу­би ди­му, прорізу­вані ве­летенсь­ки­ми вог­ня­ними язи­ками. Лег­кий чор­ний попіл злітав ви­соко вго­ру і ме­рехтів у промінні над­вечірнь­ого кри­ваво-чер­во­ного сон­ця.

Во­рог, ма­буть, відсту­пив, бо то­го дня вже не пе­ресліду­вав пов­станців. Підібрав­ши по до­розі по­ране­них, пар­ти­зани вве­чері наз­догна­ли загін Ту­ку і, го­лодні й змо­рені, зу­пини­лися на ночівлю. Не роз­па­лю­ючи вог­ню, лю­ди підкріпи­лись і мов­чки по­ляга­ли спа­ти. Тіль­ки вар­тові пиль­но вдив­ля­лися в нічну тем­ря­ву.

На за­ході сто­яла кри­вава заг­ра­ва від да­лекої по­жежі…

ТРА­ГЕДІЯ В РЕ­ЗЕР­ВАТІ

Капіта­на Креб­са терміно­во відкли­кали з відпус­тки. В поліцей­сько­му уп­равлінні й­ото вже че­кало до­несен­ня про вте­чу з «Чор­но­го ек­ва­тора» двох в'язнів — Ан­тоні Рай­та і Джо­мо Ка­рум­би. Кребс стис­нув ку­лаки. Яка до­сада! Хай би кра­ще втек­ло сто інших, тіль­ки не ці двоє!.. Але слід знай­де­но — те­пер го­лов­не не за­губи­ти й­ого!..

Джон Блек до­сить док­ладно зма­лював й­ому події ос­танніх днів. Та Кребс і сам зро­зумів, яка нап­ру­жена об­ста­нов­ка ство­рила­ся в ок­рузі. Уп­равління поліції на­гаду­вало справжній бой­овий штаб.

Про­лунав те­лефон­ний дзвінок. Інспек­тор підняв труб­ку.

— Капітан Кребс? — по­чув він.

— Так.

— Го­ворить пол­ковник Грінвуд.

— Слу­хаю, сер! — квап­ли­во відповів Кребс.

— Я ва­ми ду­же не­задо­воле­ний, капіта­не… Ви весь час до­повіда­ли, що у вашій ок­рузі спокій­но. А нас­правді там уже дав­но діє чи­мала бан­да! Сь­огодні мау-мау на­пали на до­рожній пат­руль, за­били кіль­ка сол­датів і офіце­ра… Е-е-е.

— Слу­хаю, сер!

— Не слу­хати, а діяти тре­ба, хай й­ому чорт, до­рогий мій! Діяти! А це оз­на­чає — мен­ше пань­ка­тися з нег­ра­ми! Чим біль­ше ви­нищи­те їх — тим кра­ще. Але ро­бити все тре­ба ти­хо, без зай­во­го шу­му! Кенія по­вин­на ста­ти країною білої лю­дини!.. Ви зро­зуміли ме­не?

— Так точ­но, сер!

— От і доб­ре! Тоді до­ручаю вам осо­бис­то про­вес­ти опе­рацію по зни­щен­ню бан­ди мау-мау у ва­шому ок­рузі! Пос­тавте на но­ги поліцію, зберіть усіх білих — план­та­торів, чи­нов­ників, тор­говців, здат­них но­сити зброю, і не­гай­но ареш­туй­те всіх, хто ви­явив хоч най­мен­ший не­пос­лух влас­тям! Про­чешіть ре­зер­ва­ти і ізо­люй­те всіх не­пев­них!.. До речі, я щой­но одер­жав повідом­лення, що ро­та лей­те­нан­та Коллінза успішно пе­реслідує мау-мау в пе­редгір'ях May. Зв'яжіть­ся з ним і дій­те спіль­но! З повітря вас підтри­ма­ють літа­ки… Ба­жаю успіху!

— Бу­де ви­кона­но, сер! Дя­кую!

Капітан пок­лав труб­ку і вик­ли­кав Бле­ка.

— Не­гай­но зберіть усіх членів місце­вої до­поміжної поліції і по­передь­те їх, що сь­огодні вночі ми вис­ту­паємо в похід про­ти мау-мау! Не­хай підго­ту­ють­ся.

Зро­бив­ши потрібні роз­по­ряд­ження, Кребс поїхав у Бру­конвіл. На па­гор­ку, пе­ред маєтком, він на хви­лину зу­пинив ма­шину і жадібним пог­ля­дом оки­нув ши­рокі план­тації Ніксонів. Яке ба­гатс­тво! Нев­же во­но так і не пот­ра­пить до й­ого рук? На пе­реш­коді — Май­кл. Але ж яка-не­будь ви­пад­ковість, і Дженні мо­же за­лиши­тися єди­ною спад­коємни­цею Бру­конвіла! Май­кл поїде в похід. До­ля са­ма вирішить, хто бу­де гос­по­дарем маєтку!

З та­кими дум­ка­ми Кребс при­був у Бру­конвіл. Май­кл з радістю по­годив­ся взя­ти участь у ка­ральній ек­спе­диції Креб­са.

Че­рез го­дину во­ни, оз­броєні до зубів, виїха­ли в місто.

Над­вечір в уп­равління поліції при­було з півсотні білих — членів місце­вої до­поміжної поліції. Це все бу­ли план­та­тори і служ­бовці. Ко­жен мав зброю, за­пас харчів і ком­плект білиз­ни.

Вночі гру­па Креб­са на поліцей­ських ма­шинах виїха­ла з міста. На світан­ку во­на бу­ла вже в ре­зер­ваті Гавіра.

За­лишив­ши ав­то­мобілі під охо­роною вар­то­вих на до­розі, полісме­ни ото­чили ре­зер­ват. В кра­алі па­нува­ла ще сон­на ти­ша. Круглі, вкриті ба­нано­вим лис­тям ха­тини негрів сто­яли півко­лом на па­гор­ку, ут­во­рю­ючи по­сере­дині прос­то­рий май­дан.

Кіль­ка ав­то­матич­них черг розірва­ли ти­шу.

Капітан Кребс пер­ший відкрив во­гонь, стріля­ючи над ха­тина­ми. Пе­реля­кані лю­ди вибіга­ли з шамб і, чу­ючи свист куль над го­лова­ми, па­дали на зем­лю.

Не­заба­ром полісме­ни зібра­ли на май­дані май­же все на­селен­ня ре­зер­ва­ту — чо­ловіків, жінок, дітей.

— Ну, хто да­вав клят­ву мау-мау? — за­питав Кребс. — Ко­го Кень­ят­та[[11]](blob:chrome-extension%3A//cegaacafklagkioanifdoaieklociapj/0c5cb224-054b-435b-ba8a-bcfe92850b66#n_11) і й­ого при­хиль­ник Джо­мо Ка­рум­ба при­води­ли до при­сяги?

Нег­ри мов­ча­ли. Чо­ловіки з не­навис­тю ди­вили­ся на на­пад­ників. Ве­реща­ли діти, і пе­реля­кані ма­тері мар­но на­мага­лися вга­мува­ти їх.

— Хто з вас бать­ко Джо­мо Ка­рум­би? — грізно за­питав інспек­тор.

Ста­рий Ка­рум­ба підій­шов до капіта­на.

— Я — бать­ко Джо­мо, бва­на.

— Де твій син?

— У кон­цта­борі, бва­на.

— Бре­шеш, негідни­ку! Він утік з кон­цта­бору, і ти й­ого пе­рехо­вуєш!

Очі нег­ра блис­ну­ли радістю: зна­чить, син на волі! й­ого не вби­ли мзун­гу! За та­ку звістку він го­товий був по­дяку­вати капіта­нові, але той інак­ше розцінив хви­люван­ня ста­рого.

— Ка­жи, де Джо­мо! — крик­нув він. — Інак­ше я на­кажу ска­рати те­бе лю­тою смер­тю!

— Бва­на, я ста­рий чо­ловік, — про­мовив Ка­рум­ба, — і не бо­юся смерті! Му­ки, яки­ми ви ля­каєте, не стра­шать ме­не — я до­волі на­терпівся їх за своє жит­тя! Повірте мені, бва­на, я не знаю, де мій син!.. Але як­би й знав, то все од­но не ска­зав би, хоч би ме­не різа­ли на шмат­ки.

— Не ска­жеш, ста­рий ша­кале? — ви­гук­нув Кребс. — За­раз ти за­гово­риш іншою мо­вою!.. Гей, Сміт, роз­па­ли вог­ни­ще!

Сер­жант Сміт зірвав оче­ретя­ну покрівлю з най­ближ­чої ха­тини і за­палив її. Ко­ли чер­во­нуваті язич­ки по­лум'я ви­хопи­лися з-під ку­пи оче­рету, він підій­шов до сво­го ше­фа і за­пит­ли­во гля­нув на нь­ого.

— При­печіть й­ому оче­реви­ну, хлопці! — на­казав Кребс, кив­нувши на ста­рого Ка­рум­бу.

Сміт схо­пив ста­рика за пле­че і тур­нув до вог­ню. На до­помо­гу й­ому ки­нули­ся два мо­лоді план­та­тори. Збив­ши нег­ра з ніг, во­ни мит­тю схо­пили й­ого за ру­ки й но­ги і підня­ли над вог­нем. Дов­га со­роч­ка на не­щас­но­му зра­зу схо­пила­ся по­лум'ям, зас­мерділо сма­леним. Болісний крик про­лунав у ран­ковій імлі… Але ка­ти бу­ли нев­бла­ганні. Во­ни ще ниж­че опус­ти­ли свою жер­тву і прис­ма­люва­ли їй живіт і гру­ди.

Глу­хий рокіт пронісся по кра­алю. Всі — і чо­ловіки, і жінки, і діти — спов­не­ними жа­ху очи­ма ди­вили­ся, як го­рить на вогні ста­рий дядь­ко Ка­рум­ба. Й­ого дру­жина Нтомбінде упа­ла неп­ри­том­на на ру­ки жінок. З гур­ту вий­шов інший ста­рик, Ла­му, і ки­нув­ся на коліна пе­ред Креб­сом, бла­га­ючи й­ого при­пини­ти ка­туван­ня, але мар­но. Тоді Ла­му ки­нув­ся до вог­ни­ща, на­мага­ючись за­хис­ти­ти Ка­рум­бу.

По­пих­ку­ючи ци­гар­кою, капітан кив­нув полісме­нам,

— Ану, пот­ри­май­те ць­ого шкар­ба­на, та міцніше!

Полісме­ни так зду­шили Ла­му, що він аж зах­рипів.

У цю мить Кребс спокій­но ткнув й­ому у ву­хо ци­гар­кою. Ста­рик зак­ри­чав і відсах­нувся, але з про­тилеж­но­го бо­ку один з полісменів, за­охо­чений ше­фом, штрик­нув й­ому в дру­ге ву­хо оче­рети­ною, ви­хоп­ле­ною з вог­ню… Не­само­вито пру­ча­ючись, ста­рик коп­нув но­гою капіта­на в живіт. Капітан відско­чив і ви­хопив пісто­лет. Про­лунав постріл — Ла­му схо­пив­ся ру­ками за гру­ди і впав.

А капітан, зро­зумівши, що від ста­рого Ка­рум­би нічо­го не доб'єть­ся, за­ходив­ся до­питу­вати всіх підряд. Де Джо­мо Ка­рум­ба? Чи не при­ходив він таємно в кра­аль? Чи не бу­ло з ним біло­го ліка­ря? Хто з негрів Гавіри да­вав клят­ву мау-мау?

На всі пи­тан­ня нег­ри відповіда­ли за­переч­но або зовсім мов­ча­ли.

Тоді Кребс на­казав відок­ре­мити мо­лодих чо­ловіків і прив'яза­ти їх до де­рев на узліссі. Час­ти­на полісменів ки­нула­ся ви­кону­вати цей на­каз, інші під керівниц­твом са­мого інспек­то­ра по­чали до­питу­вати жінок, сподіва­ючись швид­ше до­бити­ся від них відо­мос­тей про втікачів з кон­цта­бору. Жінок і дівчат роз­дягли і ба­тога­ми, з ги­ком і неп­ристой­ни­ми жар­та­ми, пог­на­ли до річки.

— У во­ду, кра­суні! — крик­нув Кребс. — Підніміть ру­ки над го­лова­ми і не смій­те опус­ка­ти! Бу­дете кис­ну­ти, до­ки не зізнаєтесь, де пе­рехо­вуєть­ся Ка­рум­ба і хто з ва­ших лю­дей да­вав клят­ву ви­нищу­вати білих!

Полісме­ни хо­дили по бе­регу і сте­жили, щоб ніхто з жінок не опус­тив рук. Ко­ли жер­тва не вит­ри­мува­ла нап­ру­жен­ня і схи­ляла­ся в ка­ламут­ну во­ду, дов­гий, гнуч­кий, мов змія, і цуп­кий батіг з шкіри но­соро­га з свис­том роз­ти­нав повітря і до крові впи­вав­ся в плечі не­щас­ної. Зой­ки і кри­ки жінок змішу­вали­ся з лай­кою та пог­ро­зами полісменів і ве­рес­ком пе­реля­каних дітей.

Більш як півго­дини відбу­вала­ся ця ек­зе­куція, але ба­жаних наслідків во­на не да­ла. Мокрі, ска­товані до крові жінки зби­лися в гурт і мов­ча­ли. Роз­лю­това­ний нев­да­чею капітан за­лишив кіль­кох полісменів, а сам ки­нув­ся до ліска, де, ви­кону­ючи й­ого на­каз, сер­жант Сміт з то­вари­шами поп­рив'язу­вав чо­ловіків до де­рев і че­кав но­вих роз­по­ряд­жень. Нег­ри мов­ча­ли, з не­навис­тю див­ля­чись на своїх катів.

Перші про­мені сон­ця, що схо­дило з-за да­леких гір, бриз­ну­ли на зем­лю, по­золо­тили ви­сокі стов­бу­ри де­рев. З лісу ли­нув ве­селий спів пта­шок і ве­реск мавп.

— Ну, що, не зізна­ють­ся? — за­питав, підхо­дячи, капітан.

— Мов­чать, ди­яво­ли! — відповів Май­кл.

— Ми за­раз розв'яже­мо їм язи­ки! — І Кребс звер­нувся до негрів: — Даю вам на роз­ду­ми п'ять хви­лин! Хто ска­же, ко­го з ва­ших лю­дей Кень­ят­та і й­ого поплічни­ки при­води­ли до при­сяги на вірність мау-мау і де пе­рехо­вуєть­ся Джо­мо Ка­рум­ба, то­го відра­зу ж на­кажу відпус­ти­ти, а хто не ска­же… Гей, Сміт, що ми зро­бимо з ти­ми, що не зізна­ють­ся?

— Вир­ве­мо язи­ки, сер! — не за­думу­ючись відповів Сміт. — І хай тоді мов­чать до са­мої смерті!

— Прек­расна ідея! — пох­ва­лив капітан. — Ви чуєте, розбій­ни­ки? Даю вам п'ять хви­лин! Ну, хто го­вори­тиме пер­ший?

Нег­ри мов­ча­ли.

Капітан ди­вив­ся на го­дин­ник. По­волі тяг­ли­ся страшні хви­лини.

— По­чинай, Сміт!

Сміт ви­тяг не­велич­кий арабсь­кий кин­джал і наб­ли­зив­ся до пер­шо­го. Негр зля­кано підвів го­лову.

— Зізнаєшся? — процідив сер­жант.

— Я нічо­го не знаю, бва­на! — ти­хо відповів негр.

— А-а, ти нічо­го не знаєш! Три­май­те й­ого, хлопці!

Кіль­ка план­та­торів ки­нули­ся на до­помо­гу Смітові.

Опе­рація бу­ла ви­кона­на блис­ка­вич­но, і Сміт підій­шов до нас­тупної жер­тви. Це був се­реднь­ого віку чо­ловік у доб­ротній фла­нель­овій со­рочці, й­ого пе­реля­кані шах­ра­юваті очі забіга­ли. Він хотів щось ска­зати, але, зда­вало­ся, й­ому відібра­ло мо­ву. На­решті, вик­рикнув:

— Бва­на! Я ска­жу… Тоб­то я нічо­го не знаю! Але ви ме­не знаєте… Я — Ка­рао!

— Що він ме­ле, Май­кл? — спи­тав Кребс.

— Він ка­же, що ти й­ого знаєш… Звуть й­ого Ка­рао!

— Впер­ше чую, — пре­зир­ли­во скри­вив гу­би Кребс. — Ка­жи до ла­ду, хто ти і що знаєш про мау-мау!

— Я нічо­го не знаю про мау-мау, бва­на! Але ж я — інду­на Ніабон­го! Ви пам'ятаєте, я до­пома­гав вам. Я ви­пад­ко­во пот­ра­пив сю­ди, прий­шов провіда­ти сес­тру… Я жи­ву з Ніабон­го біля го­ри Па­да­ючої во­ди, бва­на! Відпустіть ме­не!

— Де Ка­рум­ба? — підсту­пив до нь­ого капітан.

— Не знаю, бва­на! Я га­дав, що гієни вже й кістки й­ого об­гриз­ли…

— Хто з них, — капітан кив­нув го­ловою на негрів, — да­вав клят­ву мау-мау?

— Я ж не жи­ву в Гавірі, бва­на! Не знаю, кля­нуся вам!

— Бре­ше! — ска­зав сер­жант Сміт. — Знає, але не зізнаєть­ся!

Капітан мах­нув нед­ба­ло ру­кою, і Сміт з помічни­ками на­кину­лися на інду­ну Ка­рао…

За півго­дини з де­сяток чо­ловіків бу­ли піддані жах­ливій опе­рації, а реш­ту відшма­гали ба­тога­ми. Але ніхто з негрів не поп­ро­сив по­щади, не ку­пив ціною нак­ле­пу чи зра­ди собі по­милу­ван­ня.

— Всіх в «Ап­ландс»! — на­казав роз­лю­това­ний Кребс. — Там роз­бе­ремо­ся!

Чо­ловіків і жінок, а за ни­ми й дітей заг­на­ли в ма­шини. Ти­хо стог­на­ли по­ранені й по­биті. Ста­рий Ка­рум­ба все ще не оп­ри­томнів, і й­ого, мов поліно, ки­нули в ку­зов. Полісме­ни підпа­лили кра­аль. Рев­ла в за­гонах, ша­леніючи від стра­ху, ху­доба. І тіль­ки ста­рий Ла­му спокій­но ле­жав по­серед май­да­ну, ши­роко роз­плю­щени­ми очи­ма див­ля­чись в ран­ко­ве не­бо.

По­ки доїха­ли до та­бору «Ап­ландс», ста­рий Ка­рум­ба по­мер. Напівго­лий труп ви­кину­ли пе­ред та­бором, і в'язні під наг­ля­дом охо­рон­ників за­копа­ли й­ого в лісі.

На подвір'ї кон­цта­бору «Ап­ландс», пе­ред бу­дин­ком ко­мен­да­тури, меш­канців Гавіри ви­шику­вали в один ряд. Капітан Кребс по­волі й­шов у суп­ро­воді ко­мен­данта та­бору і вка­зував паль­цем на ареш­то­ваних.

— Ць­ому три ро­ки! А ць­ому два!.. А цим прин­це­сам по ро­ку тюр­ми!

По­заду нь­ого й­шов полісмен і за­пису­вав прізви­ща ареш­то­ваних, яким капітан виз­на­чив строк по­каран­ня.

Ко­ли пе­реда­ча ареш­то­ваних бу­ла закінче­на, Кребс зай­шов у бу­динок ко­мен­да­тури і под­зво­нив пол­ковни­кові Грінву­ду.

— Ра­дий до­повісти, сер, — ве­село ска­зав він, — що сь­огодні ми ліквіду­вали гру­пу мау-мау в ре­зер­ваті Гавіра! Як тіль­ки з'єднаємо­ся з ро­тою лей­те­нан­та Коллінза, яка, з ва­шої лас­ки, до­пома­гати­ме нам, я вкли­нюсь гли­боко в го­ри May і зни­щу бан­ду, що діє там!

— Ба­жаю успіху, капіта­не! — про­мовив пол­ковник Грінвуд! — І не пань­кай­те­ся з ни­ми!

— Дя­кую, сер! — відповів ок­ри­лений капітан.

То­го ж дня й­ого загін ви­рушив у гірсь­кий рай­он May.

СУМ­НА ЗВІСТКА

До схо­ду сон­ця Джо­мо був уже на но­гах. На да­леких па­гор­бах бов­ваніли в імлі вар­тові. З гір тяг­ло про­холо­дою.

— Вста­вай! Вста­вай-ай! — гук­нув чер­го­вий.

Лю­ди за­вору­шили­ся. Із теп­лих ку­бел зво­ложе­ної ро­сою тра­ви ви­лази­ли зас­пані діти й жінки. Джо­мо обе­реж­но тор­кнув за пле­че Ко­ване, що со­лод­ко спа­ла у м'яко­му гніздеч­ку, вкри­та вов­ня­ним ка­росом. Во­на вже встиг­ла роз­повісти про свої при­годи, і сер­це Джо­мо спов­ни­лося ще біль­шою ніжністю та лю­бов'ю до дівчи­ни, яка, ря­ту­ючи й­ого, ма­ло не за­гину­ла са­ма.

— Вста­вай, лю­ба! — ска­зав він, по­да­ючи Ко­ване ру­ку. — Ми му­симо іти далі, в го­ри, щоб не пот­ра­пити до рук поліції!

По­хап­цем поснідав­ши, загін вий­шов з лісу і ру­шив далі, й­шли один за од­ним, щоб мен­ше за­роси­тись у ви­сокій траві. На но­сил­ках, зроб­ле­них з дрючків і ліан, нес­ли по­ране­них.

Зій­шло сон­це, й­ого про­мені сліпу­чим сяй­вом упа­ли па гус­то­зелені ялівцеві ліси.

Зда­леку до­линув гул літаків. У ту ж мить із-за гір на бри­ючо­му поль­оті ви­летіли два ви­нищу­вачі. Во­ни поміти­ли лю­дей і да­ли довгі чер­ги з ку­леметів. Хтось зой­кнув, зак­ри­чали діти, але го­лоси лю­дей по­тону­ли в не­само­вито­му гур­коті мо­торів.

— Розбігай­ся! — про­луна­ла ко­ман­да Джо­мо.

Та лю­ди вже й самі ки­нули­ся врозтіч і за­ляг­ли в траві.

Джо­мо схо­пив Ко­ване за ру­ку, і во­ни ра­зом упа­ли в гли­бокий рівчак, ви­митий до­щови­ми по­тока­ми. Над го­лова­ми ко­рот­ко свис­ну­ли кулі — то літа­ки зай­шли вдру­ге.

Чо­тири ра­зи за­ходи­ли літа­ки, сіючи смерть у до­лині. Всю­ди чу­лися кри­ки і стогін. Діти пе­реля­кани­ми очи­ма ди­вили­ся в не­бо. Але — ні, літа­ки більш не з'яв­ля­лися… Нас­та­ла ти­ша.

— Ти не по­ране­на? — за­питав Джо­мо, помітив­ши, як посіріли гу­би Ко­ване.

— Ні, — про­шепотіла во­на. — Але це жах­ли­во!

Во­ни вилізли з сво­го схо­вища. Звідусіль стіка­лися лю­ди. Джо­мо вже на­водив по­рядок у роз­ладна­ному строю. Підра­хува­ли втра­ти: шість чо­ловік бу­ло за­бито, чет­ве­ро — по­ране­но. Над за­гиб­ли­ми сто­яли ро­дичі й друзі, мов­чки вдив­ля­лися в спот­во­рені смер­тю об­личчя. Чо­ловіки зно­сили ве­ликі бри­ли каміння, щоб ни­ми прик­ри­ти за­битих. Ан­тоні ки­нув­ся до­пома­гати по­ране­ним.

Наш­видку по­ховав­ши за­гиб­лих, загін ру­шив далі, до лісу, ту­ди, де був по­ряту­нок.

Й­ти ста­ло важ­че. До­води­лося ви­дира­тися на го­ри, по­рослі не­гус­ти­ми, але ко­лючи­ми ча­гар­ни­ками. З-під ніг оси­пали­ся гострі камінці. Джо­мо підбадь­орю­вав інших, хо­ча й сам відчу­вав смер­тель­ну вто­му. За­палі очі й­ого бли­щали хво­роб­ли­вим блис­ком, на потріска­них гу­бах вис­ту­пала гус­та кров, яку він зли­зував шорс­тким, пе­ресох­лим язи­ком. З учо­рашнь­ого дня ніхто не пив. Во­ду, яку нес­ли з со­бою в бам­бу­кових бут­лях, бе­рег­ли тіль­ки для дітей і по­ране­них.

На­решті до­сяг­ли лісу. Десь у гу­щавині шуміла во­да. Лю­ди прис­ко­рили хо­ду. Шум на­рос­тав. Зда­вало­ся, во­да плюс­ко­че десь зовсім поб­ли­зу. Але ще дов­го до­вело­ся про­дира­тися крізь хащі і підніма­тися вго­ру, до­ки во­ни до­сяг­ли жи­вот­ворно­го дже­рела. Вий­шов­ши з зе­леної гу­щави­ни, загін опи­нив­ся на ши­рокій га­лявині, з од­но­го бо­ку якої ви­сочіла стрімка ске­ля. З тієї скелі па­дав, роз­би­ва­ючись на камінні, струмінь хо­лод­ної, про­зорої во­ди. По­над струм­ком, що біг від во­допа­ду і хо­вав­ся в гу­щавині лісу, сто­яли по­оди­нокі де­рева.

Ли­шив­ши на бе­резі струм­ка зброю й спо­ряд­ження, лю­ди при­пали спраг­ли­ми ус­та­ми до во­ди.

Всі бу­ли такі стом­лені й зму­чені, що ніхто не помітив, як із-за скелі ви­зир­нув чо­ловік. Блис­ку­чими чор­ни­ми очи­ма він пиль­но ог­ля­нув при­булих, що відпо­чива­ли на бе­резі струм­ка, їхню зброю і не­заба­ром зник у зе­леній гу­щавині.

Дав­ши лю­дям го­дину пе­репо­чин­ку, Джо­мо пок­ли­кав на на­раду Ко­мебі, Ту­ку, Де­дані й Ан­тоні. Він роз­горнув кар­ту і поп­ро­сив ліка­ря точ­но виз­на­чити на ній їх місце­пере­буван­ня. Ан­тоні відшу­кав уро­чище Па­да­ючої во­ди, де во­ни зу­пини­лись, і роз­повів про те, як ко­рис­ту­вати­ся кар­тою. Уваж­но прос­лу­хав­ши по­яс­нення ліка­ря, Джо­мо відра­зу ж виз­на­чив, що за двад­цять миль на північ зна­ходить­ся ре­зер­ват Гавіра. От­же, во­ни опи­нили­ся май­же в центрі гірсь­ко­го рай­ону May. Тут мож­на бу­ло схо­вати­ся від во­рога. Але Джо­мо вирішив вес­ти загін далі, на гірсь­ке пла­то, поріза­не гли­боки­ми уще­лина­ми, по­рос­ле не­зай­ма­ним пралісом. Там він мав намір ство­рити постій­ну ба­зу, де мож­на бу­ло б ли­шати жінок, дітей і по­ране­них.

Відпо­чив­ши і на­пов­нивши во­дою весь по­суд, який знай­шов­ся в за­гоні, пов­станці за­лиши­ли це привітне місце і заг­ли­били­ся в ліс.

Як тіль­ки загін зник у гу­щавині, з-за скелі, ог­ля­да­ючись і прис­лу­ха­ючись, вий­шло троє лю­дей. Це був Ніабон­го з дво­ма інду­нами. Він по­шеп­ки віддав їм на­каз, і один інду­на пішов слідом за пов­стан­ця­ми, а дру­гий чим­дуж пом­чав до міста…

Над­вечір загін уже був на ви­соко­му пла­то, що здій­ма­лося над тем­ною, по­рос­лою віковічним лісом до­линою. Тут зу­пини­лися на ночівлю.

На­сува­лася гро­за. Важкі хма­ри за­тяг­ли не­бо. Глу­хо стог­на­ли чорні, по­рослі мо­хом гігантські де­рева. Зли­ва по­чала­ся відра­зу. По­токи во­ди ри­нули на зем­лю. Сліпу­чобілі блис­ка­виці роз­ти­нали не­бо, рва­ли й­ого на шмат­ки і, зда­вало­ся, з ог­лушли­вим гур­ко­том ки­дали вниз.

Гро­за не вщу­хала всю ніч. При­тулив­шись од­не до од­но­го, лю­ди сиділи під вис­ту­пом скелі і мов­чки спос­теріга­ли роз­бурха­ну стихію. Ма­тері ку­тали в ков­дри і ка­роси напівго­лих дітей, хо­вали їх від по­рив­часто­го хо­лод­но­го вітру, що раз у раз залітав під ске­лю. Всі ро­зуміли, як тяж­ко до­ведеть­ся пе­режи­вати до­щовий період, провісни­ком яко­го бу­ла ця про­за, і ра­зом з тим раділи й­ому, бо віт мав при­нес­ти пе­репо­чинок від на­падів мзун­гу.

Ра­нок привітав пов­станців сон­цем, теп­лом, пе­релив­частим ще­бетом птахів. Лег­кий си­зува­тий ту­ман піднімав­ся над до­линою і та­нув у яс­но­голу­бому небі. Чор­но­голові діти з радісни­ми ви­гука­ми гай­ну­ли по ши­рокій га­лявині.

Перш ніж ота­бори­тися на ць­ому місці, Джо­мо розіслав у всі кінці розвідників, а сам виб­рався на ске­лю, що ви­сочіла поб­ли­зу. Пе­ред ним відкрив­ся ши­рокий і ве­лич­ний краєвид. Мо­гутні хреб­ти гір та­нули в синій да­лині, всю­ди чорнів таємни­чий, ніким не звіда­ний праліс. Тіль­ки най­вищі шпилі сіріли го­лим камінням.

Миль за п'ять, в ши­рокій уло­говині, синіло дов­гасте озе­ро. Джо­мо відра­зу відзна­чив, що й­ого пра­вим бе­регом лег­ко прой­ти з са­вани на пла­то. Як­що во­рог пе­ресліду­вати­ме їх, то на­паду тре­ба сподіва­тися са­ме звідси. З інших боків ця місцевість бу­ла май­же неп­риступ­на.

За­дово­лений тим, що по­щас­ти­ло знай­ти та­ку чу­дову місци­ну для та­бору, Джо­мо спус­тився вниз і на­казав бу­дува­ти шам­би. Жінки й діти пішли в ліс шу­кати їстівне коріння, пта­шині яй­ця, яго­ди.

Над­вечір по­чали при­бува­ти розвідни­ки. Один з тих, що хо­див у розвідку до Гавіри, привів з со­бою зму­чено­го підлітка, яко­го підібрав у лісі. Тіло хлоп­ця бу­ло под­ря­пане ко­люч­ка­ми ча­гар­ників, но­ги поз­би­вані об каміння, на об­личчі зду­лися чорні ба­сама­ни від ударів ба­тогом.

Гля­нув­ши на хлоп­ця, Джо­мо ма­ло не скрик­нув. Це був Кун­гу, най­мо­лод­ший брат Ко­мебі.

— Що ста­лося, Кун­гу? — за­питав він. — Як ти сю­ди пот­ра­пив?

Якось чуд­но гля­нув­ши, хло­пець зне­може­но сів на зем­лю, зак­рив об­личчя ру­ками і зне­наць­ка за­ридав. Усі стов­пи­лися нав­ко­ло. Ко­мебі на­хилив­ся до бра­та, об­няв й­ого за худі плечі. І тоді хло­пець, зах­ли­на­ючись від хви­люван­ня, роз­повів:

— Учо­ра на Гавіру на­пали мзун­гу… Мені по­щас­ти­ло втек­ти. А всіх по­вез­ли в «Ап­ландс», у кон­цтабір… На­шого бать­ка Ла­му ко­ман­дир мзун­гу за­бив по­серед кра­аля, а ста­рого Ваїра Ка­рум­бу па­лили вог­нем, ви­питу­вали, де Джо­мо… Та з нь­ого нічо­го не ви­тяг­ли, і тоді по­чали ка­тува­ти всіх підряд…

Нас­та­ла ти­ша. Всі ди­вили­ся на Джо­мо — що він ска­же?

Джо­мо дов­го мов­чав, стис­нувши зу­би, потім важ­ко гля­нув на стом­ле­них, схуд­лих лю­дей.

— Ми не прос­ти­мо ць­ого мзун­гу. Во­ни виг­на­ли нас з на­шої землі, а те­пер хо­чуть зовсім зни­щити! І для ць­ого білі ка­ти ви­гада­ли кон­цта­бори, де мо­рять го­лодом на­ших лю­дей! Для ць­ого во­ни ви­сила­ють нас на ос­тро­ви, де вже за­гину­ли сотні і ти­сячі кікуйю, ва­кам­ба і ма­саїв! Чи дов­го ж бу­демо терпіти! Нас­тав час пом­сти. Ми на­паде­мо на «Ап­ландс», виз­во­лимо на­ших братів і сес­тер, а вбивць по­караємо лю­тою смер­тю. До зброї, кікуйю! До зброї, ма­саї!

Загін по­чав го­тува­тися до по­ходу. Джо­мо на­казав воїнам пе­ревіри­ти зброю і виз­на­чив мар­шрут… З жінка­ми й діть­ми ли­шали­ся літні чо­ловіки. Джо­мо хотів зос­та­вити й Ан­тоні, але той ка­тего­рич­но відмо­вив­ся, ви­явив­ши не­похит­не ба­жан­ня взя­ти участь у на­паді на кон­цтабір.

— У ме­не, Джо­мо, не мен­ше підстав не­навидіти цей витвір цивілізо­ваних канібалів, ніж у те­бе, — ска­зав він.

То­го ж ве­чора загін ви­рушив у похід.

Пов­станці й­шли без­пе­рер­вно всю ніч. Над ра­нок зу­пини­лись у вузькій гли­бокій до­лині за ми­лю від кон­цта­бору. Тут Джо­мо розділив загін на дві гру­пи, щоб уда­рити на табір з двох боків.

До­мовив­шись з Ко­мебі, який ко­ман­ду­вав однією з груп, про дальші дії, Джо­мо дав знак вис­ту­пати. Ко­мебі відра­зу ж зник з своїми людь­ми в пітьмі.

Обе­реж­но, мов чорні тіні, бійці Джо­мо пе­рей­шли до­рогу і наб­ли­зили­ся до та­бору.

ШТУРМ

Ви­сокі скелі та гли­бокі уще­лини, що ото­чува­ли табір, да­вали змо­гу зо­сере­дити бійців на відстані двох­сот кроків від дро­тяної ого­рожі. Пар­ти­зани зав­бачли­во пе­реріза­ли те­лефон­ну лінію в двох місцях. За ми­лю від та­бору за­сада з де­сяти чо­ловік сте­рег­ла, щоб жод­на ма­шина во­рога не прор­ва­лась ні до та­бору ні з нь­ого.

Джо­мо ле­жав на скелі. Крізь зе­лені кущі й­ому бу­ло вид­но весь табір. Вар­тові, нічо­го не підозріва­ючи, спокій­но хо­дили біля ого­рожі з руш­ни­цями. Бу­ло ще ду­же ра­но, але сотні в'язнів уже сно­вига­ли по­над струм­ком — го­лод не да­вав їм спа­ти. Не­бо по­голубіло, за­рожевіли ле­генькі дов­гасті хмар­ки. Але в уще­лині сто­яли ще сутінки: вранці і вве­чері сю­ди не до­сяга­ли про­мені сон­ця.

По­ра! Обид­ва за­гони ма­ли роз­по­чати ата­ку од­но­час­но.

Джо­мо ви­тяг­нув ра­кет­ни­цю і вистрілив, чер­во­на ку­ля плав­но злетіла вго­ру і опус­ти­лася за та­бором. Це був сиг­нал для за­гону Ко­мебі. З про­тилеж­но­го бо­ку та­бору по­чули­ся кри­ки й постріли. Ко­мебі пішов в ата­ку. Тоді Джо­мо пок­лав на камінь руш­ни­цю, прицілив­ся і вистрілив, вар­то­вий на сто­рожовій вежі біля ку­леме­та клю­нув го­ловою і зав­мер. В ту ж мить затріскотіли постріли то­варишів. Ще два вар­то­вих упа­ли, ско­шені ку­лями.

— Впе­ред, друзі! — гук­нув Джо­мо і, зсу­ва­ючи каміння та при­мина­ючи кущі, по­повз униз.

З уще­лин, з-за скель і кам'яних брил ви­сипа­ли пов­станці. Від їхніх сірих со­рочок за­рябів весь простір між го­рою і та­бором.

В пер­шу мить вар­та роз­гу­била­ся, та ось із лівої вежі урив­часто, мов. зах­ли­на­ючись, уда­рив ку­лемет. З бу­дин­ку ко­мен­да­тури теж про­луна­ли постріли. Пов­станці при­пали до землі. Ко­жен шу­кав ям­ку, камінь, гор­бо­чок і за­лягав там.

Тіль­ки те­пер Джо­мо зро­зумів, які довгі ці двісті метрів, що відділя­ли їх од та­бору! Він підвівся, пробіг при­гина­ючись кіль­ка метрів упе­ред і впав за ка­менем. По­ряд з ним ліг Ан­тоні.

— По­ки не зніме­мо ку­лемет, нічо­го й ду­мати про успіх опе­рації! — ска­зав лікар. — В те­бе є гра­нати?

— Дві, — відловів Джо­мо.

— Да­вай їх сю­ди!

Джо­мо віддав гра­нати Ан­тоні, і той швид­ко поп­ла­зував до вежі. Ку­лемет­ни­кові, що засів там, бу­ло доб­ре вид­но всю місцевість, де за­ляг­ли пов­станці, і він міг розстрілю­вати їх на вибір. Час від ча­су ку­лемет плю­вав вог­нем, по­сила­ючи смерть. Рап­том глу­хо про­луна­ло два ви­бухи, і ку­лемет за­мовк. То Ан­тоні за­кидав ве­жу гра­ната­ми. Джо­мо схо­пив­ся на но­ги, радісно крик­нув і ки­нув­ся впе­ред. За ним стрімго­лов пом­ча­ли до та­бору всі інші. Те­пер уже ніщо не мог­ло стри­мати їхнь­ого на­валь­но­го ру­ху впе­ред!.. Про­луна­ло ще кіль­ка ви­бухів — і в повітря по­летіли стов­пи та об­ривки дро­ту. Шлях був відкри­тий!

Джо­мо од­ним з пер­ших увірвав­ся в табір. В'язні, відчу­ва­ючи підтрим­ку, на­кину­лися на полісменів і по­чали ви­рива­ти в них з рук зброю. На до­помо­гу їм підоспіли пов­станці.

Але час­ти­на охо­рон­ників засіла в ко­мен­да­турі і звідти обстрілю­вала нас­ту­па­ючих.

— Де­дані, візь­ми гра­нати, підпов­зи і за­кидай ни­ми бу­динок! — на­казав Джо­мо. — Ми підтри­маємо те­бе вог­нем!

Бійці за­ляг­ли нав­ко­ло ко­мен­да­тури. Від куль з до­щаних стін бу­дин­ку летіли жовті тріски. Де­дані ра­зом з чо­тир­ма бій­ця­ми по­пов­зли впе­ред. Во­ни не­помітно наб­ли­зили­ся до бу­дин­ку кроків на трид­цять і, рап­то­во підвівшись, за­кида­ли й­ого гра­ната­ми. В про­ломі стіни з'яви­лося біле прос­ти­рало: охо­рона та­бору зда­валась. Не­заба­ром при­пини­лася стріля­нина і на інших ве­жах. Бій закінчив­ся.

Над уще­линою за­пану­вала ти­ша. До пов­станців, ся­ючи радісни­ми усмішка­ми, підхо­дили в'язні.

— Бра­ти! — звер­нувся до них Джо­мо. — Те­пер ви вільні! Хто хо­че, хай іде до нас, у ря­ди борців за во­лю на­родів Кенії! Наші во­роги сильні: во­ни зроб­лять усе, щоб зно­ву заг­на­ти нас за ко­лючий дріт! У Кенії — де­сят­ки кон­цта­борів. Уся на­ша країна — це страш­ний кон­цтабір! Усю­ди ллєть­ся кров на­ших братів і сес­тер… Кенія — со­няч­ний і ба­гатий край! Але сон­це тут сяє не для нас! й­ого зас­ту­пили мзун­гу — білі план­та­тори, і чор­на ніч упа­ла на наші сер­ця і на душі на­ших предків! Чор­но і сум­но під ек­ва­тором!.. Але ми своєю бо­роть­бою, своєю кров'ю засвіти­мо на нашій землі сон­це сво­боди! Ми розірве­мо лан­цю­ги рабс­тва і не­волі, як розірва­ли їх уже ба­гато на­родів на­шого кон­ти­нен­ту!

Сотні чор­них рук із стис­не­ними ку­лака­ми підня­лися вго­ру. Ось во­на — си­ла! На­род піднімаєть­ся… Він уже бе­ре в свої мус­ку­лясті ру­ки спра­ву виз­во­лен­ня своєї батьківщи­ни!

Але чо­му се­ред в'язнів не вид­но ніко­го з Гавіри? Джо­мо не встиг за­пита­ти. До нь­ого про­тис­нувся Ко­мебі. Го­лова й­ого бу­ла обв'яза­на білою шма­тиною, крізь яку про­сочу­вала­ся кров. Джо­мо ки­нув­ся до то­вари­ша.

— Ну, де наші? Ти роз­шу­кав?

— Не­ма тво­го бать­ка, ко­ман­ди­ре… За­мучи­ли, не­долюд­ки! А на реш­ту лю­дей Гавіри страш­но гля­нути — такі ска­товані!

Джо­мо аж зас­кре­готів зу­бами.

— О Нгаї! — прос­тогнав він. — Ти знаєш, я ніко­ли не хотів крові, але мзун­гу зас­лу­жили смер­тної ка­ри!.. Ко­мебі, хай скрив­джені лю­ди самі су­дять своїх катів. — Джо­мо по­казав на по­лоне­них. — Ці звірі ма­ють діста­ти по зас­лузі.

Десь за го­дину во­ни по­кида­ли роз­гром­ле­ний табір. Зброю, про­дук­ти і одяг, за­хоп­лені в та­борі, роз­да­ли бій­цям і в'яз­ням, що всту­пили до за­гону. Май­же всі чо­ловіки з Гавіри пішли з пов­стан­ця­ми. Табір спустів. Із-за гірсь­ких вер­шин схо­дило ве­лике чер­во­няс­те сон­це.

КІНЕЦЬ НІАБОН­ГО

Загін Джо­мо Ка­рум­би по­вер­тався в го­ри May. Над­вечір пе­редові час­ти­ни при­були в табір, який відра­зу ж спов­нився ве­селим га­мом. Жінки з радістю зустріча­ли воїнів. Не бу­ло се­ред них тіль­ки Ко­ване. Це зди­вува­ло Джо­мо, і він пішов роз­шу­кува­ти дівчи­ну. Жінки го­тува­ли ве­черю — сма­жили ку­куруд­зу, ва­рили ко­фе. Джо­мо спи­тав, чи не ба­чили во­ни Ко­ване. Од­на з них відповіла, що Ко­ване і Нтомбі, дру­жина Ко­мебі, пішли до струм­ка пра­ти білиз­ну.

— Ко­ли це бу­ло? — опи­тав Джо­мо.

— Ще сон­це сто­яло на за­ході, ко­ли я ба­чила їх, — відповіла жінка.

От­же, з то­го ча­су вже ми­нуло не мен­ше двох го­дин. Чо­му ж во­ни й досі не по­вер­ну­лися? В сер­це Джо­мо зак­ра­лася три­вога. Ра­зом з Ко­мебі та кіль­ко­ма бій­ця­ми він не га­ючись спус­тився до струм­ка. Але там ніко­го не бу­ло.

— Ко­ване! Нтомбі! — гу­кали чо­ловіки.

Ніко­го! Сутінки в до­лині по­волі згу­щали­ся. На очах бляк­ло й втра­чало ніжні вечірні коль­ори гли­боке не­бо. Пох­му­ро сто­яли попід го­рою ве­летенські де­рева, по­рослі кос­тру­батим мо­хом. Зда­вало­ся, столітні діди зу­пини­лися на відпо­чинок, і вечірній вітрець ко­лише їх довгі бо­роди.

— Нтомбі! Ко­ване!

Ти­ша.

Бійці розій­шли­ся по­над бе­регом.

— Агей! — по­чув­ся не­заба­ром крик. — Тут білиз­на!

Спус­тившись униз за течією, пар­ти­зан знай­шов у воді со­роч­ку, що за­чепи­лася за камінь. Усі ки­нули­ся ту­ди. На бе­резі — ніяких слідів. Ко­ли б жінок розірва­ли звірі, то на землі бу­ла б кров. От­же, ли­шало­ся од­но: якісь невідомі лю­ди вис­те­жили жінок і зне­наць­ка на­пали на них.

У та­борі Джо­мо зібрав усіх і ого­лосив про зник­нення Нтомбі і Ко­ване.

— Оче­вид­но, їх схо­пили якісь лю­ди. Але хто міг це зро­бити? Нев­же се­ред нас є зрад­ник чи вбив­ця?

Всі мов­ча­ли. Ніхто не знав, ку­ди поділи­ся жінки і де їх шу­кати. До Ко­мебі гор­ну­лося трій­ко діток, а сам він сто­яв об­важнілий і страш­ний у своєму горі й гніві. Діти зля­кано ди­вили­ся на бать­ка і, здаєть­ся, теж ро­зуміли, яке не­щас­тя спітка­ло їх.

Джо­мо вже зби­рав­ся про­чеса­ти нав­ко­ло ліс, ко­ли до нь­ого підій­шов німий Ка­рао — після виз­во­лен­ня з та­бору ко­лишній інду­на Ніабон­го поп­ро­сив прий­ня­ти й­ого в загін. Та­ке про­хан­ня спо­чат­ку зди­вува­ло Джо­мо. Але Ка­рао розвіяв сумніви ко­ман­ди­ра. «Ви ба­чите, що зро­били зі мною мзун­гу! Для них я — чор­ний со­бака, — пи­сав він на клапті па­перу, бо не міг го­вори­ти. — Чи ж мо­жу я те­пер слу­жити брех­ли­вому ша­калові Ніабон­го, який про­дає на­ших лю­дей?»

Ка­рао зна­ками по­яс­нив, що хо­че пи­сати. Джо­мо дав й­ому олівець і папір. Ка­рао на­писав: «Це зро­бив Ніабон­го».

— Чо­му ти так ду­маєш? І де він міг тут узя­тися? — спи­тав Джо­мо, зди­вова­ний.

Ка­рао дов­го пи­сав, на­мага­ючись усе по­яс­ни­ти. Так пар­ти­зани довіда­лися, що Ніабон­го з на­казу капіта­на уже дав­но по­селив­ся з своїми інду­нами і си­нами в уро­чищі Па­да­ючої во­ди. Інду­ни жи­вуть у шам­бах на горі, а Ніабон­го — в пе­чері… Ніабон­го час­то по­силає своїх лю­дей у го­ри сте­жити, чи не­має там пов­станців, а потім повідом­ляє про це в поліцію.

— Го­ра Па­да­ючої во­ди! — ви­гук­нув Джо­мо, пог­ля­нув­ши на Ко­мебі. — Те­пер мені все зро­зуміло… Без­пе­реч­но, Ніабон­го нас вислідив…

Ка­рао на­малю­вав план пе­чери, що місти­лася в горі Па­да­ючої во­ди, і Джо­мо не га­ючись ру­шив ту­ди із за­гоном воїнів.

**\* \* \***

Ко­ване і Нтомбі спус­ти­лися до струм­ка, знай­шли гла­денькі ка­мені у воді біля бе­рега і за­ходи­лися пра­ти со­роч­ки. Во­ни вже закінчу­вали ро­боту, як рап­том Нтомбі скрик­ну­ла. Ко­ване підве­ла го­лову і по­бачи­ла, що жінку схо­пили два дужі чо­ловіки з роз­маль­ова­ними гли­ною об­личчя­ми. В ту ж мить Ко­ване теж зби­ли з ніг. Чиїсь міцні ру­ки за­тис­ну­ли їй ро­та, на го­лову на­кину­ли цуп­кий вов­ня­ний ка­рос, а но­ги й ру­ки міцно стяг­ну­ли мо­туз­кою. Ці ж дужі ру­ки підня­ли і по­нес­ли її.

Ко­ване спо­чат­ку не ро­зуміла, що все це оз­на­чає. Хто тут, у цих ди­ких го­рах, для неї во­рог? Ку­ди її не­суть? Як­що її ма­ють уби­ти, то чо­му не вби­ли відра­зу?

Нес­ли її дов­го. Кіль­ка разів носії зміню­вали­ся. Крізь ка­рос во­на чу­ла го­лоси і тупіт ніг ба­гать­ох лю­дей.

На­решті, її пок­ла­ли на зем­лю. Чий­сь влад­ний го­лос звелів зня­ти пок­ри­вало. Ко­ли з го­лови впав шорс­ткий ка­рос, Ко­ване підве­лася і ог­ля­нулась нав­ко­ло. Во­на бу­ла в пе­чері. Пе­ред вог­ни­щем, на пос­телі з повсті і звіри­них шкур, сидів Ніабон­го і, по­пих­ку­ючи ко­ротень­кою люль­кою, пиль­но ди­вив­ся на неї. Й­ого ма­ленькі чорні очі, в яких ли­ховісно спа­лаху­вали відблис­ки вог­ню, бу­ли злі. Ніабон­го мов­чав. Ос­то­ронь, схи­лив­ши го­лови в ша­ноб­ли­вому пок­лоні, сто­яли оз­броєні асе­га­ями інду­ни. Біля ніг од­но­го з них ле­жала зв'яза­на Нтомбі. Те­пер Ко­ване ста­ло яс­но, що їх вик­ра­ли лю­ди Ніабон­го.

— Бва­на, що все це оз­на­чає? — за­пита­ла Ко­ване.

Відповіді не бу­ло. Ніабон­го навіть не підвів го­лови. В гли­бокій тиші пе­чери лун­ко потріску­вав у ба­гатті хмиз. Важ­ко ди­хали стом­лені дов­гою до­рогою інду­ни.

Потім чак­лун стре­пенув­ся і щось ска­зав. Інду­ни схо­пили Нтомбі, при­волок­ли до Ніабон­го і ки­нули й­ому до ніг. Він вий­няв ма­лень­кий блис­ку­чий ніж. Жінка зак­ри­чала і відсах­ну­лась, але її прит­ри­мали. Чак­лун схо­пив Нтомбі за ліву ру­ку і вправ­ним по­махом но­жа розітнув ве­ну в лікть­овій ямці. Бриз­ну­ла кров. Жінка спо­чат­ку ніби заніміла з пе­реля­ку, а потім зак­ри­чала ще го­лосніше. Тоді жінці за­гину­ли пов­стю рот і підня­ли її над вог­нем. Кров з ру­ки по­лила­ся в по­лум'я, во­но за­сича­ло, мов змія. Вго­ру клуб­ка­ми здій­ма­лася си­зува­та па­ра. В пе­чері за­пах­ло сма­женим.

— Що ви ро­бите? — ви­гук­ну­ла Ко­ване. — Пе­рес­тань­те! Во­на ж пом­ре!

— Мов­чи, дівчи­но! — впер­ше про­мовив Ніабон­го, ог­ля­нув­шись. — Мо­лись Все­вишнь­ому Нгаї, бо не встиг­нуть дотліти дро­ва в ць­ому ба­гатті, як твоя кров та­кож проллєть­ся на свя­щен­ний во­гонь ве­лико­го і муд­ро­го пле­мені кікуйю, до яко­го на­лежиш і ти, не­дос­той­на! Ти не пос­лу­хала го­лосу духів, які веліли тобі ста­ти дру­жиною ве­лико­го жер­ця, і во­ни виріши­ли по­кара­ти те­бе!

Від цих жор­сто­ких слів, від не­доб­ро­го блис­ку очей Ко­ване здриг­ну­лася. Чак­лун помітив це і посміхнув­ся, вишкірив­ши ве­ликі криві зу­би.

З-під кош­ла­тої смер­дю­чої повсті, якою за­кута­ли го­лову не­щас­ної Нтомбі, долітав приг­лу­шений стогін. Зго­дом він за­тих — Нтомбі зій­шла кров'ю і втра­тила свідомість. Ніабон­го плес­нув у до­лоні, чо­тири інду­ни підня­ли напівмер­тву жінку над го­лова­ми. По­пере­ду став один з смо­лос­ки­пом, і про­цесія поп­ря­мува­ла в глиб пе­чери.

В да­леко­му кут­ку інду­ни зу­пини­лись і ки­нули тіло неп­ри­том­ної жінки десь у тем­ря­ву. Ко­ване по­чула, як во­но, чіпля­ючись за вис­ту­пи стін, по­летіло в чор­ну бе­зод­ню. Че­рез кіль­ка се­кунд до­линув глу­хий сплеск во­ди. Нев­же і її че­кає та­ка до­ля?

Ко­ване здриг­ну­лась і зап­лю­щила очі, а роз­плю­щив­ши їх, по­бачи­ла близь­ко пе­ред со­бою тов­сте блис­ку­че об­личчя Ніабон­го. Чак­лун пиль­но ди­вив­ся на неї. Ко­ване скрик­ну­ла і відсах­ну­лася. А він, засміяв­шись, про­мовив:

— Ти розгніви­ла на­шого бо­га, дівчи­но! Він ви­магає твоєї крові!

— Неп­равда! — крик­ну­ла Ко­ване. — Відпустіть ме­не! Чуєте, відпустіть!

— За­чекай, пташ­ко! Не поспішай! — зно­ву засміяв­ся чак­лун. — Хто пот­ра­пив до моїх рук, то­му не так лег­ко вир­ва­тися з них!

— Я це знаю, підступ­ний ша­кале! — гор­до ска­зала дівчи­на, зро­зумівши, що по­щади їй че­кати мар­но. — І все ж є лю­ди, які ви­рива­лися з твоїх рук! Ти ви­дав Джо­мо Ка­рум­бу, про­дав й­ого за де­сять фунтів, по­ган­цю, а Джо­мо уже на волі і не­заба­ром до­береть­ся й до те­бе!

Ніабон­го схо­пив­ся і стис­нув ку­лаки.

— Візьміть її! — крик­нув він.

— Зу­пиніть­ся! — по­вер­ну­лась Ко­ване до індунів. — За мою кров ви зап­ла­тите жит­тям! Ка­рум­ба пом­стить­ся за ме­не!

Інду­ни сто­яли в нерішу­чості. Во­ни доб­ре зна­ли Джо­мо Ка­рум­бу і бо­яли­ся й­ого.

— Що ж ви ста­ли, мої сміливі інду­ни? Чи, мо­же, зля­кали­ся: сла­боси­лої дівчи­ни? — зно­ву крик­нув чак­лун. — Ведіть її сю­ди!

Інду­ни ра­зом схо­пили Ко­ване і при­тяг­ли до Ніабон­го, який, прос­тягнув­ши ру­ку, дво­ма паль­ця­ми взяв її за об­личчя. Ко­ване здриг­ну­лася від оги­ди й стра­ху. Але жрець єхид­но усміхнув­ся і, відштов­хнув­ши дівчи­ну від се­бе, ска­зав:

— А-а, ти все-та­ки боїшся ме­не? Це доб­ре! Я ра­дий, що Джо­мо Ка­рум­ба, на­решті, діста­не удар в са­ме сер­це! Він зна­тиме, як зне­важа­ти сво­го жер­ця!.. Але ти не бій­ся! Я пе­реду­мав і не пош­лю те­бе до твоїх предків! Ні, ти за­лишиш­ся жи­вою, ста­неш втіхою і роз­ра­дою моєї са­мот­ності! — і Ніабон­го за­дово­лено посміхнув­ся.

Трид­цять оз­броєних воїнів швид­ко про­сува­лися лед­ве помітною в тем­ряві стеж­кою до го­ри Па­да­ючої во­ди.

Зій­шов місяць. Хи­мерні тіні від скель і де­рев упа­ли на стеж­ку. Нічна про­холо­да, що ко­тила­ся з гір, підбадь­орю­вала стом­ле­них лю­дей, і не­заба­ром во­ни до­сяг­ли ме­ти: зда­леку до­линув шум во­допа­ду.

Біля підніжжя го­ри Па­да­ючої во­ди, у тіні де­рев, Джо­мо дав знак зу­пини­тися. Тут же ви­роби­ли план дій. У пе­черу ма­ли піти де­сяте­ро сміль­чаків. Інші ли­шали­ся вни­зу, але за пер­шим сиг­на­лом теж по­винні бу­ли ки­нути­ся на до­помо­гу то­вари­шам у пе­чері.

Сміливці обе­реж­но наб­ли­зили­ся до во­допа­ду. В нічній тиші мо­нотон­но шуміла во­да. На плос­ко­му ка­мені, за­гор­нувшись у вов­ня­ний ка­рос, сидів вар­то­вий. Він ку­рив — потік повітря до­носив за­пах ди­му. Ко­ло нь­ого сто­яв асе­гай.

Джо­мо й Ко­мебі ски­нули че­реви­ки і зник­ли за ске­лею. Вар­то­вий сидів уни­зу. Він не чув, як на скелі, у нь­ого над го­ловою, з'яви­лися дві пос­таті. На мить во­ни зав­мерли, потім униз прос­тягли­ся дві довгі жи­лаві ру­ки і, мов об­цень­ка­ми, схо­пили вар­то­вого за підборіддя, за­тис­нувши й­ому ро­та. Джо­мо стриб­нув униз, відки­нув но­гою асе­гай.

Вар­то­вому скру­тили мо­туз­кою ру­ки і зат­кну­ли ганчіркою ро­та.

В тиші лед­ве чут­но про­лунав свист. До­рога бу­ла віль­на. Підій­шов Ан­тоні з людь­ми. Джо­мо по­дав знак — і кіль­ка тіней од­на за од­ною прос­лизну­ли попід де­рева­ми до во­допа­ду; двоє ли­шило­ся в за­саді біля скелі.

Джо­мо про­тис­нувся між ла­виною во­ди та ске­лею і вузь­ким хо­дом поліз уго­ру. За ним про­бира­лися Ко­мебі, Ан­тоні й інші.

Тісний хід кру­то піднімав­ся вго­ру. По нь­ому ко­лись ко­тили­ся во­дяні по­токи і відшліфу­вали кам'яні стіни. Воїни про­сува­лися все ви­ще й ви­ще.

Зго­ри до­летіли не­ясні го­лоси. Здаєть­ся, хтось крик­нув.

Джо­мо пішов швид­ше. Він вско­чив у лій­ко­подібну пе­черу. Десь да­леко світи­ло ть­мя­не світло. В спітнілій руці Джо­мо за­тис­нув пісто­лет. Лун­ко ка­лата­ло сер­це. Три­ма­ючись лівою ру­кою за стіну, він обе­реж­но сту­пав, бо­ячись пе­ред­часно ви­яви­ти се­бе. За ним, мов тіні, про­сува­лися воїни.

Рап­том про­лунав го­лос Ко­ване. Джо­мо ки­нув­ся за вис­туп скелі і опи­нив­ся у ве­ликій підземній га­лереї, освітленій смо­лос­ки­пами. В од­ну мить він по­бачив кіль­ка тем­них пос­та­тей, а по­сере­дині Ко­ване, до якої, прос­тягнув­ши ру­ки, підхо­див Ніабон­го.

— Стій! — крик­нув Джо­мо.

Та го­лосу й­ого ніхто не по­чув, бо од­но­разо­во про­лунав гуч­ний постріл. Ніабон­го схо­пив­ся за пра­ву ру­ку і ди­ко за­вере­щав: ку­ля роз­тро­щила й­ому кисть.

— Усім ли­шатись на місцях! Хто по­ворух­неть­ся — діста­не ку­лю! — гук­нув Джо­мо і вибіг на се­реди­ну пе­чери.

При­голом­шені нес­подіва­ним на­падом, інду­ни і не ду­мали чи­нити опо­ру. Їх відра­зу ж узя­ли під вар­ту. Біля Ніабон­го став з пісто­летом Ан­тоні. Джо­мо розв'язав ру­ки Ко­ване, і дівчи­на при­пала до й­ого пле­ча, здри­га­ючись від ри­дань.

— Ко­ване, а де Нтомбі? Хіба її не бу­ло з то­бою? — з три­вогою за­питав Ко­мебі.

Ко­ване по­хита­ла го­ловою.

— Її вже не­ма, Ко­мебі… Ви спізни­лися. За на­казом Ніабон­го твою дру­жину ки­нули в підзем­ний ко­лодязь…

Во­на взя­ла смо­лос­кип і по­волі пішла в тем­ний ку­ток пе­чери. Ко­мебі, ще не віря­чи, що тра­пило­ся не­поп­равне ли­хо, й­шов слідом. Во­ни зу­пини­лися пе­ред зя­ючою па­щею бе­зодні. Ко­мебі на­хилив­ся над краєм і роз­пачли­во крик­нув:

— Нтомбі! Іди сю­ди, до ме­не! Це я — твій Ко­мебі! Ти ме­не чуєш, Нтомбі?..

Та відгук­ну­лась й­ому тіль­ки лу­на. Ко­мебі схо­пив камінець і ки­нув у ко­лодязь — з гли­бини до­линув глу­хий сплеск во­ди.

— Прок­ля­тий! — ди­ко зак­ри­чав Ко­мебі, ки­да­ючись на Ніабон­го.

Не встиг­ли Джо­мо й Ан­тоні ска­зати й сло­ва, як він схо­пив чак­лу­на, ви­соко підняв над го­ловою і поніс до про­вал­ля.

— Іди ж і ти слідом, ша­кале! — Ко­мебі з роз­ма­ху жбур­нув убив­цю в ши­рокий отвір ями.

— А-а-а! — до­летіло з бе­зодні.

Якусь хви­лину всі мов­ча­ли. Потім Джо­мо докірли­во по­хитав го­ловою.

— Да­рем­но! — ска­зав він. — Ніабон­го міг би нам ба­гато чо­го роз­повісти! Без сумніву, він був зв'яза­ний з поліцією!

Але, ба­чачи, як за­суму­вав й­ого друг, Джо­мо за­мовк. Він зро­зумів, що й сам би так зро­бив, ко­ли б дізнав­ся про смерть Ко­ване, і мов­чки об­няв то­вари­ша. Плечі Ко­мебі здри­гали­ся, Джо­мо відчув, як га­рячі сль­ози ць­ого су­воро­го, зовні черс­тво­го чо­ловіка бриз­ну­ли й­ому на ру­ки. Це бу­ли сль­ози не лег­ко­духості, а безмірно­го людсь­ко­го го­ря…

До­питав­ши індунів, Джо­мо уз­нав, що Гаррі — син чак­лу­на, одер­жавши від бать­ка якісь таємні на­кази, пішов до міста і досі не по­вер­нувся. Це стри­вожи­ло Джо­мо. Син Ніабон­го, без­пе­реч­но, поніс відо­мості про пар­ти­зансь­кий загін, за яким лю­ди жер­ця сте­жили всі ці дні. А ко­ли так — не сь­огодні-зав­тра тре­ба че­кати на­паду во­рога…

Вис­лавши в пе­редгір'я, до мож­ли­вих шляхів підхо­ду во­рожих сил, до­зорців, Джо­мо з реш­тою воїнів на світан­ку ру­шив до та­бору.

Не­заба­ром загін вий­шов на бе­рег гірсь­ко­го озе­ра. Сон­це вже підби­лося вго­ру і з ви­сокості заг­ля­дало в зе­лену­вату про­зору во­ду.

Тут пов­станців зустрів схвиль­ова­ний до­зорець, він повідо­мив, що, по східно­му бе­резі озе­ра в го­ри про­бираєть­ся во­рожий загін.

Джо­мо зро­зумів, що уник­ну­ти бою не­мож­ли­во, ад­же мзун­гу зна­ють, де роз­та­шува­лися пов­станці, і мо­жуть на­пас­ти на табір раніш, ніж загін при­буде ту­ди. От­же, ли­шало­ся сповісти­ти Де­дані, щоб вис­ту­пав на до­помо­гу, а са­мим роз­по­чина­ти бій, ско­рис­тавшись пе­рева­гою, я» у да­вав нес­подіва­ний на­пад.

Джо­мо пос­лав Ко­мебі, Ту­ку і Ко­ване до та­бору, а сам з за­гоном швид­ко пішов на­зустріч во­рогові.

БІЙ БІЛЯ ОЗЕ­РА

Ко­мебі, Ту­ку й Ко­ване поспіша­ли до та­бору по­над озе­ром, що прос­тягло­ся з півночі на південь миль на три. Місцевість бу­ла нез­най­ома. Дикі скелі та ур­ви­ща, буйні за­рості де­рев і ча­гар­ників, зви­вис­та лінія бе­рега, до яко­го впри­тул підхо­дили стрімкі скелі, — все це зат­ри­мува­ло їх. За го­дину во­ни лед­ве прой­шли по­лови­ну шля­ху і до­сяг­ли гірсь­ко­го пе­рева­лу, що па­нував над місцевістю.

З про­тилеж­но­го бо­ку озе­ра до них до­летіли зву­ки пострілів і кри­ки лю­дей. Оче­вид­но, там то­чив­ся бій. От­же, тре­ба як­най­швид­ше доб­ра­тися до та­бору і поспіша­ти на до­помо­гу за­гонові Джо­мо!

На од­но­му із пе­ревалів Ко­мебі, що біг по­пере­ду, рап­том зу­пинив­ся і по­зад­ку­вав за ске­лю. Ту­ку й Ко­ване зди­вова­но гля­нули на нь­ого. Ко­мебі мов­чки по­казав униз. Там, по­над са­мим бе­регом, на­зустріч їм прос­ту­вало чо­ловік двад­цять полісменів і сол­датів. Во­ни, вид­но, поспіша­ли а швид­ко наб­ли­жали­ся.

Нев­же во­роги поміти­ли їх? Ні, ць­ого не мо­же бу­ти! Без­пе­реч­но, якась інша при­чина зму­сила цілий во­рожий загін пе­реб­ра­тися на за­сад­ний бе­рег озе­ра… Страш­на до­гад­ка май­ну­ла в го­лові Ко­мебі — в нь­ого пе­рехо­пило дух, а пальці міцно вп'яли­ся в гранітну ске­лю. Ця гру­па, обій­шов­ши озе­ро, ма­ла вда­рити пов­стан­цям у тил, внес­ти роз­лад ї паніку в їх бой­ові ря­ди і виріши­ти цим наслідок бою…

— Тре­ба зат­ри­мати мзун­гу хоч на го­дину-дві! — ска­зав Ко­мебі своїм то­вари­шам. — Інак­ше во­ни вда­рять у тил за­гонові Джо­мо… Ти, Ко­ване, біжи що­духу до та­бору. Не­хай Де­дані не га­ючись іде на до­помо­гу, а ми з Ту­ку ли­шимо­ся тут… Ду­маю, ми зуміємо зат­ри­мати їх на де­який час.

Ко­ване сум­но гля­нула на воїнів, ро­зуміючи, що, мо­же, вос­таннє ба­чить їх, і зник­ла в уще­лині. Ту­ку заліг уни­зу, над озе­ром. Він мав стріля­ти тіль­ки тоді, ко­ли б во­роги на­мага­лися обій­ти Ко­мебі, який ли­шив­ся на скелі.

Ко­мебі виліз на вер­ши­ну скелі і ог­ля­нув­ся. Тут бу­ла зруч­на по­зиція для обо­рони. Вузь­кий прохід по­над озе­ром бу­ло вид­но весь як на до­лоні. З од­но­го бо­ку ць­ого про­ходу здій­ма­лися круті, май­же пря­мовисні стіни го­ри, з дру­гого ле­жали зе­лен­ку­ваті во­ди озе­ра. Ко­ли б во­роги за­хотіли прой­ти тут, то не­мину­че му­сили б або ви­дира­тися на стрімкі скелі, або під ку­лями пла­зува­ти по­над бе­регом.

Тим­ча­сом полісме­ни і сол­да­ти наб­ли­жались. Уже вид­но бу­ло офіце­ра, що й­шов по­пере­ду. Він без­печно за­кинув ав­то­мат за спи­ну, не сподіва­ючись зустріти на ць­ому боці озе­ра пар­ти­зансь­кий зас­лон.

Ко­мебі при­котив на край скелі кіль­ка ве­ликих кам'яних брил, з яких склав міцну стіну з вузь­кою ам­бра­зурою, і заліг там. План й­ого був прос­тий і сміли­вий: як­най­ближ­че підпус­ти­ти во­рогів і пер­шим пострілом зня­ти офіце­ра, щоб обез­го­лови­ти во­рожий загін і внес­ти в нь­ого роз­лад.

По­волі тяг­ли­ся хви­лини. Ко­мебі уже при­кинув, на якій відстані поч­не стріля­ти, щоб на­пев­не влу­чити.

Полісме­ни і сол­да­ти роз­тягли­ся по­над бе­регом на чверть милі. Пе­редніх уже яс­но бу­ло вид­но, а задні бу­ли ще десь у при­береж­них за­рос­тях. На май­дан­чи­ку, ут­во­рено­му об­ва­леною ко­лись ске­лею, офіцер зу­пинив­ся і, вид­но, звелів за­чека­ти тих, що відста­ли. Це тро­хи спу­тало план Ко­мебі, бо ко­ли загін ру­шив, офіцер опи­нив­ся по­заду. Те­пер до­води­лося стріля­ти в пе­редніх, і Ко­мебі, не га­ючись, тричі вистрілив. Два полісме­ни упа­ли. Інші ки­нули­ся врозтіч.

За­пану­вала гли­бока ти­ша. Потім зне­наць­ка затріскотіли постріли, і кулі зас­вистіли в Ко­мебі над го­ловою. Ко­ли пер­ший шквал пострілів за­тих, Ко­мебі обе­реж­но ви­зир­нув з-за каміння, прицілив­ся і вистрілив. Ще один мзун­гу при­кипів до землі!.. В ту ж мить зно­ву заспіва­ли кулі. Во­роги вже зро­зуміли, що на скелі тіль­ки один чо­ловік, і ки­нули­ся впе­ред. Во­ни бігли пря­мо на Ту­ку. Ко­мебі, нех­ту­ючи не­без­пе­кою, ви­сунув­ся з-за бри­ли і відкрив по них во­гонь. Краєм ока він ба­чив, як Ту­ку влуч­ни­ми постріла­ми ско­сив двох во­рогів.

Бій три­вав цілу го­дину. Тричі во­рог ки­дав­ся в ата­ку і тричі зму­шений був відсту­пити. Ви­явив­ши ще од­ну вог­не­ву точ­ку, полісме­ни і сол­да­ти весь во­гонь зо­сере­дили на ній. Ту­ку був по­ране­ний. У нь­ого кінчи­лися на­бої, але хло­пець не зда­вав­ся. Ко­мебі ба­чив, як вія прик­ла­дом роз­тро­щив го­лову од­но­му з полісменів, але рап­том хит­нувся і впав, про­низа­ний ку­лями…

У Ко­мебі ли­шило­ся чо­тири пат­ро­ни. «Один для се­бе», май­ну­ло в го­лові, ко­ли він пе­реза­ряд­жав руш­ни­цю. Та відра­зу ж відігнав цю дум­ку — умер­ти мож­на й від кулі во­рога! Го­лов­не за­раз — як­най­до­рож­че відда­ти своє жит­тя! Ко­ли закінчи­лися всі на­бої, Ко­мебі помітив, що на ске­лю зди­раєть­ся з де­сяток во­рогів. Во­ни зро­зуміли, що їм уже нічо­го бо­ятись, і лізли не хо­ва­ючись. Ко­мебі ба­чив спітнілі люті об­личчя і витріщені від нап­ру­ги очі. Чіпля­ючись ру­ками за вис­ту­пи, во­роги підсту­пали усе ближ­че й ближ­че. Ко­мебі ки­нув в од­но­го не­потрібну те­пер руш­ни­цю, потім схо­пив ве­ликий камінь і заніс над го­ловою, щоб шпур­ну­ти й­ого вниз. Але щось ту­по вда­рило й­ого в гру­ди, свідомість поть­ма­рилась, і все зник­ло у важ­ко­му, чор­но­му мо­році.

Загін Джо­мо Ка­рум­би й­шов на збли­жен­ня з во­рогом. Ске­лясті відро­ги гір, що спус­ка­лися до озе­ра, ут­рудню­вали про­суван­ня впе­ред, але ра­зом з тим да­вали мож­ливість не­помітно підкрас­тись і зне­наць­ка на­пас­ти на во­рожий загін. Кіль­ка до­зорців ішли по­пере­ду, пиль­но вдив­ля­ючись у кож­ний кущ і камінь.

На узліссі Джо­мо на­казав зу­пини­тися: він бо­яв­ся, щоб во­рог, який мав от-от з'яви­тися, не помітив їх пе­ред­часно. Пов­станці за­ляг­ли між ске­лями і при­чаїлись.

Не­заба­ром по­вер­ну­лися до­зорці. Во­ни повідо­мили, що загін полісменів, сол­датів і план­та­торів, що налічує чо­ловік сто п'ят­де­сят, наб­ли­жаєть­ся. Чи­сель­на пе­рева­га бу­ла на боці во­рога, але Джо­мо вирішив усе-та­ки да­ти бій. По­зиція і нес­подіваність на­паду ма­ли спри­яти успіху і зрівня­ти їх си­ли.

Взяв­ши з со­бою де­сяток най­кра­щих стрільців, Джо­мо шас­нув у кущі і по­за ске­лями пішов на­зустріч во­рожо­му за­гонові, ма­ючи намір обій­ти й­ого з ти­лу. Він про­пус­тив во­рогів собі в тил, потім прик­лав ру­ки до ро­та і крик­нув спо­лоха­ним ба­буїном. Це був сиг­нал для тих, що ли­шили­ся на узліссі. В ту ж мить про­луна­ли постріли, і кіль­ка полісменів упа­ли на зем­лю. Інші ки­нули­ся на­зад, але тут їх зустрів влуч­ним вог­нем Джо­мо з то­вари­шами. Во­роги за­мету­шили­ся, шу­ка­ючи по­рятун­ку, але не зна­ходи­ли й­ого і па­дали, ско­шені нев­бла­ган­ни­ми ку­лями. Про­те значній час­тині за­гону по­щас­ти­ло відсту­пити під прик­риття скель і ча­гар­ників.

Джо­мо на­казав пе­ресліду­вати при­голом­ше­ного во­рога, щоб не да­ти й­ому змо­ги укріпи­тися в підгір'ї. Ок­ри­лені пер­шою пе­ремо­гою, пов­станці на­валь­но мча­ли впе­ред.

Але во­роги вже за­ляг­ли попід узгір'ям і зустріли їх шкваль­ним вог­нем. По­чала­ся пе­рестрілка. Полісме­ни і сол­да­ти не шко­дува­ли на­боїв. Пов­станці, нав­па­ки, зму­шені бу­ли бе­рег­ти ко­жен пат­рон.

Джо­мо виж­дав, по­ки підій­де Де­дані. Ось в не­бо злетіла зе­лена ра­кета. Це — сиг­нал. Зна­чить, Де­дані близь­ко, він уже біля озе­ра. Джо­мо підвівся.

— Впе­ред, друзі! За на­шу сво­боду! Впе­ред!

Грим­ну­ли постріли, пов­станці зірва­лися з своїх місць. Джо­мо опи­нив­ся по­руч з Ан­тоні.

— За­лишай­ся тут, ліка­рю! — крик­нув він. — Підби­рай по­ране­них!

Ан­тоні ог­ля­нув­ся, хотів за­пере­чити, але по­пере­ду впа­ло два пов­станці, і він зро­зумів, що Джо­мо має рацію.

Тим­ча­сом пов­станці вже мча­ли з кри­ком вго­ру по кам'янис­то­му схи­лу. Кулі з ко­рот­ким пос­вистом проліта­ли над їх го­лова­ми. Час від ча­су хтось із нас­ту­па­ючих з глу­хим сто­гоном па­дав на зем­лю.

На­решті пов­станці до­сяг­ли по­зицій во­рога. Зав'язав­ся ру­копаш­ний бій. В цей час із-за гір уда­рив Де­дані. Ото­чені з трь­ох боків, во­роги од­чай­душ­но відби­вались і по­волі відсту­пали до бе­рега. Ас­кар і ки­дали зброю і підніма­ли ру­ки, але білі з офіце­ром на чолі засіли в при­береж­них ске­лях і чи­нили зав­зя­тий опір.

Зібрав­ши си­ли, пов­станці зно­ву ки­нули­ся в ата­ку. Джо­мо з хо­ду нас­ко­чив на офіце­ра і прик­ла­дом уда­рив й­ого в гру­ди. Той ви­пус­тив зброю і по­котив­ся під но­ги. Та­ка ж до­ля спітка­ла і ба­гать­ох інших. Бій закінчив­ся цілко­витим роз­гро­мом ка­раль­но­го за­гону. Во­роги зда­вали­ся, скла­дали зброю. Рап­том один з полісменів ки­нув­ся з скелі в озе­ро, пірнув і що­сили поп­лив геть. Джо­мо підняв ка­рабін, по­сила­ючи ку­лю за ку­лею. Але полісмен зміню­вав нап­рям, пірнав під во­ду і щас­ли­во уни­кав куль. Він уже був да­леко від бе­рега, ко­ли про­лунав страш­ний крик.

— Стріляй­те! Стріляй­те! — ре­пету­вав утікач, по­вер­та­ючи на­зад.

Вис­та­вив­ши над во­дою ви­пуклі очі, до плав­ця швид­ко наб­ли­жав­ся кро­кодил. Відстань між ним і на смерть пе­реля­каним полісме­ном помітно змен­шу­вала­ся. Стом­ле­ний полісмен повіль­но плив до бе­рега, бла­га­ючи стріля­ти в кро­коди­ла. Але ніхто з пов­станців не поспішав підніма­ти руш­ниці, че­ка­ючи, що ска­же ко­ман­дир. А Джо­мо сто­яв і, ніби за­воро­жений, ди­вив­ся, як ка­тас­трофічно швид­ко ско­рочуєть­ся відстань між мер­зенним жит­тям цієї лю­дини і не менш мер­зенною смер­тю. На­решті, ко­ли кро­кодил наб­ли­зив­ся до своєї жер­тви кроків на двад­цять-трид­цять, Джо­мо ви­хопив гра­нату і ки­нув її у во­ду. Гра­ната впа­ла як­раз пе­ред па­щею хи­жака. Ви­бух про­лунав важ­ко і глу­хо. Ви­сокий стовп во­ди підняв­ся в повітря і роз­си­пав­ся ряс­ним до­щем. Хви­ля підхо­пила плав­ця і підштов­хну­ла до кам'янис­то­го бе­рега. На­ляка­ний ви­бухом, кро­кодил пірнув під во­ду.

Полісмен об­хо­пив зне­силе­ними ру­ками ніздрю­ватий камінь і ви­повз на бе­рег. Си­ли, здаєть­ся, за­лиши­ли й­ого. Джо­мо по­волі зій­шов униз. По­бачив­ши й­ого, полісмен підвівся на коліна і відсах­нувся.

— Не стріляй­те ме­не! Я не ви­нен! То все Кребс! Я не ви­нен! — за­бель­ко­тав він.

Джо­мо пиль­но гля­нув на нь­ого і пізнав сер­жанта Сміта.

Ан­тоні, що поб­ли­зу пе­рев'язу­вав по­ране­ного, підвів го­лову. Це ж той са­мий го­лос, який врізав­ся й­ому в пам'ять тієї трагічної ночі в Брай­тоні! Яка ви­раз­на ви­мова урод­женця У­ель­су! Пе­рев'язав­ши по­ране­ного, лікар збіг до бе­рега.

— Так ось хто був тоді у Брай­тоні!

У сер­жанта відібра­ло мо­ву. Він за­переч­ли­во хи­тав го­ловою, але й­ого шкод­ливі очі яс­но Го­вори­ли, що він доб­ре знає ліка­ря і прек­расно ро­зуміє, про що той ка­же. Рап­том Сміт зак­ри­чав:

— Я ви­кону­вав на­каз капіта­на Креб­са, містер Райт. Це він при­думав інсце­нува­ти на­пад мау-мау на ва­ше бун­га­ло. Нас­правді ж то бу­ли пе­ре­одяг­нуті ас­карі…

— І ти ни­ми ко­ман­ду­вав, негідни­ку?

— Я зму­шений був, — про­бель­ко­тав сер­жант. — Я підневіль­на лю­дина…

Ан­тоні з оги­дою відвер­нувся. Ма­ленькі чорні очі Сміта біга­ли, як у заць­ко­вано­го звіра.

— Де Кребс? — за­питав Джо­мо.

— Десь там, на то­му боці! — мах­нув Сміт ру­кою. — Обіцяв, що вда­рить вам у тил… Але те­пер, ма­буть, уже не вда­рить… Навіщо да­рем­но рис­ку­вати. Наші ос­новні си­ли роз­би­то!

Сміт, оче­вид­но, щи­ро жалів, що капіта­нові по­щас­ти­ло уник­ну­ти по­лону або смерті, й­ому не хотіло­ся са­мому відповіда­ти за всі зло­чини, зроб­лені ра­зом.

Вістка про те, що десь тут, поб­ли­зу, рис­кає з своїми поплічни­ками сам капітан Кребс, нас­то­рожи­ла Джо­мо: от­же, не­без­пе­ка ще не ми­нула. Кребс — серй­оз­ний про­тив­ник.

Відібрав­ши най­вит­ри­валіших і най­сміливіших бійців, Джо­мо на­казав решті ра­зом з по­ране­ними і по­лоне­ними по­вер­ну­тися в табір, а сам вис­ту­пив на­зустріч за­гонові Креб­са,

В ОБІЙ­МАХ УДА­ВА

Ко­мебі впав мер­твий, але во­роги для пев­ності да­ли по нь­ому ще од­ну чер­гу з ав­то­мата. Тоді з-за скелі вий­шов офіцер. Це був капітан Кребс. Він на­казав знес­ти вби­тих і по­ране­них. Наслідки бою бу­ли невтішні: п'ять уби­тих, один за­гинув у во­дах озе­ра, троє по­ране­них. Май­же по­лови­на ви­була з строю. Всі ро­зуміли, що пе­ремо­га над дво­ма нег­ра­ми да­лася їм до­рогою ціною. Але найбіль­ша нев­да­ча по­ляга­ла в то­му, що бу­ло нанівець зве­дено їх план нес­подіва­ного уда­ру в тил мау-мау. Ця ідея на­лежа­ла капіта­нові, і те­пер він був при­голом­ше­ний і роз­губле­ний.

По­дав­ши пер­шу до­помо­гу по­ране­ним, загін Креб­са пішов на з'єднан­ня з ос­новни­ми си­лами. Капітан з три­вогою прис­лу­хав­ся до стріля­нини, яка щох­ви­лини по­силю­валась, і ква­пив лю­дей.

Та че­рез де­який час пострілів не ста­ло чу­ти. Грізна ти­ша по­вис­ла в повітрі, чор­ною три­вогою на­пов­ни­ла сер­це капіта­на, неп­риємним хо­лодом роз­ли­лася по всь­ому тілу.

Біля півден­но­го краю озе­ра, в по­рос­ло­му па­порот­тю вузь­ко­му про­ході між ви­соки­ми чор­ни­ми ске­лями, прос­то на них рап­том вис­ко­чив Гаррі, син Ніабон­го, і, по­бачив­ши капіта­на, крик­нув:

— Бва­на капітан, усе про­пало! Наш загін ото­чено і роз­би­то! Мені по­щас­ти­ло вря­тува­тися, але за мною же­неть­ся сам Джо­мо Ка­рум­ба! Швид­ше тікай­те, бо він з своїми людь­ми ось-ось бу­де тут!

Пе­репо­лошені полісме­ни і план­та­тори роз­губле­но ди­вили­ся на сво­го ко­ман­ди­ра. Зро­зумівши, що зав'язу­вати в та­ких умо­вах бій з пов­стан­ця­ми без­глуз­до, Кребс на­казав відсту­пати. Він пер­ший за­вер­нув за ске­лю і по­дер­ся схи­лом на го­ру, де чорнів гус­тий ліс. Май­кл Ніксон ки­нув­ся за ним. Паніка охо­пила лю­дей і по­нес­ла: на­зад, у вузь­кий кам'яний прохід. Зби­ва­ючи один од­но­го, во­ни бігли, щоб як­най­швид­ше прос­ко­чити впе­ред. Пе­рес­три­бу­ючи че­рез камінь, один з них спіткнув­ся і впав. Про­лунав глу­хий стогін, але ніхто не зу­пинив­ся, щоб до­помог­ти по­терпіло­му. Всі вид­ря­пали­ся на го­ру і зник­ли їв лісі. Во­лоча­чи но­гу, по­терпілий і собі шкан­ди­бав за ни­ми, з ос­тра­хом ог­ля­да­ючись на­зад.

Тут й­ого і наз­догнав Джо­мо Ка­рум­ба. Полісмен ки­нув зброю і підняв ру­ки. Це був мо­лодий хло­пець — оче­вид­но, син яко­гось план­та­тора. Гу­би й­ого тремтіли. Він з жа­хом ди­вив­ся на негрів.

— Ти з за­гону капіта­на Креб­са? — за­питав Джо­мо.

— Так, мі… містер…

— Де капітан?

— Там… На горі…

Джо­мо гля­нув на схил і по­бачив свіжі сліди ба­гать­ох ніг. Зру­шене з місця каміння, прим'яте зілля і зла­мані на ку­щах гілки свідчи­ли, що полісмен го­ворить прав­ду.

— Відведіть й­ого в табір! — на­казав Джо­мо двом пов­стан­цям. — Реш­та — за мною!

Тим­ча­сом капітан Кребс, сподіва­ючись, що пе­ресліду­вачі ли­шили­ся да­леко по­заду, тро­хи при­тишив хо­ду. Й­ого наз­догнав Май­кл, і во­ни пішли по­руч.

— Нель­сон, — ока­зав Май­кл. — Ми не вря­туємось, як­що за на­ми бігти­ме ціла ота­ра! Пог­лянь — по­заду ли­шаєть­ся та­кий слід, на­че пром­ча­ла сот­ня спо­лоха­них ан­ти­лоп!

— То, мо­же, розій­де­мось!

— Зви­чай­но! Од­но­му лег­ше схо­вати­ся! Хай ко­жен про­бираєть­ся сам чи по двоє! Тоді бу­де біль­ше шансів уник­ну­ти зустрічі з тим розбій­ни­ком!

Капітан Кребс на­казав полісме­нам роз­си­пати­ся в лісі і по­одинці про­бира­тися до міста.

Ли­шив­шись уд­вох, Кребс і Май­кл пірну­ли в гу­щави­ну. Лед­ве помітна лісо­ва стеж­ка не­заба­ром ви­вела їх на прос­то­ру га­ляви­ну, по­рос­лу ку­щами.

Іду­чи по­заду Май­кла, Кребс з по­дивом відмітив у думці, який ви­сокий і нез­граб­ний й­ого ро­дич. Го­лова Май­кла май­же зовсім хо­вала­ся під ве­ликою зе­леною па­намою, видніла­ся тіль­ки тон­ка спітніла шия. Сіра со­роч­ка, пе­рех­ре­щена зза­ду пор­ту­пеєю, об­висла на вузь­ких пле­чах, а не­помірно довгі і тонкі но­ги ніяк не гар­мо­нува­ли з ве­летенсь­ки­ми че­реви­ками на ма­сивній підошві. «Хай й­ому чорт! — по­думав Кребс. — Цей глист нічо­го не втра­чає в зло­щасній кам­панії про­ти мау-мау, як­що не втра­тить жит­тя. Він по­вер­неть­ся в свій Бру­конвіл, де й­ого че­ка­ють ти­сячні при­бут­ки, і зно­ву бу­де всіма ша­нова­ним план­та­тором… А я мо­жу поз­бу­тися по­сади інспек­то­ра поліції і ста­ну тіль­ки зя­тем Май­кла Ніксо­на! Пер­спек­ти­ва не­завид­на!..»

Від цих ду­мок Кребс піду­пав ду­хом і навіть сповіль­нив хо­ду. Тіль­ки те­пер пов­ний роз­гром за­гону ви­малю­вав­ся пе­ред ним у всій трагічній ре­аль­ності. Без­слав­ний кінець! Що ска­же пол­ковник Грінвуд і сам гу­бер­на­тор? Вся ви­на за по­раз­ку, без­пе­реч­но, ля­же на нь­ого.

Постріл, що зне­наць­ка про­лунав пра­воруч, на горі, при­мусив капіта­на здриг­ну­тись і ки­нути­ся бігом упе­ред, до Май­кла.

— Хто це? — ти­хо спи­тав Май­кл, зу­пинив­шись.

— Не знаю, — відповів Кребс. — Але, оче­вид­но, стріля­ють мау-мау… Наші не посміють ць­ого зро­бити, по­ки на них не на­падуть.

— А мо­же, наші відстрілю­ють­ся?

— Це не має зна­чен­ня! Як би там не бу­ло, мау-мау десь поб­ли­зу! Нам тре­ба швид­ше тіка­ти звідси!

Во­ни ки­нули­ся впе­ред. Не­заба­ром Май­кл зно­ву ви­пере­див Креб­са. Рап­том він скрик­нув і за­точив­ся у густій траві. В ту ж мить ве­летенсь­кий удав, що грівся на сонці, блис­ка­вич­но май­нув у повітрі і об­вився кіль­цем нав­ко­ло нь­ого. Ди­кий, бо­жевіль­ний крик вир­вався з гру­дей Май­кла. Ка­рабін ви­пав з й­ого рук.

— Стріляй, Нель­сон! — крик­нув він.

Кребс мит­тю прик­лав до пле­ча ка­рабін, прицілю­ючись, але відра­зу ж опус­тив й­ого. Ось во­на, до­ля! Во­на при­ходить й­ому на до­помо­гу в най­кри­тичнішу хви­лину, ко­ли, зда­вало­ся, все за­гину­ло!

Інспек­тор зас­тиг на місці.

— Нель­сон, стріляй, по­ки удав не об­хо­пив ме­не дру­гим кіль­цем! — з на­тугою прох­рипів Май­кл, су­дорож­но відстіба­ючи пра­вою ру­кою ко­буру пісто­лета, а лівою зду­шу­ючи шию уда­ва. — Стріляй, Нель­сон!

Але Нель­сон і не ду­мав стріля­ти. «Хай й­ому чорт! — по­думав він. — Один-два по­тис­ки пла­зуна — і я ста­ну гос­по­дарем Бру­конвіла! Це ж так прос­то!» Пе­кель­на посмішка май­ну­ла в нь­ого на ус­тах.

— Ти збо­жеволів, Май­кл! — про­шипів він. — Нас по­чу­ють мау-мау.

— Прок­ляття на твою го­лову! — прос­тогнав Май­кл, зро­зумівши зна­чен­ня тієї посмішки. — Так ось для чо­го ти втяг­нув ме­не в цю аван­тю­ру! Підступ­ний пес!

Удав зду­шував й­ого чим­раз дуж­че. Май­кл нап­ру­жував усі си­ли, але й­ому так і не по­щас­ти­ло вир­ва­тися з страш­них обіймів. У ту мить, ко­ли ру­ка на­решті відстеб­ну­ла ко­буру і ви­тяг­ла з неї пісто­лет, удав дру­гим кіль­цем об­хо­пив шию жер­тви і зда­вив з ве­личез­ною си­лою. Це був кінець. Ніхто ще не ви­ривав­ся з подвій­них обіймів шес­ти­мет­ро­вого пла­зуна!

Па­да­ючи в тра­ву і вже втра­ча­ючи свідомість, Май­кл двічі вистрілив. Смер­тель­но по­ране­ний удав за­бор­сався, за­бив­ся в агонії, але в ос­танню мить, зви­ва­ючись в пе­ред­смертних кор­чах, так зду­шив Май­кла, що в то­го затріща­ли реб­ра.

Су­дорож­но посіпу­ючись всім тілом, удав роз­сла­бив кіль­ця і, зди­ха­ючи, мо­гутнім хвос­том тро­щив кущі і при­минав нав­ко­ло ви­соку тра­ву. Май­кл був ще жи­вий і дов­ги­ми ру­ками загрібав до се­бе повітря. Во­ни ле­жали по­ряд — Май­кл і удав — обид­ва довгі і сірі.

Кребс злодій­ку­вато ог­ля­нув­ся, пе­рех­рестив­ся і вистрілив Май­клові пря­мо в сер­це. Те­пер мож­на бу­ло не сумніва­тися, що він не вос­крес­не!

Зро­бив­ши свою чор­ну спра­ву, Кребс хотів уже шур­хну­ти в кущі, як рап­том тріск зла­маних гілок і кри­ки ба­гать­ох лю­дей при­муси­ли й­ого ог­ля­нутись. З нес­подіван­ки вія при­кипів на мить до землі: з підгір'я пря­мо до нь­ого бігла гру­па негрів, по­пере­ду мчав Джо­мо Ка­рум­ба.

— Зда­вай­ся, капіта­не! — до­летів й­ого го­лос.

Кребс ки­нув­ся стрімго­лов у кущі. Мерщій до лісу! Там, у тем­них ха­щах, мож­на зап­лу­тати слід і за­хова­тися!..

Мов ви­хор, летів вія по га­лявині, не відчу­ва­ючи, як ко­лючі ча­гар­ни­ки рвуть на нь­ому одяг і шкіру, бо­ляче сть­оба­ють по об­личчю. «Ду­рень! — кар­тав він се­бе. — Чо­му не тікав раніше? Яс­но ж бу­ло, що постріли Май­кла при­ведуть сю­ди негрів!»

Тим­ча­сом пе­ресліду­вачі, нат­кнув­шись на труп Май­кла, на мить зу­пини­лися. Джо­мо ви­тер з об­личчя піт і мов­чки гля­нув на Ан­тоні. Лікар наг­нувся до по­терпіло­го, щоб пос­лу­хати пульс, але відра­зу ж і вип­ростав­ся.

— Мер­твий! — про­мовив він. — І до­конав й­ого, оче­вид­но, інший удав — Кребс… Глянь­те — це ра­на від кулі! Прос­то в сер­це!

— Хоч во­ни й варті один од­но­го, — кив­нув Джо­мо го­ловою в бік уда­ва і Май­кла, — але та­кої смерті я не ба­жаю най­лютішо­му во­рогові!.. Впе­ред, друзі!

Джо­мо ки­нув­ся за капіта­ном, зго­ря­ючи від ба­жан­ня пій­ма­ти не­навис­но­го во­рога.

Креб­су яв­но не щас­ти­ло. Вис­ко­чив­ши з ча­гар­ників, що зат­ри­мува­ли біг, він рво­нув­ся че­рез кам'янис­тий май­дан­чик до лісу. Май­дан­чик по­волі піднімав­ся вго­ру, але капітан зо­палу не помічав ць­ого. Страх под­во­ював й­ого си­ли і гнав упе­ред. До лісу ли­шало­ся не біль­ше ста кроків. Рап­том крик відчаю вир­вався з гру­дей втіка­ча: май­дан­чик стрімко об­ри­вав­ся вниз. Тіль­ки яки­хось двад­цять ярдів відділя­ли й­ого від про­тилеж­но­го бо­ку ур­ви­ща, але во­ни бу­ли не­пере­борні!

Мов заг­на­ний ша­кал, Кребс зіщу­лив­ся і з сто­гоном упав на зем­лю. Ви­ходу не бу­ло, — пра­воруч підніма­лася стрімка ске­ля, ліво­руч і по­пере­ду бу­ло гли­боке ур­ви­ще, по­заду — пе­ресліду­вачі…

Він приліг за ка­менем, го­товий до­рого про­дати своєжит­тя. Як тіль­ки з ча­гар­ників по­казав­ся Джо­мо Ка­рум­ба, Кребс відра­зу ж вистрілив у нь­ого. Але зга­рячу схи­бив.

Джо­мо заліг з своїми людь­ми за ча­гар­ни­ками^ На кіль­ка хви­лин за­пану­вала ти­ша. Кребс при­чаївся і че­кав слуш­ної на­годи, щоб вистріли­ти вдру­ге і те­пер уже на­пев­не.

Джо­мо на­казав двом бій­цям обій­ти ске­лю і, як­що мож­на, підня­тися на неї з про­тилеж­но­го бо­ку. Ра­зом з ни­ми пішов і Ан­тоні. Звідси, з ча­гар­ників, теж лег­ко мож­на бу­ло влу­чити в Креб­са, але Джо­мо хотів узя­ти й­ого жив­цем.

Не­заба­ром на скелі з'яви­лися пов­станці.

— Містер Кребс, опи­рати­ся без­глуз­до! Ки­дай­те зброю!

Оше­леше­ний капітан підвів го­лову: на скелі сто­яв Ан­тоні Райт і з ним два нег­ри.

Капітан швид­ко підняв ка­рабін і вистрілив, але Ан­тоні встиг відхи­лити­ся. Ку­ля дзвяк­ну­ла об камінь і ри­коше­том пішла вбік.

Ба­чачи, що во­рог не здаєть­ся, Ан­тоні прицілив­ся і на­тис­нув на спус­ко­вий крю­чок. Кребс здриг­нувся і ви­пус­тив зброю: ку­ля роз­тро­щила й­ому кисть. Цією мит­тю ско­рис­та­лися пов­станці, що засіли в ча­гар­ни­ках. Во­ни ки­нули­ся до во­рога і схо­пили й­ого.

— От і кінець, капіта­не! — ти­хо про­мовив Джо­мо.

Кребс стог­нав від бо­лю. Ко­ли підій­шов Ан­тоні, він лю­то гля­нув на нь­ого і за­питав:

— Ви розстріляєте ме­не?

— Ми маємо пра­во і по­винні розстріля­ти вас за зло­чини, які ви вчи­нили, Кребс, — відповів лікар.

— Неп­равда, Райт! Я не чи­нив ніяких зло­чинів! Ви мсти­те мені за Дженні!

— За Дженні? — зди­вував­ся Ан­тоні. — Ви по­миляєтесь. Для ме­не біль­ше не існує Дженні Ніксон. Ми всі, і я в то­му числі, су­дити­мемо вас не за Дженні, а за вбивс­тва не­вин­них лю­дей, за ка­туван­ня і зну­щан­ня! А Дженні… — це теж од­на з ва­ших жертв, Кребс!

Капітан зас­тогнав — чи то від бо­лю, чи то від звіри­ного відчаю — і опус­тив го­лову. А нав­ко­ло сто­яли ті, ко­го він не вва­жав за лю­дей, ко­го хотів зни­щити, щоб на їх спо­конвічній землі ут­во­рити дер­жа­ву пе­реможців — країну білих екс­плу­ата­торів… Об­личчя негрів бу­ли рішучі й су­ворі, не­мов ви­кар­бу­вані з міцно­го чор­но­го аф­ри­кансь­ко­го ка­меню. І, гля­нув­ши на них, Кребс зро­зумів, що по­щади для нь­ого не бу­де…

ВІД'ЇЗД

На дру­гий день після роз­гро­му ка­раль­но­го за­гону Креб­са де­сят­ки ви­нищу­вачів і бом­бо­возів ата­кува­ли гірсь­кий рай­он May. Сотні бомб бу­ло ски­нуто на мирні нег­ри­тянські кра­алі, єди­на про­вина яких по­ляга­ла в то­му, що во­ни не­обач­но роз­та­шува­лися в ць­ому глу­хому рай­оні. Чор­ний дим ви­бухів, зміша­ний з по­рохо­вим га­ром, слав­ся над зе­лени­ми ліса­ми і го­лими пус­тинни­ми ске­лями. Пе­реля­кані лю­ди ки­дали свої спа­лені оселі і тіка­ли в го­ри, щоб у пе­черах і кань­йонах, у ха­щах лісів і тем­них уще­линах знай­ти по­ряту­нок.

На табір пов­станців спо­чат­ку на­летіли ви­нищу­вачі, їх вог­нем бу­ло вби­то кіль­ка бійців. Тоді Джо­мо на­казав усім схо­вати­ся в ха­щах і пе­черах.

Лед­ве встиг­ли лю­ди розбігти­ся, як кіль­ка бом­бо­возів ви­рину­ли з-за го­ри і ски­нули на табір де­сят­ки важ­ких бомб. Ко­гось за­чепи­ло ос­колком — в пе­рер­вах між ви­буха­ми лу­нав про­низ­ли­вий зойк по­ране­ного.

Над­вечір не­бо за­тяг­ну­ло хма­рами. Пішов дощ. Цілу ніч бу­шува­ла гро­за. Джо­мо радів: у не­году мож­на бу­ло не бо­яти­ся на­паду во­рога. Неп­роїжджі до­роги, са­вани й підгірські буші надій­но за­хища­ли пов­станців від ка­раль­них ек­спе­дицій поліції та ре­гуляр­них вій­ськ. А за­гонові з де­сят­ка­ми по­ране­них і хво­рих так потрібен був спо­чинок!

По­токи во­ди ри­нули на зем­лю, пе­рет­во­рив­ши її в суціль­не баг­но, і зу­пини­ли го­тові до на­паду во­рожі з'єднан­ня.

Ми­нали дні. Під вміли­ми ру­ками Ан­тоні ви­дужу­вали по­ранені й хворі. Ко­ване до­пома­гала ліка­реві, са­ма вчи­лася об­робля­ти й пе­рев'язу­вати ра­ни.

Од­но­го ра­зу, си­дячи вве­чері біля ба­гат­тя у ве­лико­му вог­ко­му ку­рені, Ан­тоні об­няв Джо­мо за плечі і ска­зав:

— Сь­огодні ос­танній по­ране­ний звівся на но­ги, Джо­мо… Я ви­конав свій обов'язок!

— От­же, ти хо­чеш від нас піти, Ан­тоні? — спи­тав Джо­мо, теп­ло див­ля­чись в очі дру­га.

— Так, мені тре­ба їха­ти… Але я зав­жди бу­ду з ва­ми і в да­лекій ту­манній Англії роз­повім про ва­шу спра­вед­ли­ву бо­роть­бу. Те­пер я вже не пи­сати­му книж­ки про хво­роби тропічно­го по­яса, хоч мріяв на­писа­ти її, бо знаю, що ос­новний во­рог аф­ри­канців не хво­роби, а креб­си і ніксо­ни! Ось про це я пи­сати­му й го­вори­тиму скрізь!.. Отож і в Англії я знай­ду спосіб до­помог­ти вам у бо­ротьбі за сво­боду!

— Лю­бий дру­же! — про­мовив схвиль­ова­но Джо­мо. — Ми бу­демо тобі сто років вдячні, ко­ли ти роз­повіси світові прав­ду про страхіття, що діють­ся на нашій землі, про те, як нас щод­ня і що­годи­ни мор­ду­ють і вби­ва­ють білі ко­лоніза­тори!

— Обов'яз­ко­во, Джо­мо, роз­повім!

З смут­ком у серці про­вод­жав Джо­мо ліка­ря до залізнич­ної станції. Не­вели­кий загін, що й­шов з ни­ми че­рез са­вани, по­вер­нувся на­зад, і друзі вдвох під пок­ро­вом тем­ної до­щової ночі про­дов­жу­вали путь до залізниці.

Й­шли мов­чки, три­ма­ючись на де­якій відстані один від од­но­го. По­пере­ду — Джо­мо, по­заду — Ан­тоні. В неп­роглядній тем­ряві ліво­руч світи­лись вогні на залізниці — по них орієнту­вав­ся Джо­мо.

На од­но­му з горбів Джо­мо зу­пинив­ся і по­казав на оди­нокий вог­ник пра­воруч.

— Там — Бру­конвіл! Мо­же, той вог­ник го­рить у вікні міс Дженні?.. Ти не хотів би пе­ред від'їздом поп­ро­щати­ся з нею, Ан­тоні?

Лікар теж зу­пинив­ся. Дов­го мов­чки ди­вив­ся на ме­рех­тли­вий вог­ник, що си­рот­ли­во горів у густій тем­ряві ночі. Потім зітхнув і відповів:

— Не тре­ба, Джо­мо. Як­що до­ля ко­ли-не­будь зве­де нас, я щи­ро по­тис­ну їй ру­ку як давнь­ому дру­гові… Ходімо швид­ше! О третій го­дині нам тре­ба бу­ти на станції!

І во­ни зник­ли в мо­році глу­хої тропічної ночі.

ЕПІЛОГ

Ми­нуло кіль­ка років. Чи­мало змін при­нес­ли во­ни на­родам чор­ної Аф­ри­ки, які пов­ста­ли на бо­роть­бу про­ти ко­лоніза­торів. Де­яким на­родам ве­лико­го кон­ти­нен­ту по­щас­ти­ло вир­ва­тися з ко­лоніаль­но­го яр­ма. В Кенії мо­гутній виз­воль­ний рух був жор­сто­ко при­душе­ний, ти­сячі пов­станців за­гину­ли в нерівних бо­ях, де­сят­ки ти­сяч і досі зне­мага­ють у тюр­мах і кон­цта­борах. Але бо­роть­ба три­ває, зно­ву на­рос­тає на­род­ний гнів, го­товий ви­бух­ну­ти з но­вою си­лою.

Нап­рикінці 1958 ро­ку в сто­лиці Га­ни Аккрі відбу­лася кон­фе­ренція на­родів Аф­ри­ки. На ній бу­ли пред­став­ни­ки всіх аф­ри­кансь­ких країн. Бу­ла там і де­легація від Кенії. Се­ред кеній­ських де­легатів, що таємно виїха­ли з своєї країни, вирізняв­ся один ве­летенсь­ким зрос­том і мо­гутнь­ою си­лою. Він виг­ля­дав мо­лодо, але в чор­но­му ку­черя­вому во­лоссі й­ого про­бива­лася ран­ня си­вина, а між бро­вами за­ляг­ла гли­бока змор­шка. Це був Джо­мо Ка­рум­ба.

На од­но­му з засідань го­лова на­дав й­ому сло­во. Як тіль­ки Ка­рум­ба підвівся з місця і поп­росту­вав до три­буни, в залі заг­риміли оп­лески: сла­ва відваж­но­го бор­ця за сво­боду Кенії пе­релетіла кор­до­ни, й­ого ім'я ста­ло відо­мим да­леко за ме­жами батьківщи­ни.

Вий­шов­ши на три­буну, Джо­мо оки­нув пог­ля­дом зал і підняв ру­ку. Оп­лески за­тих­ли. В гли­бокій тиші уро­чис­то про­луна­ли й­ого сло­ва.

— Друзі! На на­ших очах роз­па­даєть­ся зар­жавілий лан­цюг ко­лоніалізму, ви­кува­ний не­нажер­ли­вими банкіра­ми і план­та­тора­ми. Не­має сумніву в то­му, що ще при житті на­шого по­коління ба­гатос­траж­даль­на Аф­ри­ка, на­решті, здо­буде сво­боду і, як рівний рівно­му, по­дасть ру­ку друж­би всім на­родам світу!

Грім оп­лесків зно­ву ско­лих­нув зал. Де­лега­ти схо­пили­ся з своїх місць. По­чули­ся ви­гуки: «Сво­боду Аф­риці! Геть ко­лоніалізм!» Да­рем­но го­лова на­магав­ся зас­по­коїти збуд­же­них лю­дей — й­ого дзвінок то­нув у га­морі, що, як шум морсь­ко­го при­бою, пе­реко­чував­ся з од­но­го кінця за­лу в інший.

Тоді Джо­мо підняв обидві ру­ки і заспівав. Мо­гутній го­лос де­який час зма­гав­ся з оп­леска­ми і ней­мовірним га­ласом, але по­волі пе­реміг їх своєю си­лою й кра­сою. Зал на хви­лину за­тих, прис­лу­ха­ючись, потім підхо­пив сло­ва пісні, і во­на, мов гімн, уро­чис­то за­луна­ла під ви­соким склепінням.

Ске­ля стоїть кам'яна –  
чор­на гранітна стіна…  
Бий­мо!.. То ж прий­де той час,  
що роз­па­деть­ся во­на!..

Ще не стих­ли ос­танні зву­ки пісні, як до три­буни, роз­штов­ху­ючи де­легатів, ки­нув­ся який­сь білий. Він схо­пив Джо­мо в обій­ми.

— Ан­тоні! — ви­гук­нув радісно Джо­мо. — Я знав, що зно­ву зустріну­ся з то­бою, мій до­рогий поб­ра­тиме!

Во­ни взя­лися за ру­ки — чор­ний і білий — і так сто­яли пе­ред за­лом, що ви­бух­нув но­вими оваціями.

[1] Ас­карі — полісме­ни-нег­ри.

[2] Кікуйю — ос­новна на­родність Кенії.

[3] Асе­гай — спис.

[4] Пан­га — дов­гий важ­кий ніж.

[5] В Англії існує за­кон, за яким весь дво­рянсь­кий маєток пе­редаєть­ся в спад­щи­ну най­стар­шо­му си­нові. Мо­лодші си­ни, одер­жавши де­яку гро­шову ком­пенсацію, най­частіше їдуть шу­кати за­собів до жит­тя в ко­лонії.

[6] Інду­на — слу­га вож­дя або жер­ця.

[7] Ду­ро — різно­видність зер­но­вої куль­ту­ри.

[8] Сімба — лев *(кікуйю).*

[9] Ндо­фу — слон *(кікуйю).*

[10] Ярд — англій­ська міра дов­жи­ни, що дорівнює 0,9144 мет­ра.

[11]Кень­ят­та — керівник Со­юзу аф­ри­канців Кенії.